Demain: doux

(Voir page 2)

LE DROIT

51e ANNEE — No 2

OTTAWA, VENDREDI, 3 JANVIER 1964

LE NUMERO: 5 cents

Dernière édition

Le cabinet fédéral approuve le projet du Centre des arts

Le cabinet a approuvé, vendredi midi, le projet général visant à la construction du Centre des arts de la ville d'Ottawa. Des réunions auront lieu bientôt entre les représentants du fédéral, de la CCN et de la municipalité touchant les détails relatifs à l'emplacement et à la participation plus entière du gouvernement fédéral au coût de l'entreprise.

Au cours d'une brève conférence de presse, M. Pearson a laissé entendre que le coût total de l'entreprise serait de six à sept millions de dollars. Le fédéral n'a pris encore aucune décision sur le total de sa participation.

M. Pearson dit avoir rencontré pour quelques minutes le maire Whitton le matin du Jour de l'an, au lever du gouverneur général, et que l'on s'entendait pour affirmer que le projet devait être étudié et défini le plus tôt possible, afin que le Centre soit réalisé à temps pour 1967. On comprend que la ville d'Ottawa sera prête à offrir un emplacement disponible au printemps. Le coût de l'emplacement n'entre pas en ligne de compte dans l'estimé mentionné ci-dessus.

Le cabinet se réunira mardi prochain. Le Premier ministre n'a pour le moment pas d'autre chose à annoncer si ce n'est des pourparlers intergouvernementaux relatifs à l'Exposition de Montréal.

Dans Le Droit aujourd'hui

Annonces classées	16-17-18
Bridge	12
Carnet mondain	4
Editoriaux	6
Finance	15
Horoscope	11
Hull	13
Le monde des jeunes	19
Mots croisés	16
Nécrologie	18
Radio, TV, cinéma	10
Sports	8-9
Votre monde, Mmes	4-5-7

Etude minutieuse des propositions russes

Le message de Khrouchtchev semble cadrer avec la politique américaine

Lire en page 2 l'exposé détaillé de la proposition de Moscou

WASHINGTON (PA) — Les autorités américaines ont commencé aujourd'hui une étude minutieuse d'une nouvelle proposition du Premier ministre Khrouchtchev en vue d'un pacte à l'échelle mondiale, assurant le règlement pacifique des disputes internationales, au sujet des territoires.

La proposition a été formulée par le leader soviétique dans des messages transmis hier au président Johnson et à d'autres leaders mondiaux. Le secrétaire d'Etat américain, M. Rusk, a dit qu'en mettant l'accent sur le règlement pacifique, le message semble cadrer avec la politique américaine connue depuis longtemps.

M. Rusk a précisé que le message de 21 pages sera soigneusement étudié. Une copie du texte a été transmise au président Johnson à son ranch du Texas.

Le message fait évidemment partie de l'offensive de paix lancée le Jour de l'an par Khrouchtchev. Le président Johnson a lui-même entrepris une campagne de paix cette semaine, demandant d'autres accords entre l'Est et l'Ouest.

M. Rusk a dit à une conférence de presse hier que les Etats-Unis engageront des discussions prochainement avec les gouvernements alliés, principalement intéressés aux problèmes allemands: Allemagne fédérale, Grande-Bretagne et France— sur les "initiatives nouvelles" possibles que les puissances occidentales pourront mettre de l'avant dans les discussions futures avec l'Union soviétique.

"Un feu de joie"

Rusk a également confirmé les rapports qu'il y a eu certaines discussions au sujet d'une proposition concernant "un feu de joie" de désarmement, pour la destruction d'armes de différentes sortes, comme les avions réactés, que les puissances nucléaires pourraient, par ailleurs, vendre ou donner à des pays plus petits.

On a appris que les Etats-Unis ont suggéré à l'Union soviétique un accord pour interdire la livraison de telles armes à d'autres pays. La suggestion aurait été faite par Rusk à sa rencontre avec les chefs soviétiques à Moscou, l'été dernier, lors de la signature du traité d'interdiction partielle des essais nucléaires.

Il semble que les Etats-Unis et la Russie en sont rendus à compter davantage sur les missiles qu'ils possèdent et qu'ils auront de moins en moins besoin d'avions réactés comme les B-47.

Rusk a manifesté un optimisme prudent quant au progrès dans l'amélioration des relations Est-Ouest, dans les mois à venir. Il n'a pu dire précisément cependant comment les négociations pourront procéder, à part les discussions sur le désarmement qui doivent avoir lieu à Genève.

Les mesures de désarmement sont en tête de liste dans les pourparlers Est-Ouest et M. Rusk a mentionné spécifiquement les propositions pour prévenir une attaque surprise et pour empêcher la propagation des armes nucléaires.

Tout est prêt

L'historique pèlerinage du pape Paul VI

CITE DU VATICAN (PA) — Le pape Paul VI est à la veille d'entreprendre son historique pèlerinage en Terre sainte.

Dans tout le Vatican, on met une dernière main aux préparatifs du voyage papal.

A l'aéroport romain de Fiumcino, le nouveau quadrimoteur DC-8, qui transportera le Pape à Amman, en Jordanie, demain, est prêt pour sa dernière envolée d'essai.

Les Jordaniens ont décoré les anciens murs de drapeaux dans l'ancienne cité de Jérusalem. Le gouvernement jordanien a fait appel à un quart de ses forces de sécurité, dont deux brigades des troupes du désert, pour patrouiller la route papale.

Dans le secteur israélien de Jérusalem, les drapeaux jaunes et blancs du Vatican ont été hissés, dans les rues principales, à côté du drapeau israélien bleu et blanc, l'Etoile de David. Le ministre de la police, Bechor Shitrit, a effectué le trajet que parcourra le Pape en Israël, pour inspecter les mesures de sécurité et de circulation.

Le bureau de presse du gouvernement a annoncé qu'environ 800 journalistes étrangers sont arrivés en Israël pour faire rapport sur le pèlerinage.

Querelle Israël-Jordanie

Les deux hôtes du Pape en Terre sainte ont échangé des mots vifs, en rapport avec le pèlerinage.

Le roi Hussein, de Jordanie, a été interrogé à une conférence de presse pour savoir s'il accepterait la médiation papale entre la Jordanie et Israël, si le Pape l'offrait. Le roi a répondu que la question n'a pas été soulevée mais que les Israéliens "doivent réparer le mal qu'ils ont fait".

Dans le secteur israélien de Jérusalem, le ministre des Affaires étrangères, Mme Golda Meir, a accusé le roi de tenter d'exploiter la visite du Pape "à des fins de propagande politique". Mais Hussein et Mme Meir ont souligné la déclaration du Pape que son pèlerinage n'avait qu'un aspect entièrement religieux.

Ce sera le premier voyage d'un pape en Terre sainte, la première envolée papale, le premier voyage papal en dehors de l'Italie en 150 ans et probablement le plus long voyage papal de toute l'histoire.

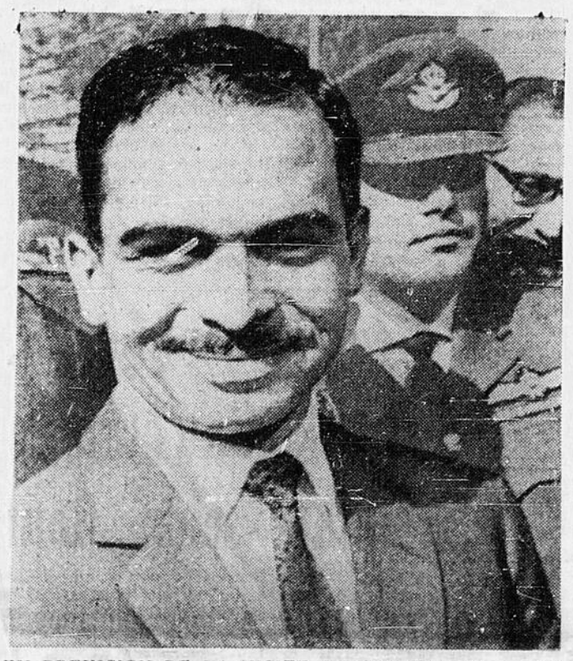
Rencontre historique

Le voyage sera également l'occasion de la première rencontre d'un pape et d'un patriarche de l'Eglise orthodoxe depuis 1438. A Jérusalem, le pape Paul VI rencontrera le patriarche Athenagoras de Constantinople, chef spirituel de 150,000,000 d'ortodoxes.

Malgré qu'on ait annoncé déjà qu'ils se rencontreraient demain, des informateurs sur l'île grecque de Rhodes disent que le patriarche ne se rendrait pas à Jérusalem avant d'avoir présidé dimanche à Rhodes, un service à la mémoire du président Kennedy.

Son Eminence le cardinal Traglia, pro-vicaire du diocèse de Rome, célébrera une messe spéciale ce soir en l'église du Gesù, à Rome, pour la réussite du voyage.

Durant son pèlerinage, le Pape recevra une lettre personnelle du président Johnson, qui lui sera probablement remise en Terre sainte par M. Sargent Shriver, directeur du Corps américain de la paix. Shriver quitte Washington aujourd'hui, pour entreprendre une tournée du Moyen-Orient.



EN PREVISION DE LA VISITE DU SAINT-PERE — Le roi Hussein de la Jordanie est ici photographié à l'issue d'une conférence de presse tenue à Jérusalem. Le roi Hussein a donné aux journalistes les derniers détails de l'itinéraire du Pape en Terre sainte. Le pape Paul VI est attendu demain.

(Photofax PC)

Notre marine obtiendrait des grenades nucléaires

On a appris hier de sources bien informées que les forces navales canadiennes pourraient procéder à l'acquisition de grenades sous-marines nucléaires par le ministère de la Défense.

On s'attend qu'il soit de plus en plus question d'une telle acquisition à la suite de l'arrivée, la veille du Jour de l'an, à North Bay, en Ontario, d'ogives nucléaires destinées au missile contre avion Bomarc.

Certaines sources indiquaient cependant qu'il se peut que le gouvernement ne soit pas prêt à amplifier son programme d'armes nucléaires au-delà des quatre véhicules nucléaires actuels: le Bomarc, l'intercepteur à réaction Voodoo, le bombardier à basse altitude CF-104 et la roquette Honest John de l'artillerie canadienne.

Le ministère de la Défense n'a pas fait de requêtes auprès du gouvernement en vue de l'obtention de grenades sous-marines nucléaires.

Un point de vue généralement partagé par les spécialistes chargés des programmes de défense est que, maintenant que la glace est brisée, nucléairement parlant, il n'y a plus aucune raison de ne pas distribuer des ogives nucléaires aux forces canadiennes, dont les possibilités seraient grandement accrues si elles en détenaient.

Le problème politique est cependant tout autant ressenti au ministère de la Défense que par n'importe quel député.

Le gouvernement libéral a soutenu qu'il a signé un accord nucléaire de garde et de surveillance avec les Etats-Unis afin de tenir les engagements qui avaient été conclus par le gouvernement conservateur précédent.

Toute décision visant à l'acquisition de grenades sous-marines nucléaires serait un engagement pris par les libéraux, bien que les dirigeants du ministère de la Défense aient affirmé dès 1959, bien avant que la controverse nucléaire ne se déclenche, que les grenades nucléaires sous-marines feraient automatiquement partie de l'armement nucléaire canadien.

La marine n'a jamais fait de pression en vue de l'acquisition de grenades sous-marines nucléaires. L'une des raisons est qu'elle ne possède pas les moyens adéquats pour les lancer à partir de ses navires de surface. Elle a également déclaré que la détection, et non la destruction, constitue l'un des principaux problèmes de la guerre contre les sous-marins.

L'Aviation royale du Canada estime par contre depuis longtemps qu'elle a besoin de grenades sous-marines nucléaires pour son avion patrouilleur à long rayon d'action Argus.

Il se peut que la marine adopte le même point de vue lorsqu'elle recevra ses nouveaux hélicoptères destinés à la détection des sous-marins.

Un transporteur d'hélicoptères, ou héliporteur, est le genre de navire vers lequel on semble se tourner de plus en plus pour remplacer les superfrégates, maintenant hors service.

Nkrumah échappe à un 5e complot

par la Presse Canadienne

ACCRA, Ghana — Le président Kwame Nkrumah s'est tiré indemne hier d'un cinquième complot dirigé contre sa vie. Un homme qui se trouvait à une faible distance a tiré cinq coups de feu dans la direction du président ghanéen alors que celui-ci se dirigeait, à pied, vers sa voiture.



Le président KWAME NKRUMAH

Nkrumah lui-même n'a pas été blessé mais un de ses gardes de corps a péri dans cette tentative d'assassinat. Un communiqué du gouvernement ghanéen a annoncé peu après que l'assaillant avait été arrêté sur-le-champ mais ce communiqué n'identifiait pas l'assaillant.

Les tentatives d'assassinat du président Nkrumah ont coûté jusqu'ici la vie de 16 personnes mais Nkrumah lui-même, qui rêve de devenir un jour chef de l'Afrique noire, n'a jamais reçu la moindre blessure.

Le communiqué officiel remis hier à la presse révèle que la dernière tentative d'assassinat du président Kkrumah, qui est âgé de 54 ans, a été perpétrée alors que le président quittait sa résidence officielle, Flagstaff House.

Le communiqué n'a pas expliqué comment l'assaillant avait réussi à pénétrer dans l'enceinte fortifiée de Flagstaff House ni comment il avait pu échapper à la surveillance de gardes, qui viennent pour la plupart de la tribu à laquelle le président lui-même appartient.

Le garde de corps qui a été blessé au cours de l'attentat a succombé à ses blessures dans un hôpital militaire situé près d'Accra.

Parti unique

Nkrumah, qui possède déjà des pouvoirs dictatoriaux sur son pays et ses 7,000,000 d'habitants, a annoncé un plan par lequel son parti deviendrait l'unique organisation politique légale au Ghana. Il en est président et secrétaire général à perpétuité.

Un ordre présidentiel publié à Accra accorde à Nkrumah le pouvoir de prendre toutes les mesures qu'il jugera nécessaires au maintien de la paix durant le référendum qui aura lieu ce mois-ci et qui est destiné à amender la constitution de Ghana. Les amendements projetés, en outre de faire de Ghana un Etat à une organisation politique unique, accorderaient au président le pouvoir de démettre de leurs fonctions des juges de la Cour suprême et des hautes Cours du pays.

L'acquisition d'ogives nucléaires critiquée

TORONTO (PC) — Un directeur de la Campagne canadienne pour le désarmement a vertement critiqué hier l'acquisition par le Canada d'ogives nucléaires pour les missiles Bomarc et a déclaré que cela constituait un contraste frappant avec les messages de paix et de bonne entente formulés par le gouvernement fédéral à l'occasion de la nouvelle année.

M. C.B. MacPherson, professeur d'économie politique à l'Université de Toronto, a déclaré que les "Bomarc nucléarisés valent moins rien pour la défense et qu'ils accroissent le risque que courent les Canadiens dans la course aux armements".

M. MacPherson a dit que le Canada contribuerait davantage à la paix dans le monde s'il fermait ses bases de Bomarc et s'il s'employait à réduire les risques de la course aux armements.

Par ailleurs la "Voix des Femmes", dans un télégramme adressé au Premier ministre, M. Pearson, déclare qu'elle est humiliée d'apprendre que le Canada accepte des armes nucléaires "alors que les chefs d'Etat à travers le monde annoncent, pour 1964, de nouvelles mesures en faveur de la paix".

Retraite de prières

Le pape Paul VI et 30 personnes qui l'accompagneront durant son pèlerinage en Terre sainte se sont réunis jeudi soir en une retraite de prières pour le succès du pèlerinage papal.

Le groupe a passé deux heures dans la chapelle Sainte-Mathilde pour prier et méditer. Les prières ont été dirigées par le R. P. Giulio Bevilacqua, confesseur du Pape qui accompagnera celui-ci dans son pèlerinage en Terre sainte.

Son Excellence Mgr Jan J. Willebrands, évêque hollandais, qui est secrétaire du département du Vatican de l'unité chrétienne, a été inscrit également dans la liste des personnes qui accompagneront le Pape en Terre sainte. Mgr Willebrands a contribué à obtenir que des anglicans, des protestants et des orthodoxes soient invités à prendre part, comme observateurs, au Concile oecuménique. Il s'est rendu à Moscou à deux reprises, l'an dernier, envoyé de feu le pape Jean XXIII.

Ont participé aux prières avec le Pape, hier, trois cardinaux, 21 évêques et cinq laïques du Vatican, de même que le confesseur du Pape et Mgr Willebrands.

Les trois cardinaux sont Amleto Cigognani, secrétaire de l'Etat du Vatican, Eugène Tisserant, doyen du Sacré Collège, et Gustavo Testa, secrétaire d'Etat aux Affaires de l'Eglise orientale.

Le pape Paul VI a dit la messe ce matin au maître-autel de la basilique de Saint-Pierre, en présence de membres des associations laïques de l'Eglise catholique.

Le Souverain Pontife a prononcé une allocution dans laquelle il a souligné l'importance que l'Eglise attache à l'apostolat des laïcs.

Dons aux églises locales

JERUSALEM (PA) — Tous les vêtements pontificaux et liturgiques que le pape Paul VI apportera avec lui dans son pèlerinage en Terre sainte seront donnés à des églises locales.

Une source autorisée a déclaré que le Pape a décidé de donner tous les vêtements qu'il portera, durant les cérémonies, en Jordanie et en Israël, aux curés des églises qu'il visitera.

"Un camion rempli de vêtements pontificaux est déjà arrivé à la Délégation apostolique à Jérusalem", a dit cette source.

"Les vêtements apportés ici sont des doubles des vêtements que le Pape possède à Rome", a ajouté l'informateur.

On a appris que le Pape s'attend de changer de vêtements trois fois le jour de son arrivée le 4 janvier; quatre fois le 5 janvier et deux fois le jour de son départ pour Rome, le 6 janvier.

L'informateur a précisé que si le Pape portait les mêmes vêtements à deux cérémonies différentes, les deux églises concernées recevraient chacune un ensemble. Il a ajouté qu'on s'attend également que les calices et autres objets religieux que le Pape utilisera seront présentés aux églises locales.

Salaire de Ouimet doublé

Le secrétaire d'Etat, M. Jack Pickersgill, a annoncé aujourd'hui que les émoluments annuels du président de la société Radio-Canada, M. Alphonse Ouimet, ont été portés, de $20,000 à $40,000.

M. Pickersgill a précisé que cette augmentation est rétroactive au 1er décembre.

M. Pickersgill a révélé qu'en doublant le salaire de M. Ouimet, le gouvernement n'avait approuvé qu'une partie de l'augmentation qui avait été recommandée par le Conseil d'administration de la société Radio-Canada.

Le salaire annuel du vice-président de Radio-Canada,

(Suite à la page 2, col. 2)

A la police d'Ottawa

L'enquête terminée; on attend le rapport

Le président de la Commission de police d'Ottawa, le magistrat Glenn E. Strike, a déclaré qu'il s'attendait à recevoir dès aujourd'hui les résultats de l'enquête instituée en rapport avec la présumée machination d'un vol avec effraction par trois détectives de la Sûreté municipale, le 17 novembre dernier. A l'heure où nous mettions sous presse, il ne l'avait pas encore reçu.

Selon Me Strike, le rapport des deux enquêteurs est terminé et aurait même été soumis au président de la Commission de police d'Ontario, le juge A. Bruce McDonald. C'est ce dernier qui doit faire connaître à Me Strike la teneur de ce rapport.

Jusqu'à l'heure où nous mettions sous presse, nous avons tenté, mais sans succès, de rejoindre par téléphone le président de la Commission de police d'Ontario, le juge Bruce McDonald, à ses bureaux de Queen's Park, à Toronto.

On nous a répondu à Queen's Park que M. McDonald présidait une séance très importante de la Commission, depuis 9 heures du matin, et qu'on ne savait pas quand il serait disponible. On ignore si les membres de cette Commission avaient été convoqués pour étudier le rapport relatif à la suspension des trois détectives d'Ottawa.

La Commission de police d'Ottawa se réunira, sur réception du rapport.

L'enquête a été faite par M. W. H. Clark, ancien commissaire de police d'Ontario, et maintenant enquêteur pour la Commission de police de la province, et par l'inspecteur Gordon Smith, du Bureau des enquêtes criminelles de la Sûreté provinciale.

Comme on le sait, le chef du Bureau des détectives de la Sûreté municipale d'Ottawa, l'inspecteur Borden Hobbs, le sergent-détective Carl Norton ainsi que le détective suppléant Thomas Beggan ont été suspendus, en attendant que soient connus les résultats de cette enquête.

On soupçonne les trois policiers en question d'avoir machiné une effraction à la somptueuse demeure de M. Benjamin Achbar, à 905, rue Killeen, pour leur permettre d'appréhender deux criminels bien connus. Les policiers auraient alors été à la recherche des cagoulards qui semaient la terreur dans la région à ce moment-là.

Royal Bard, 33 ans, de Hull-Sud, le présumé instrument de la police dans cette machination, et condamné à trois ans de pénitencier, il y a deux semaines, après avoir reconnu sa culpabilité d'être entré par effraction à la demeure des Achbar, a été libéré sur parole par le procureur général de la province, au début de cette semaine.

Pour leur part, Florian Lemieux, 36 ans, 150, Osgoode, et Jean-Guy Guindon, 30 ans, 61½ rue Vaughan, Ottawa, ont comparu à nouveau devant le magistrat Joachim Sauvé, en Cour municipale, vendredi matin. Le magistrat a remis la cause au 10 janvier.

Les deux prévenus sont en liberté sous un cautionnement de $100 chacun. Lors de leur arrestation, on avait exigé de Lemieux un cautionnement de $5,000 et de Guindon, de $3,000. On a réduit à $100 le cautionnement de chacun, lors de l'ouverture de l'enquête sur les circonstances entourant le vol et les arrestations.

DANS LE MONDE

Chasse à l'immigrant

SYDNEY (Reuter) — Colin Edward Zeitinger, apprenti typographe âgé de 18 ans, a été inculpé d'avoir blessé 21 personnes en se servant d'une puissante carabine à air comprimé.

Selon la police, Zeitinger, avec deux autres jeunes gens, a parcouru en voiture les faubourgs de Sydney dans la nuit du 26 décembre. Tandis que l'un de ses compagnons tenait le volant, Zeitinger et le troisième occupant de la voiture tiraient sur les passants qui, à leur avis, avaient l'air d'être des immigrants récemment arrivés en Australie.

Rescapés arrivés en G.-B.

SOUTHAMPTON (Reuter) — Quatre-vingt-dix rescapés du "Lakonia" sont arrivés ce matin à Southampton à bord du paquebot "Transvaal Castle", qui a débarqué 576 passagers.

Les 90 passagers du "Lakonia" avaient pris place à bord du navire à Madère.

Soldat anglais tué

KUCHING, Sarawak (Reuter) — Un communiqué des forces armées annonce qu'un caporal du corps des fusiliers marins britanniques a été tué le Jour de l'an au cours d'une échauffourée dans le district de Bau, Sarawak.

L'échauffourée, est-il précisé, a mis aux prises un détachement britannique et des "terroristes indonésiens" qui avaient franchi la frontière. Un auxiliaire autochnone a été blessé.

La Syrie représentée

DAMAS (Reuter) — Une délégation syrienne sera présente à l'aéroport d'Amman pour saluer le pape Paul VI à son arrivée demain, apprend-on de source gouvernementale.

Le général Mohammed Omran, vice-premier ministre, a reçu hier Mgr Luigi Punzolo, délégué apostolique, en présence du Dr Hassan Mraywed, ministre des Affaires étrangères. De source autorisée, on apprend que le voyage du Pape en Terre-Sainte a été évoqué au cours de cet entretien.

Arrivé à Jérusalem

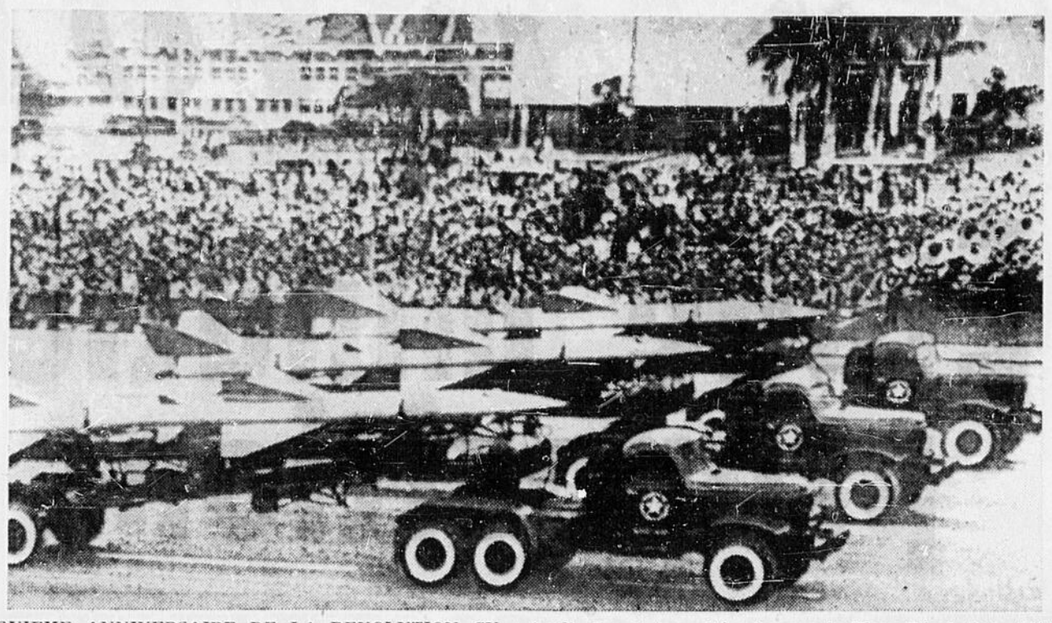
JERUSALEM (Reuter) — Le patriarche Stephanos Sidarouss, patriarche copte d'Alexandrie, est arrivé hier à Jérusalem à la tête de la délégation de la communauté copte de la République Arabe Unie qui accueillera le Souverain Pontife à son arrivée en Terre-Sainte.

La délégation comprend six archevêques et 33 prêtres.

Pas d'escorte libanaise

BEYROUTH (Reuter) — Le gouvernement libanais a annulé les instructions qu'il avait données pour que l'avion du pape Paul VI soit escorté par une escadrille de l'aviation libanaise lorsqu'il survolera le Liban.

De source officielle on précise que le Vatican a fait savoir que le Souverain Pontife ne désirait pas que d'autres avions, militaires ou commerciaux, approchent du sien au cours de son voyage.



CINQUIEME ANNIVERSAIRE DE LA REVOLUTION CUBAINE — Cette photo, transmise aujourd'hui par le gouvernement cubain, nous fait voir des fusées qui ont été en montre lors de la parade qui s'est déroulée à La Havane, jeudi. La photo a été prise sur la Plaza Révolution. C'était le cinquième anniversaire de la révolution cubaine que l'on célébrait.

(Photofax PA via radio)

Toronto établirait des cliniques pour la vue dans les écoles

TORONTO (PC) — Le gouvernement de l'Ontario n'hésitera pas à établir au besoin des cliniques médicales dans les écoles pour traiter spécialement la vue des enfants. C'est ce qu'a déclaré hier le ministre de la Santé en Ontario, M. Dymond après que l'Association des opticiens eut révélé que 25 pour cent des écoliers en Ontario souffraient de la vue et avaient raté leurs examens pour cette raison.

Le Dr Dymond a ajouté, lors d'une entrevue, que la déclaration de l'Association était par trop générale. Il a ajouté que des cliniques médicales locales s'occupaient de faire subir des examens médicaux aux écoliers.

"C'est aux autorités médicales de ces centres médicaux que revient la tâche d'améliorer le programme des soins oculaires des écoliers, si nécessaire" de faire remarquer le ministre.

De son côté, M. J. W. Duffy, secrétaire exécutif de l'Association des opticiens de l'Ontario, croit que 25 pour cent des écoliers en Ontario souffrent de déficience visuelle. "Cela ne signifie nécessairement pas qu'ils n'ont pas reçu les traitements médicaux adéquats" ajouta-t-il.

L'exposé détaillé des propositions de Moscou

MOSCOU (Reuter) — Le gouvernement soviétique vient de proposer à tous les pays de signer un accord ou traité international aux termes duquel ils renonceraient au recours à la force pour régler les conflits territoriaux ou de frontière, annonce ce matin l'agence Tass.

Cette proposition fait l'objet du message adressé le 31 décembre 1963 aux chefs d'Etat ou de gouvernement de tous les pays du monde.

Dans son message, le président du conseil de l'URSS déclare notamment:

"A l'heure actuelle, la situation est telle qu'il est possible de poser et de résoudre pratiquement le problème de bannir de la vie internationale le recours à la force dans les conflits territoriaux entre les Etats."

Principales clauses

Le message précise que l'accord proposé devrait prévoir quatre dispositions principales:

1. Engagement solennel des parties de ne pas recourir à la force pour modifier les frontières existantes.

2. Reconnaissance du fait que les territoires des Etats ne doivent, même temporairement, être l'objet d'aucune invasion, attaque, occupation militaire, ou autre mesure de force de la part d'autres Etats, pour quelque raison que ce soit — économique, stratégique, de frontière ou autre".

3. Une ferme déclaration du fait que ni les différences de régime social ou politique, ni le refus de reconnaissance, ni l'absence de relations diplomatiques ni aucun autre prétexte ne sauraient servir de base pour la violation, par un Etat, de l'intégrité territoriale d'un autre Etat.

4. Un engagement de résoudre tous les différends territoriaux uniquement par des moyens pacifiques, tels que la négociation, la médiation, la conciliation et les autres moyens pacifiques choisis par les parties intéressées, conformément à la charte de l'ONU.

"Le gouvernement soviétique, poursuit le message, est profondément convaincu qu'un engagement des Etats de régler les conflits territoriaux exclusivement par des moyens pacifiques contribuerait pour beaucoup à une mise en ordre des relations internationales.

"On peut affirmer que dans la conjoncture nouvelle créée par la conclusion d'un accord de renonciation au recours à la force pour le règlement des conflits territoriaux, il serait beaucoup plus facile de trouver une solution à d'autres problèmes internationaux fondamentaux et surtout à celui du désarmement."

Désarmement

Rappelant que les efforts déployés en faveur d'une détente internationale ont été récemment couronnés d'un certain succès, le message déclare que le chef du gouvernement soviétique estime que le devoir commun des hommes d'Etat titulaires de responsabilités importantes "est de prendre des mesures encore plus radicales pour éliminer le danger d'une nouvelle guerre."

"Le gouvernement soviétique, ajoute le message, est parvenu à la conclusion que, tout en travaillant inlassablement à la solution du problème d'un désarmement général et complet, il serait utile en même temps de redoubler d'efforts pour éliminer les frictions aiguës et les foyers de tension entre les nations."

La question de Formose

Les différends territoriaux, déclare M. Khrouchtchev, sont ceux à propos desquels se produisent le plus fréquemment des frictions dangereuses entre les Etats dans diverses parties du monde.

Notant que les différends territoriaux ne sont pas tous de même nature M. Khrouchtchev déclare, parlant de Formose:

"Cette île est, depuis l'antiquité, partie intégrante de l'Etat chinois. L'occupation illégale de Formose par les troupes américaines doit cesser. L'île est une partie inaliénable de la République populaire de Chine, et elle y serait rattachée depuis longtemps, s'il n'y avait pas eu l'ingérence d'un autre Etat.

"Les revendications des Etats libérés réclamant le retour de leurs territoires qui sont encore sous le joug colonial ou sous occupation étrangère sont indiscutablement justes," poursuit le message.

"Tout cela s'applique bien entendu également aux territoires des peuples qui n'ont pas encore conquis leur indépendance nationale, et restent colonisés.

Les bases militaires établies sur des territoires étrangers devraient être liquidées de manière similaire, poursuit la note, et il ne devrait pas être question de recours à la force pour régler des questions comme celles de la réunification de la Corée, du Vietnam, de l'Allemagne.

Le journaliste Gaétan Benoît meurt à 61 ans

MONTREAL (PC) — M. Gaétan Benoît, éminent journaliste canadien-français, est décédé vendredi dans un hôpital à Montréal à l'âge de 61 ans.

Natif de Ste - Madeleine-de-Rouville, M. Benoît avait fait ses études au collège de St-Laurent puis au séminaire de Ste-Thérèse. Attaché d'abord au journal "Le Canada", il fut par la suite chef de l'information à "Montréal-Matin" et à "La Patrie" quotidienne avant de devenir l'un des fondateurs de "La Patrie" du dimanche, journal pour lequel il se dévoua pendant 29 ans.

M. Gaétan Benoît fut également l'un des fondateurs de la Fédération de chasse et pêche de la province de Québec, ancien directeur du club de pêche Molson et ancien président du Cercle des journalistes de Montréal.

Il fut également publicitaire pour diverses campagnes de charité dont celles en faveur de la Croix-Rouge et de l'hôpital Ste-Justine.

Il laisse dans le deuil son épouse, Germaine Dionne, un fils, Léo, attaché au service de la Société Radio-Canada, une fille, Andrée, sa belle-fille, Mme Léo, née Chislaine Charest et un petit-fils, Carol.

La dépouille mortelle est exposée au Salon Deslauriers, 5650 rue Côte des Neiges à Montréal. Les funérailles auront lieu mardi matin en l'église St-Germain d'Outremont.

$25,000 au chef maréchal de l'air Miller

Le chef maréchal de l'air Frank Miller, président du comité de l'Etat major, vient de voir son salaire porté à $25,000 par année, soit une augmentation de $4,000. Cette nouvelle a été annoncée par le secrétaire d'Etat John Pickersgill.

Ont également reçu une augmentation de $3,000 l'an, portant leur salaire à $23,000, le vice-amiral Herbert Rayner, chef d'état naval; le lieutenant général Geoffrey Walsh, chef de l'état-major; le maréchal de l'air Larry Dunlap, chef d'état de l'air et le maréchal de l'air Roy Slemon, commandant adjoint du commandement de la défense de l'air de l'Amérique du Nord.

Les dernières augmentations de salaire pour ces chefs et pour le maréchal de l'air Slemon remontent au 4 mai 1961. Ces récentes augmentations sont rétroactives au premier décembre 1963.

Avion disparu recherché

HONOLULU (PA) — Les recherches entreprises afin de retrouver un appareil de l'aviation américaine, porté disparu avec neuf personnes à son bord, se sont concentrées vers la région où des signaux de détresse ont été captés.

Un avion de transport militaire de type C-124 a en effet capté trois signaux d'urgence jeudi soir, provenant du Globemaster C-124 porté disparu. L'avion de transport se dirigeait de l'Ile Wake à la base aérienne d'Hawaii, lorsqu'il a capté le signal de détresse provenant d'environ 1,100 milles à l'Ouest. L'appareil s'est immédiatement dirigé vers le secteur des recherches à 750 milles à l'Ouest d'Hawaii.

Depuis la nouvelle de la disparition de l'avion, tôt jeudi matin, pas moins de 20 appareils et trois vaisseaux de la marine américaine effectuaient des recherches afin de localiser le Globemaster. Le cargo aérien se dirigeait de Tokyo à Honolulu transportant 22,000 livres de marchandises, au moment de l'accident.

L'équipement de sauvetage du Lakonia était en parfait état, selon Goulandris

LONDRES (PC) — M. John Goulandris, dont la famille était le principal propriétaire du luxueux paquebot "Lakonia", a déclaré que l'équipement de sauvetage du bateau qui a pris feu au large de la côte nord-ouest de l'Afrique, le 22 décembre, était en parfait état.

M. Goulandris, directeur du bureau de Londres de la "Greek Line", a discuté de cette tragédie maritime lors d'une conférence de presse hier à Londres. "Je peux vous assurer que les chaloupes de sauvetage fonctionnaient à merveille. Elles furent descendues et montées à maintes reprises", dit-il. Plusieurs passagers se sont plaints que certaines embarcations de sauvetage n'avaient pu être mises à l'eau.

Des 1,032 voyageurs, qui se trouvaient à bord du paquebot lorsque l'incendie éclata, 128 sont morts ou sont portés disparus. Le "Lakonia" a sombré dans l'Atlantique alors que des remorqueurs tentaient de le touer jusqu'à Gibraltar.

Selon M. Goulandris, le vaisseau comptait 24 chaloupes de sauvetage, soit quatre de plus que le nombre requis par la loi. Il y avait de plus à bord 400 ceintures de sauvetage de plus que le minimum requis pour chaque passager et membre d'équipage.

M. Goulandris a ajouté qu'il est possible qu'un paquebot soit détruit par les flammes, lorsqu'il est en chantier de réparations et qu'il ne compte que quelques membres d'équipage. Mais il ne peut comprendre comment le "Lakonia" a pu brûler de la sorte, avec plus de 1,000 personnes à son bord. Il a toutefois refusé de dire si le paquebot avait été victime de sabotage. "Une telle accusation est trop sérieuse pour en faire mention, à moins d'en être certain", de dire M. Goulandris.

Le gouvernement grec a institué une enquête à Piraeus, Port d'Athènes, sur cette tragédie maritime.

L'accusation contre Haumont est retirée

MONTREAL (PC) — L'accusation de meurtre qualifié qui pesait sur le professeur Roland Haumont, âgé de 42 ans, par suite de la mort de sa femme et de ses deux filles qui ont péri le 20 octobre dans l'explosion de leur demeure, a été retirée.

Le juge Claude Wagner, qui a basé sa décision sur les témoignages recueillis au cours de l'enquête préliminaire, en est venu à la conclusion que les preuves étaient insuffisantes pour faire subir au professeur Haumont un procès pour meurtre aux assises. Le président du tribunal a ajouté que toutes les preuves étaient circonstancielles.

Trouvé criminellement responsable par un jury du coroner, le 29 novembre, de la mort de sa femme et de ses deux filles, le professeur de français au Harpur College, de Binghampton, N.Y. avait subséquemment été accusé de meurtre qualifié.

Condamnés à la prison pour le vol chez Joliat

Les deux auteurs d'un vol avec effraction à la demeure d'Aurèle Joliat, ancienne étoile des Maroons et des Canadiens, de la Ligue nationale de hockey, ont écopé de deux ans moins un jour de prison, en Cour municipale d'Ottawa, vendredi matin.

Les deux inculpés, qui ont reçu leur sentence du magistrat C. Edward Carter, sont: Robert Smith, 19 ans, 126, rue Cambridge, et Michael Carmanico, 20 ans, 312, rue Goulburn, Ottawa.

Le magistrat a refusé de se rendre à la demande des deux inculpés qui demandaient d'être envoyés au pénitencier.

Au moment de leur condamnation, Smith et Carmanico purgeaient des peines de prison. Smith a été condamné à 18 mois de prison, le 19 août, pour avoir tenté d'encaisser un faux chèque. Carmanico, pour sa part, a été condamné à 21 mois de détention, le 21 mars dernier, pour cambriolage.

On se souviendra que le 12 février 1963, des voleurs sont entrés par effraction au domicile de M. Joliat, à 264, rue Main, à Ottawa, et se sont emparés de plusieurs articles, notamment une bague et des trophées que M. Joliat s'était mérités lorsqu'il jouait au hockey. Ces objets, qui représentaient pour M. Joliat une grande valeur sentimentale, n'ont pas été retrouvés.

Me Dan Chilcott se fait voler sa voiture

Des voleurs ont réussi à s'emparer de la luxueuse automobile d'un avocat bien connu de la capitale, Me Dan Chilcott, tôt dans la nuit de jeudi à vendredi. L'auto était alors remisée dans le garage de Me Chilcott, à 3185, promenade Riverside.

Me Chilcott a déclaré avoir entendu son chien aboyer peu après minuit, puis le bruit d'un camion. Il a cru qu'on était alors en train de déblayer la rue. Tout semble indiquer que les voleurs auraient réussi à remorquer l'auto de M. Chilcott — une Pontiac décapotable 1963.

Me Chilcott devait se rendre à un garage tôt aujourd'hui pour échanger sa Pontiac 1963 contre une auto de l'année.

Brûlés à mort

MONTGOMERY, Ala. (PA)— Cinq ouvriers de la voirie ont été brûlés à mort par du goudron liquide alors qu'ils étaient en train de réparer une route près de Montgomery en Alabama.

Pearson parlera à la télévision

TORONTO (PC) — La société Radio-Canada a annoncé aujourd'hui que le Premier ministre du pays, M. Lester Pearson, s'adressera le 5 janvier au peuple canadien par l'entremise des réseaux d'Etat de radio et de télévision.

Radio-Canada diffusera, à la radio, le message de M. Pearson à 7h 30 p.m. HNE, et à la télévision, à 10h p.m.

Selon Edwards

On s'attendait à une augmentation plus considérable

par Ovila LEGAULT

"L'augmentation des traitements des sous-ministres est certainement un pas dans la bonne direction, a commenté M. Claude A. Edwards, président de la Fédération du service civil du Canada, mais nous nous attendions à une augmentation plus considérable."

Cette augmentation, que "Le Droit" annonçait déjà le 16 décembre dernier, a été adoptée la semaine dernière par un arrêté en conseil et elle suit l'augmentation des traitements des dix lieutenants-gouverneurs et de 31 membres de commissions et de régies gouvernementales présentées à la Chambre des communes le 13 décembre 1963.

On sait que les augmentations aux sous-ministres sont de l'ordre d'environ $3,000, portant l'échelle de leurs traitements de $23,000 à $27,000 alors qu'elle était précédemment de $20,000 à $24,000.

Dans une lettre adressée au Premier ministre le 15 novembre, M. Edwards soulignait que les traitements des sous-ministres étaient demeurés au même niveau depuis l'année 1960, alors que les sous-ministres adjoints avaient reçu des augmentations d'environ cinq et demi p. cent.

La plupart des sous-ministres adjoints, toujours selon cette lettre du président de la Fédération de 72,000 fonctionnaires canadiens, gagnent entre $18,000 et $19,000 tandis que les sous-ministres ne gagnent que $20,000 et $21,000. Et il ajoutait qu'alors que les députés gagnaient $10,000 les sous-ministres en gagnaient $20,000. Maintenant que ceux-là ont augmenté leur allocation à $18,000, les sous-ministres devraient recevoir une augmentation d'au moins $10,000.

Les dirigeants de l'industrie privée qui ont des responsabilités comparables à celles des sous-ministres, touchent en moyenne un traitement annuel qui varie entre $25,000 et $50,000.

Salaire . . .

(Suite de la première page)

M. E. S. Griggs, a été augmenté de $16,000 à $25,000.

M. Pickersgill, qui doit rendre compte au Parlement de la radiodiffusion canadienne, a précisé que le salaire de M. Ouimet avait été établi à $20,000 en 1954 alors qu'il était l'adjoint de l'ancien président de Radio-Canada, M. Davidson Dunton, qui est maintenant président de l'université Carleton, d'Ottawa.

"Le salaire de M. Ouimet aurait dû être revisé en 1958 mais pour une raison ou une autre, les gouvernements antérieurs y ont manqué," a déclaré M. Pickersgill au cours d'une interview.

Le conseil d'administration de Radio-Canada avait résolu le printemps dernier, en l'absence de MM. Ouimet et, Briggs de recommander de porter les émoluments annuels du président et du 1er vice-président de la société, à $50,000 et à $25,000 respectivement.

Deux morts en pelletant de la neige

TORONTO (PC) — Deux personnes âgées sont mortes, jeudi, en pelletant de la neige. On n'a découvert qu'aujourd'hui le corps de l'une des deux, gisant dans l'allée de sa demeure. Herbert Vickers, 79 ans, a succombé en déneigeant à la pelle son entrée de cour. Son corps a été découvert dans un amoncellement de neige par la police après que celle-ci eut été alertée par sa femme. Elle s'était mise au lit, tôt dans la soirée, et n'avait pas remarqué l'absence de son mari avant ce matin.

L'autre victime est Harold Pilling, 67 ans, qui est mort des suites d'une crise cardiaque en pelletant de la neige devant sa demeure.

CALENDRIER

SAMEDI 4 JANVIER
4e jour de l'année 1964

	Lev.	Cou.
Soleil	7.41	4.28
Lune	10.32	11.18

FETE
Saint Grégoire, évêque

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

DOUX

MINIMUM (cette nuit) 28
MAXIMUM (demain) 32

SOMMAIRE — Nuageux avec quelques chutes de neige légère, doux. Vents légers.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Green Valley East.	746-4633
Gavard Ltée	777-1681
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

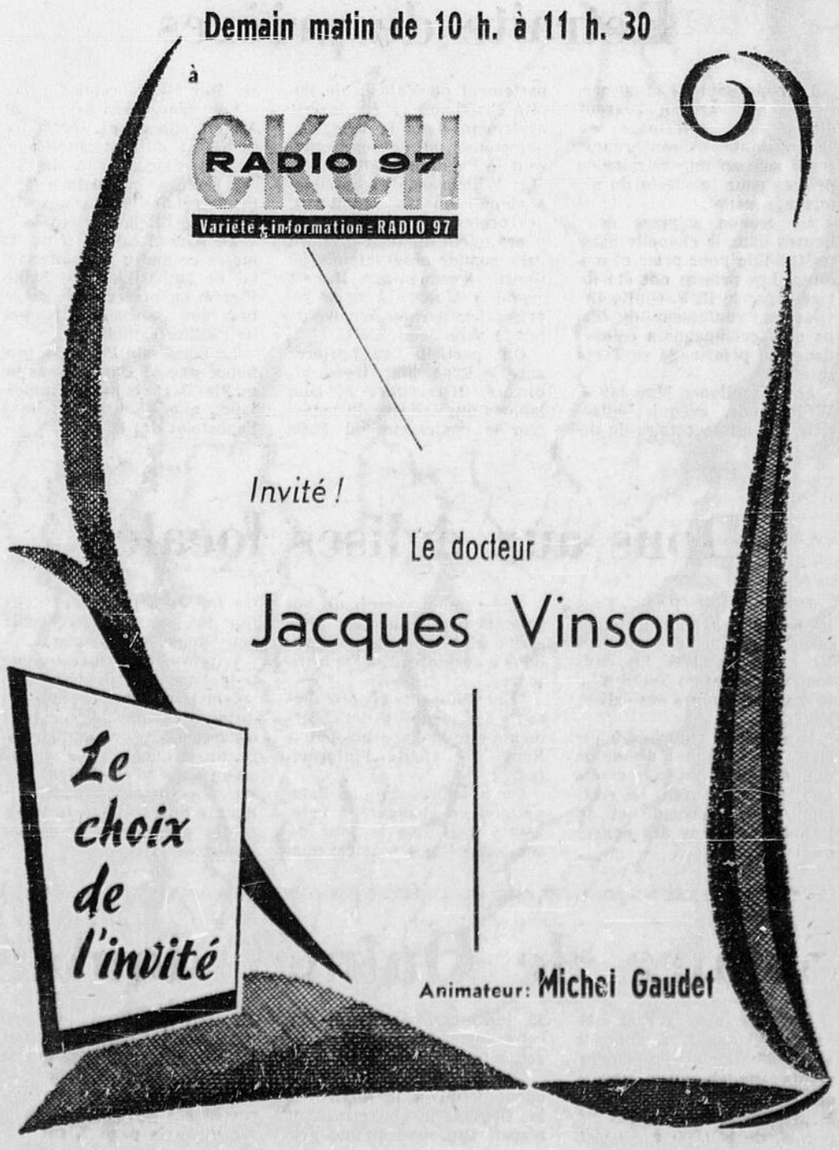
Tarifs d'abonnement

	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 35c par semaine
$17.00 par année

CALM-ASMINE
SPECIALITE DE FRANCE
• Asthme • Bronchite
• Rhume de cerveau
• Grippe
Un traitement avec Calm-Asmine apporte un soulagement efficace et durable.
En vente en format de 20 ou format ECONOMIQUE de 100.
CALM-ASMINE
chez votre pharmacien

Demain matin de 10 h. à 11 h. 30
à
CKCH
RADIO 97
Variété + information = RADIO 97



SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m. et LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m. 236-7431
APRES 8 h. p.m. (Service des nouvelles seulement) 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, VENDREDI, 3 JANVIER 1964 — 3

CKCH 970 Kc 5000 Watts
Tél.: 777-2771

Le député Choquette s'en prend aux propos du député Cowan

Un député libéral du Québec s'en est pris à un de ses confrères ontariens qu'il a accusé d'avoir manifesté "une attitude d'un fanatisme désuet" à propos de la conversion de la station radiophonique CJBC de Toronto en un poste exclusivement français.

M. Auguste Choquette, député de Lotbinière, a accusé le député libéral de York-Humber, M. Ralph Cowan, d'avoir fait des déclarations injustes et regrettables sur le biculturalisme et dommageables pour le parti libéral.

Le député québecois a remis aux journalistes le texte d'un télégramme qu'il a fait parvenir à son confrère ontarien.

Il lui a écrit notamment: "Je réprouve entièrement les propos injustes, malsains et regrettables que vous avez tenus lors d'une récente conférence de presse donnée à CJBC Toronto. Ils représentent le vestige d'un fanatisme désuet qui s'étiole rapidement. Ils sont de plus dérogatoires à l'idéal du parti libéral.

"Il est contraire aux faits d'affirmer qu'une seule langue, l'anglais, suffit pour unir le Canada, un pays où il devient de plus en plus évident que son épanouissement ne peut se réaliser que dans la dualité linguistique."

M. Choquette lui a rappelé que le parti libéral favorise l'extension des émissions en langue française dans tout le Canada.

Le député de York-Humber avait critiqué au Parlement et durant des interviews le projet de francisation du poste CJBC qui doit entrer en vigueur en octobre prochain.

Après avoir allégué que le français n'était reconnu que dans le Québec et au Parlement, M. Cowan avait exprimé l'opinion qu'il valait mieux laisser aux entreprises privées l'initiative de fonder une station radiophonique de langue française à Toronto.

Décès d'un ancien bâtonnier de la province

TROIS-RIVIERES (PC) — Me Jean-Marie Bureau, c.r., ancien bâtonnier du Barreau rural de la province, est décédé hier à l'âge de 65 ans, dans son domicile de Trois-Rivières. Le décès a mis fin à une longue maladie.

Me Bureau, expert en droit des corporations et en droit ouvrier, était, au moment de sa mort, conseiller juridique du quotidien "Le Nouvelliste", de Trois-Rivières, de "Radio-Trois-Rivières Inc.", de même que de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada. Il était également commissaire-fondateur de la Fédération provinciale des scouts catholiques.

Le défunt laisse dans le deuil sa femme, un fils et deux filles.

Respect de la trêve à Nicosie

Problème cypriote étudié à Londres

LONDRES (Reuter) — De retour de Chypre, M. Duncan Sandys, secrétaire au Commonwealth, a fait ce matin à sir Alex Douglas - Home, Premier ministre, un compte rendu sur la situation dans l'île.

M. Sandys est arrivé ce matin de bonne heure à Londres après un séjour d'une semaine à Chypre et le Premier ministre a, pour le recevoir, interrompu le repos qu'il prenait en Ecosse.

L'entretien sera suivi par une réunion des principaux ministres, qui discuteront du projet d'une conférence à Londres consacrée au problème cypriote.

Un contingent de 800 parachutistes partira de Grande-Bretagne pour Chypre au cours de la journée, ce qui portera à plus de 2,000 le nombre des soldats anglais envoyés dans l'île depuis le début de la crise.

A Nicosie, sir Arthur Clark, haut-commissaire britannique à Chypre, a annoncé qu'il avait pris la présidence du "Comité de liaison politique", après le départ de M. Duncan Sandys. Le Comité continuera à se réunir chaque jour "aussi longtemps que ce sera nécessaire", a-t-il précisé.

Les communautés cypriotes d'origine grecque et turque ont assuré, au cours de la conférence d'hier soir, que les barrages routiers qu'elles avaient dressés seraient démolis, a déclaré par ailleurs le maréchal de l'air sir Dennis Barnett, qui commande les forces britanniques au Proche-Orient.

Sir Dennis a dit qu'il pensait que les troupes britanniques assureraient le respect de la trêve jusqu'après la réunion de la conférence de Londres, qui devrait s'ouvrir vers la troisième semaine de janvier.

Cependant, le maréchal a déclaré qu'il espérait que les troupes britanniques n'auraient à assurer cette mission que le moins longtemps possible.

M. Duncan Sandys, secrétaire britannique aux Colonies, a eu hier un entretien de trois heures avec le président Makarios, qui a été consacré à un "réexamen du problème de Chypre."

On précise de source proche de la présidence que les ambassadeurs de Grèce et de Turquie se sont joints au cours de la conversation au président Makarios et à M. Sandys, et que l'ambassadeur de Grèce a accepté une offre de la Grande-Bretagne d'exercer ses bons offices pour essayer de résoudre les problèmes de l'île.

M. Sandys avait déjà passé plus de deux heures en compagnie du président de la République cypriote mercredi.

Hier soir le secrétaire britannique aux Colonies a reçu les représentants de la communauté cypriote-turque. Il avait précédemment présidé une réunion du Comité de liaison politique de la Haute commission britannique à Chypre.

Chypre a annoncé hier soir que son gouvernement a donné son accord à une prochaine conférence qui se tiendra à Londres.

La conférence réunira des représentants de la Grande-Bretagne, de la Grèce, de la Turquie et des communautés grecque et turque de Chypre.

Cette conférence avait été proposée par la Grande-Bretagne, la Grèce et la Turquie.

L'accord a été annoncé alors que M. Duncan Sandys, secrétaire britannique au Commonwealth, repartait de Nicosie pour Londres.

Le communiqué du gouvernement de Chypre déclare: "Après l'ouverture de la session de la conférence, une commission sera créée réunissant des représentants des cypriotes grecs et turcs, sous la présidence de la Grande-Bretagne, afin de travailler sur le problème de la constitution et les traités de garantie et d'alliance."

Le président Makarios a déclaré qu'il désire abroger ces traités.

Macabre découverte

Les corps de deux Turcs ont été découverts dans les ruines de maisons turques incendiées à Omorphita, faubourg nord de Nicosie, a annoncé hier un porte-parole du Dr Fadil Kutchuk, vice-président cypriote-turc de la République cypriote.

L'un des deux corps est celui du chef religieux de ce faubourg, l'Iman Huseyin Igneci, qui a été abattu il y a une semaine, a précisé le porte-parole.

A Athènes

A l'issue d'une réunion qu'ils ont tenue hier à Athènes, plusieurs dirigeants militaires et politiques grecs, parmi lesquels le prince héritier Constantin, ont publié une déclaration précisant que leurs délibérations avaient porté sur les moyens pacifiques de rétablir l'ordre à Chypre.

Le journal d'Athènes "Opogevmatini" a annoncé hier que toutes les unités navales grecques ont reçu l'ordre de rester à l'ancre.

Six contre-torpilleurs et six transports de troupes ont reçu pour instruction de se tenir "prêts", précise le journal, qui ne donne pas la source de son information.

L'Expo-67 sera-t-elle prête à temps?

par Jacques SAURIOL

Il reste environ mille deux cent dix jours, d'ici le 28 avril 1967, quand Montréal, et tout le Canada, inaugureront l'Expo-67 à l'île Sainte-Hélène.

Cela fait environ 950 jours ouvrables, mais les équipes chargées de préparer le terrain, les installations, puis enfin les kiosques et les exhibits de l'Expo, pourront mettre les bouchées doubles, et travailler même 24 heures par jour si nécessaire, pour arriver à temps.

Alors que le reste du Canada commence à douter que l'Expo, durement cahotée entre des intérêts divergents et des autorités rivales, puisse réussir en plein, et à temps, Montréal ne veut admettre aucun pessimisme. Du moins, aucune inquiétude officielle.

Quand il fut question l'an dernier, de remplacer le terrain tout prêt à la sortie du pont Champlain, entre Verdun et la Pointe St-Charles, par un terrain artificiellement comblé dans le lit du fleuve St-Laurent, des "experts" assurèrent qu'ils avaient assez de matériau disponible pour effectuer ce gigantesque remplissage. Mais les experts se trompaient: l'île Sainte-Hélène agrandie, n'est encore entourée que d'un mince batardeau de terre déjà rongée par la glace. Et le matériau de remplissage fait défaut. Il faudrait l'apporter, à gros frais de camionnage, des trous du métro que Montréal creuse dans ses vieux quartiers. Les camions devront emprunter le pont Jacques-Cartier, dont la rampe d'accès à l'île Sainte-Hélène, n'est pas assez forte pour ce trafic; on projette de la renforcer, mais la saison ne favorise pas ce travail d'urgence. En fait, le remplissage de la future île Notre-Dame, indispensable au terrain de l'Expo, qui devait se faire tous les jours, tout l'hiver, est suspendu depuis la mi-décembre. Et la date-limite de ce travail, à condition de ne pas perdre une heure, était le 30 juin prochain. Faudra peut-être la retarder.

La ville de Longueuil, banlieue de Montréal sur la rive sud du St-Laurent, a tout de suite offert du matériau mou, facile à charger et à transporter au remplissage de la future île Notre-Dame. Nouvelle complication: il paraît que le terrain dont la ville de Longueuil voulait céder le matériau de remplissage, appartient à la Commission des ports nationaux, qui en a besoin pour d'autres fins. D'ailleurs, ce terrain à matériau de remplissage est riverain du canal du St-Laurent; encore une complication.

Ce qui se dit à Montréal, dans les milieux "bien informés", c'est qu'il faudra en venir éventuellement, à confier toute l'organisation de l'Expo-67, à son véritable animateur, c'est-à-dire au maire de Montréal, M. Jean Drapeau.

Mais l'entreprise coûte cher, et la ville de Montréal, déjà serrée aux cordons par son Métro, devrait, si l'Expo était dirigée officiellement par M. Drapeau, accroître sa participation financière à cette entreprise nationale. On va même jusqu'à dire qu'au moment où le gouvernement libéral est enfin résigné à donner la direction de l'Expo au maire de Montréal, M. Drapeau n'en voudrait plus.

Chose certaine, il sera vivement question de l'Expo, dans les deux élections fédérales partielles, qui ont lieu dans six semaines, à Montréal, dans les deux comtés de St-Denis et de Laurier. Un nouveau problème, qui était d'ailleurs prévu, s'annonce avec la saison d'hiver: voir l'estacade destinée à barrer l'est qu'il faut d'urgence prérer la glace en aval des rapides de Lachine; et en poursuivre hâtivement les travaux. Car dans l'état retardé du remplissage des abords de l'île Sainte-Hélène et de la future île Notre-Dame, on pourrait craindre qu'un mauvais "coup de glace" au printemps, n'emporte les batardeaux à peine remblayés; et tout serait à recommencer. L'établissement, sans aucun retard, de l'estacade destinée à retenir la glace du printemps en amont, préviendra ce dommage qui aggraverait encore le programme déjà surchargé, et en retard, de l'Expo-67.

Déclaration de Goldwater aujourd'hui

PHOENIX, Arizona (PA) — Le sénateur Barry Goldwater, que les Américains situent, sur le plan politique, à la droite, se déclarera lui-même, aujourd'hui, candidat pour la nomination présidentielle du parti républicain, a révélé aujourd'hui une source proche du législateur de l'Arizona.

A la même occasion, Goldwater annoncera son intention de demander un troisième mandat de sénateur. Il a été élu au Sénat pour la première fois en 1952.

Le sénateur Goldwater fera ces deux déclarations aujourd'hui au cours d'une réunion privée avec des chefs républicains de l'Etat d'Arizona et au cours d'une conférence de presse prévue pour 1 h. 30 p.m. HNE., aujourd'hui.

M. Goldwater aurait déclaré qu'il se sentait obligé de se porter candidat à la nomination présidentielle en raison de demandes nombreuses de ses partisans d'agir ainsi et de la somme considérable que ceux-ci ont amassée pour mener sa campagne.

Une source proche de Goldwater a révélé que le sénateur projetait de se tenir prêt à demander un autre mandat de sénateur. Mais si Goldwater devenait le candidat présidentiel du parti républicain, cette même source a dit qu'il ne chercherait pas à garder son siège au Sénat américain.

Medco Industries

Les pourparlers ne sont que préliminaires

CORNWALL (DNC1) — M. William Andersen, commissaire industriel de la ville de Cornwall, a déclaré que la nouvelle publiée lundi, attribuée à la Presse canadienne, en rapport avec la compagnie Medco Industries Ltd., fabricant de véhicules amphibies, était prématurée et que les pourparlers entre la compagnie et Cornwall n'étaient qu'au stage préliminaire.

M. Andersen a aussi fait savoir que la compagnie regrettait que cette nouvelle ait été rendue publique à cette date. Il semble que l'annonce soit venue de Toronto.

Selon le commissaire industriel, la question de l'emplacement n'est pas le seul facteur qui intéresse la compagnie, mais aussi la question financière et économique. La compagnie a en vue d'autres endroits que Cornwall, tels que dans l'Etat de New York, dans le Québec et dans d'autres centres de l'Ontario.

La compagnie Medco Industries fabrique présentement de 40 à 50 véhicules amphibies à un local situé à Ottawa. La plupart de ces petites autos connues sous le nom de "Penguin" servent aux vendeurs dans les démonstrations et aussi comme modèles aux expositions et salons du commerce.

200 employés

M. Frank E. Zenner, président de la compagnie, a laissé entendre que si Cornwall est choisie comme emplacement pour cette nouvelle industrie, une superficie de 200,000 pieds carrés serait utilisée dans l'ancienne usine de coton sur la rue Edouard, dans le secteur est de Cornwall. On emploierait environ 200 personnes pour fabriquer et assembler ce véhicule servant à deux personnes. Cette voiture amphibie a été créée par deux hommes d'Ottawa, MM. Ed Kay et John Smeaton.

Le commissaire industriel de Cornwall a souligné que si les pourparlers se continuent à Cornwall avec cette compagnie, la nature de ces rencontres serait très confidentielle et qu'aucune déclaration ne serait publiée avant que les dernières démarches aient été terminées. "Nous ferons tout en notre pouvoir pour attirer cette nouvelle industrie chez nous, mais les pourparlers seront tenus secrets", d'ajouter M. Andersen.

On réclame l'autonomie pour le comté de Russell

La Chambre de commerce de Russell demande que le comté de Russell devienne autonome, c'est-à-dire qu'il se retire du Conseil des comtés unis de Russell-Prescott.

"Puisque 28 p. cent des taxes domiciliaires — à l'exception des taxes scolaires — dans le village de Russell, sont versées à l'administration des deux comtés, il est facile de supposer que l'argent perçu se dépense ailleurs que dans le comté de Russell", a déclaré M. B. McNeill, président de la Chambre de commerce de Russell.

"Devant un tel état de faits, d'ajouter M. McNeill, nous n'hésitons pas à demander au comté de Russell d'étudier sérieusement la possibilité de faire cesser l'entente administrative qui lie les deux comtés".

En faisant sa déclaration, M. McNeill a fait écho à l'opinion émise dans un journal d'Ottawa, récemment, par le Dr I.F. Kennedy, de Cumberland. Ce dernier déclarait alors que "le gouvernement commun des comtés de Russell et Prescott fonctionne au détriment du comté de Russell". M. McNeill a ajouté: "Plusieurs citoyens du village de Russell partagent ces mêmes sentiments".

La Chambre de commerce de Russell a pris cette décision à une réunion de contribuables tenue récemment. On a alors exprimé l'opinion que la dissolution de l'administration actuelle ne pourrait que favoriser non seulement la municipalité de Russell mais aussi tout le comté en général.

M. McNeill a déclaré que les citoyens du village de Russell seraient heureux que leur municipalité devienne le siège du comté à reconstituer. "Plusieurs années durant, Russell était le chef-lieu du comté et cette municipalité continue de se signaler par son pittoresque, la fierté civique qui y règne et le sens avancé que l'on possède du progrès économique et culturel."

L'état actuel

Selon M. McNeill, l'état des routes dans la partie ouest du canton de Russell est un sujet de scandale. "Dans ce village, l'été dernier, dit-il, les autorités ont comblé une douzaine de fois les mêmes nids de poule, mais le même état de choses persiste".

"Le remplissage qu'on utilise est si médiocre que les cantonniers ne se donnent même plus la peine de le tasser, se contentant de le jeter au petit bonheur sur la route. Mis au courant de la situation, un porte-parole du Conseil des comtés unis a déclaré que bien que l'équipe préposée à l'entretien des routes était consciencieuse, on ne peut la tenir responsable de la mauvaise qualité du matériel de remplissage."

M. McNeill s'en est pris aux autorités pour avoir fait cesser les travaux sur un nouveau pont en voie de construction, parce qu'on avait découvert que le pont en question était trop étroit. Selon lui, il aurait fallu que le nouveau pont ait de 40 à 60 pieds de largeur, tout comme la route principale y conduisant.

La critique de M. McNeill porte sur "l'état lamentable des routes du comté de Russell, sur les dangers qu'elles présentent à la circulation et les mauvais raccordements qu'elles offrent avec les routes principales."

"En 1963, a-t-il dit, on trouvait sur une distance de deux milles des trous de six pouces de profondeur dans le pavé de la route du sud. Durant la même année, deux milles plus loin on a asphalté deux milles de route sans même s'occuper du nivelage. C'est ainsi qu'au printemps de 1964, nous aurons quatre milles de pavé non carrossable au lieu de deux".

Par ailleurs, M. McNeill estime que la route du nord est pire que celle du sud, étant défoncée presque continuellement sur une distance de neuf milles. Il a précisé qu'elle est mal nivelée et que l'on n'y trouve aucune clôture empêchant la neige d'envahir la chaussée. "C'est la première à devenir impraticable dès que le vent s'élève à 15 milles à l'heure".

Roy Thomson veut mourir au Canada

LONDRES (PC) — Présentant des excuses pour toute confusion qui a pu surgir à son sujet, l'éditeur Roy Thomson a déclaré aujourd'hui qu'il rentrera au Canada lorsqu'il prendra sa retraite.

"Je ne peux penser mourir en tout autre pays que le Canada, a dit M. Thomson; au fait, je ne peux même pas penser que je mourrai." M. Roy Thomson, qui est âgé de 69 ans, a été fait baron le premier de l'an, par la reine Elisabeth, et son entrée dans la noblesse britannique a soulevé des questions concernant sa citoyenneté canadienne.

Thomson a fait observer qu'il possède une maison dans la région de Toronto et il a ajouté: "Il n'y a aucun doute, j'y retournerai."

Interrogé au sujet d'une déclaration qui lui a été attribuée en 1959, indiquant qu'il projetait de demeurer en Grande-Bretagne, M. Thomson a soutenu que cette déclaration avait certainement été "malavisée".

"Je ne me rappelle pas les circonstances dans lesquelles elle a été faite. En tous cas, je la retire."

En octobre 1959, au cours d'une interview donnée à la télévision, à Cardiff, Angleterre, M. Thomson aurait déclaré, selon la presse du monde entier: "Le Canada est un excellent pays, on ne peut s'y tromper. J'ai maintenant acquis de si grands intérêts ici que je ne puis, et ne pourrai jamais, à mon âge, quitter la Grande-Bretagne. Je prévois donc de mourir dans ce pays, mais pas bientôt, j'espère."

M. Thomson a par ailleurs annoncé qu'il ferait une déclaration sur sa citoyenneté dans le courant de la semaine prochaine. Il quittera Londres, demain, pour Toronto.

Plan de fusion étudié en Europe

BRUXELLES (Reuter) — Les six gouvernements membres du Marché commun étudient actuellement un plan officiel de fusion des exécutifs des trois communautés européennes — Marché commun, commission de l'Euratom et haute autorité de la CECA — apprend-on de source proche du gouvernement belge.

Le plan figure dans un rapport préparé par le comité des représentants permanents des Six, et il a été présenté ces derniers jours aux gouvernements membres, déclare-t-on de même source.

Selon d'autres sources également proches du gouvernement belge, les représentants permanents seraient en fait d'ores et déjà d'accord sur le plan de fusion, le représentant du Luxembourg ayant toutefois formulé certaines réserves concernant la compensation que le grand-duché escompte pour la perte de sa qualité de siège de la CECA.

Le plan de fusion, précise-t-on, devait être à l'origine examiné par les ministres des Affaires étrangères des Six fin février. Toutefois, la réunion des ministres des Affaires étrangères a été remise au début de mars, à cause de l'absence de M. Paul-Henri Spaak, ministre belge des Affaires étrangères, qui accompagne à partir de la semaine prochaine les souverains belges au cours d'un voyage en Extrême-Orient.

Le premier né de Témiscaming est le 2e de sa famille

Une fille, née le 2 janvier, à huit heures du soir à l'Hôpital de Témiscaming, est le premier enfant né dans cette région en 1964.

Le Dr R. Fournier a assisté la maman. L'enfant est la fille de M. et Mme André Lacoste, née Jacqueline Gervais, de Témiscaming. M. Lacoste était autrefois de Hull.

M. Lacoste est professeur à l'Ecole secondaire De La Salle, de Témiscaming. A la naissance, l'enfant pesait six livres et huit onces. Elle est le deuxième enfant de la famille. Le fils aîné, Richard, est âgé de 16 mois.

Les hommes d'affaires de Témiscaming attendaient l'arrivée de cette enfant pour la distribution de cadeaux.

Le Congo accuse de nouveau la Belgique

LEOPOLDVILLE (Reuter) — Dans un long message à la nation à l'occasion du Nouvel An, M. Cyrille Adoula, Premier ministre du Congo, a accusé la Belgique de "s'ingérer" dans les projets du Congo relatifs aux demandes d'assistance à l'étranger et affirmé que les techniciens belges, engagés dans des "activités subversives" sont à l'origine du malaise qui continue de régner au Katanga.

Le Premier ministre a par ailleurs démenti que son gouvernement "est à la solde des Etats-Unis" et critiqué les pays africains qui "sous prétexte d'être à l'avant-garde de la révolution africaine" s'en prennent aux autres pays africains.

Contentieux

Parlant des relations belgo-congolaises, M. Adoula a déclaré que l'on avait pu espérer que ces relations allaient se replacer dans leur contexte réel et ouvrir des perspectives d'avenir "après l'épurement du contentieux entre les deux pays."

(Le contentieux porte sur des questions financières et économiques en suspens entre les deux pays depuis l'indépendance du Congo en 1960.)

M. Adoula a indiqué qu'au cours de deux visites en Belgique l'an dernier, il avait souligné que "le meilleur moyen de régler ce contentieux était de le dépasser dans la coopération."

"Malheureusement, il n'en a pas été ainsi. On a sacrifié l'avenir à certains points de détail. Les négociations ont continué de traîner en longueur. On a posé des préalables. On a manifesté des sautes d'humeur. On a exigé des garanties."

Négociations

Au cours des entretiens de Bruxelles, a encore dit M. Adoula, le Congo a également attiré l'attention sur "les limitations de l'assistance technique que la Belgique apporte au Congo."

Selon M. Adoula le ministre belge des Affaires étrangères a reconnu le bien-fondé de cette affirmation ajoutant cependant: "Mais nous ne pouvons faire plus."

"Dans ces conditions, a poursuivi M. Adoula, nous ne comprenons pas que la Belgique tente d'entraver la concrétisation de nos projets d'assistance lorsque nous nous adressons à d'autres sources qu'elle."

Liberté de choix

"Nous considérons cette attitude négative comme une volonté de ralentir notre expansion et, ce qui est encore plus grave, d'aliéner notre liberté de choix.

"Tout cela n'est pas de nature à améliorer le climat de nos relations avec la Belgique. J'espère que les dirigeants belges comprendront et reviendront à une saine compréhension de la coopération."

M. Adoula a exprimé l'espoir que la nouvelle année verrait un "renouveau" des relations belgo-congolaises "sur des bases de respect mutuel".

Le Premier ministre a ensuite souligné la nécessité pour les experts étrangers de "respecter les institutions congolaises". "Nous constatons malheureusement que plusieurs de ces techniciens étrangers se livrent à la subversion et sont à la base des troubles, notamment au Katanga."

M. Adoula a indiqué par ailleurs que les relations entre le Congo et les Etats-Unis étaient fondées sur "le respect mutuel" ajoutant: "Je ne suis l'homme de personne. Mon seul maître est le Congo."

Pêche sous la glace autorisée au lac Nominingue

QUEBEC (PC) — La pêche sous la glace a été autorisée par le ministère de la Chasse et de la Pêche sur six lacs de la province situés dans diverses régions.

Cette expérience sera suivie de près par des biologistes à l'emploi du gouvernement qui détermineront si la pêche sous la glace nuit à la reproduction des diverses espèces de poissons.

La pêche sera donc permise durant les mois de janvier, février et mars sur les lacs suivants: Maskinongé, comté de Berthier, Archambault et Ouareau, comté de Montcalm; le Petit et le Grand Lac Nominingue, dans le comté de Labelle et le lac Mégantic, comté de Frontenac.

De Gaulle au Mexique en mars

PARIS (Reuter) — Le général de Gaulle effectuera une visite officielle du Mexique au mois de mars prochain et se rendra, sur le chemin du retour, à la Guadeloupe et à la Martinique.

Le président de la république a lui-même confirmé la nouvelle hier aux journalistes au cours d'une réception à l'Elysée.

Le général de Gaulle a manifesté en ce qui concerne la situation internationale, "Le monde est calme, a-t-il dit, en plaisantant familièrement, même les Chinois se baladent."

Le général de Gaulle a confirmé son intention de tenir une conférence de presse au cours de la seconde moitié de janvier, mais n'a pas précisé de date.

A un journaliste qui lui demandait s'il envisageait de faire un voyage en Afrique, le général a répondu que ce n'était pas l'envie qui lui manquait, mais qu'il avait déjà de nombreuses visites en projet. Il a rappelé d'autre part qu'il avait déjà fait de nombreux voyages en Afrique.

Le général de Gaulle a par ailleurs démenti les bruits selon lesquels il aurait invité M. Adenauer à lui rendre visite à Colombey-les-deux-Eglises, ajoutant toutefois qu'il ne manquerait pas d'aller voir l'ex-chancelier lors de son prochain voyage à Bonn.

En 1963

Moins d'accidents à Cornwall

CORNWALL (DNC1) — Il y a eu à Cornwall, en 1963, une diminution notable dans le nombre d'accidents, révèle le rapport annuel que vient de préparer le chef de la Sûreté municipale, M. Allan Clarke.

On a dénombré, au cours de 1963, 1,173 accidents de la circulation, par rapport à 1,253, en 1962, soit une diminution de 80.

Cinq personnes ont perdu la vie tandis que 144 autres ont subi des blessures dans ces accidents. Le nombre de blessés dans des accidents de la circulation, en 1962, était supérieur de 10 par rapport à cette année.

Par ailleurs, on a enregistré trois suicides et deux noyades. Deux personnes ont aussi perdu la vie dans des accidents divers.

L'escouade des enquêtes criminelles révèle que 498 personnes ont été traduites en Cour du magistrat. Quatre cent vingt-quatre personnes ont dû répondre à des accusations portées en vertu du code criminel, 1,397 pour des infractions aux règlements de la circulation et 307 pour des infractions à la loi des liqueurs.

On révèle, de plus, que 2,232 personnes ont été trouvées coupables. La Cour a débouté 124 accusations. Par ailleurs, 15 prévenus ont été envoyés à leur procès. Des 2,232 inculpés, 258 ont écopé d'une peine de prison.

Prix Sonning au P. Pire

COPENHAGUE (Reuter) — Le journal "Politiken" de Copenhague annonce que le Prix Sonning, de 100,000 couronnes danoises — 5,000 livres sterling — a été décerné au Père Georges-Dominique Pire, de Belgique, Prix Nobel de la paix 1958.

Le Dr Schweitzer et le philosophe Bertrand Russell ont précédé le Père Pire comme lauréats du Prix Sonning, qui sera remis au religieux belge au cours d'une cérémonie à l'Université de Copenhague, le 19 avril prochain.

Le Prix Sonning est annuellement décerné à un homme ou à une femme ayant contribué d'une manière notable au développement de la culture européenne.

Pour vous mesdames



APRES LA JOUTE — Les membres de l'équipe nationale de hockey de la Tchécoslovaquie, après leur brillante victoire de 6 à 2 contre les Montagnards d'Ottawa, se sont rendus à la résidence de l'ambassadeur de la Tchécoslovaquie où une réception était offerte en leur honneur hier soir. Dans la photo on aperçoit deux membres de l'équipe en compagnie de l'ambassadeur et son épouse, M. et Mme Jarmilla Tauer. A l'extrême droite on voit Jaroslav Walter et à sa droite son coéquipier Stanislav Sventer.

(Photo Champlain Marcil)

Suprême de dinde

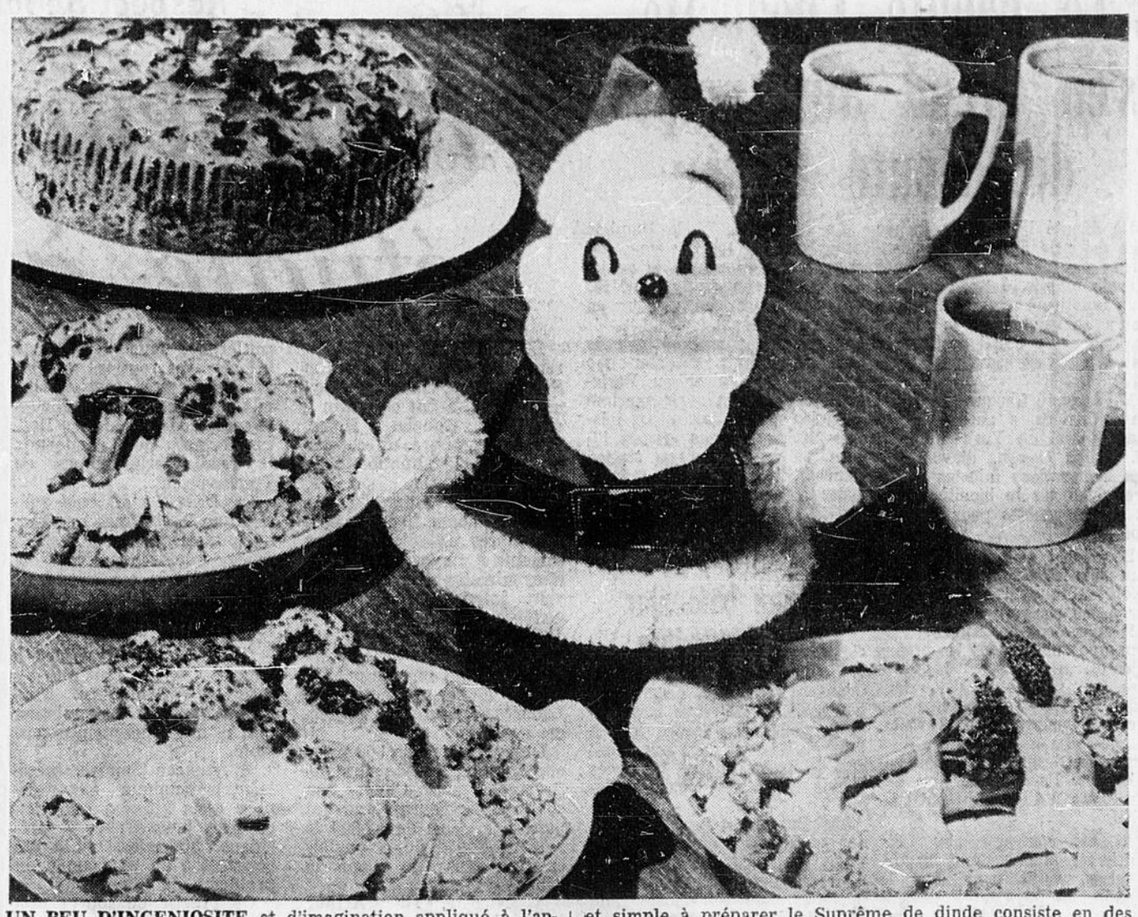
2½ tasses de farce
10 tranches de restes de dinde
1 paquet (8 on.) de pointes de brocoli congelées
2 tasses de sauce veloutée aux champignons

Foncer une cocotte de 2 pintes avec la farce et disposer les tranches de dinde sur le dessus. Couvrir le plat et cuire au four à 400° F. pendans 24 minutes. Entre-temps, faire cuire le brocoli selon le mode d'emploi indiqué sur le paquet et préparer la sauce. Lorsque la casserole est prête, déposer les pointes de brocoli sur la dinde et arroser le tout de sauce aux champignons. Donne 5 portions.

Sauce veloutée aux champignons

1 enveloppe de crème de champignons
1¾ tasse de lait
½ tasse de crème épaisse, fouettée
1 cuillerée à table de sauterne (facultatif)

Mettre la crème de champignons dans une casserole. Incorporer graduellement le lait et porter à ébullition. Retirer du feu. Ajouter le sauterne en remuant. Incorporer la crème fouettée. Donne 2 tasses de sauce.



UN PEU D'INGENIOSITE et d'imagination appliqué à l'apprêt des restes de dinde produiront un mets en casserole qui fera le clou de n'importe quel buffet de réception. Rapide et simple à préparer le Suprême de dinde consiste en des rangs de restes de farce et de dinde tranchée et de pointes de brocoli, sous une délectable sauce veloutée aux champignons.

CARNET MONDAIN

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général a reçu le haut-commissaire de l'Inde et madame Jha qui ont pris congé à l'occasion du départ d'Ottawa du haut-commissaire de l'Inde. Le haut-commissaire et madame Jha ont par la suite déjeuner avec Leurs Excellences.

* * *

Corps diplomatique

L'ambassadeur de la Tchécoslovaquie et Mme Jaroslav Tauer ont reçu à un buffet froid un grand nombre d'invités venus à leur résidence rencontrer les membres de l'équipe nationale de hockey de Tchécoslovaquie. La réception a eu lieu après la joute.

* * *

Le doyen du corps diplomatique et Mme John Knox ont reçu à dîner à leur demeure pour marquer le départ du haut-commissaire de l'Inde et Mme Chandra Shekhar Jha. Au nombre des invités se trouvaient M. Filleul et Mlle Rodriguez dont le mariage a été célébré le 30. M. Filleul quitte pour la Turquie où il occupera un nouveau poste. Le couvert a été mis pour 16.

* * *

Le conseiller près l'ambassadeur de Belgique et Mme Etienne Harford ont eu la visite inattendue d'un groupe d'amis canadiens et du corps diplomatique qui s'étaient donné le mot pour débuter la Nouvelle année en leur compagnie. La soirée a débuté à 9 h. 30 et tous les invités se sont emmenés chez les Harford comme on va en pique-nique, les mets et les friandises sous le bras.

* * *

Soirée récréative

EARLTON (DNC) — Une soirée récréative aura lieu le samedi 4 janvier, au sous-sol de l'église St-Jean-Baptiste, sous les auspices de l'Union catholique des fermières. Les membres du cercle et leurs époux sont invités à assister à cette soirée, devenue une tradition chez les fermières. La soirée débutera à 8 heures.

* * *

Association d'Ottawa et de la région des enfants mentalement désavantagés

Un autobus quittera Ottawa, angle des rues Bank et Gloucester, le dimanche 5 janvier, à une heure précise en direction de l'hôpital-école de Smiths Falls. Afin de réserver ses places à bord de l'autobus, le public est prié d'appeler Mme G. H. Draper, du 258 ouest, avenue Laurier, Ottawa.

Naissance prévue pour juin chez les Rockefeller

NEW YORK (PA) — Le gouverneur et Mme Nelson A. Rockefeller attendent la naissance d'un enfant, prévue pour le mois de juin.

La nouvelle a été communiquée officiellement au public par les bureaux du gouverneur de l'Etat de New York. La note dit, simplement: "Le gouverneur et Mme Rockefeller annoncent la naissance prévue d'un enfant au début de juin 1964.

Rockefeller et Mme Mary Todhunter Clark Rockefeller ont divorcé le 16 mars 1962. Le gouverneur, âgé de 55 ans, s'est remarié le 4 mai 1963.

Le Salon national de l'agriculture promet d'exploiter judicieusement le thème de l'alimentation

Jamais le thème de l'alimentation n'aura été plus judicieusement exploité qu'au cours des nombreuses démonstrations du Salon national de l'Agriculture.

Cette importante manifestation aura lieu au Palais du Commerce de Montréal pour la douzième année consécutive du 8 au 14 février prochain.

Chaque jour, des techniciennes en sciences ménagères du ministère de l'Agriculture, des agronomes du même ministère de même que quatre conseillères en alimentation de l'Hydro-Québec traiteront d'une quantité impressionnante de produits de la ferme.

Ces démonstrations s'adresseront tout aussi bien aux hommes qu'aux femmes même si elles sont intégrés aux activités féminines du 12e Salon, lequel innove en cela avec un rare bonheur.

Car tandis que les agronomes expliqueront les techniques du mirage des oeufs, leurs systèmes de classification, les échelles des prix, les diététistes feront déguster de nourrissants "eggnogs" aux spectateurs, elles prouveront par mille et une recettes que la volaille n'est pas un mets monotone.

Nous connaissons mal nos fromages et par conséquent, nous ne savons les apprécier et nos produits laitiers sont victimes d'un manque d'imagination de la part de ceux qui les utilisent.

Conscients de ces carences, les organisateurs du Salon ont invité des experts qui prouveront avec des exemples à l'appui comment on peut introduire chaque jour, sous les aspects les plus alléchants, du fromage dans nos menus, comment le lait, avec un rien de fantaisie, peut-être consommé par plaisir et non seulement par devoir, comment, enfin, la crème glacée offre, sur la table, des ressources appétissantes et diverses.

Une grande tentative d'éducation populaire sera amorcée au chapitre des viandes— veau, porc et agneau, lequel n'a jamais connu chez les Canadiens français la popularité qui méritent son goût délicat, ses qualités nutritives et sa digestibilité.

La pomme de terre, si quotidiennement la même sur nos tables, verra décupler ses présentations, la pomme et son dérivé délectable de même que tous les produits de l'érable feront l'objet de démonstrations captivantes.

Des films, des exposés concrets et bien documentés sur les différentes cultures de la ferme, sur la mise en marché des aliments feront que le thème alimentation comportera, pour les visiteurs une étude approfondie et très vaste qui embrassera les produits de la ferme dans toutes les phases de leur cycle production-consommation.

Les démonstrations alimentaires auront lieu tous les jours à 11 h., 2 h., 4 h. et 8 h. du soir, sauf le vendredi 14 février où la représentation de 8 h. seulement sera supprimée.

Depuis quand l'année commence le 1er janvier

Mlle Simonne Daigneault, rédactrice de l'édition française de la revue Contact dit qu'elle a découvert récemment depuis quand l'année commence le 1er janvier.

"Au Moyen âge, dit-elle, l'année commençait le 1er avril et une ordonnance de Charles IX, roi de France de 1560 à 1574 changea cette date au 1er janvier."

"Les étrennes furent donc remises le 1er janvier et le 1er avril on ne fit plus que voeux et plaisanteries aux personnes qui s'accommodaient avec regret à ce nouveau régime. On le mystifia même avec des cadeaux simulés et de faux messages."

Longue émission

Lecture de la Bible à la radio

NEW YORK (Reuter) — La plus longue émission de radio du monde est réalisée en ce moment par une station de radio de Newark, qui commence l'année en diffusant la lecture intégrale de la Bible, de façon pratiquement ininterrompue.

Ce programme a débuté le Jour de l'An, mercredi matin, par les premiers mots de la Genèse et doit s'achever lundi soir, 102 heures plus tard, avec le livre de la Révélation.

Les directeurs de la station de radio affirment que la lecture de la Bible est un moyen de commencer l'année sous des auspices favorables. L'émission se poursuit pendant 13 heures par jour et peut être entendue dans tout l'Etat de New York.

Les lecteurs sont tous des volontaires. Il y a des ménagères, des professeurs d'universités, des représentants de commerce, des écoliers, des hommes de loi et des secrétaires. Chacun lit 25 versets de la Bible, dans la version qu'il préfère. Tous les lecteurs ont été enregistrés avant la diffusion à l'antenne.

Conférence de Mme Gaudet-Smet à Toronto

TORONTO (DNC) — Mme Françoise Gaudet-Smet qui se trouvait à Toronto récemment, l'invitée du journal L'Alouette, a dit que la langue était un élément de culture et qu'elle ne devait pas être un objet de revendication.

Elle a aussi déclaré qu'à son avis les disciplines familiales: artisanat, cuisine, traditions, etc. déterminaient le nationalisme intérieur et constituaient les forces vives d'un pays. "Il y a des forces inconnues dans nos familles que nous n'avons pas réveillées" a-t-elle dit, "nous sommes endormis dans la sécurité".

Selon Mme Gaudet-Smet, l'erreur des pays colonisateurs a été d'imposer leur langue et leurs coutumes aux colonies. "Leur argent se retourne contre eux, souligne-t-elle, on ne peut se faire un pays dans la peau des autres; plus le monde s'internationalise, plus le monde entre en notre maison, plus le nationalisme s'enracine".

Celle qui a été honorée de la médaille d'or du lieutenant-gouverneur de sa province en reconnaissance de ses travaux et de sa ferveur à la cause de l'artisanat et de l'agriculture affirme que les valeurs essentielles commencent à la terre. "La compréhension entre la ville et la terre est à partir de la terre à la ville" disait-elle.

Elle a recommandé aux Torontois le bilinguisme intégral. "Les langues doivent être des éléments de compréhension entre les Canadiens anglais et français; il nous faut bâtir des ponts entre les hommes; les Canadiens français doivent être des ambassadeurs de la culture française dans tout le pays." Elle s'est demandée si l'histoire du Canada était enseignée de la bonne façon et si les Canadiens connaissaient suffisamment leur véritable histoire.

Mme Gaudet-Smet a écrit un roman intitulé "Le Pont" qui entrera sous presse bientôt.

FEUILLETON DU "DROIT"

LE CHÂTEAU des loups

LUC DE SURGENS — COLLECTION MIRABELLE

57 —

Le fils de la princesse se retourna en entendant Iléana entrer, et sa stupeur fut aussi profonde. Gêné tout de même dans une attitude contrainte et confuse, tantôt mordillant le pommeau de sa cravache, tantôt en donnant sur sa grossière culotte de maquignon de légers coups qui faisaient voler autour des deux femmes la poussière emmagasinée au cours du voyage, sans souci de ces contingences négligeables, il tenait la tête baissée à demi, regardant en dessous sournoisement sa cousine; il demeurait muet, attendant qu'Iléana ouvrit le feu.

La dame de Katzmara, qui n'avait dès l'abord rien remarqué et qui connaissait assez le manque d'usage et de savoir-vivre de son fils en présence d'une jeune fille, fut toutefois surprise de l'attitude hautaine et glaciale d'Iléana.

—Mais qu'y a-t-il? Voyons, Vasilé, embrasse ta cousine. Excusez-le, ma chère enfant, vous avez devant vous un garçon dépourvu, hélas par ma faute! du vernis si nécessaire aux relations mondaines. Je ne me suis jamais séparée de mon fils et vous voyez le résultat: une riche nature et des dons certains à qui il manque seulement le frottement indispensable avec d'autres jeunes gens de sa classe. Mais voyons, Vasilé, à quoi penses-tu?

—Nous nous connaissons déjà... Monsieur et moi: je l'ai vu à la foire aux fiancés où me conduisit ma nourrice, et le souvenir que j'ai gardé de cette rencontre ne doit pas inciter votre fils à m'approcher et...

—Mais, pour Dieu, que s'est-il passé? Que vous a-t-il dit? Que vous a-t-il fait?...

—Il a été de la dernière insolence avec moi à la Montèle de la gaîna, me prenant sans doute pour une paysanne, ce qui n'est pas une excuse, loin de là.

—Mais si cela est, Iléana, sa faute n'est que vénielle. Il ne savait pas que vous étiez sa cousine et a fait sans doute à celle qu'il prenait pour une bouvière les seuls compliments que cette sorte de gens est capable de comprendre. Le mal n'est pas grand, vous pardonnerez ce manque de clairvoyance et vous excuserez aussi des paroles, peut-être un peu cavalières, mais qui exprimaient tout de même des sentiments flatteurs pour celle qu'il supposait être une paysanne allant à la foire dans l'espoir de recueillir de pareils hommages. En somme cet... outrage est une marque d'admiration qui mérite tout au plus une semonce maternelle; et il l'aura, soyez-en sûre. Maintenant Vasilé, je te le redis, embrasse ta cousine.

(A suivre)

Riopelle

FABRIC CENTRES

137, rue BANK et au WESTGATE



Nouveaux tissus — Nouvelles teintes

DES ARTICLES PRINTANIERS TOUT NEUFS AU PRIX DE LA VENTE DE JANVIER!

Par cette vente exceptionnelle, nous dérogeons à nos habitudes. Bien que nous ayons offert nos stocks de tissus aux prix de vente de janvier, c'est LA TOUTE PREMIERE FOIS QUE NOUS VOUS PRESENTONS CES ECONOMIES DE JANVIER SUR DES TISSUS PRINTANIERS! Nous avons la ferme conviction que ce sont les plus beaux tissus que nous ayons présentés et nous vous recommandons de vous en approvisionner SANS DELAI attendu qu'à ces prix, les quantités sont restreintes!

"ESTRON" imprimé — 1.98

Voici le nouveau tissu prodige au cachet et à la douceur de la soie pure! Lavable à la main, il vous est offert aux nouvelles teintes printanières les plus éclatantes. Un tissu très léger, de 42 pouces de large, idéal pour vos blouses et robes printanières. Prix courant: $2.29

Toile — 1.98

Toiles "EccoRoc" et "Sereda" de 42" de large, pratiquement infroissables et lavables à la main. Parmi les teintes d'un charme irrésistibles, mentionnons: rose nuages • bleu ciel • maïs soufflé • vanille • pétales • Turquoise • Hélio • Rouge • Vin rosé • Corail • Sarcelle • bleu Wedgwood • Vert bruine • Brun • Marine • Noir • Blanc Prix courant 2.29

Cotonnades — 1.59

Imprimés en satinette de coton peigné au fini soyeux. Des bordures imprimées fort originales qui permettent de les adapter aux nouvelles créations chemises et aux surblouses. Imprimés à semis et les agencements de teintes très attrayants et du tout dernier cri. 45" de large. Prix courant: $1.79

"TEX-MADE" - "GAY-KNIT" - "SAILMATE" — 1.39

Voici de merveilleuses cotonnades imprimées pour vos vêtements sport ainsi que les teintes unies assorties. Songez un peu aux agencements pour les shorts, maillots-pulls, pantalons fuselés et robes tout-aller. Ces trois assortiments de tissus se prêtent à merveille à la confection de vêtements pour enfants et adultes. Prix courant: $1.59

Lainages d'automne et d'hiver — ⅓ à ½ de rabais des prix courants!

Venez voir notre assortiment de nouveaux lainages printaniers en provenance de toutes les filatures du monde. Teintes pastelles crème glacée, rose, jaune, lilas, aigue-marine, bleu et blanc.

RIOPELLE FABRIC CENTRES

137, rue BANK — CENTRE COMMERCIAL WESTGATE

S.V.P. — Pas de commandes téléphoniques pour les articles en vente!

MACHINES ET MOBILIERS DE BUREAU

FOURNITURES COMMERCIALES DE BUREAUX

Nous avons des machines à écrire portatives de toutes les marques



NEUVES ET REVISEES

- Machines à écrire
- Caisses enregistreuses
- Machines à dicter
- Additionneuses
- Graveuses de chèques
- Meubles de bureau, etc.

OFFICE APPLIANCES LIMITED

RAYMOND BOYLE — représentant bilingue

268-270, rue Queen — 236-7281 (4 lignes)

Stationnez sur notre terrain, rue Kent, près de Queen

Ouvert sur semaine jusqu'à 5h. 30 et le samedi matin



LES COSTUMES A NEIGE ont subi au cours des dernières années de remarquables transformations. Alors qu'auparavant le premier facteur était la chaleur, ce n'est plus actuellement un problème. L'influence olympique européenne a fortement contribué aux importantes variations dans le style. Les nouvelles "manches pour l'action" permettent des gestes amples sans déplacer le corps du vêtement. Les doublures intermédiaires sont coussinées de mousse, offrant des costumes légers, moins encombrants. La ligne est élancée, dépouillée d'ornement et aussi fuselée.

Récents mariages

GAGNON—LEGGET

PORT COLBORNE (DNC) — Le mariage de Mlle Barbara May Legget à M. Jacques Gagnon a été bénit récemment à l'église St-Jean-de-Brébeuf. Mlle Legget est la fille de M. et Mme Kenneth Legget tandis que M. Gagnon est le fils de M. et Mme Lorenzo Gagnon. Le R.P. Venance Lizotte, o.f.m., a donné la bénédiction nuptiale.

* * *

HUNEAULT—KLISIVITCH

PORT COLBORNE (DNC) — M. et Mme Bernard Huneault se sont épousés récemment à l'église St-Jean-de-Brébeuf, en présence de nombreux parents et amis. Le R.P. Venance Lizotte, o.f.m., a donné la bénédiction nuptiale. La mariée, née Georgette Klisivitch est la fille de M. et Mme Laurence Klisivitch et le marié est le fils de M. et Mme Damien Huneault, tous de Port Colborne.

* * *

SAVOIE—LORANGER

EARLTON (DNC) — Une profusion de roses rouges et roses ornaient l'église Assomption de Kirkland Lake lors du mariage de Mlle Paulette Loranger, fille de M. et Mme Roger Loranger à M. Wilfrid Savoie, fils de M. et Mme Roland Savoie, d'Earlton. L'abbé Gérard Morin a donné la bénédiction nuptiale.

La mariée est entrée à l'église au bras de son père. Elle portait une toilette longue de nylon et de dentelle à jupe bouffante et à corsage doté d'un collet a hautes pointes. Son voile lui effleurait les épaules. Il était retenu par une demi-couronne de pétales de nylon et de dentelle.

Mlle Rose Gosselin, de Belle-Vallée, était demoiselle d'honneur. M. Maurice Savoie, frère de la mariée l'accompagnait. Elle portait une robe courte à taille ajustée de teinte bleu royal. Son chapeau était orné d'un voile de même teinte.

Le bouquet de la mariée était fait de roses rouges et d'oeillets blancs et se présentait sous forme de gerbe. La demoiselle d'honneur tenait des roses roses.

M. et Mme Roger Loranger, parents de la mariée ont reçu à un vin d'honneur à leur demeure. La réception a été donnée par la suite à la salle Alouette, d'Earlton, de même que la soirée dansante.

Pour voyager, la nouvelle mariée avait choisi de porter un deux pièces de brocart bleu pâle sous un manteau noir à collet de fourrure. Ses accessoires étaient rouges. Les nouveaux époux demeureront à Kirkland Lake.

Avez-vous reçu en cadeau un ensemble de tricot double à la fois gaufré et brillant ?

Plusieurs élégantes ont reçu en cadeaux des toilettes et ensembles confectionnés en un nouveau genre de tricot double à la fois gaufré et brillant. Ce tissu, qui se reconnait à son aspect soyeux et à sa texture bouclée est fait de nylon à facettes de diamant qui brille d'un éclat discret.

Ce tissu se trouve dans les robes très simples de ligne fluide comme dans les modèles perlés les plus habillés. Il convient parfaitement aux modèles d'une grande sobriété de lignes pour lesquels les manufacturiers recherchent constamment des tissus offrant un intérêt spécial.

Les coloris mêmes de ce tissu présentent un éclat spécial. Ils comprennent le rouge houx, le vieil or, le bleu roi, le bleu sarcelle, le beige et une série de tons pastels. Parmi les plus beaux, citons un noir étincellant et un blanc qui scintille comme un rayon de soleil sur une pente enneigée.

L'effet bouclé de ce tissu est dû à un nouveau procédé pour apprêter les fils. Tout d'abord le nylon a été tricoté en morceaux de tissu de forme tubulaire. On a ensuite soumis ce tissu à la chaleur ce qui a eu pour résultat de crêper le fil. Le tricot a ensuite été défait et le fil ainsi obtenu a été tricoté une seconde fois.

Les tricots doubles à texture bouclée conservent bien leur forme. On peut rester assis pendant des heures sans risquer de les étirer, de les froisser ni de les déformer de quelque façon que ce soit. Les taches devront être épongées à l'eau tiède et au détergent. Quand le vêtement est de bonne confection, il peut être lavé et il peut secher à plat toute la nuit. Le lendemain, il est prêt à être porté.

Fièvre, éternuements, enchifrènement ?



RHUME OU GRIPPE

Au premier signe de rhume, exigez les

CAPSULES
À LA CANNELLE
BUCKLEY'S pour le **RHUME**

Vous serez ravi de la rapidité des résultats. Seulement 45¢—format familial 89¢.

RIOPELLE
LE DERNIER CRI DES TISSUS
FABRIC CENTRE Ltée
137, rue BANK
235-5497

VENTE de Janvier chez CAPLAN

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 HEURES ET SAMEDI, DE 9 HRES A 6 HRES

Vestons de ski

Valeurs ordinaires jusqu'à 19.98 **$13**

Confectionnés de nylon et d'antron. Les modèles les plus en vogue ainsi qu'un vaste choix de vestons d'un confort douillet dont plusieurs réversibles, à doublure noire. Gais motifs imprimés et teintes unies. Tailles: P, M et F.

REZ-DE-CHAUSSEE



PANTALONS FUSELES
pour le ski

Val. ord. jusqu'à 19.98 **$14**

Voici des pantalons de ski diminués jusqu'à la cheville. Ceinture bien seyante. Tissus extensibles. Teintes: noir, brun, bleu, rouge, vert et plusieurs autres.

REZ-DE-CHAUSSEE



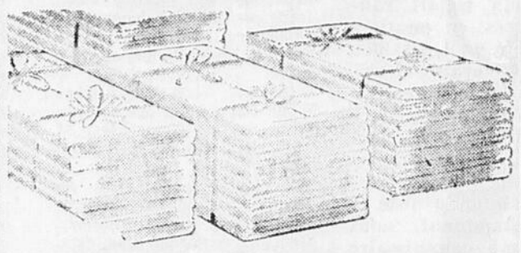
LINGERIE
à prix économique !
- Chemises de nuit courtes
- Pyjamas courts

Valeurs ord. de 3.98 à 5.98 **2.44**

Garnitures très féminines en dentelle et encolures garnies de broderie. Plusieurs vêtements recouverts de nylon diaphane de 15 deniers. Gamme exquise de modèles dans cet assortiment. Teintes: rose, bleu, blanc, noir. Tailles: P, M et F.

REZ-DE-CHAUSSEE

GRANDES ECONOMIES de la VENTE DE BLANC DE JANVIER

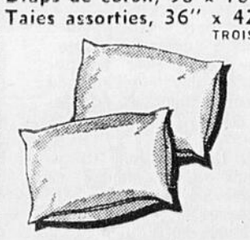


Vente de literie !

Des économies sensationnelles au rayon de la toile et de la literie de maison

Draps de coton, 72 x 90 pouces	2.27
Draps de coton, 72 x 100 pouces	2.47
Draps de coton, 90 x 100 pouces	2.77
Taies assorties, 36" x 42". La paire	99¢

TROISIEME ETAGE



OREILLERS
DE MOUSSE

Valent jusqu'à 1.98 **$1**

Voici des oreillers très fermes en flocons de mousse et recouverts de coton blanc. 17" x 25".

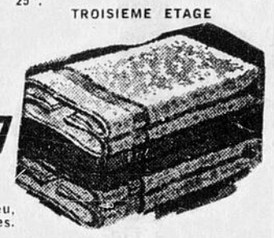
TROISIEME ETAGE

SERVIETTES
DE COTON-EPONGE

Valent jusqu'à 2.98 **1.37**

Voici des serviettes spongieuses et très absorbantes à motifs jacquards de roses. Teintes: rose, jaune, bleu, vert. Dimensions: 22x42 pouces.

TROISIEME ETAGE



50 seulement !

EGOUTTOIRS A VAISSELLE

Ordinairement 1.49 **99¢**

En plastique robuste et aux teintes de jaune, turquoise, rose, bois de santal.

MAGASIN DU SOUS-SOL

DIVERS ARTICLES D'ALUMINIUM

Valeurs de 89¢ à 7.95

½ PRIX! 45¢ 3.97

Bouilloires, rôtissoires, pocheuses, moules à gâteaux, tôles à biscuits, casseroles, etc. MAGASIN DU SOUS-SOL



MANTEAUX D'HIVER
pour fillettes

Valeurs jusqu'à 29.95 **15.00**

Des modèles d'apparat et tout-aller. Choix de mélanges de laine, de similifourrure d'orlon, lainages lamellés. Les teintes d'hiver les plus en vogue. Grandeurs 4/6x, 7/12, 8/14.

DEUXIEME ETAGE



Assortiment de **chandails** pour garçonnets

Valeurs de 5.98 à 8.99 **2.99**

D'élégants cardigans et pull-overs à manches longues, boutonnant au devant et à glissière. Plusieurs modèles et plusieurs agencements de teintes au choix. Tricots massifs d'orlon, de laine ainsi que fins tricots d'orlon. Teintes au choix. Grandeurs 2/3x, 4/6x, 8/16.

DEUXIEME ETAGE

Economisez
à l'occasion de notre
VENTE DE FOURRURE DE JANVIER !

- MANTEAUX
- JAQUETTES
- ETOLES



Manteau de mouton de Perse gris naturel	$489
Manteau de castor rasé naturel	$589
Manteau de mouton de Perse (teint) brun	$589
Manteau de dos de rat musqué (teint)	$279
Manteau de pattes de vison pastel	$359
Manteau de mouton de Perse (teint) noir	$389
Manteau de chat sauvage rasé	$589
Etole de vison	$199
Jaquettes de dos de rat musqué ranch pastel	$159 à $189
Jaquettes de vison chinois (teint)	$189

REZ-DE-CHAUSSEE

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 HEURES

Achat spécial !

Bottillons cocktail
pour dames



Ord. 7.95 la paire **2.97**

Réfractaires aux taches, imperméables et à doublure très confortable. Talons illusion et talons cubains au choix.

MAGASIN DU SOUS-SOL



Vestons de ski
100% NYLON
pour hommes

Valeurs jusqu'à 24.95 **15.99**

Venez fixer votre choix parmi ce vaste assortiment de teintes et de modèles. Capuchon escamotable et poches à glissière.

REZ-DE-CHAUSSEE



ACHAT SPECIAL !

Pantalons de ski
pour hommes

9.95

Venez choisir les vôtres parmi ce bel assortiment de teintes. Poches à glissière.

REZ-DE-CHAUSSEE

Achat spécial !

Souliers échantillons
pour hommes



Ord. 17.95 **9.95**

Des souliers provenant de manufacturiers canadiens de renom. Plusieurs modèles très chics au choix. Noir et brun.

Pointures 7, 7½ et 8 seulement.

REZ-DE CHAUSSEE

Ouvert jusqu'à 9 h. ce soir



RAYON DES COMPLETS POUR HOMMES, REZ-DE-CHAUSSEE

Vente ! COMPLETS A 2 PANTALONS et PARDESSUS POUR HOMMES

Economisez $30.95 chacun à ce prix d'aubaine!

Des économies sans précédent! Valeurs jusqu'à 79.95

Au choix

$49



Aucun dépôt

Portez à votre compte O.I.A.

Le plus vaste assortiment de COMPLETS qu'on ait rassemblé !

Tous ces complets ont deux pantalons pour en prolonger la durée. Et tous ces complets proviennent de nos propres rayons. Profitez de cette offre exceptionnelle en choisissant votre nouveau complet le plus tôt possible. Choix de worsteds tout laine, de flanelle importée et domestique ainsi que de gabardine. Teintes: noir, bleu, gris, charbon de bois ainsi que divers motifs nouveauté. Grandeurs 34 à 50 pour silhouettes courtes, ordinaires, grandes, corpulentes et semi-corpulentes.

Valeurs jusqu'à 79.95 . . . $49

PARDESSUS D'HIVER provenant de nos propres rayons

Ces pardessus, qui proviennent de nos rayons ordinaires, sont confectionnés de tissus de qualité: laine d'agneau, velours tweeds tout laine et tissus Saxony. Teintes: noir, charbon de bois, gris, gris moyen, brun et quadrillés nouveauté. Doublures entières ou demi-doublures ainsi que doublures à glissière et en similifourrure d'orlon. Quelques-uns à doublure de curron. Grandeurs 34 à 50 pour silhouettes courtes, ordinaires et grandes.

Valeurs jusqu'à 79.95 . . . $49

C. CAPLAN LIMITEE . . . VOTRE MAGASIN FAMILIAL DE LA RUE RIDEAU . . . CE. 5-3381, LOCAL 70

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau et Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

En garde!

Les événements se précipitent et l'on ne peut toujours, faute d'espace, commenter l'actualité comme on le voudrait, aussi vite qu'on le voudrait. Tout éditorialiste met de côté des coupures de journaux en vue d'un article futur; mais elles s'accumulent et beaucoup ne servent jamais parce que surgit un fait nouveau, d'importance immédiate plus évidente.

C'est ainsi que l'on n'a pas suffisamment mis en relief, ni au DROIT ni ailleurs, l'étrange suggestion présentée à la mi-décembre, au congrès de l'Association canadienne des éducateurs de langue française, de la création d'un ministère fédéral de l'éducation. L'idée fut exposée de façon séduisante pour les minorités françaises du pays : pensez donc, le ministère fédéral de l'éducation imposerait au besoin l'enseignement dans leur langue !

Des membres de la commission Laurendeau - Dunton, notamment M. André Laurendeau, assistaient à cette réunion. Il a signalé que la commission n'avait pas mandat de s'occuper d'éducation, ce qui est bien, mais on voudrait l'assurance formelle que la commission s'en tiendra strictement, uniquement, à son mandat, qui consiste surtout à étudier le problème du bilinguisme au Canada et particulièrement dans les services du gouvernement fédéral. Sous prétexte que ces questions rejoignent indirectement (ou plutôt assez directement) celles de l'éducation, la commission ne doit pas se laisser persuader petit à petit qu'il lui incombe d'amorcer une refonte de la constitution en matière d'éducation.

Ne mâchons pas les mots : M. Laurendeau, sauf erreur, écrivit un jour que la seule existence de la société Radio-Canada violait l'autonomie des provinces en matière d'éducation. On sait qu'il est bien revenu, depuis une douzaine d'années, de ses préventions contre Radio-Canada au point de s'en être fait l'apologiste officiel. C'est pourquoi, sans mettre en doute sa sincérité, mais sachant comme tous ses lecteurs que sa pensée ondoyante et diverse évolue constamment, nous lui demandons, même commissaire fédéral, de rester fidèle aux principes autonomistes qu'il a souvent défendus avec élégance et éloquence. Dans cette perspective, le devoir de M. Laurendeau est clair, tout trace: si quelque organisme présente à sa commission un mémoire qui parle d'éducation, il doit tout simplement (à titre de président conjoint) le rejeter en expliquant que cela ne le regarde pas parce qu'en vertu de la constitution l'éducation relève des seules provinces.

Quant au principe même d'un ministère fédéral de l'éducation, on en discutera en temps et lieu, quand il s'agira d'étudier la refonte nécessaire, inévitable, de la constitution. En vue de ce débat futur, deux observations. La première : il existe déjà un embryon de ministère fédéral de l'éducation, voyez les responsabilités du secrétaire d'Etat, M. John W. Pickersgill. La seconde : en supposant qu'un ministère fédéral de l'éducation servit vraiment les Canadiens français hors du Québec, il pourrait les desservir à l'intérieur de cette province car ses pouvoirs s'étendraient logiquement à toutes et à chacune.

Réfléchissons.

Willie CHEVALIER

Cancer, coeur et étude

L'industrie du tabac joue de malchance. Aux rudes coups que vient de lui porter la médecine sur un double front: le cancer et les maladies cardiaques, vient s'ajouter une autre attaque, cette fois dans le domaine éducatif.

En effet, un professeur de biologie dans l'Etat de New York vient de démontrer comment fumer peut amoindrir les facultés intellectuelles. Selon une enquête faite dans une école secondaire, **les fumeurs sont de faibles diplômés, préfèrent les cours faciles, et sont de pauvres risques quant à l'assiduité, la courtoisie et la confiance en général.** Et le professeur d'ajouter: **fumer tend à créer des désordres dans la personnalité qui se traduisent par des troubles de mémoire.**

Sa preuve est doublement scientifique. Premièrement, elle est d'ordre médical. Selon lui, l'absorption de toxine dans le sang, en provenance de la fumée, s'infiltre jusqu'à la mémoire et à l'intelligence qui se trouvent dans la substance corticale du cerveau. En second lieu, elle se base sur un résultat méthématique. L'expérience faite sur 360 élèves, dont 180 étaient des fumeurs, révèle qu'avec le même quotient intellectuel au départ, ces derniers ont été admis difficilement dans la catégorie **"D"** pendant que l'autre groupe atteignait presque la classe **"B"**. De plus, on a constaté que ceux qui s'abstenaient de tabac pouvaient suivre des cours plus difficiles que les fumeurs.

Ce professeur est plus catégorique et plus pratique que le ministre fédéral de la Santé. Il fait en tout six recommandations: 1o) l'exemple de la part des parents; 2o) des cliniques pour aider ceux qui ont de la difficulté à discontinuer de fumer; 3o) des restrictions sur la vente du tabac aux enfants; 4o) l'interdiction de fumer dans les endroits publics; 5o) l'aveu aux clients de la quantité de goudron et de nicotine; 6o) la défense de fumer aux élèves des écoles secondaires.

Certains allégueront que scientifiquement la preuve de cause à effet, dans le cas du tabac, n'est pas encore évidente. Peut-être. Mais, après ce témoignage éloquent, il faut conclure qu'il n'y a certainement pas de fumée sans feu. Question de fait, un problème se pose pour les parents qui ont à coeur la santé et l'éducation de leurs enfants. Il y a 40 ans, l'interdiction: "Tu es bien trop petit, mon ami", signifiait presque un acte de foi de la part des jeunes. Aujourd'hui, les parents ont des données scientifiques pour appuyer leurs restrictions. Espérons que les enfants, face à l'évidence, en tiendront compte dans leur propre intérêt.

Gérard BERNIER

N'est pas esthète qui veut

Aux dernières heures de la session prorogée avant Noël, plusieurs députés se sont transformés en esthètes et ont fait tant et si bien qu'ils ont forcé le gouvernement fédéral à chercher un autre symbole pour l'exposition universelle de Montréal. Le ministre responsable, M. Deschatelets, a eu beau expliquer que ce symbole avait été soumis et accepté par le Bureau international des expositions universelles à Bruxelles, que déjà de grande quantité de papeterie arboraient les "Y" entremêlés, rien n'y fit.

Un lecteur du **Star** de Montréal, comme tant d'autres, est parfaitement satisfait du **symbole initial** et se demande avec raison ce que l'on veut au juste. Il se récuse s'il s'agit de sortir la feuille d'érable, le castor, et autres signes qu'il juge inappropriés à la circonstance. Il s'agit non pas d'une exposition canadienne mais d'une exposition universelle qui se tient au Canada et tout symbole trop canadien d'inspiration ne serait pas dans la note. L'art moderne a triomphé en cette affaire et le symbole déjà discuté et approuvé devrait demeurer tel quel.

En fait, que connaissent en matière d'art ces politiciens qui n'hésitent pas à critiquer selon des normes tout à fait subjectives ? Des artistes, des gens qui s'y connaissent dans le domaine ont été consultés, ils ont soumis des modèles, on a choisi les "Y" entremêlés après consultation, pourquoi en changer à la dernière minute ? C'est illogique et ça ne fait pas sérieux. Peut-être aurait-on pu donner un autre symbole comme thème visuel de l'exposition de 1967, mais il fallait s'arrêter quelque part. Un autre symbole eût probablement été tout aussi critiqué.

Trop de choses plus importantes sollicitent l'attention des organisateurs de l'exposition pour qu'ils s'arrêtent à des détails. Au fond, cette exposition est critiquée par des Canadiens qui habitent des régions éloignées de son emplacement. Certaines critiques acerbes sentent la jalousie à plein nez. Il est à prévoir qu'on en critiquera les modalités jusqu'en 1967. Autant se résigner.

Maurice HUOT

Il ne peut y avoir de pensée française sans culture française. Nous comptons plus de 4,000,000 de Canadiens français au Canada, dont 3,000,000 dans la province de Québec. Ce qui veut dire que plus de 1,000,000 se trouvent en dehors de la province de Québec. Ce qui veut également dire que le fait français s'est répandu en dehors de la province. Il y a un fait anglais, mais il y a aussi un fait français, de plus en plus marqué, de plus en plus important.

Jean Bruchesi

Notre langue dans le monde

Arabie Séoudite. — Aux termes d'un accord de coopération culturelle et technique signé à Djeddah des professeurs venus de France enseigneront le français à L'Université de Riad et des bourses permettront aux étudiants séoudiens de poursuivre leurs études supérieures en France.

Florence. — A la 27e Exposition Internationale Artisanale de Florence, M. La Pira, maire de cette ville, et le ministre italien Nedici, tous deux de très forte culture française, se sont longuement entretenus avec les organisateurs de la participation française.

Gabon. —Les installations d'une mission biologique française ont été inaugurées. M. Mba, président de la République du Gabon, s'est félicité de "l'implantation de cette antenne scientifique". La mission, dirigée par le professeur Grasset, comprend une dizaine de chercheurs français.

Luxembourg. — Au cours d'une réunion de la Commission culturelle mixte franco-luxembourgeoise, il a été décidé que la coopération existant déjà pour la formation et le perfectionnement des professeurs luxembourgeois de français sera accrue.

D'autre part, cette réunion a permis d'étudier les dispositions à prévoir pour faciliter l'admission des étudiants du Luxembourg dans les grandes écoles et universités françaises.

Niger. Une mission franco-nigérienne de la culture va être créée à Niamey. Doté de bibliothèques, d'une discothèque et d'une cinémathèque cet établissement sera l'un des plus importants d'Afrique occidentale.

De Québec au Niger. — Les religieuses de Notre-Dame du Perpétuel Secours, communauté canadienne fondée à Saint-Damien-de-Bellechasse au Québec, ont ouvert un collège féminin en Afrique francophone, à Niamey. M. Diori Hamani, président de la République du Niger, a fait don aux religieuses d'un chèque d'un million de francs.

Australie. — Sous le titre: "La culture française dans les bibliothèques de Melbourne", l'Université Monash a entrepris la publication d'un catalogue des ouvrages (plus de 14,000 titres) se trouvant dans trois bibliothèques de cette ville.

Tananarive. —La Maison de la Radiodiffusion Nationale Malgache a été inaugurée par le président de la République, M. Tsiranana, en présence de M. Raymond Triboulet, ministre français de la Coopération.

M. Triboulet, après avoir exalté l'amitié et la coopération franco-malgache, a déclaré: "Vous devez être hautement félicités d'avoir compris que la priorité devait être donnée à cet instrument de progrès qu'est la radiodiffusion".

Barcelone. — M. Armand du Cheyla, ambassadeur de France à Madrid, a présidé à la pose de la première pierre du nouveau lycée français de Barcelone.

Egypte. — La langue française sera enseignée dans les centres culturels qui vont être établis dans les 25 gouvernorats d'Egypte, a-t-on annoncé au ministère de la Culture et de l'Orientation Nationale.

Liban. — Les intellectuels libanais viennent de fonder un prix littéraire de 30,000 francs destiné à récompenser une oeuvre écrite en français ou traduite en français. Quatre écrivains français, assistés d'un secrétaire libanais, composeront le jury.

Proche-Orient. — La culture française se porte bien. C'est ce qu'a déclaré M. Seramy, député de Seine-et-Marne, à son retour d'une mission parlementaire en Syrie, en Jordanie et au Liban. "Partout, a-t-il déclaré notamment, tant à Amman qu'à Damas ou à Beyrouth, nous avons relevé le désir anxieux (le mot n'est pas trop fort) d'une présence culturelle française et d'une large extension de notre influence dans ce domaine. Les établissements privés d'expression française refusent un nombre considérable d'élèves par manque de place. Ces établissements, qui bénéficient de l'appui bienveillant des pouvoirs gouvernementaux jordaniens, ne sont pas simplement tolérés, mais fortement encouragés."

"A Damas, où nous étions officiellement invités, devait poursuivre M. Paul Séramy, nous avons trouvé tant auprès du chef du gouvernement que du ministre de l'Education nationale et du ministre de l'Information le même désir de faire une place très large à la culture française. Quant au Liban. . . Il n'est traditionnellement qu'un sourire, un coeur et un esprit à l'égard de la culture française."

Suède. — A l'occasion de la visite en France du Roi Gustave VI Adolphe, la télévision suédoise a consacré toutes ses émissions d'une soirée à des programmes français: "La Grande Farandole", une enquête sur ce que les Français savent de la Suède, avec, notamment, une déclaration de M. François Mauriac; "Cinq Colonnes à la Une", sur la circulation et sur Harlem; et, enfin, la pièce de Musset: "Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée", en langue française.

Japon. — Chaque année une troupe française participe traditionnellement au grand festival international d'Osaka. Grâce au patronage de Mlle Michiko Murayama, présidente de l'Osaka Festival Society et fille du président du journal l'"Asahi Shimbum", on a pu voir ainsi au Japon les comédiens français succéder à la troupe de J.-L. Barrault et Madeleine Renaud et, cette année, le corps de ballet de l'Opéra.

Téhéran. — La construction d'un nouveau lycée franco-iranien, susceptible d'accueillir 1,200 élèves, est en cours.

Cambodge. — 326 professeurs français enseignent actuellement dans les établissements secondaires nationaux contre 260 qui étaient en poste en 1958.

38 p. 100 des étudiants américains de collèges et universités, qui s'inscrivent dans les "Modern languages Departments", ont choisi la langue française.

Lycée Galatasaray (Turquie). —L'excès des candidatures par rapport à la place dont dispose cet établissement a nécessité un examen d'entrée. En 1962, pour les classes dites "spéciales" qui préparent l'entrée en sixième, on a compté 200 admis seulement sur 500 candidats.

Lectures aux Fourons. —Le Bulletin de la Fondation Charles Plisnier (Belgique) cite dans sa revue de presse un article publié par "le Soir" de Bruxelles. On y lit notamment ceci: "Pour maintenir la permanence française dans les Fourons, qui seront rattachés en septembre prochain au Limbourg, le "Grand Liège" a décidé d'installer des bibliothèques françaises dans chacun des six villages au cours de l'été prochain.

Val d'Aoste (Italie). — Le Comité des Traditions valdotaines vient de créer un Cercle de Culture valdotaine qui réunit journalistes, publicistes, écrivains et poètes de langue française.

Ghana et les Etats anglophones d'Afrique. —Introduisent le français dans leur enseignement secondaire; certains d'entre eux le rendent obligatoire.

Union soviétique. — Seuls de tous les pays occidentaux, des lecteurs français enseignent dans les grandes universités et les instituts pédagogiques soviétiques.

Etats-Unis. — Le nombre des étudiants de l'enseignement supérieur ayant choisi le français est passé de 157,-000 en 1959 à 205,000.

Espagne. — Un projet a été établi tendant a l'établissement d'un Institut hispano-français d'études supérieures scientifiques à Madrid et à Barcelone.

Lycée Esteklal de Caboul. —En Afghanistan, peut être proposé comme l'un des modèles d'institutions secondaires apportant une double formation française et locale. 2,-200 élèves y reçoivent ainsi une solide culture française.

Liberia. —Deux instituteurs venus de France se sont joints au lecteur de français de l'Université de Monrovia.

Tokyo et à Kyoto. — Les Instituts franco-japonais qui constituent deux importants foyers de diffusion de la langue et de la culture françaises poursuivent leur développement. On a enregistré plus de 4,000 étudiants à Tokyo et près de 2,000 à Kyoto.

Ethiopie. — 27 professeurs français enseignent, au Lycée Guebre Mariam de la Mission laïque, à plus de 1,500 élèves, dont 72 p. 100 sont éthiopiens.

Grèce — Porte de plus en plus d'intérêt aux études françaises et le succès enregistré par l'Institut français et ses 30 centres établis à travers le pays en est le témoignage.

Hongrie. — L'Institut français, installé dans de nouveaux locaux beaucoup plus vastes, a été notamment chargé d'assurer les cours de langue française destinés aux fonctionnaires des ministères hongrois.

Brésil. — Pour l'ensemble du pays l'Alliance française a recueilli l'année dernière plus de 20,000 inscriptions.

Petit film

Quelle heure est-il ?

Il n'est plus qu'une question importante dans le monde. Quelle heure est-il? Les horlogers de la Suisse vont s'en réjouir mais on est un peu troublé par tous ceux qui veulent savoir l'heure.

C'est tantôt l'heure grave, celle des grands départs, des croisés, du tournant, de l'ouverture à droite ou à gauche, du dialogue, de la promotion du laïcat, du concile, du socialisme, du néo-capitalisme, du libéralisme retrouvé, des plans conjoints, du fédéralisme cooperatif

Mais c'est aussi, pour d'autres, l'heure de l'union sacrée, du séparatisme, du bilinguisme intégral, du multiculturalisme, du gouvernement universel, de la planification, des vols spatiaux, etc., etc.

Tiraillé entre toutes ces "options". Au "carrefour" d'une ère de gestation. Dans la "conjoncture", on a sans doute raison de se demander: "Quelle heure est-il?" Car il y a vraiment de quoi déranger les horloges!

VERGOR

Les minorités françaises au Canada (1)

par Claude RYAN

A mesure que se précise le mandat de la commission Laurendeau-Dunton, le problème des minorités françaises situées en dehors du Québec apparait comme l'un des plus graves auxquels devra faire face l'organisme d'enquête.

Lors de la rencontre de l'ACELF tenue à Québec récemment, on a émis à ce propos les vues les plus extrêmes. Pour les uns, les minorités sont le rempart du Québec dans la Confédération et le Québec serait le premier à souffrir de l'abandon de ces groupes. Pour les autres, Québec ne doit pas se laisser distraire, dans la poursuite autonome de son destin, par le souci obsédant des Canadiens français de la diaspora.

Ce débat soulève deux problèmes distincts. Le premier se pose au plan privé et a trait aux rapports que les Québécois peuvent entretenir, indépendamment des gouvernements, avec leurs compotriotes des autres provinces. Le deuxième se situe au plan public: il a trait au statut des minorités dans la Confédération.

Sur cinq millions et demi de Canadiens de langue française, environ les trois quarts vivent dans le Québec. Plus d'un million et un tiers sont dispersés dans le reste du pays. De ce dernier nombre, 25 p. 100 se trouvent dans les Maritimes, 50 p. 100 en Ontario et 25 p. 100 dans les provinces de l'Ouest.

Chacun de ces groupes régionaux forme une entité culturelle distincte. Les Acadiens refusent d'être considérés comme des Canadiens français purs et simples. Les Franco-Ontariens ont une mentalité fort différente de la mentalité québécoise. L'homme de l'Ouest est un type encore plus éloigné de celui du Québec; il a pris goût au grand air des plaines, aux distances énormes qui séparent un village de l'autre.

La qualité de la vie française varie beaucoup d'un groupe à l'autre. Dans les régions rurales du Manitoba, du Nouveau-Brunswick, de la Saskatchewan et de l'Alberta, les francophones se sont créé un cadre de vie qui évoque fortement celui du Québec. Ils réussissent, grâce à leur homogénéité, à se donner une vie sociale et paroissiale à peu près française et tirent même un assez bon parti de régimes scolaires pourtant peu favorables à la vie française. Dans les centres urbains, les francophones, ne serait-ce qu'à cause du travail professionnel et de la vie économique, participent davantage à la vie du milieu anglophone où ils sont noyés; chez les jeunes en particulier, on constate un net glissement vers l'anglicisation, une détérioration dramatique de la langue et de la culture françaises.

On peut entretenir les idées qu'on voudra sur les implications sociologiques de cette situation. Il reste qu'au plan privé, on est en face d'un fait vital qui commande le respect. Si le Canadien de langue française établi à Rivière-la-Paix décide de continuer à parler le français dans son milieu et d'élever ses enfants dans cette langue, il encourt certes des risques économiques et sociaux que lui épargnerait une option plus facile, mais il exerce un droit sacré que nul ne saurait lui contester.

C'est pourquoi les Québécois se sont toujours sentis solidaires de leurs compatriotes des Maritimes, de l'Ontario et de l'Ouest. Indépendamment de toute considération juridique, ils ont entendu la voix de l'instinct profond qui les relie à ces derniers et se sont fait un devoir de leur venir en aide.

Bien avant les prises de conscience plus cérébrales d'aujourd'hui, il s'est organisé des échanges de toutes sortes entre Québécois et francophones de la diaspora. Ces échanges ont souvent pris la forme de campagnes spectaculaires, comme par exemple la création de la radio française dans l'Ouest, les souscriptions en faveur de l'établissement rural dans le nord de l'Ontario et de l'Alberta et les revendications toutes récentes en faveur d'une station radiophonique française à Toronto.

Mais il s'est aussi instauré entre Québecois et Canadiens de langue française du reste du pays, des rapports de travail que n'ont pas toujours vus ceux qu'obsède le politique d'abord. Dans le domaine de la coopération, de l'action catholique, de l'éducation formelle et de l'éducation des adultes, on a vu se constituer, en vertu de la règle du parallélisme culturel que formulait dès 1945 le Père Georges-Henri Lévesque, des organismes nationaux de langue française exerçant leur action d'un bout à l'autre du pays.

A titre de militant dans l'un ou l'autre de ces secteurs d'action "privée", je visitai souvent mes compatriotes de l'Ouest et des Maritimes. On feignait au début de se méfier de moi parce que j'étais "Québécois". Je me scandalisais, de mon côté, de l'incompréhensible patois que parlaient les jeunes travailleurs de Moncton et de Saint-Paul. Mais il suffisait d'un séjour un peu prolongé dans ces milieux pour découvrir, par-delà les apparences un peu rudes, une vie qui, ballottée de tous côtés, ne demandait qu'à être rendue à elle-même et à s'épanouir suivant son type originel.

Les rapports privés entre le Québec et le reste du Canada français furent longtemps laissés à l'initiative de l'Eglise et des groupes "patriotiques". Cela créait le double danger d'une survivance trop dominée par le clergé et d'un patriotisme fermé aux problèmes sociaux et économiques.

La création d'organismes comme l'ACELF, le Conseil canadien de la coopération, l'Institut canadien d'éducation des adultes, l'Action catholique canadienne, a tendu à "démythiser" les rapports, a asseoir davantage la coopération sur des données objectives et des problèmes réels.

Ceux qui ont participé à ces expériences, qu'ils soient du Québec ou de la diaspora, sont convaincus qu'elles doivent être, non pas abandonnées, mais poussées plus loin. Voilà une première ligne d'action à laquelle la commission Laurendeau-Dunton ne saurait demeurer étrangère.

(Le Devoir)

L'Afrique à la croisée des chemins

par Simon KIBA

1963 a été certainement l'année de l'Afrique. Les événements n'ont pas manqué qui ont eu des répercussions jusque dans les plus grands pays étrangers à ce continent.

L'Afrique s'est unie en 1963 pour être plus forte devant les diverses idéologies de ce monde, devant les diverses instances internationales. Cette unité, les peuples la désiraient depuis la vague des indépendances. Le simple bon sens voulait d'ailleurs que les pauvres, en face des riches, s'unissent pour ne pas aller en ordre dispersé. Il est impossible que chaque Etat africain puisse élever seul le niveau de vie de sa population. D'ailleurs, les capitaux désirent investir dans de grands ensembles où la production augmente sans cesse parce que la consommation progresse également.

Sur le plan politique, les divisions de l'Afrique en groupes antagonistes n'avaient servi qu'à défavoriser les Africains eux-mêmes. Le Groupe de Casablanca avait ses objectifs et voulait que toute l'Afrique les accepte. Le groupe de Monrovia existait bien, mais était miné par d'autres petits groupes. Les uns accusaient les autres d'être à la solde des impérialistes, les autres répliquaient que les idées extrémistes et parfois communisantes des uns étaient nocives. On a vu la subversion partir d'un Etat africain pour essayer de renverser un gouvernement dans un autre pays. Les stations de radio étaient devenues des agences de propagande.

Entente au sommet

Et pendant ce temps l'Afrique ne se construisait pas. Au contraire, certains pays profitaient de cette désunion pour se tailler une place. On voyait les Chinois tout faire pour s'installer en Guinée ou au Ghana. Les Etats occidentaux essayaient également leur jeu, par les syndicats, les jeunes et les étudiants.

Telle était la situation au début de 1963. Heureusement, que tous les chefs d'Etat sentirent le besoin de s'unir. La conférence d'Addis-Abéba fut donc un soulagement pour tous. Les Africains s'entendaient au sommet. Inutile de dire que cela déplut aux ennemis traditionnels de l'Afrique, comme l'Afrique du Sud et le Portugal. Cela déplut également aux Chinois qui en ce moment commençaient leur lutte ouverte contre les Russes. Ils craignaient que ceux-ci, avec leur argent et leur influence, ne les fassent disparaître d'Afrique.

En tout cas, unis, les Africains imposent parfois leur volonté à l'extérieur: on l'a vu lors de plusieurs conférences internationales: à New York, à Genève, à Rome, etc . . . Cette unité est en partie déjà profitable à l'Afrique elle-même. Elle a permis d'arrêter les combats algéro-marocains; elle permet à toute l'Afrique d'inventorier ses richesses, de penser son commerce; elle a obligé l'Afrique du Sud à penser au mal qu'elle fait, elle a obligé le Portugal à prendre contact avec les Africains, par l'intermédiaire de l'ONU.

Faits inquiétants

Cependant, ce qui est inquiétant dans cette Afrique 1963, ce sont les événements intérieurs à chaque Etat. Depuis le 13 janvier qui vit l'assassinat brutal de Sylvanus Olympio, président du Togo, chaque Etat a eu ses sursauts. Certains gouvernements n'ont pas résisté comme à Brazzaville et au Dahomey. D'autres ont pu réprimer à temps les mouvements subversifs. Mais tout cela inquiète.

Pourquoi? C'est que le gouvernement d'un pays sous-développé est devenu de plus en plus difficile. Les hommes au pouvoir ont fait tellement de promesses entre 1959 et 1963 que les populations ne les écoutent plus et què dans les villes, les intellectuels et les chômeurs — ce que l'on appelle souvent les syndicats et les travailleurs — ont beau jeu pour exciter les passions. C'est en partie ce qui explique les graves événements de l'année 1963.

Une autre cause: les idées vont vite maintenant. On sait par la radio ce qui s'est passé dans un Etat voisin. Sachant que l'on se trouve également dans la même situation, les hommes ont tendance à vouloir imiter. Il y a eu, évidemment, de grossières erreurs commises par des gouvernements: on a gardé des incapables par népotisme, on a dilapidé le bien public, on a sévi injustement contre des innocents. Et c'est pourquoi, le peuple, même encadré, n'accepte pas toujours. Remarquons pourtant que dans certains cas, la structuration rigide et dictatoriale, ou parti unique, a sauvé quelques gouvernements.

C'est aussi en 1963 que pour la première fois l'armée intervenait en Afrique pour prendre le pouvoir: Togo, Brazzaville, Dahomey. Et cela peut être grave si ça continue, car les armées africaines n'ont pas été assez formées à jouer un rôle politique efficace. On risque donc de se trouver dans l'un ou l'autre Etat devant une dictature militaire qui amènerait une série de coups d'Etat et les capitaux fuieraient.

L'avenir

L'Afrique possède d'énormes richesses. Il semble qu'en 1964, l'Organisation de l'Unité Africaine (OUA) née à Addis-Abéba se penchera spécialement sur ces problèmes économiques. C'est un travail de longue haleine, mais un début ne fera qu'accélérer le processus.

Cependant, il est vraisemblable que comme beaucoup le souhaitent, on assiste sur le plan économique à des regroupements régionaux plus efficaces. Ainsi, l'économie de l'Ouest pourrait voir le jour, avec les investissements industriels sur la côte et les autres à l'intérieur des terres. C'est en tout cas ce qui semble ressortir du dernier rapport présenté à la Commission économique pour l'Afrique. Il est vrai que l'accord est loin d'être fait, chacun voulant attirer à soi la plus grosse part possible du gâteau.

Sur le continent également, les Africains exigeront de plus en plus la libération des colonies portugaises et la révision de la politique d'apartheid de la République sud-africaine. De plus en plus, ils prendront des mesures fermes pour appliquer les décisions de l'ONU et obliger les pays riches à les appliquer. En effet, les Africains qui ont patienté jusque-là risquent de devenir plus menaçants.

Dans leurs relations avec l'extérieur, les Etats africains continueront à demander de l'aide, non pas à ceux qui peuvent leur en offrir, mais à ceux qui veulent vraiment la coopération. Celle-ci implique que les pays riches ne cherchent pas seulement à faire des aumônes aux Africains, mais qu'ils veuillent vraiment aider les diverses économies à s'intégrer de plus en plus dans le circuit mondial.

Reste le problème-clef de la stabilité intérieure des Etats africains. Il y aura certainement encore des accidents regrettables, mais où et quand? Personne ne peut le dire. De toute façon, il y a un peu partout des changements à apporter au régime du parti unique. Même si on ne le supprime pas, il faut l'assouplir, l'humaniser. Il est souhaitable que cela soit fait en 1964.

Amitié collective

Sans être sensationnelle en soi, cette nouvelle n'en suscite pas moins un brin de curiosité et mérite l'attention en tant qu'"événement" probablement sans précédent dans le monde : sept frères ont épousé sept soeurs.

La chose a eu lieu au pays de l'ex-président Peron, dans la localité de Carlos Sa\s, province de Buenos-Aires.

Quand Luis Agostinelli et Antonio Mayor vinrent se fixer avec leurs familles dans ce village, ils ne se doutaient guère que des liens d'amitié se renforceraient au cours des années entre eux au point que les sept fils de l'un épouseraient les sept filles de l'autre.

Pour dénombrer les membres des nouveaux foyers, on devra certainement avoir recours à des surnoms, diminutifs ou autres, car on en rencontrera partout des Agostinelli-Mayor: au restaurant, à l'église, à l'école. Heureusement, les prénoms ont déjà leur utilité propre et permettront au facteur, par exemple, de trier son courrier et de le distribuer à ses destinataires. Mais quant au physique, il peut y avoir ressemblance à s'y méprendre entre Antoine, Carlos, Angela, Marina ou autre. Pour l'instant, les difficultés seront d'ordre mineur. Mais elles se multiplieront par l'entrée en scène des générations futures, car les nouveau-nés se verront tous, ou peu s'en faut, attribuer des prénoms à consonance espagnole et des traits de ressemblance.

Admettons que d'une ou de deux des nouvelles familles Agostinelli - Mayor actuelles, une fois encore sept frères épousent sept soeurs ! . . .

(Le Jura) S.

Un fonctionnaire n'est pas obligé de témoigner

MONTREAL (PC) — La Cour d'appel du Québec a maintenu le droit du procureur général d'interdire à un fonctionnaire provincial de témoigner dans un procès, parce que l'intérêt public est en jeu.

Le jugement renversait une décision antérieure d'un juge de la Cour supérieure, rendue lorsque M. Roger Beullac, secrétaire de la Commission provinciale des valeurs mobilières, a refusé de témoigner au sujet des dossiers de la Commission, dans une affaire de faillite.

M. Beullac avait produit une lettre du procureur général, M. René Hamel, lui interdisant de témoigner "parce que l'intérêt public est en jeu dans les faits sur lesquels le témoignage est recherché".

La Cour d'appel a maintenu que M. Hamel n'est pas obligé de fournir d'autres explications, mais que si le procureur général avait offert de fournir d'autres détails, le juge présidant le procès aurait pu décider si le témoignage n'était pas dans l'intérêt public.

La cause concerne une réclamation de la part de la Mercedes Exploration Company, en faillite, contre la succession en faillite de feu Antoine Mercier. Les réclamants cherchent à obtenir une somme de $45,000 en argent, dans un coffret de sécurité, dont le contenu a été gelé par la Commission.



EN AVANT-PREMIERE de la présentation gigantesque de la collection nationale des vêtements portant l'étiquette syndicale à Montréal, le 3 janvier, Van Brit de Vancouver présente un deux-pièces en tricot double gris et rose, accompagné d'un justaucorps en suède rose tendre. Ce deux-pièces est considéré par les spécialistes comme une illustration fidèle des plus récentes tendances du prêt-à-porter confectionné au Canada en prévision de la saison prochaine. C'est la deuxième saison consécutive que les créations de la mode canadienne sont présentées bien avant celle de la mode newyorkaise.

(Studio Marc)

C'est tout un art que d'offrir un beau coup d'oeil à votre mariage

Les nouvelles fiancées de Noël et du Jour de l'an sont portées à croire que la date de leur mariage est très loin si celui-ci et prévu pour mai, juin ou juillet. Elles se disent: "après Noël vient le Jour de l'an, six jours plus tard, le Jour des rois ... et puis janvier froid et enneigé, février et mars, longs et rigoureux, viennent finalement avril et la fête de Pâques ... c'est très loin !"

L'expérience prouve que le temps des fiançailles est toujours trop court. Même si après les Rois les jours rallongent d'un pas d'oie chaque jour.

Les futures mariées apprendront qu'il faut vraiment faire preuve de sens artistique pour agencer les couleurs qui contribueront à faire une cérémonie parfaite de leur mariage. Dès maintenant, elles sont invitées à adopter un thème de couleurs bien défini et de le respecter jusqu'à la fin.

Les demoiselles d'honneur

Les demoiselles d'honneur ont un rôle purement décoratif, contrairement aux placiers et au garçon d'honneur. Elles ont uniquement à être belles, bien mises, à faire preuve d'élégance et de belles manières. En plus, elles doivent ajouter le plus possible au coup d'oeil. Habituellement, elles sont toutes vêtues de robes de même teinte, dont le style rappelle celui de la robe de la mariée. La mariée peut choisir deux ou trois teintes harmonieuses ou un cortège tout blanc ... ce qui est plus rare.

La dame d'honneur peut être habillée de la même façon que les demoiselles ou porter une robe de style différent, de même teinte ou de teinte harmonieuse. Toutes les demoiselles seront chaussées d'escarpins assortis à leurs robes ou de teinte contrastante, si l'effet d'ensemble est joli. Elles porteront des gants ou n'en porteront pas, selon leur désir.

Les dames et demoiselles de votre cortège vous seront reconnaissantes de ne pas leur occasionner des dépenses exagérées quant à leurs toilettes. Dites-vous qu'elles le sont d'autant plus si vous choisissez un modèle qu'elles pourront porter par la suite. Si par ailleurs vous tenez vraiment à ce qu'elles portent des robes d'un style unique, créées spécialement pour le jour de votre mariage, il n'est que convenable que ce soit votre père qui en assume les frais.

Les fleurs

Vous choisissez les fleurs que vous aimez, nouvelles fiancées et futures mariées ! ... en autant, encore une fois que l'effet d'ensemble est joli, autant dans la couleur que dans la forme des bouquets.

La répétition

Une répétition de mariage est une phase importante, dans toute cérémonie bien organisée. Le mieux est de la faire deux ou trois jours avant la date. Ainsi, la veille même de votre mariage, vous pourrez consacrer tout votre temps aux vôtres ainsi qu'aux tout derniers préparatifs.

Les solistes, l'organiste et les autres musiciens ainsi que tous les membres du cortège, bouquetière et page compris doivent assister à la répitition afin que tous et chacun sachent parfaitement le rôle qu'ils auront à jouer durant la cérémonie. Les jeunes filles les moins grandes seront placées à l'avant du cortège, suivies par les moyennes et par les plus grandes à quatre pas de distance les unes des autres.

Il est de mise que les parents, les grands-parents ou une proche parente de la mariée reçoivent tout le cortège à un déjeuner, à un thé, ou à une réception en soirée, tout de suite après la répétition. Voilà ... ce n'est qu'un commencement.

LOUIS MARTINEAU
courtier en hypothèques
TAUX RAISONNABLES
236-3120
72, rue Queen, suite 500
OTTAWA

POURQUOI PAYER PLUS ?
Chez
HODGINS LUMBER
vous obtenez plus à prix moindre ...

Pour les fêtes d'enfants des breuvages délicieux

La Fête des Rois donnera l'occasion de fêter réellement les enfants. Et une fête d'enfants est toujours réussie lorsqu'il y a collation qui fait les délices des petits.

Les breuvages au lait ou à la crème glacée, de toutes les couleurs, sont très appréciés, surtout si on les sert avec des pailles de fantaisie, des bâtonnets garnis de sifflets et des guimauves de toutes les teintes.

Si les invités sont assez grands, vous ajoutez un breuvage gazeux qui fera pétiller et donnera du piquant à la préparation des breuvages à base de lait et au dessert à la présure junket que nous vous présentons ici. Un joli verre de fantaisie et voici de quoi ravir garçons et fillettes. Pour donner un air de fête, garnissez la table de banderoles de couleurs et d'un petit clown.

BREUVAGE PETILLANT

1 c. à table de dessert à la présure Junket à l'orange OU au citron
½ tasse de lait froid
1 boule de crème glacée à la vanille
½ petite bouteille (5 oz) d'un breuvage gazeux au citron et à la limette

Mélanger dans un grand verre le dessert à la présure et le lait. Ajouter la crème glacée. Verser le breuvage gazeux sur la crème glacée. Donne un verre d'un breuvage rafraîchissant.

MILK SHAKE AU MOKA

1 c. à table de dessert à la présure Junket au chocolat
1 tasse de lait froid
1 boule de crème glacée à la vanille
1 c. à table de café instantané

Mélanger dans un grand verre le dessert à la présure et le café. Ajouter le lait et remuer vigoureusement jusqu'à dissolution parfaite. Garnir de la boule de crème glacée et remuer jusqu'à ce que celle-ci soit légèrement ramollie. Donne un verre de milk shake.

MILK SHAKE A LA FRAMBOISE

1 c. à table de dessert à la présure Junket à la framboise
1 tasse de lait froid
1 boule de crème glacée à la vanille

Ajouter le dessert à la présure au lait, dans un verre; remuer vigoureusement jusqu'à dissolution parfaite. Garnir d'une boule de crème glacée et remuer jusqu'à ce que celle-ci soit légèrement ramollie. Donne un verre de milk shake.

BREUVAGE AU CHOCOLAT ET A LA MENTHE

1 c. à table de dessert à la présure Junket au chocolat
1 tasse de lait froid
2 ou 3 gouttes de pur extrait de menthe poivrée

Ajouter le dessert à la présure au lait, dans un verre; remuer vigoureusement jusqu'à dissolution parfaite. Ajouter l'extrait et remuer pour mélanger. Donne un verre de milk shake.

BREUVAGE PIQUANT AUX FRUITS

2 c. à thé de dessert à la présure Junket à l'orange
2 c. à thé de dessert à la présure Junket au citron
1 tasse de lait froid
1 boule de crème glacée à la vanille ginger ale

Mélanger les desserts à la présure et les faire dissoudre dans le lait, dans un grand verre. Ajouter la crème glacée et remplir le verre de ginger ale. Donne un grand verre.

Existe-t-il un "problème de gaz"?

Depuis plusieurs mois, on a fait et publié des déclarations qui ont abouti à une multitude d'interprétations erronées, au sujet des canalisations souterraines de l'Ottawa Gas.

ON A PRETENDU QUE :

l'Ottawa Gas exploite un réseau de vieilles canalisations qui coulent – parce que le gaz naturel les aurait asséchées.

VOICI LES FAITS :

Des vérifications effectuées par des ingénieurs de la plus haute compétence et par des techniciens, des raccords, des tuyaux et de tout le matériel souterrain exploité par l'Ottawa Gas ont démontré que le gaz naturel ne les affecte aucunement parce que :

le gaz naturel sec est humidifié à l'huile et à la vapeur afin que les garnitures des raccords de tuyaux ne sèchent pas.

Il n'existe pas de "problème de gaz"

Si vous voulez des précisions relatives à tout autre aspect du gaz naturel, veuillez écrire au:

GERANT GENERAL
Ottawa Gas
384, rue Bank, Ottawa

Poteau de téléphone sectionné

CORNWALL (DNC 1)—M. Maurice Champagne, de la rue Trépanier à Montréal, a échappé à de graves blessures lorsque sa voiture a donné contre un poteau de téléphone en tentant d'éviter une collision avec une autre automobile. Le poteau a été sectionné mais le service de téléphone de la région de Crysler n'a pas été interrompu.

L'accident est survenu tôt mercredi matin, sur la rue Principale à Crysler. M. Champagne a raconté à l'agent R. D. Gamble de la Sûreté provinciale de Long-Sault, qu'il se dirigeait vers l'ouest sur la rue Principale lorsqu'une voiture venant en sens opposé a négligé de lui céder la moitié de la route. Pour éviter de frapper ce véhicule dont la police ignore le nom du chauffeur, M. Champagne a dû effectuer une manoeuvre rapide et a ainsi heurté le poteau; celui-ci a été avarié pour environ $100.

La voiture de M. Champagne a subi pour $500 de dommages; personne n'a été blessé.

Chute de 17 pieds d'un ouvrier

SUDBURY (DNC) — Un ouvrier est tombé d'un toit d'une hauteur de 17 pieds, mardi après-midi, après avoir subi un choc électrique en réparant une cheminée à 1519, avenue Bellevue.

Kevin Grimald, 17 ans, 44, rue East Coniston, Sudbury, fut transporté à l'Hôpital général de Sudbury, où il souffre de brûlures aux mains et de chocs nerveux.

Le contact de fils électriques, déplacés par le vent, aurait été la cause de l'accident. Heureusement, la chute de la victime fut brisée par Roger Lalande qui travaillait au sol et aperçut Grimald tomber.

La Presse se vendra 7 cents dès lundi

MONTREAL (PC) — La Presse se vendra sept cents à compter de la semaine prochaine.

La direction du quotidien montréalais explique qu'en raison de l'augmentation des frais de façon générale, il lui faut augmenter de cinq à sept cents le prix de ses exemplaires paraissant sur semaine, du lundi au vendredi.

L'édition du samedi continuera de se vendre 10 cents.

Magasins pour hommes
HENRY "Mack's" LIMITED
Notre 49e année

Vente DE JANVIER

Nos deux magasins seront OUVERTS CE SOIR jusqu'à 9 h.

COMPLETS
28.90 49.90 57.90
Régulier jusqu'à 99.50
Chaque complet est réduit de notre assortiment régulier
Modifications gratuites aux manches et aux bas de pantalons
PANTALON SUPPLEMENTAIRE DISPONIBLE POUR LA PLUPART

PARDESSUS Au prix de rabais de 49.90

Rég. jusqu'à 1.50 — Cravates 55c — 2 pour $1.00
Rég. jusqu'à 1.00 — BAS 69c
PYJAMAS 3.99

Rég. 5.00-6.00 — Chemises de marques réputées 3.99
Rég. jusqu'à 6.00 — Chemises SPORT 2.99
Rég. jusqu'à 10.95 — Chapeaux 5.40

Rég. jusqu'à 19.95 — Pantalons à plis permanents 12.90
Rég. jusqu'à 39.95 — VESTONS SPORT 24.90
Rég. jusqu'à 16.95 — Chandails 8.90

Rég. jusqu'à 29.95 – COUPE-VENT – GILETS DE SKI
PALETOTS D'AUTO
$5 - 10.90 - 14.90

DES ECONOMIES DE TOUT REPOS AUX DEUX MAGASINS
STATIONNEMENT GRATUIT EN VILLE
HENRY "Mack's" LIMITED
WEST END WELLINGTON près HOLLAND
EN VILLE RIDEAU près SUSSEX

Quatre joueurs des Black Hawks sont choisis sur l'équipe d'étoiles de la Presse associée



GLENN HALL
dans les buts



JEAN BELIVEAU
au centre

Béliveau est le joueur le plus utile et Laperrière, la meilleure recrue

NEW YORK (PA) — Les Black Hawks de Chicago ont vu quatre de leurs porte-couleurs, y compris le meilleur franc-tireur Bobby Hull, élus sur l'équipe d'étoiles de la ligue Nationale de hockey choisie par la Presse Associée après la première moitié de la saison 1963-64.

Jean Béliveau, le centre vétéran des Canadiens, a été élu le joueur le plus utile et Jacques Laperrière, des Canadiens, la recrue la plus en vedette.

Le gardien Glenn Hall, le joueur de défense Pierre Pilote et l'ailier droit Ken Wharram sont les autres Hawks choisis sur la première équipe, complétée par Tim Horton, défense du Toronto, et Béliveau.

Sur la deuxième équipe, on remarque le gardien Charlie Hodge et l'ailier gauche Dave Balon, des Canadiens, les défenses Elmer Vasko et Al MacNeil ainsi que le centre Stan Mikita, du Chicago, puis l'ailier droit Andy Bathgate, des Rangers de N.Y.

Autres concurrents

Pour le joueur le plus utile, Glenn Hall et Gordie Howe, du Détroit, sont les choix suivants, tandis que Terry Harper et John Ferguson, des Canadiens, ainsi que Bob McCord, du Boston, et Pit Martin, du Détroit, suivent Laperrière chez les recrues.

Hull, qui a égalé le record de 50 buts en une saison il y a deux ans, en a amassé 22 cette année. Il n'en tire pas moins de l'arrière sur son coéquipier Mikita et Béliveau chez les compteurs avec un total de 46 points contre les 48 des meneurs.

Choix officiels

On sait que la ligue elle-même fait son choix des étoiles et des gagnants de trophées annuellement grâce aux votes des chroniqueurs et commentateurs sportifs de chacune des six villes du circuit lors d'un scrutin de la mi-saison et d'un autre à la fin du calendrier.

Les joueurs qui récoltent le plus grand nombre de votes au cours des deux scrutins sont les vainqueurs définitifs.

Le scrutin officiel de la LNH pour la première partie de la saison sera connu la semaine prochaine alors que les meneurs recevront $1,000 chacun et les deuxièmes, $500.

La Presse Associée, qui en est à son premier choix d'étoiles, en est venue à son choix après avoir consulté les pilotes et gérants des six équipes de la LNH.

Les trois équipes

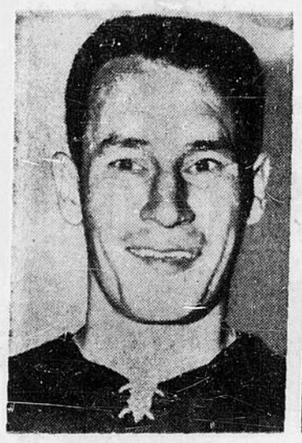
1ère équipe — But: Glenn Hall, Chicago. Défenses: Pierre Pilote, Chicago et Tim Horton, Toronto. Centre: Jean Béliveau. Ailier gauche: Bobby Hull, Chicago. Ailier droit: Ken Wharram, Chicago.

2ème équipe — But: Charlie Hodge, Montréal. Défenses: Elmer Vasko et Al MacNeil, Chicago. Centre: Stan Mikita, Chicago. Ailier gauche: Dave Balon, Montréal. Ailier droit: Andy Bathgate, New York.

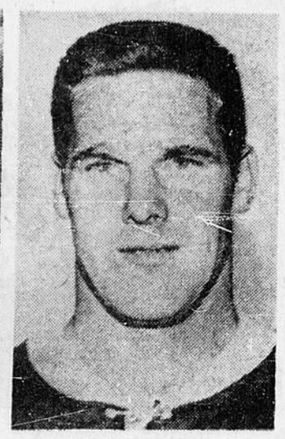
3ème équipe — But: Ed Johnston, Boston. Défenses: Jacques Laperrière, Montréal et Doug Barkley, Détroit. Centre: Red Hay, Chicago. Ailier gauche: Camille Henry, New York. Ailier droit: Gordie Howe, Détroit.



JACQUES LAPERRIERE
la meilleure recrue



FIERRE PILOTE
à la défense



TIM HORTON
à la défense



BOBBY HULL
à l'aile gauche



KENNY WHARRAM
à l'aile droite

Le président Campbell impose une amende de $200 à Red Sullivan

MONTREAL (PC) — Le président Clarence Campbell, de la LNH, a annoncé hier qu'il avait condamné le pilote Red Sullivan des Rangers de New York, à une amende de $200 pour avoir incité à la violence lors de la joute Rangers - Canadiens à Montréal, le 12 décembre.

Dans sa déclaration, Campbell a également fait allusion à "la déclaration d'exemption" faite par Sullivan à un de ses joueurs voulant que ce dernier n'ait pas à payer toute amende automatique.

Campbell a rappelé l'incident impliquant Henri Richard, des Canadiens, et Vic Hadfield, des Rangers, qui ont continué de se battre aux poings sur le banc du pénitencier, après avoir encouru, chacun, des punitions pour bâtons hauts. Les deux joueurs ont écopé de mauvaises conduites et ne sont pas revenus au jeu.

Déclarations

Lors d'une entrevue subséquente à New York, Sullivan aurait dit à un reporter qu'il avait averti Hadfield de ne pas s'inquiéter de l'amende automatique s'il en venait de nouveau aux coups avec Richard au pénitencier.

A la fin de son enquête, Campbell ne doute pas que Sullivan ait posé un tel geste, mais ce dernier a expliqué qu'il n'avait pas voulu pousser ainsi son joueur à la bagarre, mais qu'il voulait que celui-ci se protège contre toute attaque de son rival.

Sullivan a de plus précisé que Hadfield ignorait tout au sujet de l'amende automatique et qu'il avait pris cette décision subséquemment pour marquer sa satisfaction sur la façon dont Hadfield s'était comporté dans la bataille au pénitencier.

Campbell n'en reste pas moins convaincu que, peu importe le sens des déclarations de Sullivan, ce dernier avait violé les règlements du circuit en le poussant à la bagarre et en s'engageant à payer l'amende automatique.

"De plus, toute intervention de la part d'un dirigeant de l'équipe pour payer l'amende imposée à Hadfield impliquerait des sanctions plus sévères à l'endroit du joueur et du coupable."

Cinquième amende

Le président en était ainsi à sa cinquième condamnation de la saison à l'endroit de pilotes et gérants.

A la suite de la mêlée générale Toronto-Chicago, le 7 décembre, Campbell a imposé des amendes de $1,000 chacune aux pilotes Billy Reay et Punch Imlach pour leur manque de contrôle sur leurs joueurs.

En octobre dernier, le gérant général Tommy Ivan ($200) et Reay ($100) ont écopé d'amendes à la suite d'une majeure imposée à Howie Young. Ivan avait pénétré dans la chambre des arbitres et Reay avait retardé le jeu.



RED SULLIVAN

...et le spectacle continue...



par Charles BRUYERE

Babe Caron, Pierre Dufault, André Vézina
Ovila Guénette, Laurent Gravelle, Robert Boudreau
Noël Picard, Roméo Gratton, Roy Fournier
Irénée Nerbonne, Oscar Lalonde, Laurent Desloges
Emile Routhier, Cartier Mignault, Jeff Lévesque

Hervé Berthiaume, Fernand Thériault, Alexis Larose
Emile Lemieux, Roger Léger, Laurent Tessier
Ubald Béland, Ronald Gratton, Yvon Galipeau
René Beaulieu, Lionel Duval, Jean Belleau
Emile Paré, Guy Morin, Claude Gougeon
Ubald Prince, Pierre Taché, Lionel Mougeot
Serge Talbot, Raymond Béland, Arthur Lemay
Edmond Bériault, Armand Turpin, Lionel Ducharme

Avila Labelle, François Chevalier, Jacques Bertrand
Napoléon Legris, Charles Landry, Rhéal Séguin
Normand Charron, André Régimbald, Paul-André Fournier
Edgar Chénier, Oswald Parent, Alexis Caron
Eugène Sauvageau, Dan Brunet, Gérard Viau

Aurèle Gratton, Jean-Paul Lemire, Jacques Moussette

Toto Tessier, Marcel Fortin, Robert LaBelle
Oscar Gravelle, Maurice Larose, Yvon Sabourin
Ulysse Tremblay, Roger Lebourdais, Gérard Moreault
Serge Aubry, Roger Vaillant, Robert Guertin

Nelson Castonguay, Maxime Lavigne, Roger Poitras
Omer Knight, Victor Falardeau, Jim Bisson
Sylvio Parisien, Dick Dumouchel, Roger Fortin

Léo Lanctot, Thomas Lauzon, Pierre Touchette
Edgar Dussault, Georges Benoit, Lucien Lalonde
Coco Jarry, Marcel Guitard, André Pommet
Théo Lambert, Gaston Isabelle, Rolland Théorêt
Ernest Larocque, Robert Fortin, Héliodore Charron
Urbain Charbonneau, Jean-Louis Garneau, Fernand Mousseau
Rolland Lavoie, Gordie Piché, Lally Lalonde
Sam Pollock, André Despard, Gilles Archambault.

★ ★ ★

La nomenclature des sportifs et amis des sports, ci-dessus, est une gracieuseté de notre bon ami, René Beaulieu, du service des nouvelles de CKCH. ★ Une fâcheuse erreur typographique a dénué de tout sens le deuxième paragraphe du bref message du Jour de l'an publié sous cette rubrique ans le journal de mardi dernier. Il aurait donc fallu lire: Qu'il nous soit permis, tout d'abord, d'exprimer notre vive gratitude à tous les gentils collaborateurs, collègues de la rédaction au "Droit", sportifs et amis de l'extérieur, qui nous ont aidé, depuis la mi-août, à alimenter, et parfois à agrémenter, cette chronique quotidienne à laquelle nous avons consacré le meilleur de nous-même.

★ ★ ★

Notre confrère-journaliste **Jean-Claude Légaré** est le fier propriétaire d'une superbe "Impala 64" aux couleurs mariales, bleu et blanc... Jean-Claude a confié aux membres du Cercle des journalistes de l'ouest du Québec, que son épouse lui permet d'utiliser cette belle voiture, surtout dans le temps des Fêtes... Bravo, Ninie! ★ Le **Pavillon Alouette**, au 135 de la rue Eddy, ouvrira ses portes prochainement. Le jovial gérant, André Dupont, compte combler sans difficulté ses 24 allées de quilles. Il y a même des salles de réception et un "lounge". Les sportifs de Hull y trouveront un nouveau rendez-vous. ★ Le réseau de télévision CTV passera sur ses ondes de nombreux reportages sur les jeux olympiques d'hiver qui auront lieu à Innsbruck, Autriche. Les émissions débuteront avec les cérémonies d'ouverture le mercredi, 29 janvier et se continueront jusqu'à la fin des tournois le 9 février. Le réseau CTV sera relié au puissant circuit américain de l'ABC pour ces émissions qui susciteront sans doute le plus vif intérêt. Les émissions seront enregistrées sur place et les films transportés par avion à New York. ★ Le Cercle national des journalistes a adopté un thème de music hall pour son bal annuel qui aura lieu au Château Laurier le vendredi soir 31 janvier sous le distingué patronage de Son Excellence le gouverneur général et Madame **Georges Vanier**. La musique de danse sera fournie dans la salle de bal et dans la salle de banquet par les orchestres de **Champ Champagne** et des **Esquires**. Les décors seront très attrayants. **Fred Davis**, personnage bien connu de la radio et de la télévision, sera le maître de cérémonie.

Kingston se rallie pour annuler avec le Emard de Cornwall, 7-7

Cornwall (DNC 2) — Les As de Kingston ont réussi deux buts dans la 19e minute de jeu de la troisième période et ils ont réussi à faire partie nulle avec les Emards de Cornwall dans une partie régulière de la Ligue senior de hockey Ottawa-St-Laurent. Le pointage final était 7-7.

Pete Robertson a compté le but qui portait le compte à 7-6, à 18:09 de la troisième période. Puis Danny McLeod comptait le but égalisateur à 18:19 pour permettre aux As d'annuler.

Le but de Robertson était son troisième de la joute. Buddy Aylesworth, Bob Rawson et Don Bellringer ont été les autres compteurs du Kingston.

Mink Dewar et Russ Harrington ont compté chacun à deux reprises pour les Emards de Cornwall. Les autres buts de l'équipe locale ont été réussis par Chubby Legault, Rick Rushford et Earl Landon.

Cornwall avait une avance de 5-4 à la fin de la deuxième période.

Première période

1—Kingston, Buddy Aylesworth, (Bellringer, Curran) 1:24
2—Cornwall, Mink Dewar, (Lamarche, Rushford) 7:21
3—Kingston, Pete Robertson, (Stewart, Long) 14:50
4—Cornwall, Russ Harrington, (Bingley, Ingram) 19:25
Punitions: Wilson, Partride (maj.) 1:48, Larrin 15:06.

Deuxième période

5—Kingston, Bob Rawson, (Robertson, Stewart) 4:14
6—Cornwall, Chubby Legault, (Branchaud, Landon) 4:27
7—Cornwall, Mink Dewar, (Lamarche, Rushford) 16:39
8—Cornwall, Rick Rushford, (Larrin) 17:54
9—Kingston, Don Bellringer, (Aylesworth, Stewart) 18:09
Punitions: McLeod 5:14, Rawson 6:14.

Troisième période

10—Kingston, Pete Robertson, (Rawson, Long) 12:27
11—Cornwall, Earl Landon, (Legault) 14:53
12—Cornwall, Russ Harrington, (Dewar, Ingram) 16:54
13—Kingston, Pete Robertson, (Rawson, Long) 18:09
14—Kingston, Danny McLeod, (Rawson, Long) 18:39
Punition: Bellringer 16:54.

Le hockey

JUNIOR "A" D'ONTARIO

Toronto	22	4	4	181	102	48
Montréal	20	8	1	162	100	41
Peterboro	15	9	6	88	88	36
Niagara Falls	14	10	4	107	85	35
St. Cath.	13	13	3	125	126	29
Oshawa	7	18	6	111	135	20
Hamilton	6	18	5	100	142	17
Kitchener	4	21	3	58	154	11

JEUDI
Oshawa 5, Hamilton 2
Kitchener 1, Peterborough 5
St. Catharines 3, Montréal 6

DIMANCHE
Hamilton à Montréal
Peterborough à St. Catharines
Niagara Falls à Oshawa
Toronto à Kitchener

CENTRALE PROFESSIONNELLE

Omaha	20	7	4	127	90	44
Minneapolis	16	15	5	136	128	37
St. Paul	17	15	2	111	101	36
St-Louis	14	15	7	140	127	35
Cincinnati	5	20	6	81	149	16

JEUDI
Minneapolis 3, Cincinnati 2
CE SOIR
St-Paul à Omaha
Minneapolis à St-Louis
OTTAWA-HULL JUNIOR
Cornwall 5, Pembroke 4
NOUVELLE-ECOSSE SENIOR
Moncton 8, Halifax 5
Windsor 7, New Glasgow 6
HORS CONCOURS
Tchécoslovaquie 6, Ottawa St. 2
LIGUE DE L'EST
Knoxville 8, Greensboro 4
Nashville 4, Philadelphie 4
OHA JUNIOR "B"
Indsor 5, Leamington 8
MANITOBA JUNIOR
St-Boniface 2, Brandon 10
SENIOR DU NORD D'ONTARIO
Abitibi 3, Rouyn-Noranda 5
JUNIOR DU NORD D'ONTARIO
Sudbury 5, Garson-Falconbridge 3
OTTAWA—ST-LAURENT SENIOR
Kingston 7, Cornwall 7
CAP-BRETON SENIOR
Antigonish 1, Sydney 6
LIGUE DE L'OUEST
Denver 2, Los Angeles 1

Ligue de ballon sur glace de la Gatineau-Nord

GRACEFIELD (DNC) — Le club de ballon-panier, Gracefield-Pickanock, a remporté une victoire facile sur le club Ste-Thérèse de la Gatineau, au compte de 7 à 0, dans une joute régulière de la Ligue Gatineau-Nord.

Rolland Larcher a été la grande vedette du club en comptant à trois reprises. Pour sa part, Gilles Martineau a compté deux buts. Les autres ont été enregistrés par Marcel Thisdelle et Robert Ménard. Trois buts ont été comptés à la première période et les quatre autres à la deuxième.

A la fin de la partie, Ste-Thérèse a essayé, mais en vain, d'éviter le blanchissage. Aucune punition n'a été décernée dans cette partie. Le gardien de but, Allan Matthews du Gracefield-Pickanock, n'a eu que quelques arrêts à faire pour enregistré son deuxième blanchissage en autant de partie.

L'autre partie qui devait avoir lieu entre Maniwaki et Bouchette a été remise. Le classement de la ligue se lit maintenant comme suit: Gracefield-Pickanock en tête avec quatre points suivi de Maniwaki avec deux points et Messines, Bouchette et Ste-Thérèse, aucu npoint.

Giardello est le champion de l'année selon la WBA

MIAMI BEACH (PA) — Joey Giardello, nouveau champion poids moyen, a été choisi "boxeur de l'année" par la WBA hier.

Giardello, qui a détrôné Dick Tiger, le 7 décembre, a remporté le trophée annuel aux dépens du champion poids lourd Sonny Liston et du champion poids coq Eder Joffre, qui ont terminé tous au deuxième rang.

On remarque deux boxeurs de Toronto aux classements de la WBA: George Chuvalo, au 9e rang des poids lourds, et Peter Schmidt, au 8e rang des poids moyens juniors.

Classements:

Poids lourds: champion: Sonny Liston. 1. Cassius Clay. 2. Doug Jones. 3. Cleveland Williams. 4. Eddie Machen. 5. Ernie Terrell.

Poids mi-lourds: champion: Willie Pastrano. 1. Eddie Cotton. 2. Harold Johnson. 3. Greg Peralta. 4. Mauro Mina. 5. Wayne Thronton.

Poids moyens: champion: Joey Giardello. 1. Rubin Carter. 2. Joey Archer. 3. Dick Tiger. 4. Gene Fullmer. 5. Lazlo Papp.

Poids moyens juniors: champion: Sandro Mazzinghi. 1. Nino Bevenuti. 2. Abrao Desouza. 3. Denny Moyer. 4. Ralph Dupas. 5. Gaspar Ortega.

Poids mi-moyens: champion: Emile Griffith. 1. Luis Rodriguez. 2. Jose Stable. 3. Brian Curvis. 4. Rip Randall. 5. Isaac Logart.

Poids mi - moyens juniors: champion: Eddie Perkins. 1. Mario Rosito. 2. Bert Somodio. 3. Bunny Grant. 4. Yoshinori Takahashi. 5. Sandro Lopopolo.

Poids légers: champion: Carlos Ortiz. 1. Kenny Lane. 2 Carlos Hernandez. 3. Paulie Armstead. 4. Alfredo Urbina. 5. Doug Vaillant.

Poids légers juniors: champion: Flash Elorde. 1. Johnny Bizzaro. 2. Teruo Kaska. 3. Vincente Deradt. 4. Young Terror. 5. Jose Luiz.

Poids coq: champion: Eder Jofre. 1. Jesus Pkmentel. 2. Jose Medel. 3. Manuel Barrios. 4. Roy Asis. 5. Ronnie Jones.

Poids plume: champion: Sugar Ramos. 1. Ismael Laguna. 2. Mitsonori Seki. 3. Howard Winstone. 4. Don Johnson. 5. Rafiu King.

Poids mouche: champion: Hiroyuki Ebihara. 1. Ernesto Miranda. 2. Salvatore Burruni. 3. Alacran Torres. 4. Walt McGowan. 5. Leo Zuleta.

Les Canadiens juniors se rapprochent de la première position

Les Canadiens juniors de Montréal se sont approchés à seulement sept points des Marlboros de Toronto, qui occupent la première position du classement de la Ligue junior OHA, en battant les Black Hawks de Chicago au compte de 6-3, jeudi soir. Dans une autre joute, les Petes de Peterborough ont défait les Rangers de Kitchener au compte de 5-1. Et dans une autre joute encore, les Generals d'Oshawa ont battu les Red Wings de Hamilton au compte de 5-2.

Yvan Cournoyer et Léo Thiffault ont compté chacun à deux reprises pour mener l'attaque du Tricolore. André Boudrias et Jacques Lemaire ont été les autres compteurs des gagnants.

Victoire de la JOC de Gatineau Mills

Le club de la J.O.C. de Gatineau-Mills, dans la Ligue St-Jean-Baptiste de Gatineau Mills, a blanchi, trois à zéro, le club Hôtel Gréber, de Templeton.

Sedge Beaulne, assisté de Jean Dagenais, Jean-Louis Letang, assisté encore de Jean Dagenais, et Ernest Larose, assisté d'André Boucher, ont compté les trois buts du club J.O.C. de Gatineau-Mills.

Tittle ne jouera pas le 12 janvier

LOS ANGELES (PA) — Le quart-arrière Y. A. Tittle, des Giants de New York, ne participera pas à la joute qui met aux prises les joueurs-étoiles des deux conférences de la Ligue nationale de football. Cette joute doit avoir lieu le 12 janvier. A cause d'une blessure au genou, Tittle sera remplacé au jeu par Norman Snead.

Le changement a été annoncé par Allie Sherman, instructeur de l'équipe de la conférence de l'est.

Tittle a subi sa blessure au genou, dimanche dernier, quand les Giants ont subi la défaite aux mains des Bears, de Chicago, dans la joute de championnat de la Ligue nationale.

Ligue St-Rédempteur

Jean-Marc Séguin a compté non moins de quatre buts pour conduire le Chicoutimi à une victoire de 6-0 sur le Trois-Rivières dans une joute de la catégorie moustique de la Ligue de hockey St-Rédempteur Robert St-Cyr a complété le pointage en comptant à deux reprises. Jean-Jacques Berniquez a réussi le blanchissage.

La boxe à la TV

NEW YORK (PA) — Si la Compagnie ABC s'en tient à son plan d'abandonner le combat hebdomadaire de boxe sur son réseau de TV, le Madison Square Garden formera peut-être son propre réseau et continuera la série.

Selon un porte-parole de la direction, la chose est fort possible, surtout à la suite du succès obtenu par les Giants de New York, d'autant plus que la tentative coûterait moins cher que sur un réseau national et pourrait s'avérer profitable.

Toutefois, on n'en est encore qu'au stage de planification, car l'ABC n'a pas encore averti le Garden de ses plans définitifs.

L'ABC avait laissé entendre que le programme pourrait bien disparaître de la TV aussitôt que avril, mais le réseau est lié jusqu'en septembre de toutes façons.

Le combat hebdomadaire est présenté depuis 1943, soit le programme commandité à la TV le plus vieux, et son abandon impliquerait une perte de revenus qui inquiète grandement la direction du Garden.

"Magasins pour hommes"
HENRY Modes
● Rideau près Sussex
● Wellington près Holland

1,322 TEINTES dans toutes les sortes de peinture
BUILDERS SALES
SINCE 1944 LIMITED
General Hardware
531 SUSSEX DRIVE SU 5-5617

AVIS
aux FAMILLES AMATEURS DU SKI
LES ENFANTS DE 12 ANS ET MOINS VOYAGERONT GRATUITEMENT POUR SE RENDRE A CAMP FORTUNE, SI ACCOMPAGNES D'UN PARENT.
SERVICE DU SAMEDI ET DU DIMANCHE

DEPART D'OTTAWA	DEPART DE HULL
87, rue George, entre 8 h. 45 et 9 h. 15 a.m., et entre 12 h. 45 et 1 h. 15 p.m.	Parc Eddy, entre 8 h. 55 et 9 h. 25 a.m., et entre 12 h. 55 et 1 h. 25 p.m.

TRANSPORT HULL METROPOLITAIN LTEE



BAnQ
NUMÉRIQUE

Page(s) manquante(s) ou non-numérisée(s)

Veuillez vous informer auprès du personnel de BAnQ
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html

ou par téléphone **1-800-363-9028**

Bibliothèque et Archives nationales Québec

HORAIRES DE TÉLÉVISION

CBOFT (9) - CBFT (2)
Ottawa-Montréal

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

VENDREDI 3 JANVIER

10.30—F—Musique
10.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
11.00—Long métrage: "Saadia"
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage: "Opération tigre"
3.00—Votre cuisine, Madame
3.15—La Revue de la maison
3.30—L'Eternel féminin
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à surprise
5.00—Ti-Jean Caribou
5.30—Les enquêtes Jobidon
6.00—OF—Perspectives
F—Jeunesse oblige
6.15—OF—Hebdo-sports
6.30—Téléjournal
6.40—F—Edition métro
6.41—OF—Bulletin local d'information
6.50—Nouvelles sportives
6.53—OF—Quoi de 9?
7.00—Aujourd'hui
8.00—Adèle
8.30—Cinéma international: "La Loi des hommes"
10.15—Politique prov. "Union Natl."
10.30—Téléjournal
10.43—OF—Température
10.45—OF—Nouvelles sportives
F—Edition métro
10.54—F—Nouvelles du sport
10.55—OF—Intermède musical
11.00—Cinéma: "Portrait robot"

SAMEDI 4 JANVIER

10.30—F—Mire et musique
10.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
10.57—F—Aujourd'hui à CBFT
11.00—Pépinot
11.30—Am-Stram-Gram
12.00—Les Croquignoles
12.30—Coucou
1.00—Le Golf et ses étoiles
2.00—Images en tête: "Le Rideau cramoisie" "Une partie de campagne"
4.00—Terre des hommes
4.30—20 ans express
5.00—Les uns, les autres
5.30—Temps présent
6.00—Kermesse aux chansons
6.30—Téléjournal
6.45—Comment dites-vous?
7.00—Champ libre
8.00—Dans les rues de Québec
8.30—Soirée du hockey: Boston à Montréal
10.15—Les Couche-tard
10.45—Votre choix
11.00—Téléjournal
11.15—OF—Dernière édition, météo
F—Edition métro
11.24—Nouvelles sportives
11.35—Cinéma: "Les Tricheurs"

DIMANCHE 5 JANVIER

10.30—F—Mire et musique
10.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
10.57—F—Aujourd'hui à CBFT
11.00—Le Jour du Seigneur
12.00—F—MA
1.00—Vu d'Ottawa
1.30—Les Travaux et les jours
2.00—Coulisses de l'exploit L'Univers des sports "Les sports en 1963"
4.00—Dans tous les cantons
4.30—Film: "Grand-mère Cybernétique"
5.00—A l'heure du Concile
5.30—L'Heure des quilles
6.30—Présence de l'art
7.00—Caméra '64
7.30—Robin des bois
8.00—Septième-nord
8.30—Théâtre d'une heure: "Cas de conscience"
9.30—Film
10.00—Affaires publiques
10.30—Téléjournal
10.45—OF—Dernière édition, météo
F—Edition métro
10.54—Nouvelles sportives
11.00—Sport-éclair
11.30—Conférence

CBOT (4) - CBMT (6)
Ottawa-Montréal

VENDREDI 3 JANVIER

9.30—M—Musique
9.45—O—Ouverture
9.57—M—Aujourd'hui à CBMT
10.00—Count of Monte Cristo
10.30—Chez Hélène
10.45—Nursery School
11.00—Loretta Young Show
11.30—Girl Talk
11.55—Nouvelles
12.00—O—Billboard
M—Astronomy
12.15—O—Long métrage: "Almost A Bride"
12.30—M—Movie Matinee: "Untamed Breed"
2.00—Password
2.30—Scarlett Hill
3.00—Take Thirty
3.30—Friendly Giant
3.45—Misterogers
4.00—Rob Roy
4.30—Sea Hunt
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Kingfisher Cove
6.00—O—Hollywood and the Stars
M—Montreal Magazine
6.30—O—Year End Review
M—Hollywood and the Stars
7.00—Nouvelles et météo
7.15—O—Nouvelles locales
7.25—Nouvelles sportives
7.30—O—Sports Huddle
M—Projection
8.00—Country Hoedown
8.30—The Defenders
9.30—Telescope
10.00—The Nurses
11.00—Nouvelles
11.15—Viewpoint
11.20—Editions finales et météo
11.28—Nouvelles sportives
11.36—M—Friday Premiere: "Twelve Angry Men"
11.39—O—Ski Trail
11.44—O—Playhouse: "Swirl of Glory"

SAMEDI 4 JANVIER

9.—M—Aujourd'hui à CBMT
10.00—M—Live and Learn
10.30—M—Cuisine
11.00—M—Sandy and Co.
11.45—O—Billboard
12.00—O—Robin Hood
12.30—O—Jack In The Box
1.00—Curling M—En France: "Paris at Night"
1.30—M—Amateur Sorts Magazine
2.00—World of Sport—CBC Golf
3.00—World of sport: Cross Canada Curling
4.00—Bowling M—Movie Matinee: "A Lawless Street"
5.00—Forest Rangers
5.30—Bugs Bunny
6.00—Countrytime
6.30—Ski School
6.45—Nouvelles et météo
7.00—The Beverly Hillbillies
7.30—The Saint
8.30—O—Chicago à Toronto M—Boston à Montréal
10.15—Juliette
10.45—O—Sports Unlimited M—Let's Talk About
11.00—Nouvelles nationales
11.10—O—Nouvelles locales et météo M—Edition finale
11.16—O—Résumé des sports M—The Sport Shop
11.26—O—Saturday Night "Scene of the Crime"
11.36—M—Film Favorite: "The Girl On The Bridge"

DIMANCHE 5 JANVIER

9.57—M—Aujourd'hui à CBMT
10.00—M—Time for Sunday School
10.30—M—The Answer
11.00—M—Church Service: A communiquer
11.45—O—Billboard
12.00—Live and Learn
12.30—Speaking French
1.00—Key Notes
1.15—Outdoorsman
1.30—Country Calendar
2.00—Time of Your Life
3.00—Heritage
3.27—CBC News
3.30—Journey To The Centre
4.30—The 20th Century
5.00—The Sixties
5.30—Some of Those Days
6.00—Mr. Ed
6.30—My Three Sons
7.00—Hazel
7.30—Flashback
8.00—Ed Sullivan
9.00—Bonanza
10.00—Premier ministre Pearson
10.30—Question Mark
11.00—Nouvelles nationales
11.10—Editions finales et météo
11.15—O—Sports Round-up M—Metroscope
11.25—O—Long métrage: "Blue Lagoon"
11.46—M—Sunday Sports
11.51—M—Shoestring Theatre: A communiquer

CJOH - (canaux 13 & 8)

VENDREDI 3 JANVIER

9.00—Good Morning
9.15—Picture Page
9.25—Party Line
9.40—Miss Helen
10.00—Lucky 21
12.15—Nouvelles
12.20—Treasure Trackdown: "Colorado Territory"
2.20—Reflections: Rev. Père Roderick Tremble, O.S.A.
2.25—Nouvelles
2.30—TV Bingo
3.00—Here's Looking at You
3.30—People In Conflict
4.00—Cartoonerville
5.00—Sir Lancelot
5.30—Mickey Mouse Club
6.00—Hong Kong
6.50—News and Weather
7.00—Edgar Wallace Mystery Hour
8.00—Jack Benny Show
8.00—Think Of A Word
8.30—Andy Griffith Show
9.30—Let's Sing Out "Loyola University"
10.00—The Breaking Point
11.00—Nouvelles natl.
11.15—Night Beat
11.30—The Big Movie: "The Maltese Falcon"
1.00—Picture Page
1.10—Reflections: Rev. Roderick Tremble, O.S.A.
1.15—Fin des émissions

SAMEDI 4 JANVIER

9.00—En France no 11: "Breakfast"
9.30—Morning Movie: "Wee Willie Winkie"
11.00—Kiddo
12.00—Let's Find Out
12.30—Three Stooges
1.00—Junior Auction
1.30—Saturday Movie: "Keep It"
3.00—Saturday Date
4.30—We Want An Answer
5.00—Beany and Cecil
5.30—Lutte
6.30—Frank Clair Show
6.50—Nouvelles et météo
7.00—The Outer Limits
8.00—Hollywood Spectacular: "The Man Who Never Was"
10.00—Jerry Lester show
11.00—CTV National News
11.15—Sports Final
11.25—Saturday Night Movie: "Breaking The Sound Barrier"
1.00—Fin des émissions

DIMANCHE 5 JANVIER

9.05—Best of Cartoonerville
11.05—Death Valley Days
11.30—En France no 14: "In the Metro"
12.00—Venture
1.00—House of Detective
1.45—Fashion Showcase
2.00—Sunday Movie: "Man On The Run"
3.30—Automation and Social Change: "Are People Necessary"?
4.30—Bishop Sheen Program "Birth Control"
5.00—Telepoll
5.30—The Flinstones
6.00—Walt Disney Presents "The Ballad of Hector, The Stoaway Dog" (pt. 1)
7.00—Danny Thomas Show
7.30—Mr. Novak
8.30—Arrest and Trial
10.00—The Hourglass: "Portrait Of A Girl"
11.00—CTV Nouvelles nation.
11.15—Sports Final
11.25—Pierre Berton
11.55—British Calendar
12.10—Newsreel
12.25—Fin des émissions

Programmes à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

— CE SOIR —

CKCH — Ottawa-Hull (970 Kc.)

5.30—Nouvelles
5.40—Palmarès '63
6.00—Journal Dow
6.15—Palmarès 63
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Chorales du Canada français
8.00—Les auteurs étrangers
8.30—Premiers tours
9.00—Nouvelles
9.05—Allons au Bistro
10.00—30 minutes d'informations
10.30—Le Bel Age
11.00—Sports
11.10—Nouvelles
11.15—Club 970
12.00—Nouvelles

CBF Montréal (690 Kc.)

6.00—Radio-journal
6.15—Le marchand de sable
6.30—Musique en dînant
7.00—Radio-journal Psychologie de la vie quotidienne
7.15—Capital et travail
7.30—Chorales du Canada français
8.00—Radio-journal Les Auteurs étrangers
8.30—Festivals
10.00—30 minutes d'information
10.30—Le Bel Age
11.00—Les Mensonges d'Ulysse
11.10—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal Jazz-sortilège
1.00—Radio-journal Musique variée

CFRA — Ottawa (580 Kc.)

6.00—Nouvelles sportives et commentaires
6.10 à 6.45—Showbill
6.30—Nouvelles
7.05—What's the score
7.30—Campus Club
8.00—Nouvelles
8.05—The Best Seller
9.00—Nouvelles
9.10—Météo
9.15 à 10.30—Joe Brown show
9.30—Nouvelles
10.00—Nouvelles
10.28—Nouvelles
10.30—Bermuda Holiday
11.00—Nouvelles
11.15 à 12.00—Moonglow
11.30—Nouvelles
12.00—Nouvelles (Nouvelles à l'heure et la demi-heure)
12.05—Music Til Dawn Show

CKOY — Ottawa (1310 Kc.)

6.00—Nouvelles
6.10—Sports
6.20—Pierre Berton
6.25 à 8.00—The Rush Hour
6.50—Hollywood Report
7.00—Nouvelles
7.30—Nouvelles
8.00—Nouvelles
8.05 à 10.00—Night Time Touch
8.30—Nouvelles
9.00—Nouvelles
9.30—Nouvelles
10.00—Nouvelles int.
10.10 à 11.00—Concert Hour
10.30—Nouvelles
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.10 à 12.00—Eleventh Hour
11.30—Nouvelles
12.00—Nouvelles
12.05 a.m. à 6.00 a.m.—All Nite House Party (Nouvelles à l'heure et la demi-heure)

CBO — Ottawa

6.00—Nouvelles
6.10—On Parliament Hill
6.15—Byline
6.20—Billboard
6.30—Sound of Strings
6.45—Men Behind the News
7.00—Adventure In Rhythm
7.30—Business Barometer
7.35—A communiquer
7.45—Agenda
8.00—Assignment
8.25—U.N. Radio
8.35—Radio int.
9.00—Index
9.30—Chamber Music
10.00—CBC Nouvelles nationales
10.10—Résumé des nouvelles
10.20—Speaking Personally
10.30—CBC Stage
11.30—Jazz Club
12.00—CBC Nouvelles Météo — Sports
12.07—The Word and the Music
12.15—Music Only

— SAMEDI —

CKCH — Ottawa-Hull (970 Kc.)

12.07—Un Héon dans la nuit
6.00—Nouvelles
6.05—Petits Matins
6.27—Manchettes et sports
6.30—Radio S.-Coeur
6.45—Petits Matins
7.00—Nouvelles
7.10—Petits Matins
7.25—Prière du matin
7.30—Nouvelles
7.35—Petits Matins
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—Petits Matins
8.30—Les manchettes
8.35—Météo
8.38—Petits Matins
9.00—Nouvelles
9.05—Bouquet de Paris
9.30—On joue on gagne
9.35—Bouquet de Paris
9.55—Nouvelles
10.00—Tante Lucille
10.30—Le Choix de l'invité
10.57—Nouvelles
11.00—Carrefour des succès
11.30—On joue on gagne
11.35—Carrefour
11.45—Causerie — institut action politique
12.00—Nouvelles
12.07—Météo
12.10—A la Carte
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.10—Place à la chanson
1.30—Tintin
2.00—Samedi Swing
3.00—Nouvelles
3.05—Samedi Swing
3.55—Nouvelles
4.00—Variétés du samedi
5.00—Nouvelles
5.05—Variétés du Samedi
6.00—Nouvelles
6.07—Sports
6.15—Menu musical
6.30—La langue bien pendue
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Refrains du Broadway
8.00—Radio-journal — Reportages
8.30—Hockey — Nouvelles
10.30—Orchestres de Danse
11.00—Sports et nouvelles
11.15—Club 970
12.00—Nouvelles

CBF Montréal (690 Kc.)

6.00—Radio-journal
6.05—A la bonne heure
6.30—Radio-journal
6.35—A la bonne heure
7.00—Radio-journal Frière
7.15—Musique légère
7.40—Radio-journal
7.53—Nouvelles du sport
8.00—Jardin d'hiver
9.00—Radio-journal Les Aventures de Tintin
9.30—Tante Lucille
10.00—Radio-Journal Micro-Variétés
10.30—Université radiophonique internationale
11.30—Radio-journal Récital de Mtrl.
12.00—Chronique de terre et de mer
12.30—Le Réveil rural
12.50—Radio-journal
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Nouvelles du sport
1.15—Folklore
1.30—Sonates
2.00—Opéra du Métropolitan: "Faust"
5.55—Nouvelles du sport
6.00—Radio-journal
6.10—Chansonnettes
6.30—La langue bien pendue Le Français universel
7.00—La musique contemporaine à Paris
8.00—Radio-journal Reportage
8.30—Soirée du hockey
10.15—Nouvelles du sport et musique
10.30—30 minutes d'information
11.00—Visite aux chansonniers
11.30—Les mensonges d'Ulysse
11.40—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal Jazz Club
1.00—Radio-journal Musique variée

CFRA — Ottawa (580 Kc.)

6.00—General's Inspection
6.30—Nouvelles
6.32 à 9.00—General's inspection
7.00—Nouvelles
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.45—(1 minute) Ski Reports
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.30—Nouvelles
8.45—(1 minute) Ski Reports
9.00—Nouvelles
9.05 à 12.00—Les Lye show
9.30—Nouvelles
10.00—Nouvelles
10.30—Nouvelles
11.00—Nouvelles
11.30—Nouvelles
11.55—Nouvelles
12.00—Happy Wanderers
12.15—Farmer's Notebook
12.25—Sports
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
12.55—Shure Gain
1.00—Nouvelles
1.15 à 4.00—Cliff Fletcher show
3.00—Nouvelles
4.00—Nouvelles
4.05 à 7.30—Showbill
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.30 to 8.30: Campus Club
8.00—Nouvelles
8.30—Int. Parade
9.00—Nouvelles
9.10—Météo
9.15 à 10.30—Hootnanny Night
10.00—Nouvelles
10.30—Bermuda Holiday
11.00—Nouvelles
11.15—Moonglow
12.00—Nouvelles (Nouvelles à l'heure et la demi-heure)
12.05—Music 'Til Dawn Show

CKOY — Ottawa (1310 Kc.)

6.00—Nouvelles
6.05 à 9.00—Musical Clock
6.25—Devotional Period
7.00—Nouvelles et sports
7.30—Nouvelles et sports
7.45—Météo
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.30—Nouvelles et sports
9.00—Nouvelles et sports
9.05 à 9.50—Live Wire
9.50—Hollywood Report
9.30—Nouvelles
10.00—Nouvelles et sports
10.05 à 11.50—Bill Leco's Ent.
10.30—Nouvelles
10.50—Hollywood Report
11.00—Nouvelles et sports
11.30—Nouvelles
12.00—Nouvelles
12.05—Hollywood Report
12.05 à 12.50—Everybody Sing
12.30—Nouvelles int.
12.40—Sports
12.50—Hollywood Report
1.00—Nouvelles
1.05 à 1.50—These Are Tops
2.00—Nouvelles
2.05 à 3.30—1310 Rural Route
2.30—Nouvelles
2.50—Hollywood Report
3.00—Nouvelles
3.32 à 4.50—Teen Beat
3.50—Hollywood Report
4.00—Nouvelles
4.50—Hollywood Report
5.00—Nouvelles et sports
5.10 à 7.50—Rush Hour
5.30—Nouvelles
5.50—Hollywood Report
6.00—Nouvelles
6.30—Nouvelles
6.50—Hollywood Report
7.00—Nouvelles
8.00—Nouvelles
8.05 à 11.00—Night Time Touch
8.30—Nouvelles
9.00—Nouvelles
9.30—Nouvelles
10.00—Nouvelles
10.30—Nouvelles
11.00—Nouvelles
11.10 à 12.00—Eleventh Hour
11.30—Nouvelles
12.00—Nouvelles
12.05 à 6.00 a.m.—All Nite House Party

CBO — Ottawa

7.00—Nouvelles
7.05 à 8.55—Morning show
7.30—Nouvelles locales
7.35—A Thought for Today
7.54—Sports review
8.00—Nouvelles
8.30—Music
8.55—Billboard
9.00—CBC Nouvelles
9.10—Saturday Concert
10.00—Matinée Highlights
10.30—Hobby Club
11.30—The Song Pedlar
11.45—Tales Out of School
12.00—BBC News
12.15—World Church News
12.30—Saturday Farm Broadcast
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.15—Sports College
1.30—Time for French
1.45—Chansonnettes
2.00—Metropolitan Opéra: "Faust"
5.30—Pratley at the Movies
6.00—Nouvelles et météo
6.15—Let's Play Bridge
6.30—Here Come The Clowns
7.00—Long Ago Yesterday
7.30—On The Move
8.00—Max Ferguson Review
8.25—CBC Natl. News
8.30—NHL Hockey
10.30—Hoopdeedoo
11.00—A communiquer
12.00—The Mood Is Blue
1.00—CBC News Weather and Sports
1.07—The Word and the Music
1.12—Music Only

— DIMANCHE —

CKCH — Ottawa-Hull (970 Kc.)

12.07—Un Héon dans la nuit
6.00—Nouvelles
6.03 à 8.30—Musique légère
8.30—L'Heure du Concerto
9.25—Nouvelles, sports, météo
9.30—Concert-Dimanche
10.00—Nouvelles
10.05—Horaire des messes
10.15—Heure de St-François
10.30—Mélodies populaires
10.55—Nouvelles
11.00—Gloire des Maîtres
12.00—Nouvelles
12.05—A la carte
12.30—Jardins plantureux
12.54—A la carte
1.00—Nouvelles
1.10—Les échos sportifs
1.15—Musique légère
1.30—Terre nouvelle
2.00—Nouvelles
2.05—Carrousel
4.30—Carrousel
5.00—Match intercités
5.30—Rien que du Jazz
6.00—Nouvelles
6.10—Echos sportifs
6.15—Le Lys et l'Erable
6.30—Musique des Pays-Bas
6.45—Vie Croissante
7.00—Nouvelles
7.05—Le club des 4
8.00—Radio-journal
8.02—Philosophes et Penseurs
8.30—Radio étudiante
9.00—Nouvelles
9.05—Divertissement (suite)
10.00—30 minutes d'informations
10.30—Musique de film
11.00—Sports
11.10—Nouvelles
11.15—Micros-sillons à succès
12.30—Nouvelles
12.33—Détente
1.00—Nouvelles
1.05—Hors des ondes

CBF Montréal (690 Kc.)

8.00—Radio-journal
8.05—La Boîte à musique
8.30—L'Heure du concerto
9.25—Méditation
9.30—Revue de la semaine
10.00—Recital
10.30—L'Argent
11.30—Quand l'opéra se donne des airs
12.00—Radio-journal Le monde parle au Canada
12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
12.45—Nos artistes invités
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Nouvelles du sport
1.15—Jamais le dimanche
1.30—Terre nouvelle
2.00—Radio-journal
2.02 à 5.00—Sur 4 roues
3.00—Radio-journal
4.00—Radio-journal
5.00—Match-intercités
5.30—Musique de film
5.55—Nouvelles du sport
6.00—Radio-journal
6.15—Cinéma, miroir du monde
6.30—Orchestre sym. de Radio-Canada
7.30—Les classiques français
8.00—Radio-journal Philosophes et penseurs
8.30 à 12.00—Le Cabaret du soir qui penche
10.00—30 minutes d'informations
10.55—Nouvelles du sport
12.00—Radio-journal Musique variée

CFRA — Ottawa (580 Kc.)

(Nouvelles à l'heure et la demi-heure)
6.00 à 11.00—Sunny Spot
8.00-8.30—Back To God
8.30—8.45—Sunday School
8.45—(1 minute) Ski Reports
9.45—(1 minute) Ski Reports
11.00-12.00—The Hymnary
12.00—Nouvelles Ski Reports
12.05—Perry Como
12.30—Valley Notebook
12.45—Sunday Sports Special
1.00—Nouvelles
1.45 à 4.55—Breezin Along
4.55—Nouvelles
5.00—Wunderbar
5.30—Bermuda Holiday
6.00—Nouvelles
6.05 à 7.00—Say It With Music
6.35 à 6.45—This Week On Parliament Hill
7.00—Lutheran Hour
7.30—St. Andrew's Church Service
8.30—Nouvelles
8.35—Sunday Serenade
9.15—The Del Crary show
9.30—Sunday Serenade
10.00—Nouvelles
10.05—Dawn Memory Lane
10.32—Hour of Decision
11.00—Nouvelles
11.15—Moonglow
12.00—Nouvelles
12.05—Music 'Til Dawn Show

CKOY — Ottawa (1310 Kc.)

6.00—Nouvelles
6.05—Sunday Serenade
6.20—Devotional Period
6.25—Heure de St François
6.40—Church World News
6.55—Nouvelles
7.00—Salvation Army
7.20—Radio Bible Class
8.00—Back To The Bible Hour
9.00—Nouvelles
9.05—The Good News Program
9.30—Hymns of Hope
10.00—The Bible Speaks To You
10.30—Voice Of Prophecy
11.00—Nouvelles
11.01—St. John Anglican Church
12.00—Nouvelles
12.05 à 1.00—Everybody Sings
12.30—Nouvelles
12.40—Sports
1.00—Nouvelles
1.05 à 2.00—These Are Tops
2.00—Nouvelles
2.05 à 5.45—Parade of Stars
2.30—Nouvelles
3.00—Nouvelles
3.30—Nouvelles
4.00—Nouvelles
4.30—Nouvelles
5.00—Nouvelles
5.05—Uncle Dean's Story
5.30 à 9.00—Night Time Touch
5.45—Dateline Ottawa
6.00—Nouvelles
6.10—Sports
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.30—Nouvelles
8.00—Nouvelles
8.30—Nouvelles
8.32—Our Lady of Perpetual Help Novina
9.00—Nouvelles
9.05—From the Step
9.30—Nouvelles
9.31—Radio Varsity
10.00—Nouvelles
10.10 à 11.00—City Beat
10.30—Nouvelles et sports
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.10 à 12.00 — Eleventh Hour
11.30—Nouvelles
12.00—Nouvelles
12.05—All Nite House Party (nouvelles à l'heure et la demi-heure)

CBO — Ottawa

8.00—CBC News, Sports and Weather
8.10—Panorama
8.30—Postmark U.K.
9.00—Sunday Morning Magazine
9.30—Organ Recital
10.00—Neighbourly News
10.15—Ontario Gardener
10.30—CBC Halifax Strings
11.00—Times of Circumstance
11.30—Sunday Morning Recital
12.00—BBC News
12.15—Looking Through the Papers
12.30—Foothill Fables
12.59—Dom. Observ. Time Signal
1.00—Rod and Charles
1.30—Carl Tapscott Singers
2.00—CBC News
2.03—Capital Report
2.30—Sunday Concert
3.30—Church of the Air
4.00—CBC News
4.03—Critically Speaking
4.30—I.Q.
5.00—Project '64 — A communiquer
6.00—CBC News
6.15—In Reply
6.30—Hancock's Half Hour
7.00—Sunday Serenade
7.30—On The Move
8.00—Int. to Sunday Night
8.05—"The Vogue of the virtuoso"
10.00—CBC Nouvelles nationales
10.10—Weekend Review
10.20—Our Special Speaker
10.30—Introduction to Sunday Night
10.35—A communiquer
11.20—The Magnificat
12.00—CBC News, Weather and sports
12.07—The Word and the Music
12.15—Music Only

Elizabeth Taylor a touché $2,140,000 pour "Cléopâtre"

NEW YORK (Reuter) — La "Twentieth Century Fox", qui a déjà payé Elizabeth Taylor $2,140,000 pour son rôle dans le film "Cléopâtre", a prévenu la célèbre actrice qu'elle ne toucherait pas un sou de plus écrit aujourd'hui le journaliste Earl Wilson, dans un article publié par le "New York Post". Il ajoute qu'Elizabeth Taylor espérait toucher encore $5,000,000.

Wilson précise que la "Twentieth Century Fox" a décidé que la vedette ne toucherait pas les sommes prévues à cause de ses 40 jours d'absence pendant le tournage de "Cléopâtre."

"La compagnie affirme que ces absences lui ont coûté entre $150,000 et $175,000 par jour, de $6,000,000 à $7,000,000 en tout", écrit encore Earl Wilson.

"Par l'entremise de son avocat, Elizabeth Taylor a demandé que lui soient payées les sommes dues aux termes de son contrat, sous menace de procès."

Earl Wilson déclare qu'il tient de bonne source que la réponse de la "Twentieth Century Fox" aux demandes de la "star" a été: "Qu'elle nous fasse un procès. Nous serions très heureux de plaider un tel procès."

Mise au point

Le vice-président de la compagnie cinématographique, M. Seymour Poe, a toutefois tenu à signaler que les déclarations que Wilson attribue à un représentant de la 20th Century-Fox dans cette affaire ne sont pas exactes.

M. Poe a précisé que les avocats de la Fox et d'Elizabeth Taylor avaient prévu d'examiner vers la fin de janvier la situation contractuelle de la vedette.

"Tant que ces discussions ne sont pas terminées, il convient que la Fox s'abstienne de faire de déclaration," a ajouté M. Poe.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "V.I.P.'s" (2) 12.00 - 2.20 - 4.35 - 6.55 - 9.20. Dern. 9.00.

CARTIER — "La piste des Comanchos" (2) 1.00 - 4.43 - 8.11. "Le dernier train pour Santa Cruz" (2) 2.43 - 6.11 - 9.49. Dern. 8.11.

CENTRE — "Tarzan and the Ape Man" (1) 12.00 - 4.00 - 8.00. "F.B.I. Story" (1) 1.20 - 5.20 - 9.20. Dern. 8.00.

CINEMA DE PARIS — "L'Amant de Lady Chatterley" (4) 6.30 - 9.44. "Pages indiscrètes" (2) 8.18. Dern. 8.00.

LITTLE ELGIN — "The Mouse On the Moon" (1) 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.40 - 9.50. Dern. 9.10.

ELGIN (main) — "Under the Yum Yum Tree" (2R) 1.10 - 3.15 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.20.

ELMDALE — "Charade" (2) 1.00 - 3.15 - 5.10 - 7.25 - 9.40. Dern. 9.20.

LINDEN — "Call Me Bwana" (2) 1.15 - 4.45 - 8.15. "Hercules and the Captive Woman" (1) 3.00 - 6.30 - 10.00. Dern. 8.00.

LINDEN — "Hatari" (1) 2.30 - 7.00. "Nutty Professor" (1) 1.00 - 5.15 - 9.45. Dern. 7.00.

MAYFAIR — "It Happen at the World Fair" (1) 1.00 - 4.10 - 7.50. "Summer Holiday" (1) 2.15 - 6.00 - 9.40. Dern. 7.50.

NELSON — "Cleopatra" (3). Spectacle tous les soirs à 8.00 p.m. Dim. 7.30 p.m. Matinées — mer., sam., dim. et jours de congés: 2.00 p.m. Matinée à 2.00 p.m.

REGENT — "The Sword In the Stone" (1) 10.12 - 12.25 - 2.45 - 5.10 - 7.35 - 9.55. Dern. 9.00.

RIALTO — "Gun Street" (2) 2.40 - 7.05. "Taras Bulba" (1) 4.00 - 8.25. "The Purple Hills" (2) 1.40 - 6.05 - 10.30. Dern. 7.05.

RIDEAU — "Sam. "McLintock" (?) 1.00 - 3.40 - 6.25 - 9.15.

SOMERSET — "Charade" (2) 1.00 - 3.13 - 5.26 - 7.39 - 9.57. Dern. 9.36.

CINEMA EN PLEIN AIR

ODEON QUEENSWAY — "Beach Party" (2R). "Young Racers" (2). Guichet ouvert à 7.00. Films 7.30 p.m.

Cinq blessés près Sudbury

SUDBURY (LNC) — Cinq personnes ont été admises à l'Hôpital Général de Sudbury à la suite d'une collision survenue mardi soir sur la route 69, à environ quatre milles de Sudbury.

Plus de $2,000 de dégâts ont été causés lorsque la voiture de Georges Villeneuve, 20 ans, 285 rue Murray, est entrée en collision avec la voiture que conduisait Horace Hiltz, de la rue Desloges.

Hiltz, sa femme, Sylvia, 23 ans, et leurs deux enfants, ont pu regagner leur demeure après avoir été soignés pour des blessures légères. Villeneuve souffrait de choc nerveux.

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelqu'u danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

WALT DISNEY'S NEWEST AND MOST HILARIOUS ALL-CARTOON FEATURE
The Sword in the Stone
TECHNICOLOR®
Les portes ouvrent chaque jour à 9.30 a.m.
2e semaine hilarante !
Regent — A FAMOUS PLAYERS THEATRE — Bank près Sparks 235-5111
Représentations à : 10.00 - 12.20 - 2.45 - 5.10 - 7.35 - 9.55. Dernière à : 9.00 p.m.

Hé ! Les enfants ! Samedi au Elmdale seulement !
LE SPECTACLE DEBUTE A 1 H. P.M.
GRANDE CELEBRATION DU NOUVEL AN !
"BUGS BUNNY JAMBOREE"
aussi
"THE IRON GLOVE"
Nota: "Charade" ne sera montré qu'à compter de 3 h. 15 p.m.
ELMDALE

METRO-GOLDWYN-MAYER presents
The V.I.P.s
PANAVISION and METROCOLOR
MAINTENANT A L'AFFICHE
Enfants, 35c en tout temps
Etudiants: mat. 75c; soirée $1.00
Adultes: mat. $1.00; soirée $1.25
CAPITOL — A FAMOUS PLAYERS THEATRE — BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579

2e SEMAINE HILARANTE !
JOYOUS HOLIDAY-TIME SHOW!
The Wildest Showdown The West Ever Saw !
JOHN WAYNE + MAUREEN O'HARA
"McLINTOCK!"
IS McNIFICENT!
TECHNICOLOR
1.00 - 3.40
6.25 - 9.15
Rideau — CONT. FROM 1 PM — RIDEAU AT DALHOUSIE

WHAT WAS THE HIDEOUS THING THAT CAME TO HONOR HER... IN EDGAR ALLAN POE'S THE Haunted
COLOR PALACE
STARRING VINCENT PRICE
DEBRA PAGET
2 FILMS D'HORREUR
OF AN EVIL MIND... BORIS KARLOFF
THE TERROR
COLOR AND VISTASCOPE
Pour adultes
Maintenant disponibles: plus de 200 chaufferettes pour autos
Contrôle ouvert à 7 h. p.m.
Le spectacle débute à 7 h. 30 p.m.
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY — 745-7145

Les portes ouvrent tous les jours à 12 h. 30
A L'AFFICHE JUSQU'A SAMEDI
En Technicolor
"LE DERNIER TRAIN POUR SANTA CRUZ"
version française de "Steel Claw"
avec George Montgomery — Charito Luna
—EGALEMENT A L'AFFICHE—
"SUR LA PISTE DES COMMANCHES"
Clint Walker — Virginia Mayo
Entrée: Matinée, enfants: 25c. Adultes en matinée: 50c et en soirée: 75c
DIMANCHE: Matinée, enfants: 50c
Adultes, matinée et soirée: 75c
Cartier HULL, QUEBEC

CLUB DU FILM ET DU THEATRE DES ENFANTS D'OTTAWA
LAKESIDE GARDENS, PARC BRITANNIA
Liste partielle des représentations, série II
Le 4 janvier — BAMBI
Le 11 janvier — COMTE DE MONTE CRISTO
Le 18 janvier — 20,000 LEAGUES UNDER THE SEA
Le 25 janvier — BABES IN TOYLAND
Le 1er février — 101 DALMATIANS
LE SPECTACLE COMMENCE A 2.00 P.M.
Enfants 25c Adultes 50c
Pour le programme complet et tous les renseignements, s'adresser au
DEPARTEMENT DE LA RECREATION ET DES PARCS
130, avenue Chamberlain,
232-2678

LINDEN Jusqu'à samedi!
2 films en couleurs
Bob Hope dans
"CALL ME BWANA"
—aussi—
"HERCULES AND THE CAPTIVE WOMEN"
avec Stewart Granger

SOIREE MONSTRE
CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINE SOIREE MONSTRE
16 JANVIER 1964

On vous invite
DEGUSTATION DE VIN
Fromages offerts gratuitement avec le vin.
Café La Savoie Motel
515, boul. St-Joseph
Hull — 777-3805

Cinéma de PARIS HULL
COMMENÇANT DEMAIN SOIR !
BRIGITTE BARDOT
La vérité, c'est que B.B. n'a jamais été aussi formidable que dans
LA VÉRITÉ
avec CHARLES VANEL MARIE-JOSÉ NAT
Réalisation HENRI-GEORGES CLOUZOT
PAUL MEURISSE · LOUIS SEIGNER · SAMY FREY
Rien n'est plus doux, ni plus redoutable qu'une femme amoureuse...
LAURENT TERZIEFF MARTINE CAROL SANDRA MILO ISABELLE COREY
VANINA VANINI
EN COULEURS
—DERNIERE FOIS CE SOIR—
"L'Amant de Lady Chatterly"
"Pages Indiscrètes"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 h.

Guylaine Chanon
A L'AFFICHE MARDI-JEUDI-SAMEDI
Faites l'essai de notre réputé
SMORGASBORD
servi du lundi au samedi de 5h. à 9h. du soir
TEA WAGON
112, rue Rideau 232-8411

TODAY! 2e semaine
NEW BREATH-TAKING DECOR — NEW SEATS
NEW COMFORT — NEW GIANT SCREEN — NEW PROJECTORS — FINEST QUALITY EXHIBITION FEATURING FUTURE 70 MM AND TODD-AO PRODUCTIONS — ENTIRELY REBUILT AND RE-EQUIPPED TO PROVIDE FOR YOUR COMFORT AND ENTERTAINMENT
SOMERSET
GRAND OPENING
CANADIAN PREMIERE...
CARY GRANT ☆ AUDREY HEPBURN
"CHARADE"
A STANLEY DONEN Production
Coming: doris day "move over, darling"
Pour Adultes
Voir l'horaire pour les heures du film principal
Aussi à l'affiche au
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE — PA. 8-2333

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le samedi, 4 janvier 1964

21 mars au 19 avril (LE BELIER)



La lutte sera probablement ardue pour conquérir le coeur de la personne aimée. Manifestez plus de sympathie aux personnes de votre entourage.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)



Vous ne devez compter que sur vos propres moyens pour mener à bonne fin ce que vous aurez entrepris aujourd'hui. Des complications peuvent survenir, mais ne sont pas nécessairement désastreuses.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)



Le succès vous attend si vous faites preuve de sens pratique. Ne laissez pas le sentiment l'emporter sur la raison. Une personne s'intéresse à vous.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)



Même si une aventure vous semble remplie de promesses, vous devriez suivre les mêmes principes qu'autrefois. Vous abandonnez une idée au cours d'une entrevue intime.

22 juillet au 21 août (LE LION)



Une erreur pourrait vous coûter cher; soyez sur vos gardes encore plus que d'habitude. Une faveur longtemps espérée peut vous être accordée.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)



Vous obtenez d'utiles renseignements. Un compromis peut rehausser votre prestige. Vous exagérez énormément un fait sans importance.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)



Certains soucis se dissipent à la suite d'une entrevue ou d'une conversation importante. Vos idées feront leur chemin au moment opportun.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)



Vous ne comprenez rien aux agissements d'une personne de votre famille. Un étranger tente de vous influencer dans le mauvais sens.

22 nov. au 21 déc. (LE SAGITTAIRE)



Un projet d'organisation vous captive, mais vous ne semblez pouvoir vous engager dans une voie remplie d'obstacles. Vos intentions peuvent changer rapidement.

22 déc. au 20 janv. (LE CAPRICORNE)



Vous pouvez déjouer certains plans si vous pouvez réussir à trouver des preuves. Vous serez probablement prié de faire une démarche pour autrui.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)



Vous trouverez, dans le mois, peu de journées qui vaillent celle-ci pour l'arrangement de vos affaires et la mise en valeur de vos intérêts.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)



Vous vous débarrassez d'un souci et il se peut que des conversations intimes contribuent à fortifier votre position. Mais ne négligez pas, ce soir, l'occasion de rencontrer des amis.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes une personne équilibrée, possédant un jugement solide et le sens des valeurs. Avec ces attributs, vous n'aurez pas de difficulté à faire votre chemin et la réussite ne se fera pas attendre. Vous n'avez pas d'arrière-pensée et votre franchise, un peu brusque parfois, peut vous attirer des critiques. Vous pouvez avoir des déboires dans le domaine sentimental, mais il semble bien que vous trouverez la réponse à ces problèmes.

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le dimanche, 5 janvier 1964

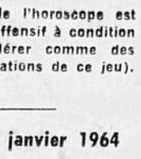
21 mars au 19 avril (LE BELIER)

Vous reconnaissez, aujourd'hui même, qu'il y a toujours place pour quelque chose de mieux. La journée est remplie de possibilités que vous pouvez réaliser avec peu d'efforts.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Des déboires peuvent marquer certaines heures de cette journée, mais, en général, la chance vous sourira. Il ne sert à rien de regarder en arrière.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)



Agissez au meilleur de votre jugement toute la journée; ne faites pas de confidences, ne demandez conseil à personne. Montrez-vous plus méfiant.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)



Il vous faut lutter contre un penchant qui peut vous être préjudiciable. Les affaires de coeur joueront un grand rôle aujourd'hui. Impossible de vous soustraire.

22 juillet au 21 août (LE LION)



La crainte d'un échec vous empêche de réaliser un projet. Une personne de l'autre sexe jouera un grand rôle dans le succès que vous obtiendrez.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)



Vous pouvez bien reconnaître des erreurs à autrui, mais vous ne devez pas refuser de collaborer avec les gens qui vous entourent. Un obstacle peut chanceler.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)



Voyez aujourd'hui à régler les problèmes les plus graves; les autres trouveront leur propre solution. Vous serez favorisé dans vos relations amicales.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)



Une personne de l'autre sexe peut vous guider dans vos entreprises. Ne vous laissez pas leurrer par de vaines promesses; tenez votre bout.

22 nov. au 21 déc. (LE SAGITTAIRE)



Commencez cette journée en sachant bien où vous allez; ayez des projets définis. Si vous acceptez une invitation, exposez vos conditions.

22 déc. au 20 janv. (LE CAPRICORNE)



Améliorez vos relations avec ceux qui vous entourent. Il est important que vous songiez particulièrement à une personne de votre entourage et qui a besoin de vous.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)



Des influences défavorables ne vous permettent pas, aujourd'hui, de tirer profit de tous vos talents. Ne ménagez pas pour cela vos efforts et votre zèle.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)



Limitez vos ambitions, car les moyens à votre disposition sont plutôt restreints. Il ne s'agit pas pour vous d'une journée très chanceuse.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez beaucoup de sens commun. En plus d'un flair exceptionnel, vous savez analyser les opportunités, compter les sous et les transformer en dollars. Vous êtes très habile dans la façon de mettre vos idées en pratique. Vous manquez parfois d'imagination et d'initiative et, il vous arrive de vous reprocher certains comportements. Votre conjoint aura besoin de vous comprendre et de vous soutenir.

Nouveau sommet pour la construction en 1963

L'émission de permis de construction par la ville d'Ottawa a atteint un nouveau sommet en 1963 alors que 3,137 permis ont été accordés pour un grand total de $105,436,921.

Bien que le nombre de permis soit inférieur à celui de l'an dernier, 3,272, la somme que représentent les permis de construction de 1963 est supérieure à celle de l'année précédente par $39,323,776.

Une autre statistique qui réjouira sans doute beaucoup de monde concerne le logement. En effet l'émission de 3,137 permis de construction en 1963 permettra la création de 5,372 nouveaux logis, soit 1,485 de plus qu'en 1962. Cette nouvelle devrait être bien accueillie sur la scène municipale surtout à cette époque où il est question de rénovation urbaine et de la construction de logis à coût modique.

L'un des derniers permis d'importance émis par l'hôtel de ville d'Ottawa en 1963 permettra la construction, à l'angle des rues King Edward et Rideau, sur le coin nord-est, d'un édifice de $3,200,000.

L'édifice de 11 étages sera construit par les Immeubles Laurentian et abritera des bureaux. On procède présentement à la démolition des batisses qui se trouvent au 307 de la rue Rideau et sur les lots adjacents. Cet édifice commercial deviendra l'un des plus modernes de la rue Rideau.

Le permis de construction des Immeubles Laurentian a été émis la veille du Jour de l'an.

Un autre permis de construction, celui-là de $150,000, a été accordé à la maison Jack McKenzie, dépositaire de la compagnie Ford. La firme MacKenzie construira un nouveau garage d'un étage de même qu'une salle de montre et des bureaux qui seront aménagés dans une section de deux étages. Les entrepreneurs William Teron verront à la construction du nouvel édifice sur le chemin Richmond.

Légion d'honneur à Danielle Darrieux

PARIS (Reuter) — Danielle Darrieux a été nommée chevalier de la Légion d'honneur. Son nom apparaît dans le Journal officiel qui publie la liste des personnalités décorées à l'occasion du Nouvel an.

Le grand architecte français Charles le Corbusier devient grand officier de la Légion d'honneur.

Au Canada . . . en 1963

Augmentation sensible de la production d'énergie électrique

"La production d'énergie électrique au Canada a accusé, en 1963, une augmentation de plus de un million de kilowatts", annonce aujourd'hui le ministre des Ressources nationales, M. Arthur Laing.

"Le Canada est en pleine période d'expansion de sa production d'énergie électrique, d'ajouter M. Laing. On ne prévoit aucun ralentissement du rythme de cette expansion. A la fin de 1963, la production d'énergie électrique accuse une augmentation de 1,220,000 kilowatts. Les installations dont on prévoit l'achèvement en 1964 atteindront un total de 1,349,000 kilowatts."

Au-delà de 1964, le ministre prédit que près de 12 millions de kilowatts deviendront disponibles lorsque les aménagements en voie d'exécution à l'heure actuelle, ou qui sont à l'état de projet, seront mis en exploitation.

Le supplément de puissance installée pour 1963 se répartit en chiffres ronds, en 785,000 kilowatts dans le cas des aménagements hydro-électriques et 435,000 kilowatts dans celui des centrales thermo-électriques. L'expansion durant l'année 1964 se partagera assez également entre les centrales hydro-électriques et les centrales thermo-électriques, ces dernières conservant cependant une légère avance. Environ 75 p. 100 des 12 millions de kilowatts de puissance installée dont l'achèvement est prévu pour les prochaines années qui suivront 1964, proviendront de centrales hydro-électriques.

Les nouvelles installations mises en service en 1963 ont porté le total de la puissance hydro-électrique installée au Canada à 20.1 millions de kilowatts. Exprimée en fonction de la puissance des turbines, la totalité des aménagements hydrauliques à la fin de l'année 1963 se chiffrait par 28.2 millions de HP. Ce total comprend une faible quantité d'énergie provenant de turbines hydrauliques raccordées directement à de l'outillage mécanique. La puissance totale des groupes générateurs des centrales thermiques a dépassé 6.2 millions de kilowatts.

Les gigantesques aménagements hydro-électriques en construction sur la rivière Manicouagane et sur la rivière des Outardes, dans la province de Québec, apporteront près de 5.7 millions de kilowatts au programme d'expansion des installations électriques au Canada. L'aménagement du mont Portage, sur la rivière de la Paix en Colombie-Britannique, ajoutera quelque 2.3 millions de kilowatts d'énergie hydro-électrique. En Ontario, on mettra en service dans les prochaines années plus de 800,000 kilowatts d'énergie hydro-électrique et quelque 2 millions de kilowatts provenant de centrales thermiques. Au total, ces chiffres pourront augmenter de plusieurs millions de kilowatts lorsque les plans des aménagements du fleuve Hamilton, au Labrador, seront au point.

Pour s'assurer de pouvoir toujours satisfaire aux besoins, les plans des producteurs d'énergie au Canada portent sur de nombreuses années à venir. En plus de chercher les moyens classiques de production d'énergie, on dressera les plans de manière à profiter des avantages qu'on peut tirer des techniques les plus récentes d'aménagement d'énergie électrique.

Les progrès rapides de la tranmission de l'énergie à très haute tension ont permis de transporter de l'énergie électrique à partir d'emplacements relativement éloignés pour l'amener dans des régions où cette énergie est en demande, à des prix qui peuvent concurrencer ceux de l'énergie d'origine thermique. Il en est résulté que plusieurs emplacements hydro-électriques que l'on jugeait antérieurement hors de portée économique de la transmission, sont maintenant en construction; d'autres font l'objet d'études.

Le Canada, reconnu comme étant à l'avant-garde des recherches nucléaires, est entré récemment dans une ère qui verra peut-être la production d'énergie électrique dépendre de plus en plus de l'énergie nucléaire. En 1962, l'énergie thermique provenant d'un réacteur nucléaire est entrée pour la première fois dans un réseau de distribution d'énergie au Canada. La source en était une centrale de 20,000 kilowatts située à Chalk-River (Ontario). La construction d'une grande centrale nucléaire, augmentera le total actuel de la production thermo-nucléaire par plus de 200,000 kilowatts en 1965. Les projets de construction de centrales encore plus importantes font prévoir que l'énergie nucléaire se chargera de plus en plus du fardeau de satisfaire aux besoins d'énergie électrique au Canada.

Le gouvernement fédéral, reconnaissant les avantages de la transmission de l'énergie électrique à bas prix sur de grandes distances, effectue, de concert avec les provinces, des études visant à rendre plus efficace l'usage des ressources hydrauliques au pays et cherche à résoudre les problèmes que pose l'établissement d'un réseau national de distribution d'électricité.

Les six mineurs regagnent la surface

AIX-LA-CHAPELLE (Reuter) — Les six mineurs emmurés par un éboulement à 1,740 pieds sous terre ont réussi, en quelques heures, à regagner la surface en utilisant le couloir d'une bande transporteuse.

Les sauveteurs avaient estimé qu'il faudrait 24 heures pour déblayer le tas de débris haut de 20 pieds qui emprisonnait les mineurs, mais ils décidèrent de tenter une voie plus rapide, en dégageant un étroit boyau sous la bande transporteuse. Les mineurs emmurés creusèrent de leur côté, selon les instructions qui leur étaient communiquées grâce à un tuyau métallique installé le long de la galerie.

Il s'enfonce sous les eaux glacées de la rivière

ELLIOT LAKE (DNC) — Un homme de Serpent River a vu la mort de près lorsque la glace de la rivière a cédé sous son poids alors qu'il travaillait à faire une patinoire. Quelque vingt personnes se trouvaient sur les lieux.

M. Marcel Breault, responsable des travaux, a retiré M. Chalifoux des eaux glacées par un froid de 15 degrés sous zéro.

La population des Etats-Unis

WASHINGTON (Reuter) — La population des Etats-Unis s'élève maintenant à 190,695,000 habitants, contre 188,062,000 il y a un an, annonce le Bureau de recensement des Etats-Unis.

20th Century-Fox presents ELIZABETH TAYLOR
RICHARD BURTON • REX HARRISON
in Joseph L. Mankiewicz'
CLEOPATRA
IN TODD-AO • Color by De Luxe
CINEMA NELSON
325, rue Rideau — 233-8803
Billets réservés en vente au guichet, de midi à 9 p.m. Un spectacle tous les soirs, à 8h. Le dimanche, à 7h. 30 p.m. En matinée, les merc., sam. dim. et congés.
Spectacle pour adultes
Il est permis de fumer dans les loges. Amplement de stationnement à prox.

Vacances en Floride
en bordure de l'océan
Grand luxe . . . à Miami Beach

POUR VOUS DIVERTIR — Près de tout
GRATIS
• Plage privée • Piscine olympique • Jeux de bingo • "Wiener roast" • Natation • "Kaffee klatch" • Cinéma • Jeu de galets • Ping-pong • Jus servi tous les jours • Quais pour la pêche
• Ski nautique • Courses de chiens • "Jai Alai" • Terrain de golf • Théâtre • Centres commerciaux • Pêche en haute mer • Excursions • Tournées des belles de nuit
• Casse-croûte • Restaurant • Salon-bar • Salon de beauté • Stationnnement gratuit

The Kimberly AAA
En bordure de l'océan, 158e Rue
MIAMI BEACH, FLORIDE
Climatisé et chauffé
$5 par personne
Chambres pour deux. Du 20 déc. au 1er mai
PLAN AMERICAIN MODIFIE
Ajouter $3 par jour pour les adultes, ou $1.65 pour enfants.
Présentez cette annonce afin d'obtenir un cadeau

"Vêtements et jouets pour fillettes et garçonnets de 14 secondes à 14 ans"
KIDDYTOWN Ltd.
SOLDE D'HIVER
Achetez des vêtements de qualité pour enfants — à porter maintenant et l'hiver prochain
GRANDEURS 6 MOIS A 16 ANS
COSTUMES A NEIGE
ENSEMBLES DE MANTEAU
ENSEMBLES CORVETTE
ENSEMBLES DE PROMENADE
ROBES
MANTEAUX
MANTEAUX CORVETTE
PANTALONS A NEIGE
BOTTES A NEIGE
CHEMISES "T"
MITAINES
FOULARDS
DORMEUSES
SACS DE COUCHAGE
COUVRE-CHEFS
TOUTES LES VENTES NE SONT PAS DÉFINITIVES
Nous vous rembourserons volontiers votre argent ou échangerons tout article
A LA FUTURE MAMAN
Voyez nos nombreux ARTICLES de LAYETTE qui sont aussi en VENTE, dont des COUCHES, COUVERTURES, VESTES, et AUTRES ITEM NECESSAIRES
3 façons d'acheter : • COMPTANT • MISE DE COTE • OUVREZ UN COMPTE DE CREDIT
"Vêtements et jouets pour fillettes et garçonnets de 14 secondes à 14 ans"
KIDDYTOWN Ltd.
16, rue RIDEAU — en face du Château Laurier, voisin de la gare Union — 235-2418
157, rue BANK — Voisin du magasin Eaton — 234-5691
CENTRE D'ACHATS WESTGATE — 722-1724
CENTRE D'ACHATS CARLINGWOOD — 722-9700
TOUS LES MAGASINS SONT OUVERTS LE VENDREDI JUSQU'A 9 H. DU SOIR
27, rue BRIDGE — Carleton Place, Tél.: 618
LIVRAISON GRATUITE N'IMPORTE OU — COMMANDES PAR TELEPHONE ET POSTALES DE L'EXTERIEUR PROMPTEMENT EXECUTEES — TOUT ACHAT EST APPUYE PAR NOTRE POLITIQUE DE SATISFACTION OU REMBOURSEMENT.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4276 A-1320

QUE FAUT-IL ?

Que faut-il pour rechercher un petit chelem ? Si nous exceptons les mains parfaitement balancées où la somme de trente-trois points peut être acceptée comme base d'un petit chelem, la distribution est d'une si grande importance qu'elle peut reléguer à l'arrière-plan les francs points.

La main suivante fut l'une des plus sensationnelles de celles qui se présentèrent au tournoi de Miami alors que se disputait le championnat des bridgeuses à vie. Mesdames Mitchell et Tepper avaient la satisfaction de réussir un petit chelem avec aussi peu que dix-sept francs points.

Donneur: Sud

Personne vulnérable

	♠ 6 ♥ 9 ♦ A-D-10-8-6-3-2 ♣ A-R-10-9 N	
♠ R-10-5-4 ♥ A-D-6-5-4 ♦ V-9-7-4 ♣ —	O	E ♠ D-V-9-7-3-2 ♥ R-V-10-8 ♦ — ♣ 8-6-4
	S ♠ A-8 ♥ 7-3-2 ♦ R-5 ♣ D-V-7-5-3-2	

SUD	OUEST	NORD	EST
passe	1-coeur	3-carreaux	3-piques
4-trèfles	4-piques	5-trèfles	5-carreaux
passe	6-piques	passe	passe
contre	passe	passe	passe

Entame: (Sud) roi de carreau

Le déclarant (Est) coupe le premier carreau et s'attaque à l'atout. Dans un effort pour limiter les coupes des adversaires, Sud prend immédiatement de son as et revient à l'atout. Alors que les derniers atouts du Mort seront utilisés pour couper deux trèfles et que le troisième trèfle sera défaussé sur le cinquième coeur on peut dire que c'est sans effort qu'un petit chelem imbattable était réussi avec aussi peu que dix-sept francs points ! Triomphe de la distribution.

A une autre table où les joueuses en E-O se montrèrent d'une très grande timidité, le contre directeur de l'entame empêchait N-S de marquer un petit chelem.

SUD	OUEST	NORD	EST
passe	passe	2-carreaux (1)	passe
3-trèfles	3-coeurs	5-trèfle	passe
6-trèfles (2)	passe	passe	contre (3)
6-carreaux (4)	passe	passe	passe

(1) N-S sont adeptes du système Acol et l'ouverture à deux trics ne devient impérative à la manche que si la première réponse du partenaire est positive.

(2) Il est à remarquer que la poussée à 5-trèfles s'est produite après l'annonce des coeurs de la part de l'adversaire. Il n'y a donc pas à redouter la perte de deux coeurs alors que Nord pouvait envisager la perte d'un pique et d'un carreau.

(3) Ce contre est fait dans le but de diriger l'entame demandant au partenaire une attaque anormale soit à la suite annoncée par le Mort, carreau.

(4) Afin de prévenir la coupe à carreau, Sud ramène le contrat à cette couleur, et c'est Ouest qui demandera une entame anormale par un contre directeur de l'entame, trèfle, suite annoncée par Sud.

Après avoir obtenu la coupe désirée à trèfle, Ouest s'empressait d'encaisser l'as de coeur et le contrat chutait d'une levée.

Il est à remarquer qu'une entame d'un petit coeur ou d'un pique aurait donné le contrat, et ceci démontre comment il est sage de limiter le contre d'un chelem à la direction de l'entame.



Une campagne partisane?

Les libéraux s'en prennent à l'ancien ministre Hamilton

Les libéraux espèrent apparemment mettre fin à la puissance du parti conservateur dans l'Ouest en faisant passer l'ancien ministre de l'Agriculture, M. Alvin Hamilton, pour un homme aux pieds d'argile.

Pour y parvenir, ils fondent des espoirs sur les résultats de l'enquête judiciaire en cours, par suite du congédiement, en août dernier, d'un des administrateurs, nommé par les conservateurs, de la Loi d'assistance agricole des Prairies et le paiement de $500,000 peut-être, à des fermiers de l'ouest le printemps dernier, juste avant le jour de l'élection.

Les conservateurs se disent confiants que les libéraux ne trouveront rien de répréhensible que l'on pourra reprocher à M. Hamilton ou à l'administration conservatrice.

Ils semblent espérer eux-mêmes que l'enquête leur fournira une occasion de porter à la connaissance du public ce qu'ils considèrent comme une preuve que les libéraux ont utilisé cette Loi pour venir en aide au parti libéral dans les années qui ont précédé l'avènement des conservateurs au pouvoir en 1957.

Le juge Pope

Mais les libéraux ont tout prévu en accordant à l'enquête judiciaire des termes de référence strictement limités. Une bonne partie dépendra du juge de district H.W. Pope, de Moose Jaw, en Saskatchewan, qui préside l'enquête, et de l'interprétation qu'il donnera aux termes de référence.

Le juge Pope a pour mission d'enquêter sur le congédiement de M. George Walker, un surveillant régional de la Loi d'assistance agricole des Prairies, dont le cas a été soulevé aux Communes par le député conservateur Jack McIntosh, de Swift-Current-Maple Creek.

C'est au moment où le Comité des privilèges des Communes discutait cette affaire que la question du paiement de $500,000 a été amenée sur le tapis.

Le seul témoin à comparaître devant le Comité, M. Howard Riddell, de Regina, directeur de la LAAP, a déclaré qu'il avait reçu ordre d'Ottawa de verser les paiements juste avant l'élection du 8 avril, malgré ses doutes sur la sagesse d'une telle mesure.

Il a ajouté qu'il voulait tout d'abord une enquête sur les renseignements fournis comme base pour les réclamations, de la part des fermiers, pour recevoir l'argent de la LAAP. Il a nommé l'adjoint exécutif de M. Hamilton comme étant la source des instructions reçues, bien qu'il ait dit que M. Hamilton l'avait appuyé au début, lorsqu'il désirait retarder les paiements, en attendant une enquête.

Les conservateurs

La position conservatrice, telle qu'exposée par M. Hamilton, était que les réclamations avaient été autorisées par la Commission de révision et qu'ayant reçu l'approbation de la Commission, elles devaient être versées selon les clauses de la Loi.

Un certain nombre de conservateurs, qui étaient au courant de la situation, disent que cette attitude était fondée sur un conseil du ministère de la Justice et sur un précédent de 1953.

Apparemment, ils espèrent que l'enquête judiciaire fera des comparaisons entre les opérations de la LAAP, sous l'administration conservatrice et l'administration de l'ancien gouvernement libéral, sous M. James Gardiner.

Ils disent que la puissante machine électorale de M. Gardiner, dans les Prairies, qui a été réduite à l'impuissance par les conservateurs aux élections de 1957 et 1958, avait ses principaux éléments parmi les personnel de la LAAP.

Durant certaines périodes, chaque année, la LAAP envoie des hommes dans de vastes régions des Prairies pour faire enquête sur les réclamations des fermiers, sous l'empire de la LAAP. Ces hommes sont nommés par le cabinet au pouvoir à cette époque.

Période restreinte

L'argument conservateur est que cet arrangement fournissait aux amis politiques de M. Gardiner une machine électorale très commode. Ce que nient fortement, d'ailleurs, les hommes impliqués, bien que ce soit un fait connu que certains membres du personnel de la LAAP aient été choisis au sein de l'organisation libérale des Prairies.

Les chances des conservateurs de porter cette situation à la connaissance de l'enquête judiciaire semblent minces, si l'on se fie aux instructions reçues par le juge Pope.

Il doit faire enquête sur les irrégularités qui auraient été commises dans les réclamations des fermiers, "relativement à la récolte de l'année 1962 dans la province de Saskatchewan".

Par conséquent, il semble qu'il soit tenu de se confiner à la Saskatchewan et, ce qui est plus important encore du point de vue conservateur, à l'année 1962. Cela semble vouloir signifier que les conservateurs ne pourraient tenter de démontrer qu'ils ont sorti la LAAP de la politique et s'en sont tenus strictement aux problèmes des fermiers.

Du côté libéral

D'autre part, les libéraux semblent sous l'impression que l'enquête leur fournit actuellement une chance de démontrer publiquement que M. Hamilton a été responsable de l'utilisation qu'on a faite de la LAAP — même s'il n'y a pas participé directement — pour aider la cause conservatrice dans les Prairies.

Les libéraux ne détiennent que trois des 46 sièges des Prairies et tout ce qui pourra les aider à percer la forteresse des 41 sièges conservateurs sera considéré comme une importante victoire pour un gouvernement qui ne possède pas la majorité aux Communes.

On dit que M. Hamilton est le principal responsable du fait que les conservateurs tiennent encore aussi fortement les Prairies, même après l'élection du 8 avril, alors que l'appui s'est évanoui dans les autres régions du Canada.

Ainsi donc, M. Hamilton devient une cible de première importance, dans l'optique libérale.

Le nouveau Conseil est assermenté à Sudbury

SUDBURY (DNC) — Le juge M. Cooper a administré le serment d'office aux membres du Conseil de ville, de la Commission d'hydro et des Commissions scolaires séparées et publiques à l'occasion d'une cérémonie au palais de justice, jeudi matin.

Il s'agissait d'une coutume inaugurée il y a 11 ans. Auparavant, c'était le greffier municipal qui administrait le serment d'office.

Adressant brièvement la parole à la suite de la cérémonie, le juge Cooper a déclaré que la prospérité, le progrès et le bien-être de la communauté étaient maintenant dans les mains de ces personnes qui avaient volontairement accepté un poste public.

Une cinquantaine de parents, amis et anciens membres du Conseil assistaient à la cérémonie.

L'échevin Bill Baby était le seul membre du Conseil qui était absent de la cérémonie. Il a été admis à l'hôpital quelques jours avant Noël pour un examen médical complet, et sortira d'ici la fin de la semaine. Le greffier P. H. Murphy lui a administré le serment d'office la veille du Jour de l'an.

Le Conseil se réunira lundi soir pour discuter la formation de comités. La première réunion officielle aura lieu à 8 heures mardi soir, 7 janvier, en l'auditorium de la bibliothèque municipale.

Le maire Fabbro, dans son discours inaugural, a exhorté les nouveaux membres du Conseil à s'attaquer courageusement aux problèmes qui se sont accumulés depuis l'erreur du premier arpenteur qui a situé Sudbury sur le roc.

Il plaça sur le nouveau Conseil la responsabilité de créer une image d'un Conseil dévoué, efficace et sincère et ajouta que son rôle principal sera de voir à la réalisation du plan officiel approuvé en 1962 par le Conseil et la Commission des affaires municipales.

Le nouveau maire déclara qu'il ne pourrait trop insister sur le besoin de planification pour assurer le meilleur rendement possible. Il signala que les efforts d'un grand nombre de personnes dévouées avaient apporté peu de résultats à cause d'un manque de planification.

Il profita de l'occasion pour rendre hommage au maire sortant de charge, Bill Ellis, et aux membres du Conseil 1963 qui ne siégeront pas cette année.

Il rendit un hommage particulier à un ancien membre du Conseil qui a décidé de se retirer de la politique municipale après plusieurs années de service, l'échevin W.C. Jarrett. Le maire Fabbro souligna le travail désintéressé de M. Jarrett et déclara qu'il espérait que tous les membres du Conseil feraient preuve du même courage, de la même persévérance et du même dévouement.

Premier bébé de l'année à Sudbury

SUDBURY (DNC) — Le premier bébé de l'année dans la région de Sudbury est né à Mme J. Perron, 721, rue Charlotte, à minuit et quatre mercredi matin, à l'Hôpital Memorial de Sudbury.

C'est la première fois depuis l'ouverture de l'Hôpital Memorial que le premier bébé de l'année y nait.

La première fille de l'année a vu le jour à 1 h. 53 du matin à l'hôpital St-Joseph, un cadeau du Jour de l'an pour M. et Mme Emile Mathieu, de Hanmer. Elle pesait 8 livres et 7 onces et sera baptisée Joanne. Elle a deux frères et une soeur.

Le premier bébé à l'Hôpital Général, un garçon, est né à 1 h. 51 du matin à Mme Boleslaw Szkaley, 1257, rue Gary.

Remaniement imminent à la récréation

Si l'on en juge d'après les rumeurs qui ont transpiré du caucus des membres du Conseil de ville d'Ottawa, jeudi soir, le remaniement tant réclamé du comité de la récréation et des parcs se réaliserait dès lundi soir.

En effet, on croit savoir que les échevins Howard Henry et Don Kay ont déjà été choisis pour faire partie de ce comité en remplacement des quatres personnes non élues qui y siégeaient. Ce changement signifierait que tous les quartiers de la ville seraient représentés au sein de ce comité.

Le greffier de la ville, M. Alf Hastey aurait reçu l'ordre de préparer un amendement au règlement municipal sur la constitution de ce comité, lequel amendement serait présenté pour adoption lundi soir.

Ce changement aura pour principal effet d'éviter que des personnes non élues ne soient appelées à prendre des décisions touchant le budget de la ville.

185 accidents en décembre

CORNWALL (DNC 1)—Un total de 185 accidents sont survenus en décembre dernier sur les routes du district no 11 de la Sûreté provinciale de l'Ontario. Selon les compilations faites par le sergent Carl Johns, du siège général de Long-Sault, 5 de ces accidents ont été mortels entrainant 9 pertes de vie; 98 personnes ont aussi été blessées dans ces accidents.

Le rapport indique que 1,310 véhicules ont été vérifiés, 672 avertissements ont été donnés et 573 accusations ont été portées;

44 personnes conduisaient sans permis d'enregistrement d'auto, 26 sans permis de chauffeur, ou d'opérateur, 164 avec des véhicules défectueux; 115 ont fait de la vitesse au volant, 156 des infractions mineures; 7 ont violé les lois de stationnement, 3 ont fui la scène d'un accident, 8 ont conduit leur véhicule en état d'ébriété, 4 alors que leur permis de conduire avait été retiré, et 20 sans assurance pour leur véhicule.



ASSERMENTATION — L'assermentation des membres du nouveau corps policier du canton de Gloucester a eu lieu jeudi matin à la Cour de police d'Eastview devant le magistrat Austin O'Connor. On sait que depuis le 1er janvier, la force constabulaire de Gloucester est séparée de celle de Nepean. Dans la photo on aperçoit à gauche, l'agent Jean-Louis Girard, d'Orléans, en compagnie du chef de la Sûreté de Gloucester, M. S. W. Drader, à l'issue de la cérémonie d'assermentation.

(Photo Champlain Marcil)

COMPTABLES AGREES
PATENAUDE & PREFONTAINE
311 est, Principale
HAWKESBURY
ME. 2-2292
250, rue Besserer
CE. 3-3115
OTTAWA

Ouverture
le lundi 6 janvier
au Château Laurier!
L'Auberge
ouvre ses portes à
tous les gourmets!

Nous vous attendons à L'Auberge, le nouveau restaurant du Château Laurier! Venez déguster des mets succulents dans l'ambiance chaleureuse d'un décor français du XVIIe siècle. L'Auberge agrémente tous les repas: mets délicieux à des prix raisonnables, serveuses accortes en costumes d'époque, casse-croûte et rafraîchissements durant la matinée et l'après-midi, service rapide au comptoir. L'Auberge possède un permis de vente de boissons alcoolisées. Venez, nous sommes à votre service de 7 heures du matin à 9 heures du soir, du lundi au samedi.

L'AUBERGE

chez LAROCQUE • comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE •

LAROCQUE

Magasinez ce soir jusqu'à 9 h.
et toute la journée samedi

HEURES DU MAGASIN VENDREDI, DE 12.30 à 9

Grande vente de janvier
au troisième étage

Gilets de ski pour garçons

REG. $15.95 — Incidemment . . . notre prix régulier était très bas Gilets de ski réversibles, de 100% Antron et isolés de "Mira Cloud" — deux tissus "miracles" pour garçons. Capuchon à enrouler et plusieurs autres caractéristiques. Noir, royal, brun — Grandeurs 12 à 18 ans. .... VENTE 12.88

Chemises de flana suède pour garçons

REG. $2.25 et $2.98 — Des chemises de flana suède de qualité, de coupe ample. Divers tartans et motifs. Grandeurs 8 à 18 ans. .... VENTE 1.88

ROBES POUR ADOLESCENTES
Rég. $12.95 à $21.95

Ce vaste assortiment comprend des robes d'hiver et de réception ainsi que des jumpers. TOUT NOTRE STOCK Y PASSE Laine, coton épais, tartan, velours, brocart, soie, etc. — Nombreux modèles et teintes. Grandeurs 8 à 14 ans. VENTE

9.88 à 15.88

Jupes pour fillettes et adolescentes

VAL. JUSQU'A $6.95 — Des jupes tout laine, de qualité parfaite ou imparfaite, du genre plissé, à coupe droite ou ample. Choix de tissus unis, tweeds ou tartans dans l'assortiment. Teintes variées. Grandeurs 7 à 12 ans pour fillettes — 8 à 14 ans pour adolescentes. .... VENTE 1.99

Pantalons fuselés doublés pour adolescentes

VALAIENT $5.95 — Velours côtelé, tartan de laine, "doecord" ou tout laine unie — Doublure de kasha, glissière latérale et jambes fuselées. Diverses teintes et grandeurs 10 à 16 ans. .... ½ PRIX 2.97

Mitaines en angora pour fillettes et adolescentes

REG. $1.79 et $2.29 — Angora en fils à 2 brins, de la meilleure qualité. Des mitaines très épaisses — 75% angora, 20% laine d'agneau et 5% nylon pour plus de robustesse. Divers pastels et pointures pour fillettes et adolescentes. .... VENTE 1.29 et 1.79

Angle Rideau et Dalhousie
Livraison et stationnement gratuits

LAROCQUE

comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE • comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE •

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL : 236-7431 POSTE CKCH : 777-2771 VENDREDI, 3 JANVIER 1964 — 13

Hull et la région . . .



UN DES MULTIPLES BOUQUINISTES que l'on retrouve sur la rive gauche de la Seine près de Notre-Dame de Paris. Dans ces boutiques extérieures les touristes se procurent peintures, cartes et bouquins de toutes sortes.

Jacques Hébert, un des éditeurs les plus florissants du Canada

Par GEORGE FRAJKOR

MONTREAL (PC) — Il y a sept ans Jacques Hébert publiait un livre qui fit sensation et fit de lui l'un des éditeurs les plus florissants du Canada.

Ce livre était intitulé "Coffin était innocent" Il tentait de démontrer que Wilbert Coffin, prospecteur pendu pour le meurtre de deux chasseurs américains en Gaspésie, n'était peut-être pas coupable.

Le livre tira à 12,000 exemplaires en six mois. Hébert comprit qu'il avait touché la bonne veine. "Le livre à $1 nous avait fait, dit-il, et le livre à $1 fait notre force."

"Les Editions du Jour", maison qu'il dirige depuis deux ans, publie environ un livre par semaine durant la saison de publication, livre destiné à tirer à 10,000 exemplaires. Soixante-trois volumes publiés jusqu'ici ont accumulé un total de 700,000 exemplaires.

Aiguillonner l'intérêt

Seul le prix est bas. Hébert vise à la publication de bouquins qui ne font pas qu'amuser mais qui instruisent et éveillent un intérêt quelconque.

"La plupart de ces imprimés s'inspirent avant tout d'idées, dit-il. Si ces idées arrivent à temps, très bien. Si les livres sont bien écrits, tant mieux."

Hébert estime que Québec est en train de transformer sa façon de vivre et sa situation au pays et ses livres sont le reflet de ce conflit idéologique.

Il a édité des livres critiquant l'influence du clergé sur l'éducation dans le Québec et l'un d'eux porte la signature d'un prêtre qui s'est porté à la défense du système d'éducation en vigueur dans la province. Il a dénoncé la situation faite aux fous dans un asile. Il a publié une encyclique pontificale, une histoire de la crise conscriptionniste de 1942, un budget familial et un exposé du mouvement séparatiste du Québec par Marcel Chaput.

En dépit de cette copieuse édition, il ne manque pas d'auteur. Son bureau porte une pile de manuscrits haute de trois pieds et un monceau de lettres et d'épreuves.

Placidité

Il se meut au milieu de cet apparent fouillis avec autant de calme que lorsqu'il parle. Cette sérénité il la doit peut-être à un voyage en Inde, l'une de ses nombreuses pérégrinations, au cours duquel il fut influencé par la philosophie de non-violence de Gandhi.

Du temps qu'il était journaliste on l'appelait le jouteur. Aujourd'hui à 40 ans, il est père de cinq enfants et s'il a perdu la majeure partie de ses cheveux il n'a rien perdu de son esprit combatif.

Né à Montréal, il a fait ses études à l'université St. Dunstan's, de Charlottetown, et à la versité de Montréal. Il s'initia rateur de l'édition du dimanche de la "Patrie" et au "Devoir".

En 1954, il fondait son propre journal "Vrai", dirigé contre le régime Duplessis. C'est dans "Vrai" et dans d'autres journaux qu'il lança sa campagne contre le gouvernement de Québec au sujet de l'affaire Coffin, affirmant que l'on avait passé outre à la justice dans l'intention de punir quelqu'un, n'importe qui, afin de démontrer que le gouvernement se préoccupait de la sécurité des touristes.

Indifférence

"Personne n'y prêta attention, dit-il. J'ai constaté que bien peu de gens prêtent l'oreille à ces propos parus dans les journaux. Mais après que j'eus écrit mon livre qui se vendit si bien, une vive polémique s'engagea d'un côté comme de l'autre.

Il a fondé "Les Editions de l'Homme" en société avec un imprimeur afin de publier son propre livre qu'aucun éditeur ne voulait imprimer.

Son plus grand succès fut "Les Insolences du Frère Untel", le Frère Jérôme, alors obscur professeur dans un collège des Frères des Ecoles Chrétiennes à Chicoutimi. Spirituel et écrit d'une plume élégante, le livre raillait de vénérables institutions et le parler des Québécois. Il s'en vendit 120,000 exemplaires.

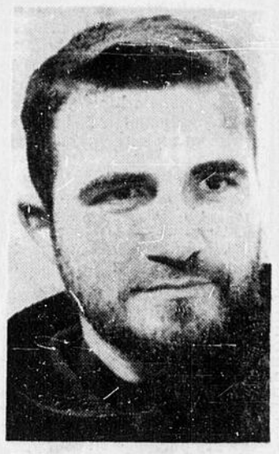
"Les Editions du Jour" que Hébert fonda en 1961 pour se lancer seul dans l'édition, n'a jamais pu répéter le formidable succès du Frère Untel.

Arriver à son heure

"Il n'est pas nécessaire qu'il ait une valeur littéraire, bien que celui du Frère Untel fut dans ce cas."

Le volume de Marcel Chaput sur le séparatisme s'est vendu à 35,000 exemplaires; la biographie de feu Mgr Joseph Charbonneau, de Montréal, à 30,000; le bouquin au sujet d'un homme injustement incarcéré dans la prison de Bordeaux, à 37,000; et la dénonciation d'un ancien interné dans un asile d'aliénés, à 30,000.

"Qui saurait dire ce que demande le public? interroge Hébert. Nous tentons la chance. Pourvu que cela oblige les gens à penser, c'est ce qui importe."



NOUVEAU PRETRE — Mgr René Audet, évêque auxiliaire à Ottawa, conférera le sacerdoce au Frère Rémi, capucin, le samedi 4 janvier, à 4 h. de l'après-midi, en l'église St-François-d'Assise d'Ottawa. Le nouveau prêtre célébrera sa première messe solennelle, dimanche matin, à 9 h., en l'église Sacré-Coeur de Hull. Né Jean-Claude Lafleur, de Hull, le Frère Rémi est le fils de feu Louis-Adolphe Lafleur et de feu Bella Guénette, et aussi le seizième d'une famille de dix-sept enfants. Il fit ses études primaires, aux écoles Ste-Anne et Reboul de Hull; ses études classiques, au collège Marie-Médiatrice de Hull et au séminaire St-François de Cap-Rouge, et ses études philosophiques et théologiques, au scolasticat des Pères Capucins et à la faculté de théologie de l'Université d'Ottawa, au centre Sedes Sapientiae. Il est bachelier en théologie.

Législation quelque peu flottante en ce qui touche les réunions à huis clos

Si les services et comités qui s'occupent des affaires municipales ont de plus en plus tendance à siéger à huis clos, il se peut que cela soit partiellement dû au fait que la législation sur ces réunions ne soit pas précise. On discute dans cet article la situation dans les municipalités du Canada.

par JOHN LEBLANC
de la Presse Canadienne

Une commission scolaire ne laisse pas un groupe de contribuables photocopier les procès - verbaux de ses séances. Une autre a démissionné lorsque des citoyens ont protesté contre le huis clos. Le président d'un autre organisme du même genre déclare que les réunions sont secrètes pour cacher les erreurs de ces organismes. Une commission de la police est indifférente aux réactions du public et de la presse. Certains administrateurs municipaux obligent à payer un prix exorbitant pour avoir le droit d'examiner les dossiers de la ville.

Tels sont les incidents concernant le secret dans les affaires municipales découverts par la Presse Canadienne lors d'un relevé effectué à l'échelon national. Cela montre à quoi le public et la presse se heurtent quand il s'agit de savoir comment l'argent des contribuables est dépensé. Mais ces phénomènes ne sont pas courants dans les organismes administratifs.

Ce qui complique les choses, c'est que les provinces ont une législation quelque peu flottante, sinon inexistante, sur ce point. Au Nouveau-Brunswick, il semble n'y avoir aucune législation du gouvernement sur le secret des délibérations municipales, bien que, la plupart du temps, les réunions des conseils soient ouvertes au public. Dans la province de Québec, on impose en général l'admission du public aux séances des conseils municipaux, mais l'application de la loi varie d'un endroit à l'autre.

On qualifie de "difficile à définir" le but de la législation du Manitoba. Un journaliste a résumé la loi de Terre-Neuve administrant le conseil municipal de St-Jean de la façon suivante: "Le sens de cette loi semble être que toutes les réunions du conseil sont ouvertes au public, sauf si elles ne le sont pas."

Les commissions scolaires et les conseils d'administration des hôpitaux semblent entrer fréquemment en conflit avec les journaux, selon les réponses à un questionnaire fournies par les quotidiens membres de la Presse Canadienne. La loi n'oblige pas toujours ces organismes à admettre le public et la presse à leurs réunions.

Le Truro Daily News rapporte qu'"une tendance qui pourrait être dangereuse (non seulement ici mais ailleurs) réside dans la prise en charge méthodique de certaines dépenses publiques de la part de divers organismes établis par les conseils municipaux et des comtés et qui, en vertu de leurs chartes d'incorporation, ne sont pas obligés d'admettre le public à leurs réunions".

Quant aux conseils municipaux eux-mêmes, la presse a subi des échecs et des réussites quand elle a tenté d'obtenir que leurs réunions soient ouvertes au public.

L'Edmonton Journal a remporté un important succès après avoir fait campagne pendant deux ans contre les réunions à huis clos du conseil d'administration de l'hôpital d'Edmonton. Maintenant, les journalistes sont admis à ces réunions et peuvent se mêler aux discussions en posant des questions.

Mais le Fredericton Gleaner a organisé une campagne aussi longue, sans résultats, contre les réunions à huis clos de l'hôpital public de Victoria, qui dépense les fonds publics mais qui, selon son directeur, est un organisme privé. A Fredericton également, les commissaires d'écoles ont ouvert au public il y a plusieurs années leurs séances, mais certaines de leurs décisions ont été critiquées. Maintenant, on a tendance à accroître le nombre des séances en "comité".

Le conseil d'administration de l'hôpital Union de Moose Jaw a trouvé un nouveau moyen de siéger à huis clos. La loi de la Saskatchewan sur les municipalités déclare que les réunions des conseils d'administration des hôpitaux sont ouvertes au public, mais la charte de l'hôpital ne le prévoit pas, si bien que le conseil siège toujours à huis clos.

A Montréal, La Presse a rapporté en 1960 que les médecins d'un hôpital de la banlieue utilisaient les salles d'opération pour y pratiquer des interventions chirurgicales sur les chiens. Le journal ne put obtenir aucun commentaire de l'hôpital, non plus que des nouvelles sur les cas d'accidents soumis à cet établissement pendant deux mois.

Dans un village du Québec, un groupe de contribuables a prétendu que la commission scolaire se réunissait si officieusement et si irrégulièrement que ces manifestations étaient pratiquement secrètes. La commission démissionna en disant que personne ne s'occupait d'elle tant que les impôts n'augmentaient pas. Elle reprit ses fonctions par la suite.

Dans la province, on applique généralement la règle qui prévaut dans tout le pays: on peut consulter les procès-verbaux de la municipalité en payant une somme légère. Mais certains conseils municipaux de la province contournent cette obligation en établissant des taux élevés à ce point de vue.

Certains officiels de Montréal avaient l'habitude d'envoyer les curieux au comité exécutif, qui pouvait ne jamais se préoccuper de ces questions. Cette façon de faire a été abandonnée l'an dernier.

Dans l'ensemble, le relevé de la Presse Canadienne indique que l'acces aux documents est facile.

Cependant, la commission des écoles séparées d'Ottawa a refusé cette année à un groupe de contribuables le droit de photocopier ses procès - verbaux, tout en permettant qu'on les copie. Ces contribuables menacèrent d'avoir recours aux tribunaux, mais les procès-verbaux sont encore copiés à la main. Le même organisme a refusé pendant des années le droit d'assister à une partie de ses réunions. Mais les réunions sont maintenant ouvertes au public.

M. Andrew Robertson, président de la commission scolaire de Winnipeg, déclare qu'il pense que cet organisme abuse d'un règlement qui l'autorise à avoir des auditions à huis clos concernant les ventes de bien et le personnel.

Il a dit: "Le plus souvent, la commission se réunit à huis clos simplement pour cacher les maudites erreurs de l'administration."

A Oshawa, en Ontario, la commission scolaire refuse à la presse le droit d'accès à de nombreuses réunions de cet organisme. Elle a en outre refusé d'accorder une audition publique au commissaire A. E. O'Neill qui voulait discuter sa démission comme président du comité d'administration.

A Woodstock, en Ontario, le conseil municipal a confié à des groupements autres que les comités permanents la tâche d'étudier des problèmes précis. Ces mandatés se réunissent à des dates diverses, et il est difficile de suivre leurs activités.

Le Whig-Standard de Kingston rapporte que la commission des finances de cette ville a de plus en plus tendance à se réunir à huis clos, immédiatement avant une réunion publique du conseil municipal qui approuve ses décisions.

A Galt, en Ontario, la commission scolaire avait recours au système des réunions plénières. The Reporter prit l'affaire en main et maintenant le public est pratiquement admis à toutes les réunions.

Il y a deux ans, le Beacon-Herald de Stratford a protesté contre la non admission de la presse aux réunions du comité de la commission scolaire. Cette année, la presse est admise à condition qu'elle n'utilise rien avant la ratification de la commission.

Les commissaires d'écoles de Lethbridge, en Alberta, ont des réunions à huis clos lorsqu'il s'agit de l'administration des écoles. M. Fraser Perry, rédacteur en chef adjoint du Herald, a déclaré à ce sujet: "Ils peuvent dire que pratiquement tout constitue un problème d'administration des écoles."

Les réponses de certains journaux indiquent qu'il arrive que l'admission, aux réunions à huis clos, d'un représentant d'un journal dépend de la confiance qu'on accorde à tel ou tel journaliste.

Bien que les commissions de police soient énormément protégées contre la publicité, les relations de la presse avec ces organismes sont satisfaisantes. Certains d'entre eux vont même jusqu'à admettre les journalistes à leurs réunions, mais ce sont des exceptions.

A Hull, la commission ne fournit pas les lieux et dates de ses réunions qui ont lieu à huis clos. Elle ne fait part de ses décisions que lorsque celles - ci doivent être soumises au conseil municipal. Les réunions de celle d'Orillia, en Ontario, sont fermées au public et on ne donne aucun renseignement sur les débats. Feu J. G. Peters, du Packet and Times, a déclaré que les commissaires de police sont "totalement indifférents aux réactions du public et de la presse et ne se sentent pas obligés à leur égard."

A Assiniboia, le bureau de la planification a expulsé récemment les journalistes tandis que des propriétaires non membres de cet organisme restaient dans la salle. M. John Bellows, maire, a déclaré à ce sujet que ce procédé était conforme à une "politique non écrite."

A Nashwaaksis, au Nouveau-Brunswick, la commission d'appels, commission d'urbanisme, interdit cette année à la presse l'accès à la salle lors de discussions sur le logement.

Une commission a découvert que le secret lui avait coûté cher. A Chatham, au Nouveau-Brunswick, on acheta à prix fort un terrain pour un parc et un propriétaire déclara qu'il aurait fait don d'un espace dans le même secteur s'il avait été au courant de ce besoin.

L'activité lumumbiste interdite

LEOPOLDVILLE (Reuter) — Par décret publié hier au journal officiel congolais (Léopoldville), les activités du mouvement national congolais lumumbiste sont interdites dans la province orientale congolaise de Maniema, ainsi que le parti de la solidarité africaine de M. Antoine Gizenga.

La province de Maniema qui comprend Bukavu et Kindu a été l'une des places fortes des partis nationalistes au cours des élections qui ont précédé l'indépendance.

Un autre décret du gouvernement congolais interdit l'accès du territoire à 18 hommes "considérés par la population comme responsables de tous les maux dont cette population a souffert depuis l'indépendance du Congo." Parmi ces 18 personnes figure M. Gabriel Lassyri, ancien collaborateur de Patrice Lumumba, qui fut Premier ministre du Congo. M. Lassyri a été récemment candidat à la direction nationale du parti lumumbiste au Congo.

Un troisième décret du gouvernement congolais annonce la création par le commissaire du conseil consultatif de la province de Kindu, d'une assemblée de 18 chefs de tribus, qui se réunira chaque mois à Kindu, pour discuter des affaires de la province.

Le Helga Dan s'approche de Montréal

MONTREAL (PC) — Le cargo danois Helga Dan, qui tente d'établir un nouveau record pour l'arrivée la plus hâtive d'un navire trans-Atlantique dans le port de Montréal au début de l'année s'est de nouveau lancé ce matin à l'assaut des glaces du Saint-Laurent à une trentaine de milles en amont de Montréal.

Le cargo danois, qui jauge 5,000 tonnes, a fait demi-tour hier pour permettre à trois brise-glace du ministère fédéral des Transports de lui ouvrir le chenal. Un porte-parole du ministère des Transports a déclaré ce matin que les brise-glace avaient entrepris leur marche lente vers Montréal et que le Helga Dan les suivait. Mais on ne pouvait dire ce matin quelle avait été la progression réalisée.

Un porte-parole de la société de navigation danoise a dit que le Helga Dan, un cargo construit spécialement pour lutter contre les glaces, atteindrait peut être sa destination aujourd'hui même mais qu'il n'est pas impossible que son arrivée dans le port de Montréal soit retardée jusqu'à lundi.

Le record actuel pour l'arrivée du premier trans-Atlantique est le 12 mars établi en 1962 par le Helga Dan lui-même en 1962 et égalé l'année dernière par son jumeau, le Thora Dan.

Le Helga Dan était parti d'Anvers.

Gagnant du concours de décorations de Grenville

HAWKESBURY — M. J. D. Poirier, 19, rue King, a remporté les honneurs du concours annuel de décorations extérieures de Noël, à Grenville. M. Poirier s'est vu attribuer un chèque de dix dollars.

Plus de 250 résidences de la municipalité avaient été décorées à l'occasion de ce concours organisé par le Conseil 3188 des Chevaliers de Colomb, de la paroisse Notre - Dame-des-Sept-Douleurs, de Grenville.

Les juges du concours étaient: MM. Alcide Ranger, grand chevalier du Conseil 3188, Omer Des forges et Edgar Fournier.

Fête d'enfants à St-Gérard

Une quarantaine d'enfants et quelque 20 parents ont assisté cette semaine à une fête d'enfants donnée à la salle paroissiale de St-Gérard, 120, rue Beech, Ottawa. La fête avait été organisée par le comité des membres de l'Association du sanctuaire, dont le président est M. Thomas Thomson.

Comme divertissement, on a présenté une petite pièce en deux actes, "La mort de Séraphin", composée par Michel Proulx, un membre de l'Association. A la fin, saint Nicholas, personnifié par John Thomson, frère de Thomas, est apparu dans un tableau approprié et a dit quelques mots aux enfants. Chacun d'eux a reçu un cadeau.

Le R.P. Robert Gélinas, c.ss.r., curé, a également dit un mot, de même que le Frère Adélard, c.ss.r., responsable du sanctuaire.

La soirée a été agrémentée, de plus, par des chants de Noël et un goûter servi aux parents.

On a fait remarquer le vif intérêt que portent les frères homson à la paroisse St-Gérard et au français.

Viateur Rouleau se mérite le premier prix

ALFRED (DNC) — M. Viateur Rouleau s'est mérité le premier prix dans le concours de décorations extérieures à Alfred à l'occasion de Noël. Ce concours annuel est organisé par la Commission de l'Hydro d'Alfred. Le deuxième prix a été remporté par M. Gérald Joly. Les cinq autres prix ont été décernés à MM. Arthur Eracand, Eugène Arcand, Thomas Gigoux, Jean-Claude Laniel et Albert Lamarche.

M. Gérard Chartrand, de Lefaivre, préfet du canton d'Alfred, et M. Rhéal Laviolette, président de la Commission scolaire de Lefaivre, ont été les juges du concours.

Deux blanchissages chez les juniors de Maniwaki

MANIWAKI (DNC 1) — On a déjà enregistré deux blanchissages à l'aréna de Maniwaki chez les juniors. Lundi dernier l'équipe St. Patrick a triomphé du Kensington par 7 à 0 dans la première joute et, dans la deuxième, l'Ecole secondaire a triomphé de l'équipe Christ-Roi par 3 à 0.

Les compteurs pour le St. Patrick ont été André Durand, Robert Dion, Yvon Gauvreau, Gordon Ademan, Lawrence O'Reilly, Robert Langevin et Jackie Britt. Les compteurs pour l'Ecole secondaire ont été Pierre Grondin, Marcel Gauthier, Denis Robitaille. Le gardien de but de l'Ecole secondaire a été Alban Fournier.

Six commissaires élus à Alfred

ALFRED (DNC) — On vient de faire le choix des six commissaires qui auront la direction de la nouvelle commission scolaire d'union, à Alfred. Cette nouvelle unité administrative groupe sept commissions scolaires. Les élus sont MM. Benoit Cadieux, Léon Lamarre, Edmond Leduc, Noël Leduc, Fernand Parisien et Jean-Paul Rouleau.

Le secrétaire-trésorier de la Commission est M. Frédéric Martineau. Trois autres candidats mis en nomination se sont retirés, soit MM. Lionel Laniel, Marcel Secours et Achille Leclair.

Révolutionnaires fusillés devant la foule au Cameroun

DOUALA, Cameroun (PA) — Quatre révolutionnaires ont été fusillés devant une foule de 5,00 curieux aujourd'hui, à Douala. Parmi les terroristes exécutés, se trouvait Tankeu Noe, l'ancien chef révolutionnaire.

On rapporte également des exécutions dans d'autres secteurs de cette république africaine, mais ces rapports n'ont pas été confirmés.

Le président Ahmadbu Ahidjo soutient que la Chine rouge et d'autres pays communistes encouragent les révolutionnaires à renverser son gouvernement.

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES
OUTILS MECANIQUES,
ARTICLES DE SPORT,
USTENSILES DE CUISINE,
ETC., ETC.
OUVERT VENDREDI SOIR
JUSQU'A 9 H. 30
SAMEDI
TOUTE LA JOURNEE
JUSQU'A 6 HEURES
LIVRAISON DANS HULL
ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington - St-Rédempteur
777-1641

SILENCIEUX
à partir de $4.52
• INSTALLATION GRATUITE
AMORTISSEURS
POUR TOUTES LES MARQUES D'AUTO
• GARANTIE D'UN AN
• INSTALLATION GRATUITE
Muffler Centre
Service de 15 minutes
92, rue St-Rédempteur, HULL PR. 7-0648

• Perron de béton "Precast"
• Pierres à patio, etc.
GATINEAU INDUSTRIES
LIMBOUR, QUE. — 771-2989

Assurances de toutes sortes.
Service rapide et courtois.
CHARLES Jacques
58, rue Lois, Hull 777-3868

Huile combustible
SERVICE RAPIDE
BOURQUE FRERES
LIMITEE
"Un nom de réputation"
236-7316

AVIS
ENLEVEMENT DES ORDURES MENAGERES
Vu que la cueillette des ordures ménagères n'a pas été faite le mercredi jour de l'an, nous demandons à tous les résidents qui sont normalement desservis le samedi de bien vouloir collaborer et de placer les poubelles près des trottoirs afin de faciliter le travail de nos employés. Merci.
Bonne et Heureuse Année
LA CIE D'UTILITES SANITAIRES DE HULL INC.
102, rue Montcalm — Hull

A Cornwall

L'inspecteur Conliff prend sa retraite

CORNWALL (DNC) — Le maire Nick Kaneb de la ville de Cornwall a remis une plaque commémorative à M. Arthur Conliff, inspecteur du service de la prévention des incendies de Cornwall, lors de la dernière réunion du Conseil municipal. M. Conliff a pris sa retraite le 31 décembre.

Le maire a loué le travail de M. Conliff qui s'est dévoué pendant 34 ans au service de sa ville.

M. Lionel Vaillancourt, président du comité de l'éclairage et des incendies, et M. Lucien Carrière, chef des pompiers, ont exprimé leur appréciation à M. Conliff.

M. Conliff a été le premier pompier à recevoir un salaire à Cornwall. Il a vu les mesures de prévention prendre de l'importance au cours de sa carrière.

M. Stanley McCaskill succède à M. Conliff. Il était à la caserne de l'est de Cornwall. Il est au service des incendies de la ville de la Voie maritime depuis 18 ans. Il a suivi des cours spéciaux au collège des incendies de Gravenhurst. Assisté de l'inspecteur Henri Cousineau, M. McCaskill est sur une base d'essai.

Dans une interview accordée au "Droit", à Cornwall, M. Conliff a raconté comment il est devenu membre ment il est devenu membre de taires de sa ville.



NOUVEL INSPECTEUR — M. Stanley McCaskill est le nouvel inspecteur de la prévention des incendies de Cornwall, remplaçant de M. Arthur Conliff qui a pris sa retraite le 31 décembre 1963. (Photo Ken Gosling)

"Ce n'est pas par hasard qui j'ai voulu devenir pompier, disait M. Conliff. Après avoir été témoin de deux incendies qui ont causé des pertes de vie, spécialement celui de l'hôtel Rossmore en 1910, où 21 personnes ont perdu la vie. En 1929, cinq membres de la famille Civogue ont péri dans les flammes. C'est alors que j'ai décidé de devenir pompier parce que je réalisais qu'il y avait beaucoup à faire pour la sécurité de mes concitoyens. J'ai quitté mon emploi comme chauffeur de taxi pour devenir le premier pompier à être payé à Cornwall, alors que l'on me donnait $75 par mois."

En 1945, lors de l'organisation d'un service permanent d'incendie, M. Conliff était nommé inspecteur, et en 1956 il devenait inspecteur de la prévention des incendies.

Le 7 août 1933, M. Conliff a échappé à la mort après avoir été suffoqué par la fumée et des gaz toxiques. Il a fallu quatre heures de soins médicaux pour le ranimer. Malgré tout, il est retourné sur les lieux du sinistre pour prendre la relève des autres pompiers. Parmi les plus violents incendies qu'il a eu à combattre, il se rappelle celui qui a détruit une partie de l'usine Cornwall Prince Clothing, en 1933, ainsi que celui qui dévastait la compagnie McColl-Frontenac en 1932. Il a également combattu l'incendie qui a causé la mort de six personnes en 1940, à la demeure Stein, et l'incendie qui a ravagé plusieurs établissements commerciaux de la rue Pitt, à la veille de Noël 1950.

M. Conliff compte maintenant se reposer et passer ses loisir à bricoler dans son atelier de meubles, qu'il a installé à sa demeure du 107 ouest, 3e rue.

Il habite cette maison depuis son mariage en 1920, avec Mlle Edna Doray, et il assure qu'elle répond à toutes les exigences de la prévention contre les incendies.



A SA RETRAITE — M. Arthur Conliff, inspecteur de la prévention des incendies de Cornwall, a pris sa retraite après plus de 30 années au service de ses concitoyens. (Photo Ken Gosling)

Pas de panique ni de pillage sur le Lakonia

LONDRES (Reuter)—M. John Goulandris, directeur des services britanniques de la "Greek Line", compagnie propriétaire du "Lakonia", a démenti hier soir les accusations de panique et de pillage portées contre les membres d'équipage du paquebot grec.

M. Goulandris, a ajouté au cours d'une conférence de presse tenue à Londres: "Je connais cet équipage. . .ce ne sont pas des gens à perdre leur tête ou à ne pas faire leur devoir".

Remarquant qu'aucune accusation de pillage n'avait été officiellement portée, M. Goulandris a suggéré que des passagers ont pu voir des membres d'équipage, qui avaient donné leur gilet de sauvetage, cherchant dans les cabines pour en trouver d'autres.

Evoquant les circonstances dans lesquelles le feu s'est rapidement propagé depuis la boutique du coiffeur, M. Goulandris a dit: "Si vous m'aviez demandé deux jours avant, j'aurais dit qu'une telle chose était impossible. Il me semble inconcevable qu'un navire ayant 1,000 personnes à bord puisse prendre feu, que l'on découvre l'origine de l'incendie avant qu'il ne se propage et que les services chargés de le combattre aient lutté pas à pas sans pouvoir le contrôler."

Sabotage

Comme on lui demandait s'il y avait pu avoir sabotage, M. Goulandris a dit: "Nous n'avons aucune preuve et je ne peux pas imaginer quelqu'un mettant délibérément le feu à un navire..."

M. Goulandris a ajouté que le système de haut-parleurs avait été rapidement détruit par le feu, 15 minutes, semble-t-il, après le début de l'incendie, a-t-il précisé.

Il a indiqué que les fonds remboursés aux passagers s'élèveront à plus de $160,000.

Quarante-cinq personnes qui avaient réservé des places sur l'"Arkadia", paquebot appartenant à la même compagnie, pour une croisière aux Antilles le 14 janvier, ont annulé leurs réservations, a dit M. Goulandris. Mais les tickets ont été revendus, a-t-il ajouté. M. Goulandris a ajouté que de nombreuses personnes qui avaient réservé des places sur le "Lakonia" ont maintenu leurs réservations, auprès de la compagnie. "Nous avons environ 7,000 réservations", a-t-il précisé.

On considère l'affaire Argoud comme un cas isolé

BONN (Reuter) — Le gouvernement de l'Allemagne de l'Ouest considère l'affaire Argoud comme un cas isolé de désaccord dans les relations franco - allemandes, et fera preuve, en tout ce qui le concerne, "de patience et de soin", a déclaré au cours d'une conférence de presse, M. Guenther von Hase, principal porte-parole du gouvernement de Bonn.

M. Guenther von Hase a dit que le gouvernement fédéral n'a pas encore pris de décision à la suite du rejet par la France de la note allemande relative à l'ex-colonel.

Toutefois, a-t-il ajouté, le gouvernement agira en consultation étroite avec la Commission de politique étrangère du Bundestag, qui a déjà invité le gouvernement à insister pour obtenir le retour d'Argoud en Allemagne.

La presse allemande

Par ailleurs, les journaux allemands commentent en première page la note française rejetant celle par laquelle le gouvernement de Bonn demandait le retour de l'ex-colonel Argoud.

"Der Mittage", de Dusseldorf, indépendant, titre son article: 'Refroidissement des relations entre Bonn et Paris."

"Die Welt", de Hambourg, indépendant, écrit: "L'OAS est morte, mais de sa tombe elle continue à créer des ennuis, à Paris comme à Bonn.

"Mais que serait l'amitié franco - allemande, si l'affaire Argoud, pour déplorable qu'elle soit, parvenait à la mettre sérieusement en péril?"

Augmentation des accidents mortels

CORNWALL (DNC1) — Selon les statistiques compilées par le sergent Carl Johns, de la Sûreté provinciale de l'Ontario à Long-Sault, le district no 11, qui comprend six comtés, Stormont, Dundas, Glengarry, Carleton, Prescott et Russell, a connu plus de morts accidentelles sur la route en 1963 qu'en 1962.

En 1963, 1,811 accidents ont été rapportés à la Sûreté provinciale; de ceux-ci, 53 ont été mortels, entraînant la mort de 68 personnes et causant des blessures à 902 autres. En 1962, 58 personnes ont été tuées et 912 ont été blessées.

Le comté de Glengarry l'emporte dans tous les domaines. Voici comment sont répartis ces accidents:

	Dundas	Stormont	Glengarry
Accidents rapportés	200	222	263
Personnes tuées	4	4	17
Accidents mortels	4	3	14
Personnes blessées	86	89	197

Les médecins belges continuent leur lutte

BRUXELLES (Reuter) — Le conflit qui oppose le corps médical belge au gouvernement de Bruxelles risque de prendre une tournure grave si une solution n'est pas trouvée dans les 48 heures.

D'ici deux jours en effet, l'ordre des médecins aura échu la demande de démission de plus de 90 p. 100 des médecins des provinces de Liège et du Luxembourg qui refusent de se plier à la nouvelle loi sur les soins médicaux entrée en vigueur le premier de l'an.

Déjà 1,080 praticiens de ces provinces ont adressé à l'ordre des médecins une demande sollicitant que leurs noms soient "provisoirement rayés" du registre. En conséquence, ils ne pourront pratiquer la profession sur le territoire national sans risquer d'être inculpés de pratique illégale de la médecine.

Par ailleurs, les médecins belges ont menacé de déclencher une grève générale si le gouvernement prenait une action légale contre eux.

Assurance

Quant aux dentistes de Liège et de la province de Luxembourg, ils sont déjà en grève pour protester contre la nouvelle loi.

Aux termes de cette loi, l'Etat prend en charge le traitement de la poliomyélite, de la tuberculose, du cancer, et les invalides de guerre ont droit aux soins médicaux gratuits.

Pour les autres malades, l'assurance sociale belge assumera 75 p. 100 — dans certains cas 100 p. 100 — des frais médicaux.

Quatre-vint-dix pour cent du corps médical belge (qui compte 12,000 praticiens) et des dentistes ont rejeté la nouvelle loi affirmant qu'elle mènera à la complète nationalisation de la profession, éventualité à laquelle ils se sont toujours opposés.

Une réunion spéciale du cabinet belge a été convoquée lundi prochain pour examiner la situation et les mesures à prendre devant cette "rébellion".

Des augmentations de salaire aux sous-ministres

Le cabinet a approuvé des augmentations de salaires aux sous-ministres, a-t-on appris jeudi.

L'échelle des salaires des fonctionnaires supérieurs est portée à un minimum de $23,000 et un maximum de $27,000 alors que l'échelle précédente était échelonnée entre $20,000 - $24,000.

Trois hauts fonctionnaires considérés comme les plus importants du gouvernement toucheront le sommet de l'échelle, soit $27,000. Ce sont le sous-ministre des Finances, M. Robert Bryce, R. Gordon Robertson, greffier du Conseil privé; et Norman Robertson, sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures.

Le second groupe de sous-ministres le plus imposant recevra un salaire de $25,000 au lieu de $23,000. Il s'agit en l'occurrence des sous-ministres de tous les départements. Un troisième groupe moins nombreux que le second touchera un salaire de $20,000 au lieu de $18,000.

Ces augmentations ont été approuvées par ordre en conseil le 20 décembre.



M. FERNAND DORE — Le président de la compagnie de publication de "La Presse" annonce la nomination de M. Fernand Doré au poste de directeur général de la station radiophonique CKAC. M. Doré a tour à tour été professeur, comédien, metteur en scène, auteur et réalisateur. Il y a un an et demi, le Conseil des arts du Canada lui accordait une bourse pour un séjour d'étude à la Sorbonne.

SOYEZ AVISE, AVANT D'ACHETER COMPAREZ AVEC RUSCO

Avec RUSCO vous ajustez sans jamais rien changer

Renseignez-vous au sujet de l'assurance gratuite de remplacement des carreaux et des moustiquaires RUSCO.

FACILITES DE PAIEMENT AVANTAGEUX

RUSCO
OTTAWA, Ont.
216, ave Pretoria
236-2379

L'usine de Béarn fonctionnerait vers la fin de mars

VILLE-MARIE (DNC) — M. Jacques Gaudet, de la Compagnie de contre-plaqué du Témiscamingue, a déclaré que l'usine de Béarn commencerait à fonctionner vers la fin de mars 1964. Une quarantaine d'hommes seraient alors employés à la fabrication du contre-plaqué.

Une partie de la machinerie nécessaire a déjà été reçue, mais des délais se sont produits dans la livraison de certaines pièces nécessaires à l'installation.

AGENCE SOULIERE LTEE
ASSURANCE
IMMEUBLES — HYPOTHEQUES
Tél.: GR. 2-2490
432, rue Main Est — North Bay

Les bons vins font les bons repas



CE SOIR et DEMAIN
Allons au "BISTRO"
SUR LES ONDES DE RADIO CKCH
de 9 h. 05 à 10 h. 00
directement du CAFE pour les jeunes
LE BISTRO 150, RUE STANLEY OTTAWA
★ DANSE ★ CHANSONS ★ INTERVIEWS
★ CONCOURS ★ PRIX
Invitée:
Sylvia Proulx
Animateur:
ANDRE VEZINA

A l'occasion de son 50e anniversaire
VOYAGE
du journal
LE DROIT

TRANSPORT
A BORD D'AVIONS
RÉACTÉS DC 8

Mexico City	Cuernavaca
Xochimilco	Taxco
San José Purua	Acapulco

17 JOURS
$410.00
(14 fév. au 1er mars)

Canadian Pacific AIRLINES

MEXIQUE

Adressez vos demandes de réservations à M. J.-E. Tremblay, directeur du voyage, 375, rue Rideau, Ottawa 2, Ont.
(Dépôt de $40.00 exigé au moment de l'inscription.)

N.B. — Ce voyage a suscité beaucoup d'intérêt chez le public voyageur et les demandes nous parviennent en plus grand nombre que nous avions osé l'espérer. Nous suggérons donc aux personnes intéressées de réserver au plus tôt possible, car le nombre de places à bord des avions est restreint.

(DEPLIANT SUR DEMANDE)

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
INDUSTRIELS					
Abitibi	1375	$13	12⅞	12⅞	
Alta Dist	200	275	275	275	+5
Alta Dis vt	1100	260	260	260	—5
Alta Gas	2525	$29	28¾	28⅞	+ ¼
Alta Gas pr	10	$110½	110½	110½	
Alta Gas w	260	745	745	745	
Aluminl	3069	$28½	28	28¼	+ ⅝
Alum 4¼ pr	300	$41⅛	41⅛	41⅛	
Alum 1 pr	220	$21¾	21¾	21¾	
Argus	200	$11¾	11¾	11¾	
Argus P pr	100	$9¼	9¼	9¼	— ⅛
Atl Sugar	250	$17¼	17¼	17¼	
Atlan rts	100	30	30	30	+5
Bank Mont	187	$64½	64½	64⅜	+ ⅛
Bank NS	375	$71¼	71	71¼	+ ¾
Bath P	116	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ⅛
Bell Lum	25	$44¼	44¼	44¼	+ ¼
Bell Phone	525	$53⅜	53½	53½	— ⅛
Bow S½pr	250	$53	53	53	
Brazil	500	255	255	255	
BA Oil	1725	$28	27⅞	28	+ ⅛
BC Forest	130	$29¾	29¾	29¾	
BC Pow	300	$39	39	39	
BC Phone	125	$47¼	57¼	57¼	
Brockville	100	$7⅛	7⅛	7⅛	+ ⅛
Burns	225	$9¾	9⅜	9⅜	
Cal Pow	900	$20¾	20⅜	20¾	— ⅛
Can Cem	25	$39⅞	39⅞	39⅞	+ ⅛
Cl Fndry	100	$24½	24½	24½	
C Pack A	50	$64	64	64	
C Safe 4 pr	460	$96⅞	96⅞	96⅞	+ ¼
CAE	150	$10⅛	10⅛	10⅛	
C Brew	4622	$10¼	10⅛	10⅛	
C Chem w	250	590	580	580	—10
C Found	400	375	375	375	+5
C Imp Bk C	442	$64⅜	64¼	64⅜	+ ⅛
CIL	160	$18⅛	18	18	
CPR	3280	$37⅝	37½	37⅝	— ⅝
C Vickers	235	$18½	18	18½	
Cdn Refract	100	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅛
Chemcell	335	$13¼	13⅛	13¼	+ ⅛
Chemcell 175	25	$37	37	37	— ½
Chrysler	100	$46	46	46	
Col Cell	210	$9⅛	9⅛	9⅛	
Con M S	370	$32¾	32¾	32¾	+ ¼
Con Paper	300	$39⅞	39¾	39¾	— ¼
Con Gas n	500	$11¾	11⅝	11⅝	— ⅛
Coronation	200	$6⅜	6⅜	6⅜	
Cosmos	200	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
Crush Int	620	$16⅝	16½	16⅝	— ⅛
Dist Seag	620	$53⅞	53¾	53⅞	+ ⅛
D Bridge	100	$19⅜	19⅜	19⅜	+ ½
D Coal pr	300	14	14	14	+ ⅛
Dom El pr	300	$103¾	103¾	103¾	
Dofasco	237	$64⅜	64½	64⅜	+ ⅛
Dom Stores	510	$17½	17½	17½	
Dom Tar	1035	$17⅛	17	17⅛	
Econ Inv	100	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
Exquisite	z1	$5	5	5	
Falcon	199	$59½	59½	59½	— ⅛
Fam Play	z35	$19	18½	19	
Fed Farms	100	405	405	405	—10
Fed Grain	50	$68¼	68¼	68¼	+ ¼
Ford Cda	z5	$178	178	178	
Gen Dev	1500	$5¼	5¼	5¼	+ ⅛
GMC	z13	$87	87	87	
GP Drill A	100	95	95	95	
GS Wares	z50	$13	13	13	
Goodyear	10	$135	135	135	+1
GL Paper	z25	$22⅝	22⅝	22⅝	
GL Power	50	$25	25	25	
GN Cap	100	$11¾	11¾	11¾	+ ¼
GW Coal B	500	300	300	300	
Gr Wpg G	440	$15⅝	15⅝	15⅝	— ⅛
Greyhnd	100	$12	12	12	
Hardee	100	195	195	195	
Hawker-S	400	$7	7	7	
Home A	1715	$12½	12½	12½	
Home B	600	$13⅛	13	13⅛	— ⅛
Horne Pf	825	240	235	235	
HBC	175	$15¼	15¼	15¼	
Husky	z85	$6⅜	6⅛	6⅜	
Imp Oil	310	$44⅜	44⅜	44⅜	— ⅛
Imp Tob	600	$13¼	13⅛	13⅛	
Imp Tob pr	500	$6⅜	6⅜	6⅜	— ⅛
Ind Accep	z105	$24½	24½	24½	
Inland G w	100	50	50	50	+4
IMC	200	$64¼	64	64	— ½
Int Nickel	864	$74⅜	74	74⅜	+ ⅛
Inter PL	365	$87⅞	81½	81¾	+ ⅛
Int Stl P	100	375	375	375	—5
Inv Syn A	125	$52⅞	52¾	52¾	— ¼
Inv Syn A	125	$52⅞	52¾	52¾	— ¼
IBM	25	$560	558	560	+5
Jamaica PS	z50	$9½	9½	9½	
Jefferson	z50	$7¾	7¾	7¾	
Labatt	z100	$18⅜	18¼	18⅜	
LOnt Cem	200	245	245	245	—5
Laura Sec	200	$16½	16⅜	16⅜	+ ⅛
Lau Fin	1250	$12⅞	12⅝	12⅞	+ ¼
Lau F 63 w	100	300	300	300	
Lau F 125	100	$21⅜	21⅜	21⅜	
Laland	1000	235	235	235	— ⅛
Levy	355	$20	20	20	+ ½
LobCo A	4215	$7⅛	7⅛	7⅛	
Lob Co B	350	$7½	7½	7½	+ ½
Loeb M	125	$23	23	23	
MB PR	1350	$27	26⅞	27	
M Leaf Mill	700	$16½	16⅛	16½	+ ⅛
Mass-F	3265	$17½	17⅜	17½	
Mass-F 5½	100	$106	106	106	+ ½
Met Stores	100	$8⅜	8⅜	8⅜	— ⅛
Mid-West	100	250	250	250	
Molson A	50	$28	28	28	+ ¼
Mont Loco	z25	$12¼	12¼	12¼	
Moore	75	$50¼	50¼	50¼	+ ¼
Noranda	1350	$43¼	42⅝	43¼	+ ¼
NO NGas	1344	$18⅜	18½	18⅜	
Ocean Cem	125	$14	14	14	
Ogilvie	615	$15½	15½	15½	+ ¼
Ont Steel	250	$21⅛	21⅛	21⅛	+ ⅛
Pac Pete	355	$12⅛	12⅛	12⅛	— ⅛
Page-Her	2930	$21	21	21	
Phantom	1000	100	100	100	—5
Pow Corp	500	$10⅜	10½	10⅝	+ ⅛
Price Bros	100	$39¼	39⅛	39⅛	— ⅛
Reveistk pr	100	$21¼	21¼	21¼	+ ⅛
Rothman	900	$10½	10½	10½	
Royal Bank	150	$74⅜	74½	74½	— ⅛
Royalite	z8	$14¼	14¼	14¼	
Salada	1575	$11⅛	11	11⅛	+ ⅛
Seven Arts	250	$9	8½	9	+ ½
Shell Can	1733	$16⅝	16½	16½	+ ⅛
Shell I pr	130	$26	26	26	
Shulty's	100	450	450	450	+10
Silverwd A	z50	$14	14	14	
Simpsons	630	$37⅝	37½	37⅝	
Steel Can	1467	$24	23⅞	23⅞	
Steinbg A	z5	$25¼	25¼	25¼	
Texaco	75	$54½	54½	54½	
Tor-Dom Bk	25	$64⅝	64⅜	64⅜	+ ⅛
T Fin A	725	$11¼	11¼	11¼	+ ⅛
Tr Can PL	3807	$35¼	35	35⅛	+ ⅛
Trans-Mt	1855	$15⅞	15¾	15¾	— ⅛
Trans PPL	250	$8⅞	8¾	8¾	
Turnbull	200	$11¼	11¼	11¼	— ¼
Un Acc 2 pr	180	$10¼	10¼	10¼	— ¼
Un Gas	634	$22¾	22¾	22¾	+ ¼
U Corp B	500	$27	27	27	— ¼
Venez Pw	100	10	10	10	—5
Walk GW	z55	$61¼	61¼	61¼	
Westcoast	360	$16⅝	16⅜	16⅝	+ ⅛
W Pacific	225	$18¾	18¾	18¾	— ⅛
Weston A	z75	$15¾	15¾	15¾	
Weston B	700	$16⅝	16⅝	16⅝	+ ⅛
West A wts	204	790	790	790	
Woodwd A	z25	$21½	21½	21½	
HUILES					
Acme Gas	1500	8½	8½	8½	— ½
Ang U Dev	500	27	27	27	
Asamera	1300	85	85	85	
Bail 5¾pr	100	$25½	25½	25½	— ⅛
Banff	500	212	212	212	+1
CS Pete	1100	470	465	470	
Cent Del	120	730	730	730	+15
Fargo	900	240	235	240	
Glacier	2000	11	11	11	— ½
Gr Plains	z25	$11⅛	11⅛	11⅛	
Gridoil	1500	38	36	36	
H B Oil G	153	$15	15	15	— ¼
Medal	3650	450	445	450	
N Davies	1500	24	24	24	—1
Numac	700	170	170	170	
Numac wts	1000	81	81	81	+1
Place	3000	49½	49	49	+ ½
Qutonto	35250	23½	20½	22	—1
Sarcee	200	130	129	130	+5
Stanwell	1000	75	75	75	
Teck Corp	115	450	450	450	—5
Triad Oil	8400	200	194	195	
Unispher	4000	35	34	34	—1
Un Oils	3741	147	145	146	+1
W Decalta	1000	117	116	117	+1
MINES					
Acad Uran	1000	4½	4½	4½	
Agnico	500	58	58	58	
Akaitcho	1000	48	48	46	—2
Amal Rare	1000	9½	9½	9½	— ½
A Arcadia	2000	33	31	31	—3½
Atl C Cop	400	122	122	122	—1
Aumaq	2000	6	6	6	—1
Bankeno	4500	20½	20½	20½	
Baska	10700	12	12	12	+ ½
Belcher	1000	37	37	37	+1½
Bethim	300	695	680	695	+10
Bibis	19000	26	24½	24½	—1
Bralorne	200	400	400	400	
Broul Reef	25000	30	29	30	
Brunswk	200	630	630	630	+5
Camp Chib	9200	350	345	350	+15
C Tung	500	86	86	86	+1
C Austral	9000	10½	10	10½	
C Dyno	3560	109	105	109	
Candore	6168	31	29	29	—2
Can-Erin	6000	10	10	10	+ ½
Cassiar	190	$10¼	10¼	10¼	— ¼
Chester	1000	15	15	15	
Chimo	4000	77	75	77	+2
Coin Lake	1000	22	22	22	
Con Shaw	500	30	30	30	
C Discov	200	100	100	100	+2
C Halli	500	19	18	18	—1
C Marben	2500	53	51	53	+3
C Mogul	133410	560	520	525	—30
Con Nichol	11300	12	11½	12	
C Rambler	400	139	135	135	—2
C Red Pop	6000	15	14½	14½	
C Sannorm	3000	10½	10	10½	
Cop Corp	5000	18	17	17	+1
Cop-Man	13000	10½	10	10	
Coulee	1000	27	27	27	
Crolnor	18700	41	39	40	—2
Cusco	7000	13	11½	12	—1
Daering	6500	14½	13½	13½	— ½
Delhi Pac	11500	23½	23	23	+ ½
Dome	100	$27¾	27¾	27¾	
El Sol	12500	7	6½	7	+1½
Encoeur	500	10½	10½	10½	— ½
Genex	3000	10	10	10	— ½
Goldale	2000	30	30	30	—2
Granduc	1350	440	435	435	—5
Gunnar	z50	785	785	785	
Har-Min	2300	15	14	14	
Headway	7500	20	20	20	
Heath	1000	4½	4½	4½	— ½
Hollinger	817	$29½	29¼	29½	+ ⅜
Hud Bay	105	$58½	58½	58½	— ⅛
Hydra Ex	12950	37	35	37	—2
Irish Cop	38500	46	44½	45	+1
Iso	1900	220	218	220	+1
Jacobus	13500	18	17	18	
Jaculet	7500	115	111	111	—3
Kenville	6000	6	6½	7	+ ½
Kerr Add	1020	685	680	680	
Kirk Town	7000	20½	20	20½	— ½
Kopan	1000	16	16	16	+ ½
Lab Min	445	$38	37½	38	
L Dufault	360	790	790	790	—5
Lakehead	4000	20	20	20	+1
Lorado	5900	194	191	191	—3
Lyndhst	1500	8½	8½	8½	— ½
Macassa	400	270	265	270	
Madsen	1000	220	220	220	
Malartic	1000	62	62	62	—3
Maneast U	500	4½	4½	4½	+ ½
Man Bar	1000	18	18	18	
Maralgo	1000	10	10	10	—1
Marboy	2000	13	13	13	+1
Marcon	12000	13½	12½	13	+ ½
Martime	3800	52	51	52	
Martin	17500	67	65	67	+2
Mattgmi	430	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅛
McIntyre	139	$55¾	55¾	55¾	— ¼
McMar	500	7½	7½	7½	+ ½
Mentor	1000	20	20	20	
Merrill	7900	72	70	72	+2
Mt Wright	6500	43	42	43	+1
Nama Cr	2000	16	16	16	+ ½
Nealon	3000	13	12½	12½	— ½
Newconex	500	415	415	415	+5
Nconex wts	600	90	90	90	—2
N Goldvue	1000	8	8	8	
New Hosc	18250	215	209	209	—5
Newlund	2000	21	21	21	
Newnor	28000	23½	23	23	
New Rouyn	1000	70½	70½	70½	
N Senator	3000	18	18	18	+ ½
Nick Rim	2100	23½	23½	23½	— ½
Nisto	9000	20	19½	19½	—1
Norlex	8500	19	17½	17½	
Normetal	500	310	310	310	
N Coldstrm	500	64	64	64	—1
N Rank	600	29	29	29	+ ½
N Rock	1000	25	25	25	
Northcal	12900	58	57	57	—1
North Can	400	145	145	145	—5
Northgate	7100	425	420	425	+5
Nudul	500	11½	11½	11½	+ ½
Opemiska	1450	820	810	810	+5
Orchan	300	325	320	325	+5
Pamour	1000	110	110	110	—2
Paramaq	6000	15	15	15	
Paymast	800	12½	12½	12½	
Pce Expl	500	12	12	12	
Peerless	5000	16	16	16	+ ½
Pow Rou	10200	55	50	55	+7
Preston	125	820	820	820	—5
Purdex	$1500	14	13	13	
Que Ascot	500	9	9	9	— ½
Que Chib	1500	18	18	18	
Quemont	200	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
Ragian	1000	52	52	52	
Rio Algom	473	$12⅝	12½	12⅝	
Rockwin	500	33	33	33	
Salem	500	40	40	40	
Sand Riv	5500	6½	6	6½	
Sheep Cr	200	135	135	135	+5
Sherritt	350	285	282	285	+1
Sil Miller	1000	17½	17½	17½	
Siscoe	100	168	168	168	+2
Steeloy	26500	18½	17½	18	—1
Steep R	250	405	405	405	+5
Tombill	6433	115	110	112	+2
Torbrit	1000	54	54	54	+1
Tormont	2000	23	22½	23	+1
Trans Res	1000	10	10	10	— ½
Tribag	1400	140	140	140	
U Asbestos	500	236	236	236	—1
Un Keno	100	516	516	516	—5
Vandoo	500	5	5	5	+1
Vauze	2000	65	65	65	+2
Vespar	2000	19	19	19	
Violam	300	289	286	286	+1
Wasamac	3000	112	110	110	
Werner	27000	8½	8	8½	+1
W Malar	10000	4½	4½	4½	— ½
West Mines	1000	425	425	425	
W Surf I	5000	15	15	15	+1
Willroy	850	157	157	157	
Winch	89500	14½	14	14½	+ ½
Windfall	40642	56	52	53	+2
Yale Lead	2600	14½	14½	14½	
Zenmac	82000	37	34½	35	+1
Zulapa	16000	26	25½	25½	+ ½
MARCHES ETRANGERS					
Moore	175	$50⅜	50⅜	50⅜	+ ⅜
Power Corp	900	$10⅜	10⅜	10⅜	
Bralorne	500	400	400	400	
Kerr Add	200	685	685	685	+10
Lorado	1200	200	200	200	+3

Bourse de Montréal

Abitibi	4785	$13	12⅞	13	+ ⅛
Algoma	1150	$59	59	59	
Alumin	6251	$28⅜	28	28⅜	+ ⅞
Alum 4¼ pr	100	$41⅛	41⅛	41⅛	+ ¼
Alcan 2 pr	100	$47½	47½	47½	
Asbestos	125	$20⅞	20⅞	20⅞	
Bail 5¾ pr	100	$25⅜	25⅜	25⅜	— ⅛
Bank Mont	400	$64⅝	64½	64½	+ ¼
Bank NS	200	$71½	71½	71½	
Banq CN	305	$79	79	79	+ ¼
Bath P	400	$15½	15⅜	15½	+ ¼
Bath P A	25	$49½	49½	49½	— ½
Bell Phone	3276	$53½	53½	53½	
Brazil	550	255	255	255	
BA Oil	430	$28⅛	28	28⅛	+ ⅜
BC Pow	3200	$40	40	40	
Can Cem	375	$39¾	39⅝	39⅝	+ ⅜
Can Cem pr	75	$28½	28½	28½	
C Fndry	500	$24¾	24½	24¾	— ⅛
Cdn Brew	2750	$10⅛	10	10	— ⅛
Cdn Br B pr	100	$53	53	53	— ½
C Pow pr	30	$46½	46½	46½	
CPR	1700	$37¾	37½	37¾	— ⅜
Cdn Pet pr	100	$12¼	12¼	12¼	+ ⅛
Chemcell	475	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
Cons Paper	285	$39¾	39¾	39¾	— ¼
Con MS	425	$32⅝	32½	32⅝	+ ⅜
Cr Zell A	50	$26⅞	26⅞	26⅞	
Dist Seag	300	$53¾	53¾	53¾	
D Bridge	300	$19⅜	19⅜	19⅜	
Dofasco	250	$65	64¾	65	+ ⅜
D Glass	400	$17¾	17¾	17¾	+ ¼
Dosco	200	$16⅞	16¾	16¾	
D Stores	125	$17½	17½	17½	+ ⅛
Dom Tar	325	$17⅛	17⅛	17⅛	+ ⅛
Dom Tar pr	200	$23½	23½	23½	+ 2½
Dom Text	100	$23¾	23¾	23¾	+ ⅛
Fraser	100	$29½	29½	29½	
Frosst A	100	$18	18	18	+ ¾
Hawker-S	525	$6⅞	6⅞	6⅞	
Hollinger	575	$29½	29½	29½	+ ¼
Home A	1000	$12½	12½	12½	+ ¼
Hud Bay	225	$53¾	53¾	53⅝	+ ⅜
Hud Bay Co	100	$15¼	15¼	15¼	+ ¼
Imp Oil	220	$44½	44½	44½	+ ⅛
Imp Tob	225	$13¼	13⅛	13⅛	
Imp Tob pr	900	$6⅜	6⅜	6⅜	
Ind Accep	1225	$24⅜	24¼	24⅜	+ ⅛
Int Nickel	660	$74½	74	74½	+ ½
Inter PL	25	$83¼	83¼	83¼	+1
Laur Fin	450	$12¾	12½	12¾	+ ⅛
MB PR	1492	$27	26⅞	27	+ ⅛
Maritime T	600	$21	21	21	
Mass F	1390	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅛
Molson A	225	$27¾	27¾	27¾	
Moore Corp	25	$50	50	50	
Noranda	1405	$43⅛	42½	43	+ ¾
Pac Pete	800	$12⅛	12⅛	12⅛	
Page Hers	410	$21¼	21	21¼	+ ¾
Pow Corp	2050	$10⅝	10½	10⅝	+ ⅛
Price Br	150	$39	39	39	— ⅜
Price pr	75	$87	87	87	—1
QNG gas	100	$8⅛	8⅛	8⅛	— ⅛
Rolland A	200	$83¼	83¼	83¼	
Royal Bank	200	$74⅝	74½	74½	
Salada F	500	$11⅛	11	11⅛	+ ⅛
Shell Can	700	$16⅝	16½	16⅝	+ ¼
Shell In pf	1500	$26	26	26	
Shop Save	3050	$11¾	11½	11¾	+ ¼
Steel Can	875	$23⅞	23¾	23¾	
Steinbg A	40	$25	25	25	— ⅛
Tor-Dom	100	$64⅜	64⅜	64⅜	— ⅛
T Fin A	450	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
Tr C Corp	1000	$9¼	9¼	9¼	— ¼
Tr Can PL	3995	$35¼	35	35¼	+ ¼
WCoast Tr	300	$16½	16½	16½	
Wstn A wts	2400	800	800	800	—10

Bourse canadienne

Isof	500	15	15	15	— ½
meran	16000	11	10½	10½	— ½
ng A Moly	400	193	193	193	+3
nthonian	1000	6	6	6	
tlas Tel	800	250	250	250	—10
ugustus	5600	30	29	30	+ ½
ateman	500	7	7	7	
luewtr	500	12	12	12	+2
lack Hwk	3100	99	87	88	—8
urnt Hill	6000	27	26	27	
Oil Lds	200	170	170	170	+63
artier Q	1300	8	8	8	+1
assiar	100	$10½	10½	10½	
ent Man	19100	8	7	7	— ½
nemalloy	500	35	35	35	
m Cop	1000	7	7	7	+1
Mogador	6000	29	29	29	
Canoram	500	55	55	55	—1
ouvrette A	300	$13½	13½	13½	
umont	1500	28½	27½	28	—1½
Electrolier	200	$10	10	10	— ¼
Equity Ex	4000	14½	14	14½	+ ½
Fabi	200	$6¾	6¾	6¾	
Fano	500	2	2	2	
Ft Reliance	2500	16½	16	16	— ½
Fox Lake	8000	15	15	15	
Fundy	6000	7½	7½	7½	+ ½
Glen Lake	3000	105	105	105	
Grissol	2600	175	170	175	—5
Int Helium	1500	160	158	158	—7
Kelly Des	3000	48	48	48	
Lamontag A	100	900	900	900	
Massval	6250	14	13	14	+2
McAdam	1500	41	41	41	
McIntyre	545	$56	56	56	+ ½
McKiney	28096	17	16	16	—1
Merrill	3000	74	74	74	+6
Midepsa	600	200	200	200	
Mistango	4000	17	17	17	
Monpre	7000	12	11½	12	
Mt Pleast	7600	142	140	142	+2
MR Dairies	500	$5½	5½	5½	
N Forma	36666	6	5½	5½	
North Expl	2800	207	198	202	+4
NW Cnalsk	12000	21	20	20½	+ ½
Peace Rivr	200	470	470	470	
Porcupine	2000	4½	4½	4½	— ½
Que Cobalt	1000	18	18	18	+1
Que In Min	8300	47	44	47	+3
Silver Sum	3200	34	33½	34	—1
Sobey	115	$14	14	14	
S Dufault	3000	9	8	8	—1
Spartan	100	14	14	14	—1
Stairs Exp	4050	350	345	350	+5
Tache	1000	11	11	11	— ½
Tazin	2000	7½	7½	7½	+ ½
Trsterre	40800	264	250	257	—8
Vanguard	1500	6	6	6	+ ½
Westrn Hel	2000	22	22	22	+1½

La reine Elisabeth invitée aux fêtes de Charlottetown

par JAMES NELSON

Une visite royale, un pageant t un festival de musique et de héâtre qui durera toute une sai- on figurent parmi les manifes- tations envisagées pour le début es fêtes du centenaire de la onfédération en 1964.

Les manifestations auront lieu vant tout à Charlottetown et à uébec, lieux des conférences e 1864 qui ont provoqué la for- nation de la Confédération, en 867, et à Ottawa, la capitale édérale.

Les détails du programme ne ont pas encore au point. Bien u'on n'attende pas d'informa- ons complètes à ce sujet avant uelques mois, on espère, dans es milieux officiels, que la eine viendra à Charlottetown ers le 1er septembre et qu'elle e rendra ensuite à Québec.

C'est le 1er septembre 1864 ue les délégués du Haut et du as Canada, actuellement l'On- ario et le Québec, arrivèrent à harlottetown pour y rencontrer es délégués des provinces at- antiques. Il s'agissait de discu- er d'une union fédérale des co- onies britanniques en Amérique u Nord. La seconde réunion es Pères de la Confédération ommença le 10 octobre 1864 à Québec. La conférence adopta ar la suite les résolutions rises à Québec formant l'essen- iel de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique qui entra en igueur le 1er juillet 1867, créant un dominion sous le nom de Canada".

Les réunions

Ces derniers mois, deux ré- unions de la Conférence du cen- tenaire eurent lieu, en octobre pour poser les jalons de l'orga- nisation des manifestations, et au milieu de décembre pour mettre le dispositif en marche et commencer à approuver les projets.

La réalisation de ces projets pourrait dépasser les $100,000,- 000 d'abord prévus par l'ancien gouvernement conservateur. On a déjà engagé $1 par tête d'ha- bitant que l'administration fédé- rale fournira aux provinces pour leurs projets de nature durable, ce dollar s'ajoutant aux $2 par habitant fournis par les pro- vinces et les autorités locales.

Le Trésor fédéral a fourni $2,800,000 pour la construction d'un théâtre, d'un musée, d'une salle de concert et de pièces annexes dans les immeubles des Pères de la Confédération à Charlottetown. Il a également mis de côté $2,500,000 pour la construction d'une Place des Arts à Québec, et envisage de faire des dons identiques aux huit autres provinces, probable- ment pour la réalisation de pro- jets des provinces qui demeure- ront comme monuments perma- nents du premier centenaire de notre pays.

A Ottawa même, le gouverne- ment fédéral envisage de cons- truire un Centre national des Arts du spectacle, une nouvelle bibliothèque nationale et une nouvelle chapelle dédiée à la mémoire des morts au champ d'honneur.

A la demande du Québec, le nom de l'administration a été changé. Le nouvel organisme, dont seule l'appellation a été mod

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
236-7431

Perdu-Trouvé ..... (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez 236-7431.

TROUVE, trousseau de clef, arrêt d'autobus, rue Fréchette, 771-2805, 777-2360. 3-3

MONTRE pour dame trouvée magasin rue Rideau. 233-9624. 3-4

TROUVE — Soulier suède noir, veille du Jour de l'an, rue Cholette, Parc de la Montagne, 771-1386. 3-4

PAIRE de souliers, soie noire, perdus vendredi, Café chez Burger, 777-7711 soir. 3-2

Agents demandés ..... (4)

HOMMES demandé. Etes-vous satisfait de votre ouvrage? Aimeriez-vous posséder votre propre commerce? Si oui, écrivez Rawleigh, Dept A-314-CC, 4005, rue Richelieu, Montréal. 4-2

OCCASION IMMEDIATE
DANS un territoire exclusif d'Ottawa et de la région pour un vendeur expérimenté, de 30 à 60 ans, pour solliciter auprès des magasins, bureaux, industries, écoles, hôpitaux etc., leur clientèle en vue de l'achat de nos produits d'éclairage munis d'une garantie de longue durée. Auto nécessaire. A temps plein ou partiel. Nos vendeurs se font une moyenne de $10,000 par année sur une base de commission très élevée payée chaque semaine, toute l'année longue selon le chiffre d'affaires. 1964 est notre 19e année d'opération au Canada et sera aussi notre plus grosse année. Pour obtenir des renseignements complets, écrivez à Hi-Test Corporation, 206 ouest, rue King, Hamilton, Ontario. 4-2

Hommes demandés ..... (5)

LE DEVELOPPEMENT de notre commerce nous fait rechercher 2 mécaniciens; doivent posséder diplôme; les meilleurs salaires aux meilleurs hommes. Tous les avantages ordinaires. Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal, Eastview. 5-300

CARRIERE d'immeuble pour homme ayant bonne formation, volonté de travail et d'amélioration personnelle, capable de circuler dans le public. Commissions très fortes, partages de bénéfices à niveau encourageant. Participation à la Compagnie aux méritants. Appeler Eugène Lavoie chez Roméo Pigeon & Lavoie Ltée, 232-7384. 5-l.-m.-v.

VENDEUR bilingue de jeeps et autos neuves et usagées; à salaire et à commission; tous les avantages ordinaires. Percy Carrière Automobiles, Eastview. 5-300

4 VENDEURS DEMANDES
NOUS vous entraînons à nos frais, nous payons la plus haute commission, assurance-groupe, plan de sécurité; en retour nous voulons hommes mariés, travaillant avec auto. Pour entrevue, 771-6238. Nous ne donnons aucun renseignement par téléphone. 5-10

EBENISTES demandés; composez: 663-2431. 5-3

HOMME de 20 à 40 ans qui consentira à subir l'entraînement de vendeur de produits domestiques en aluminium. Salaire garanti pour rembourser les frais plus une commission. Emploi profitable. Pour rendez-vous, téléphonez à Mlle Alie, 234-4262. 5-3

20 CHAUFFEURS-VENDEURS requis par une grande entreprise alimentaire du Canada; emploi immédiat à salaire, excellents gages possibles une fois terminé le programme d'entraînement; bonnes conditions de travail et très bons avantages d'employés; exigences: posséder un permis de conduire, avoir de 22 à 35 ans, avoir fait au moins sa 10e année, et être bilingue constitue un atout; on préfère des candidats mariés. Composer 729-4331 et demander M. R. Bowman. 5-3

ETES-VOUS
vraiment intéressé à une occasion d'emploi assuré sur une base de salaire et de commission, à des heures de travail courtes et à rémunération facile? Alors, demandez d'être intervioué en vue d'un emploi au
Singer Sewing Centre,
M. L. HEBERT,
104, rue Rideau,
Ottawa. 5

Hommes-femmes demandés (6)

RECEPTIONNISTE pour la nuit et à temps partiel, demandé par Le Diplomate Motor Hotel. Se présenter en personne, 1, rue Montcalm, Hull. 6-2

Femmes demandées .... (7)

AYLMER, fille ou femme pour soins enfants. Références. 684-5918. 7-2

FILLE POUR AIDE domestique, chambre privée. 771-4183. 7-4

SERVEUSE avec expérience. 89 Clarence, Ottawa. 7-3

FEMME apte à prendre soin de 4 enfants d'âge scolaire et à tenir maison, 2 repas pas jour, logera chez elle, pas de durs travaux de nettoyage; $75 par mois. 733-9296. 7-3

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

SERVANTE, soin 4 enfants, logée, nourrie, 777-5831. 7-3

JEUNE FEMME fiable pour travaux ménagers, vivra dans maison moderne avec enfants, en dehors de la ville, 728-0475, veuillez appeler frais virés. 7-3

FEMME pour travaux domestiques et soin d'enfants, couchera ici, 733-8450. 7-3

MENAGERE, pendant que la mère travaille à l'extérieur, 2 enfants, Riverview Park, pourra loger ici; références exigées; écrire à C.P. 131, Le Droit. 7-6

FILLE fiable pour légers travaux de maison. Logera ici ou non. 777-0701. 7-2

DEMOISELLE, de 18 à 35 ans, pour travaux d'aide-garde-malades, attachée à l'unité mobile de la Red Cross; comprend quelques soirées de travail; doit posséder au moins la 10e année, et être bilingue. Communiquer du lundi au vendredi, de 9h. 30 à 4h. 232-7134. 7-307

FEMME âgée, aimant se faire un chez elle en échange soin des enfants. Petit salaire. 777-0642. 7-4

DEMANDONS jeunes filles ou femmes pour travail téléphonique, matin, après-midi ou soir. Emploi immédiat. Appelez Mlle Gervais, 232-9767. 7-2

BONNE, expérience, doit aimer les enfants, logera ici. Références. 663-5329. 7-2

BONNE avec expérience, doit aimer enfants, logera ici, 1 enfant. Références, 731-4938. 7-6

MAITRESSE de couture, besoin immédiat pour donner cours sur la confection de la robe, bon salaire, commission, semaine 5 jours, plan assurance-hospitalisation; la candidate doit se présenter le matin entre 10 et 11 heures, à 123, rue Principale, Hull, Réal L'Héreault, gérant, Cercle de couture Singer. 7-19

DAME pour soin de deux enfants, chambre, pension et salaire. City View, 684-4377 entre 6 et 9 h. 7-25

PERSONNE fiable pour garder enfants pendant que mère travaille. Après 6 heures. 749-7524 7-2

Pour bébés ..... (8)

MAISON de pension pour bébés, 1 jr à un an. 771-4419. 8-4

GARDERAIS enfants en pension, Pointe-Gatineau. Bonnes références. 771-4016 8-2

PRENDRAIS jeune bébé jusqu'à 5 ans en pension pendant que mère travaille. 777-2558. 8-7

WRIGHTVILLE, garderais enfants, références, cours, 193 Dumas. 771-2598. 8-2

Instituteurs demandés .. (10)

INSTITUTRICE bilingue, 2 ans d'expérience, désire classe commençant 7 janvier. Bonnes références, Mlle D. Lauzon, 1763 Chandler, Windsor, WH 5-5062. 10-3

Emplois demandés ..... (11)

DAME de ménage demande travail, $1.25 l'heure. 235-3641. 11-4

Chambres et pension demandées ..... (14)

DESIRERAIS foyer avec pension, pour mère et deux enfants. Appelez le soir 235-4501, jour 992-4782. 14-6

Divers demandés ..... (21)

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

Logement à louer ..... (22)

APPARTEMENTS Auteuil, 2 chambres à coucher; chauffés. 15, rue Booth, Hull. 777-1890. 22-10

APPARTEMENT moderne, deux chambres à coucher, chauffé, thermostat, eau chaude, fournie. Libre. 43, boul. Fournier, Hull. 771-1806. 22-4

APPARTEMENT à 2 chambres à coucher près Rockcliffe, chauffé, poêle, réfrigérateur. Prix raisonnable. Garage disponible. S'adresser 54 Rideau Terrace, app. 5. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, tuiles, très propre. 777-1168. 22-4

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, grand salon, laveuse, sécheuse, stationnement, $75. 749-5605 — 746-8427. 22-14

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, central, poêle et réfrigérateur moderne, stores vénitiens, stationnement, 1er mois gratuit. 232-1566. 22-2

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, douche. 238 Marier. 749-5901. 22-8

APPARTEMENT moderne, chauffé thermostat, bas, une chambre. Libre. Stationnement. 746-0569. 22-6

APPARTEMENT haut, 4 grandes pièces, chauffé, 2 chambres à coucher, salle de bains complète. Tuiles. Libres. 199 Eddy. 22-7

APPARTEMENT — 210 Berri coin Caron, chauffé, $80. 2 chambres à coucher, 1er février. 777-5569. 22-13

APPARTEMENT chauffé à louer. 777-6984. 22-21

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher très spacieuse. — Occupation immédiate. 235-1948. $65. 22-3

APPARTEMENT de 3 chambres à coucher, après 5h. 30, 283 Stewart. 22-6

LE CANADIANA
60, rue DALY, près Waller
Pour renseignements :
233-8042
Ouvert aux visiteurs de 11 a.m. à 7 p.m.
Choix d'appartements de $94.50 à $149.50
UNE RESIDENCE
MASTERCRAFT
22

POUR VIVRE EN GRAND AU LOYER QUI VOUS CONVIENT
LES APPARTEMENTS
SELKIRK
Choix exceptionnel de:
STUDIOS à partir de $75
LOGIS 1 chambre à coucher, à partir de ... $82
LOGIS 2 chambres à coucher, à partir de ... $112
Meublés sur demande
AUTRES AVANTAGES:
- BALCONS
- SALLE DE BUANDERIE
- STATIONNEMENT HORS DE LA RUE

Gérant à demeure: 749-7755
Angle des rues Montgomery et Selkirk, un bloc au sud de la rue Rideau, juste après le pont Cummings.
LOGIS MODELES MEUBLES, A VISITER
Tous les jours de 10 à 9 h. en fin de semaine, de 10 h. à 5 h.
22

APPARTEMENT moderne 4 pièces, chauffage électrique. Rue St-Onge. 771-4198. 22-3

VOUS CHERCHEZ un appartement d'une chambre à coucher? $90.00 payeront pour le loyer, le chauffage, la lumière et le stationnement, dans un bâtiment moderne au centre de la ville. Appelez 233-6350 ou 233-9345 pour renseignements. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, s'adresser, 57 Lois, Hull. 22-2

AYLMER Qué. 3 chambres à coucher, grand salon, chauffé, central, stationnement, $85. 722-0411. 22-3

APPARTEMENT neuf, 5 pièces, chauffé. $75. 94 Des Oliviers. — 777-2490. 22-3

APPARTEMENT moderne chauffé, 3 chambres à coucher, cuisinière et réfrigérateur facultatif. $110. 341 Donald. Soir 746-1531. 22-3

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Chauffé. Stationnement, 17 Boucherville (près manège militaire), 771-6601. 22-6

APPARTEMENT centre de Hull, chauffé, poêle électrique, réfrigérateur. Libre. 777-8352 22-5

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, $65, chauffé, 63 Church, 235-9663. 22-5

APPARTEMENT moderne chauffé, 2 chambres à coucher. 771-1335. 22-3

COTE-DE-SABLE, près Université, appartement, 3 pièces, poêle, réfrigérateur et quelques meubles, $65. 236-4831. 22-300

COTE DE SABLE, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie; libre. $75. 233-6619 après 5 p.m. 22-2

CYRVILLE, haut complet, 2 chambres à coucher $80. Chauffé, éclairé, garage, entrée privée. 749-9219 après 5h. p.m. 22-11

COTE DE SABLE, 3 chambres à coucher; se chauffe à l'huile. 1er janvier. 235-7661. 22-3

64 COBOURG, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, eau chaude, chauffé. $80. 232-3693 22-7

CHAUFFAGE, stationnement et lumière inclus dans le loyer. Centre de la ville; près des écoles et églises. Dans bâtiment moderne. Appelez 233-6350 pour retenir votre appartement. 22-j.n.o.

EASTVIEW, garçonnière, chauffée, éclairée. $60. 777-1833. 22-13

EASTVIEW, appartement 3 pièces, chauffé, libre, $60. Couple. 53 Barrette. 749-5056. 22-7

EASTVIEW, duplex, bas, 4 pièces, libre, très central. 749-1088. 22-7

GATINEAU, logis 3 chambres à coucher, chauffé, $90. Libre. 663-5018; 663-5381. 22-7

GATINEAU, logis neuf, très moderne, 3 pièces. 263 St. James, 663-4522. 22-6

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, chauffé ou non. 777-5176. 22-9

GATINEAU, 5 pièces, haut, $52. — 226 Garnier. 663-5647. 22-4

AYLMER
2 LOGIS, 2 et 3 chambres à coucher, salon, cuisine, eau chaude, $50 et $60 par mois.
MAISON SEULE, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, planchers bois franc, foyer, système central à l'eau chaude, occupation immédiate. R. Séguin.
HULL, garçonnière, rue Amherst, $60.
LOGIS, haut, 1 chambre à coucher. $55. R. Séguin.
ANDRE TESSIER LTEE
courtier
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867
22-300

190 KENT, Hull, (haut), grande chambre à coucher, cuisine, toilette; chauffé au gaz naturel. 771-9764. 22-10

GATINEAU — Logis 5 pièces. — 663-3386. 22-3

HULL — 42 Richelieu, logis moderne, 2 pièces, libre, chauffage huile, stationnement, $50. S'adresser, app. 6 ou 777-8321 — 771-4500. 22-6

Grand appartement
LIBRE
164, rue Clarence
5 pièces, salle de bains, complètement renové, poêle électrique fourni. $95. S'adresser :
109 Clarence - 235-1861
22

LOGIS 2 pièces, entrée privée. 777-8052. 22-2

LIBRE, 3 pièces, salle de bains complète, tuiles; chauffé, courant 220; stationnement. Pointe-Gatineau. $45 par mois. 771-3446. 22-21

LOGIS, 74, boul. Sacré-Coeur, 3 chambres à coucher, chauffé, air climatisé. 777-4963. 22-13

LOGIS 5 pièces, chauffé. Après 6 h. 777-9426. 22-4

LOGIS, 2 chambres à coucher, 108 boulevard St-Joseph. 771-9162. 22-3

LIBRE immédiatement, Côte-de-Sable, 2 chambres à coucher, près des autobus, églises. 232-1594; 233-9529. 22-7

LOGIS 3 pièces, chauffé, eau chaude, gros filage, 1 enfant accepté. Après 6 heures. 771-0597. 22-7

LOGIS, seul 2 chambres à coucher, salle de bains complète, pas d'enfants, 777-8219. 22-6

LOGIS (haut) 2 chambres, grand salon, grande cuisine, salle de bains. 46 Tétreau. 771-0375. 22-2

LOGIS, 2 pièces, Hull. 1er février. 684-4917. 22-4

LOGIS, 3 pièces $50, chauffé, 4 Parker, Pte-Gatineau. 22-3

LOGIS, 3 chambres à coucher, chauffé. Bas. $90. 749-0466. 22-7

LOGIS, haut, 2 chambres à coucher, chauffé. 746-6390. 22-3

LOGIS, haut, 5 pièces, chauffé. $75. Bébé accepté. Dalhousie et Bolton. 235-5503. 22-7

LOGIS — Wrightville, 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, tuiles, chauffé. Libre $85, 777-1724. 22-6

LOGIS 3 chambres à coucher, salle de jeux, chauffé, éclairé, poêle fourni. $100. 5 Renaud, Pte-Gatineau. 22-3

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. 81 Morin, Hull. 777-7808. 22-3

MANOR PARK — Appartements, 1 chambre à coucher, $75, chauffés et éclairés. Libres le 1er octobre. 749-9971. 22-j.n.o.

MAISON à louer, 3 chambres à coucher, cuisine double chambre de bains. 382, rue Rideau, app. 2. 235-6282. 22-7

MAISON 5 chambres à coucher, cuisine 12x20 (tuiles) salle de bains (céramique) salon double, salle à manger, stationnement, propre. $125. 214 Daly. 235-4059. 22-21

EASTVIEW, app. 6 pièces, 3 chambres à coucher, stationnement, prise de courant $90. Libre. 109 Marquette. 745-6993. 22-7

MAISON de 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de toilette, garage chauffé; entre 5 et 7h. 777-4349. 22-4

MAISON seule, 4 chambres à coucher, salon, cuisine. 777-9512 22-11

MAISON
DE 3 CHAMBRES à coucher, endroit central. Très propre. $100. J. Daniel Légaré, 777-0546 ou 777-7953. 22-300

3 PIECES, salle de bains; chauffé, $50. Libre. S'adresser 163 Notre-Dame, Hull. 22-v. s.

4 PIECES, courant 220, eau chaude, $47. — 68½, rue St-Hyacinthe. 771-5507. 22-7

2 PIECES, salle de bains complète, chauffé, éclairé, 193 Archambault, Wrightville. 22-3

3 PIECES, chauffé, propre, salle de bains complète. 777-1168. 22-14

PTE-GATINEAU
BUNGALOW de 3 chambres à coucher, non chauffé, stationnement, très propre. $70. 771-2262. 22-

RUE BRODEUR, logis moderne, 2 chambres à coucher, grand salon et cuisine; chauffé, stationnement. $100. Aussi logis d'une chambre à coucher, $80. 771-2232. 22-22

RUE DOMPIERRE, logis 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. $90. 771-2232. 22-22

STE-ROSE, logis 6 pièces, chauffé, $70. 663-5918. 22-4

IDEAL POUR COUPLE
VAL-TETREAU, appartement neuf, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, 1er février. $85. 771-1434. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, appartement chauffé, 2 chambres à coucher, poêle électrique, fraîchement décoré, $85. 777-4618; 777-1473. 22-2

WRIGHTVILLE, près hôpital, appartement neuf, une chambre à coucher, chauffé. 728-0557. 22-2

WRIGHTVILLE, logis 5 pièces, chauffé, stationnement. Entrée privée. Libre 1er février. 771-3414. 22-4

Le Chanteclair
90% des appartements déjà loués et ce n'est pas étonnant! Prenez connaissance des caractéristiques qui suivent et vous saurez pourquoi!
- *Tapis mur à mur*
- *Piscine intérieure chauffée*
- *Salle de jeux*
- *Vérandas*
- *Site central*

290, rue Nelson
232-9946
236-2559
22

Chambres à louer ..... (23)

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode
BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. 236-4350. 23-j.n.o.

CHAMBRE VIVOIR, privilèges de cuisine, près Université. 89 Daly. 236-4254. 23-4

COTE-DE-SABLE, poêles et réfrigérateurs, propres, 194 Osgoode, app. 1. 234-2911, 722-4666. 23-5

CHAMBRES pour filles; entrée privée; droit de cuisson; privilèges. 777-8813 après 5 p.m. — 209 Bourque. 23-3

COTE-DE-SABLE — Sous nouvelle administration, chambres meublées, propres et tranquilles, cuisines équipées, service de concierge. 235-2900. 23-15

PTE-GATINEAU, chambre meublée, endroit tranquille, idéal pour couple, monsieur ou dame. 777-3619. 23-2

CHAMBRE meublée, $25 par mois. 232-8187 après 6h. 23-7

CHAMBRE meublée, entrée privée, privilège de cuisine, stationnement. 236-1161. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée pour personne tranquille. 235-2081. 23-2

CHAMBRE et cuisinette meublées. 149 Nicolet. 777-2041. 23-2

CHAMBRE double, célibataire, réfrigérateur et poêle, entièrement meublée, très propre; prix raisonnable, mois, semaine ou jour. 61 ou 55, rue Murray, 233-3612. 23-3

GRANDE chambre pour monsieur. 135 Laurier. 777-5378. 23-3

CHAMBRE très propre. 173 Laurier, Hull. 777-8653. 23-4

CHAMBRE avec lits jumeaux, cuisine meublée, téléphone. Près Université. 236-5157. 23-5

CHAMBRES — Permis de cuisson. Pour hommes. 111 York, app. 2. 23-2

BIEN éclairée, prix raisonnable, privilège de cuisson, chauffée; faire demande au Factory Surplus Store, coin William et George. 23-7

CHAMBRE meublée, entrée privée, permis de cuisson. 771-4048. 23-7

CHAMBRE meublée, 19, rue Laurier. 777-6471. 23-25

GRANDE chambre meublée, tranquille, confortable, chambre de bains privé. Messieurs. 777-8144. 23-25

CHAMBRES meublées, entrée privée, stationnement. 124 Carillon. 777-3192. 23-25

CHAMBRE meublée, 2 personnes. Réfrigérateur, poêle. 199 King Edward. 235-3770. 23-7

Chambres et pension ..... (24)

CHAMBRES ET PENSION, pour personnes âgées. 232-9862. 24-3

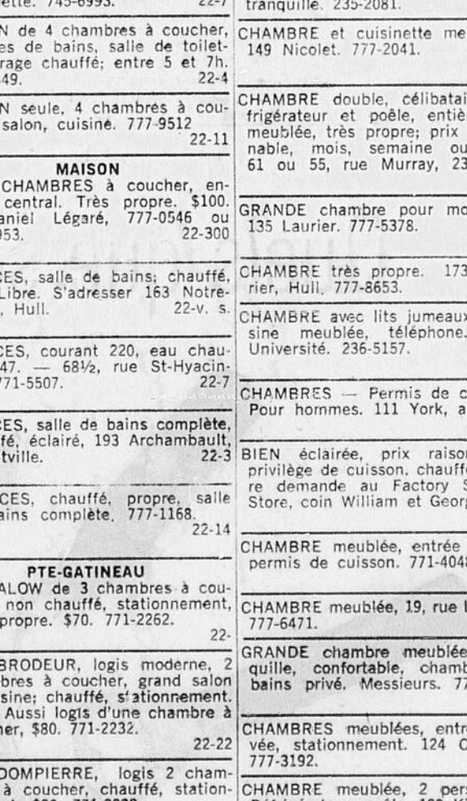
CHAMBRE et pension, 102 Leduc. 771-6583. 24-4

CHAMBRE et pension pour jeunes gens; résidentiel. 771-6557. 24-2

CHAMBRES et pension pour hommes. 745-5213. 24-7

CHAMBRE et pension pour hommes à Eastview. 749-1225 24-5

NON CLASSE par Larry Hurb



"Je vais vous affecter au service du génie ! Ne serait-ce que pour mettre un terme à l'absentéisme!"

Commerces à louer ..... (26)

RUE RIDEAU
MAGASIN avec entrepôt, 2,100' carrés, $200. par mois. 233-1168. 26-300

COIN King-Edward et Besserer, grand local commercial de 2,250 pieds carrés. Très belle occasion à prix modique. 236-0826. 26-j.n.o.

Divers à louer ..... (30)

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, 771-4023. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice. — 233-5178. 30-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Alary, 291 Laramée, 777-7980. 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées; fourrures, 634 St-Patrice, 234-2253 le soir sur rendez-vous. 30-300

A louer ou à échanger .. (31)

MAISON 4 logis, vendrais ou échangerais pour commerce, conditions faciles, s'adresser à 4, rue Parker, Pte-Gatineau. 31-3

Propriété à vendre ..... (32)

PARC de la Montagne, 3 chambres à coucher. Valeur $14,250. Prix $13,800. Acompte $1,893. Libre 1er avril, 771-9876. 32-3

DUPLEX, 18, rue McGee, à courte distance de l'hôtel de ville, 236-2075. 32-12

JULIEN GROULX
COURTIERS
162 Hôtel-de-Ville — 777-8850
Julien GROULX — 777-0674
Dan BRUNET — 771-2836
Edmond VIELGO — 771-5646
LAC DES FEES, maison en brique, 5 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, terrain 75 x 100 paysagé; près école et église; $2,000 d'acompte, solde conditions avantageuses.
RUE MILLAR, bungalow brique et pierre, 5 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, salle de jeux; système eau chaude. — $23,500, acompte $6,000, solde à discuter. Agent: Edmond Vielgo. 32-300

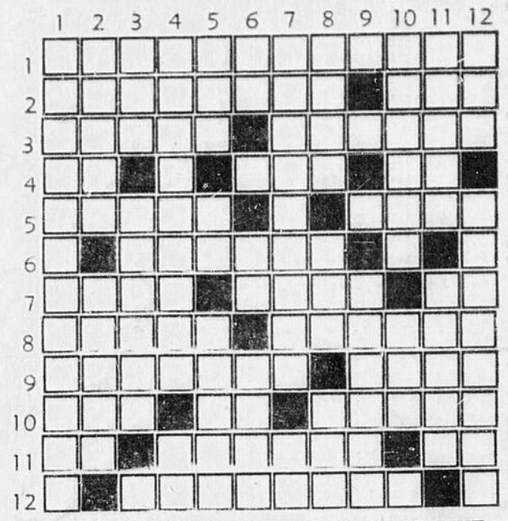
RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551
POUR PROFESSIONNEL — Lot 129 x 100, maison neuve en pierre naturelle, foyer, garage attaché. Simard. 749-1966.
$1,000 EN ACOMPTE — Bungalow de 3 chambres à coucher, brique et plâtre, foyer, près du Cercle Michel. 749-1966.
EASTVIEW, rue Jolliet, 3 logis, 2 et 1 chambres à coucher, revenus $250. Seulement $19,900. Bissonnette. 232-4425.
NEW EDINBURGH — Maison de 5 chambres à coucher, lot de 155 pieds de profondeur, système à eau chaude. Acompte à discuter. Godin. 745-3869.
OVERBROOK — Bungalow en brique de 3 chambres à coucher, entrée payée, garage, salle de jeux, central. Godin. 749-3869.
ORLEANS RUE DUMAS — $13,000. 3 chambres à coucher, bungalow, seulement 1 hypothèque. Acompte $2,000. Bissonnette. 232-4425.
$600 ACOMPTE — Bungalow brique 3 chambres à coucher, lot 50 x 100, près école et centre d'achats. Possession immédiate. — Labranche, 733-3542
ELMVALE ACRES — Bungalow 1½ acre, 4 chambres à coucher, foyer, garage attaché, lot 80 x 120, près école et centre d'achats. $24,900. — Labranche, 733-3542 32-300

MINTO
Le constructeur le plus en vue au Canada
$990 à compte
SUR HYPOTHEQUE DE LOI NATIONALE DE L'HABITATION
- 4 CHAMBRES A COUCHER
- 1½ SALLE DE BAINS
- TERRAIN PAYSAGE
- PLEIN SOUS-SOL
- 2 ETAGES

Profitez de cette occasion pour devenir propriétaire d'une nouvelle maison à mur mitoyen Minto moyennant paiement complet à compte de seulement $990. Les mensualités (comprenant les taxes) sont de seulement
$109
HAWTHORNE MEADOWS
Chemin Walkley directement à l'est du boulevard St-Laurent
731-4167
MINTO
Le constructeur le plus en vue au Canada
32

MOTS CROISES DU DROIT

— No 1772 —



HORIZONTALEMENT
1—Préparation.
2—Assemblage de grosses et larges courroles, servant à tenir suspendu le corps d'une voiture. — Nuage.
3—Ce qui vient après. — Punition infligée à un officier.
4—Pronom. — Vieux. — Route rurale.
5—Petite ouverture en long. — Retranches.
6—Haut plateau du Massif central, dans l'Auvergne méridionale.
7—Chef. — Lieu où l'on bat le grain. — Mis pour ici.
8—Divisions d'une pièce de théâtre. — Nettoyer en lavant et en frottant.
9—Motif d'ornement imitant un câble tordu. — Attachai.
10—Colère. — Sym. du sodium. — Servent à attacher.
11—Dans l'oeil. — Allongée. — Saint.
12—Espèce de guimauve.

VERTICALEMENT
1—Conversion en os des parties membraneuses.
2—Cylindre de bois dur. — Plante des marais.
3—Pièce de bois horizontale, servant à établir une voile. — Venir au monde.
4—Dispositions naturelles à quelque chose. — Terminaison.
5—Venue en vie. — En semble. — Etat de celui qui est sain.
6—Préfixe. — Coup sur le tambour. — Il brame.
7—Qui fait un stage. — D'un verbe gai.
8—Qui est au bon air. — Eclat de voix. — Général américain.
9—Poser des matériaux de construction.
10—Sans mouvement. — Compagnie.
11—Au-delà de. — Maître du logis.
12—Du verbe "naître". — Journaliste chargé du compte rendu mondain des premières représentations.

SOLUTION DU PROBLEME No 1771

■ **Horizontalement:** 1. NonComparant; 2. Odéon — Otite; 3. Nous — Pitot; 4. Articulation; 5. Garnir — Risée; 6. Eteuf — Ned; 7. Maîtres; 8. Aie — Porto — Mu; 9. Inventée — AEI; 10. Roide — Amas; 11. Eut — Ung — Mène; 12. Sien — Aéras.

■ **Verticalement:** 1. Nonagénaires; 2. Odorat — Inoui; 3. Neutre — Evite; 4. Cosinus — Ed 5. On — CIF — Pneu; 6. Pu — Mot — Na; 7. Poil — Aréage; 8. Attar — Item; 9. RioTinto — Ame; 10. Attiser — Aser 11. Né — Oedème — Na; 12 Ane — Suites.

Propriétés à vendre ..... (32)

PIGEON & LAVOIE
LTEE — COURTIER — OTTAWA
232-7384
BONNE ANNEE
ETES-VOUS intéressé à un petit placement dans 3 logis. Prix variant de $17,300 à $24,000. Bonnes localités, bons revenus, pour renseignements, Irénée Latrémouille, 733-2958.
EDIFICE A BUREAUX (5) sur terrain 128 x 96, construit en 1955, loués par professionnels, bon financement, prix demandé, $54,000. Irénée Latrémouille, 733-2958.
DOUBLE en brique, rue St-Denis, Eastview, près des écoles, trois chambres à coucher par côté, $26,500, acompte $4,000. Armand Richard, 233-5343.
RUE MARQUETTE, Eastview, 3 logis de 5 ans en brique, belle propriété, grandes pièces, $24,000. Acompte $4,000. Armand Richard, 233-5343.
VASTE TERRAIN commercial de 5 acres à Cyrville, en face du Shoppers City, renseignements, Armand Richard, 233-5343.
NOUS AVONS A VENDRE toutes les propriétés Photo-Mutuel (M. L.S.) à Ottawa, Eastview, Rockcliffe. Appelez-nous. 32

MAISONS TREND
vous offrent
une "Maison de Ville" de 2 étages, à 4 chambres à coucher et à 1½ salle de bains, avec un sous-sol pleine grandeur, sur terrain parfaitement paysagé, moyennant un paiement initial de seulement
$290
PRIX TOTAL $11,580
HYPOTHEQUE $10,790
RABAIS D'HIVER $ 500
PAIEMENT INITIAL $ 290
MENSUALITES TOTALES TAXES COMPRISES, de seulement
$65
Chaque "Maison de Ville" au Parc Glenwood, à Hull-Sud, vous offre le très économique
CHAUFFAGE ELECTRIQUE SANS FLAMME
ainsi que de nombreux suppléments sans frais.
Le Parc Glenwood est situé en bordure du chemin d'Aylmer, seulement 2 milles à l'ouest du pont Champlain.
Pour tous renseignements, téléphonez au bureau des ventes
684-5361
32

Propriétés à vendre ..... (32)

DUSSAULT
COURTIERS EN IMMEUBLE
33 Laval, Hull — 771-3211
PTE-GATINEAU, rue Smith, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, grand salon, spacieuse cuisine, $10,500, $880 à compte. Paiements faciles. A. Dufresne, 827-1530.
RUE EMOND, près de l'hôpital, semi-détaché en brique de trois chambres à coucher, salon avec foyer naturel, salle à dîner, garage, aubaine à $11,000. G. Lafleche, 777-5837.
RUE SHERBROOKE, 6 logis rapportant $4,500 par année, en très bon état, pour seulement $27,500. R. Landry, 777-6975.
AYLMER, avec Jubilee, chalet de 3 chambres à coucher facilement hivérisé, sur terrain de 132 x 200, réduit à $8,500, pour règlement de succession. G. Lafleche, 777-5837.
ATTENTION placeur d'argent, nous avons propriété à vendre au coin de boul. St-Joseph et Montcalm, contenant 4 commerces au rez-de-chaussée et 4 logis à l'étage supérieur. Aubaine à $30,000, $10,000 en acompte. A. Dufresne, 827-1530.

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Autos à louer	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Divers à vendre	(37)
Occasion d'affaires	(37A)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Argent demandé	(43)
Personnel	(44)
Réparations et services	(45)
Professionnels	(46)
Cours privés	(47)
Philatélie	(48)
Inventions	(49)
Restaurants	(50)
Amusements	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Fleuristes	(55)
Monuments	(56)
Messes-Services anniversaires	(57)
In Memoriam	(58)
Remerciements	(59)
Nécrologies	(60)

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats



Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Peintre

CONFIEZ vos travaux de peinture intérieurs à des peintres compétents, fiables, expérimentés et propres. E. Massie, 25 Sherbrooke, Hull. 777-9884.

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Fournaises—réparation

NETTOYAGE de fournaises à l'huile, cheminée, réparation de carburateur, H. E. Sarrazin, 777-9000. G-j.n.o.

Transfert—Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773 G-300

VOUS DEMENAGEZ? — Composez 749-9769. Bas tarifs; déménageurs expérimentés; assuré. Aussi livraisons spéciales. G-8

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

LAROSE TV — Service de radio, téléviseur, ouvrage garanti — 777-3006. G-12

REGIMBALD TV, radio, 777-8284. Réparations téléviseurs, poêles électriques, grille-pain, etc...

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél.: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653. G-300

REFRIGERATION, vente et service — toutes sortes — Morrison's, 273 rue Rochester. 232-8525. G-3

LAVEUSES et sécheuses automatiques, réfrigérateurs, scies à chaîne, chasse-neige. Repair-It Services, 728-3255. G-9

REPARATION d'appareils ménagers électriques. Travail garanti. Prix raisonnables. Smiley, 265 Rideau, 235-3211. G-300

Entrepreneur-électricien

RAY ELECTRIQUE, tous genres d'ouvrages, chauffage électrique. Estimations gratuites. 777-8284.

Réparation et service

ESTIMATION gratuite pour réparation de machine à coudre. Communiquez avec votre Singer Sewing Centre, 104, rue Rideau. 236-9565; le soir 722-5614. G-13

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. — 733-0332. G-j.n.o.

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Propriétés à vendre ..... (32)

SACRIFICE — $400 D'ACOMPTE
BOUL. RIEL, joli bungalow en brique, d'un an; 3 chambres à coucher, patio, terrain paysagé, paiement total mensuel $113. — 777-5500. 32-15

IMMEUBLE COMMERCIAL
ENRG. - 777-2101 - COURTIER
2 LANGEVIN — HULL
CENTRAL — 6 logis modernes, très propres, chauffage central, revenu mensuel $425, garage 12 x 20, très belle localité. Acompte et termes à discuter.
WRIGHTVILLE, quartier résidentiel — Duplex très propre, avec garage sur terrain 50 x 100, pour vente rapide.
WRIGHTVILLE — 4 logis modernes, revenu mensuel $255. Meilleure offre.
GATINEAU, dans quartier neuf — Bungalow moderne 31 x 28, sur terrain 50 x 100. Vendu à meilleur marché que le prix des matériaux. 32

GERALD PERRON
COURTIER EN IMMEUBLES
746-6603 — 746-8938
Agent, ERNEST SIROIS
733-1239
FAITES vous construire durant l'hiver et obtenez $500 du gouvernement. Nous avons encore des terrains de choix.
AVENUE SIROIS — Dans une nouvelle subdivision entre Donald et McArthur près St-Laurent.
RUE BRANT — Petit commerce comprenant bonne maison en stuc, 4 chambres à coucher, grande cuisine, garage attenant, entrée pavée, belle cour arrière. Prix demandé $20,000. Termes.
RUE COLOMBUS — Bungalow duplex brique et plâtre comprenant 2 logis de 2 chambres à coucher, aussi salle de jeux finie au sous-sol. Revenu mensuel $215. Prix demandé $25,500. Termes.
RUE DONALD — Bungalow duplex de 4 ans en brique comprenant 2 logis de 2 chambres à coucher, salle de jeux et salle de lavage au sous-sol, garage, entrée privée et pavée. Revenu mensuel $220. Prix demandé $27,000. Termes.
WEST END — Terrain vacant 106 x 135, très bien situé, prix demandé $3,800.
NOUS AVONS un beau choix de 6 triplex à partir de $26,000 avec revenu de $285 par mois. Aussi 1 gros de 18 logis, très bon état, très bien situé avec revenu de $13,165 par année.
AVENUE O — Double en brique, 3 ans comprenant 2 logis, 3 chambres à coucher loué à $110 chacun. Prix demandé $26,000.

CHOISISSEZ VOTRE MAISON CAMPEAU MAINTENANT : TROIS ZONES DE CHOIX
PARC RIVERSIDE
Maison modèle et bureau des ventes, chemin Southmore près chemin Walkley, entre la rue Bank et la promenade Riverside. 733-9808
PARC LESLIE & PARC REDWOOD
Bureau des ventes près du parc Redwood, passé chemin Baseline aux limites de l'Ouest de la ville. 828-8374
CAMPEAU
"La clé d'un confort supérieur" 32

Propriétés à vendre ..... (32)

HULL, 4-logis en stuc, moderne, central, près autobus, église, école. Vente directe. 777-8406. 32-v.s. 21

VENTE PRIVEE
VENDRE ou louer avec option d'acheter bungalow, 1566' carrés. De grand luxe. $24,000. 777-9847. 32-7

TEMPLETON-EST, carré Philippe, — Maison 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $500 à compte. 663-4308. 32-22

GATINEAU, bungalow neuf, moderne, 3 chambres à coucher, brique. Occupation immédiate. Desnoyers Construction Ltée, 663-4528; 663-2436. 32-2

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
Edgar Chénier — 777-1198
A LOUER, villa Cartier-McDonald, possession immédiate, maisonnettes, 2 et 3 chambres à coucher. Pour plus amples détails, signalez 777-1198 — 771-4802 — 771-2927.
RUE HOTE-DE-VILLE, bureau à louer, prix modique.
BOUL. MOUSSETTE, maison brique, 4 chambres à coucher, 2 salles de mains complètes, $16,000. Termes. Mme P. Gandy. 771-2927.
ANGLE TALON ET DUCHARME, bungalow, terrain 80 x 120, site idéal, pour petite industrie ou commerce. J.-P. Dubois, 771-4802.

PLACE MAISONNEUVE
2 BUNGALOWS NEUFS
Prêts pour occupation.
Acompte : $600
LA CIE DES MAISONS MODELES LTEE
771-8432 — 777-5363
32

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
135, rue BESSERER,
233-1168
EASTVIEW, propriété à revenu, échangerais contre résidence, chalet, ferme, terrain. John Poirier, 235-6432.
SUCCESSION, rue St-André, 3 bâtisses comprenant 10 logis, revenu brut $8,400, offert à $39,500. John Poirier, 235-6432.
COTE DE SABLE, duplex en brique, logis 4 pièces, au 1er étage, 6 pièces au 2e et 3e, $18,500; termes. Georges DaCosta, 729-6352.
OTTAWA-EST, près rivière Rideau et parc, bungalow moderne, 4 chambres à coucher, eau chaude à l'huile, grand terrain, garage. — $27,900. John Poirier, 235-6432.
URBANDALE ou WEST END, choix de nouveau bungalow moderne, demi-niveau ou "split-level" semi-détaché, 3 chambres à coucher, $999 en acompte. M. Potvin, 234-3426; M. DaCosta, 729-6352; M. Perrier, 746-0200; M. Grégoire, 745-1331.
BASSE-VILLE, rue Bolton, maison double en brique, 2 logis, 6 pièces et salle de bains, terrain 33 x 99, $9,600. Noël Potvin, 234-3426, Georges DaCosta, 729-6532.
EASTVIEW, rue Montfort, triplex avec garages, terrain 50 x 100, $2,500 d'acompte, prix $17,500; une hypothèque. Noël Potvin, 233-1168. 32-300

777-7953
RENSON INC.
COURTIER EN IMMEUBLES
J. D. Légaré, gérant, 777-0546
AUBAINE — Rue Ste-Marie, bungalow en stuc, 1 étage et demi, 3 chambres à coucher, grand sous-sol avec système de chauffage, prix $12,500. Acompte raisonnable.
RUE DOUCET — Près école, église, occupation immédiate, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, prix $13,200. Termes faciles.
AYLMER, rue Bagot, bungalow moderne de 3 chambres à coucher, district résidentiel, prix $13,500. Toute offre raisonnable sera considérée.
LAC DES FEES boul. Montclair — Bungalow en stuc, 2 chambres à coucher, abri d'auto, passage pavé, prix $12,500. Acompte raisonnable.
RUE FONTAINE — Maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, très propre, prix $10,500. Acompte: faites une offre.
RUE DESJARDINS — "Split-level" de 3 chambres à coucher, cuisine double, grand vivoir avec foyer, terrain panoramique, prix réduit à $19,500. 32-300

Propriétés à vendre ..... (32)

Sylvio Huneault
IMMEUBLES ET PRETS ENRG.
136, 2e Avenue, Gatineau
663-3903
GATINEAU, coin de Clément et Montcalm, bungalow de 3 chambres à coucher, fini stuc, et "Del co Stone", système central, à 2 minutes de l'église et de l'école. Prix $11,000. Termes acceptés. 106
GATINEAU, coin St-André et St-Denis, avec revenu annuel très intéressant, chauffage individuel. Aubaine à $18,000. Termes acceptés. 107
HULL, 21, rue Ste-Hélène, maison de 4 chambres à coucher, finie papier brique, lot de 60 x 98, meilleure offre.
NOUS sommes en mesure de vous obtenir des prêts sur 1ère et 2e hypothèques. 32-l-v

ANDRE TESSIER Ltée
Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867
RUE BIENVILLE, bungalow de 3 chambres à coucher, chauffage central, excellente propriété. Accepterais $9,500 avec $1,000 en acompte. C. Tessier, 771-6372.
RUE MONCION, spacieux bungalow comprenant 3 chambres à coucher, salon avec foyer, grande cuisine avec dînette, sous-sol entièrement fini, salle lessive, chambre froide, abri d'auto, terrain paysagé avec patio. Prix demandé $28,000. Venez visiter et faites une offre. G. Sauvé, 777-5378.
HULL-SUD, 4 logis dont 1 de 3 chambres à coucher, rapporte $2,460 par année. En très bon état. $4,000 en acompte.
RUE ST-CYR, dans le magnifique projet MacKenzie King, bungalow de 3 chambres à coucher, terrain paysagé de 60 x 100, construction récente, sous-sol fini pouvant servir de logis ou plus ample espace pour le futur proprio. $18,000. Acompte à discuter.
CENTRE DE HULL, duplex avec commerce attenant au logis du bas. Le tout pour seulement $12,000. Facilité de paiements et taxes très basses. Ceci est votre chance de vous partir en affaires. J. P. Querry.
PROJET RIVIERA, rue Toulon, bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine. $12,000. Acompte à discuter. J. Tomaro, 771-5280.
RUE FROMENT, bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, district résidentiel, $15,000. Acompte à discuter.
RUE ARCHAMBAULT, grande maison de 2 étages, en excellent état, très propre. Avec sous-sol entièrement fini. 4 chambres à coucher, salle à manger, système air chaud à l'huile, garage. Terrain paysagé. $14,000. Seulement avec $2,000 en acompte.
PTE-GATINEAU, rue St-Jean Brébeuf, bungalow neuf, construction de prarre et brique, situé sur coin de rues. 3 chambres à coucher, salon, cuisine, terrain paysagé avec clôture de cèdre. Occupation immédiate. Propriétaire doit vendre. Seulement $12,800. Acompte $5,000.
RUE LAVAL, 4 logis en bon état. Revenu de $170 par mois. Voici une chance de faire un bon placement, $14,200. Acompte $2,900.

Commerces à vendre ... (33)

GATINEAU, épicerie licenciée. Excellent chiffre d'affaires. Pour plus amples informations téléphoner à 663-3903. 33-L.V.

SUGAR BOWL RESTAURANT, 311 Dalhousie. 233-2226. 33-3

Automobiles à vendre .. (36)

1955 CHEVROLET, mécanisme bon état, telle quelle. $150. 777-7938. 36-4

AUTOS USAGEES GARANTIES
CONTINUEZ LES PAIEMENTS
Cinquante autos au choix
TOUTES NOS AUTOS SONT HIVERISEES
LABELLE
AUTOMOBILES
Le foyer des voitures garanties
394, rue Rideau (près Friel)
235-1848
36

Automobiles à vendre .. (36)

$10 COMPTANT
1962 FORD Galaxie, sedan, équipée, un proprio, 29,000 milles.
1957 CADILLAC, coupé de ville — $895.
1956 MONARCH sedan, $115.
1960 BUICK sedan, $1,495.
745-2689 — 133 Marier, Eastview. 36-4

AUTOS USAGEES "GOODWILL"
CHEZ
TURPIN
Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
728-1901
36

SAISIES DE BAILLI
1960 CADILLAC décapotable, état de salle de montre. Prix de liste $2995. Vous avez le solde $2675
1957 CADILLAC décapotable, a peu roulé et a été bien entretenue, en parfait état. Prix de liste $1595. Vous payez le solde $1273
1959 CHEVROLET entièrement remise à neuf, pneus neufs. Prix de liste $1295. Vous payez le solde $893
1958 PLYMOUTH Belvedere, V-8. Parait et roule comme une neuve. Prix de liste $1095. Vous payez le solde $741
1958 CHEVROLET Bel-Air, V-8, toiture rigide, transmission au plancher, munie des servo-mécanismes. Prix de liste $1395. Vous payez le solde $1073
1961 CONSUL, d'un beau noir miroitant, parfaite d'un bout à l'autre. Prix de liste $1195. Vous payez le solde .. $1039
1956 CHEVROLET à toiture rigide, entièrement remise à neuf, peinture et pneus neufs. Prix de liste $695. Vous payez le solde $516
SURPLUS SI RECONDITIONNEE
Toute auto peut être financée avec $20 comptant et vous n'aurez qu'à continuer les paiements. Partez avec une auto garantie pour 6 mois complets.
AUTO REBELLE LE MATIN NOUS REMETTRONS EN TRAIN
D. & H. MOTORS
"L'ami des travailleurs"
452 RIDEAU - 232-5793

N'ACHETEZ PAS
avant
d'avoir vu
PARKWAY
CHRYSLER
PLYMOUTH
• VALIANT
L'ENDROIT
PAR EXCELLENCE
1047, ch. Richmond
729-5121 729-5121
36

AUTOS USAGEES GARANTIES
CONTINUEZ LES PAIEMENTS

1963 Chevrolet Bel Air	$72
1962 Chevrolet Bel Air	$68
1962 Ford 500	$66
1962 Dodge sedan	$52
1962 Comet	$55
1961 Vauxhall	$38
1960 Consul	$35
1960 Studebaker	$35
1958 Chevrolet	$37
1958 Dodge Royal	$38
1958 Ford familiale	$39
1957 Dodge décapotable	$36
1956 Chevrolet	$24
1955 Ford	$18

De nombreuses autres au choix
TOUTES NOS AUTOS SONT HIVERISEES
LABELLE
AUTOMOBILES
Le foyer des voitures garanties
394, rue Rideau (près Friel)
235-1848
36

Automobiles à vendre .. (36)

CHECKER SUPERBA, modèle sedan 1960, noire, trans. autom., millage peu élevé, voiture conduite par chauffeur, très propre et en bon état. Ferait un taxi idéal, écrire Case 114, Le Droit. 36-3

1958 FORD de luxe, carrosserie, moteur en excellent état. A peu roulé. Très propre. Il faut vendre sans délai. Vente privée. Une aubaine à $695. 777-3090. 36-2

LE ROI DU BAS PRIX
397 St-Patrice
1960 ENVOY sedan, radio, excellent état. $600.
1958 BUICK sedan. Aubaine à $525.
1957 OLDSMOBILE, radio, très bon état. $450.
1957 MERCURY, 4 portières, toiture rigide, radio. $500.
1958 FORD Fairlane 500, deux portières, toiture rigide. $550.
15 AUTRES aubaines variant de $50 à $600. 36-

1957 CHEVROLET ½ tonne "Pick-up", très solide, avec grande boîte. $275. 771-9013. 36-4

MACK TRUCKS OF CANADA
- Camions neufs et usagés
- Toutes les pièces pour camions Mack, à essence ou diesel
- Service pour tous les camions à grand rendement

255, rue Ste-Anne, Eastview
745-1513
Mécaniciens entraînés à la manufacture
36

LES MEILLEURES TRANSACTIONS SE FONT
chez
"LE GROS VENDEUR"
BELISLE
AUTOMOBILES LIMITEE
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
Le soir :
749-5938 — 749-5941
36

Divers à vendre ..... (37)

MACHINES à écrire toutes neuves, 44 touches, ruban 2 couleurs, antiblocage, tout acier, spécial à $64.50, chez Zig Zag's, 792 Bank angle Troisième avenue, 235-7900 en tout temps. 37-300

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

AMEUBLEMENT complet de maison. 777-9152. 37-j.n.o.

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

CHESTERFIELD: sofa et fauteuil. Style moderne, attrayant capitonnage. En excellent état. Sacrifice $65. Tél: 749-8627. 37-300

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

4 LECONS gratuites avec l'achat d'un instrument de musique, peut être financé. 233-1965. 37-3

FOURNAISE à l'huile, grosses, médiums, petites, garanties; réparations. 777-7988. 37-l., me., v.

A VENDRE
FOURNAISE centrale, neuve, pour 5 à 7 pièces, tous les contrôles, réservoir 200 gal. $278. Installation si désiré. 771-8482. 37-11

LIT simple complet; lit pliant; bicyclette (fille); tentures. 777-9111 37-4

LISIERES de nylon, couleurs assorties. 777-0258. 37-13

MACHINE à coudre, à vendre ou échanger, spéciaux, $39, $49, $59 et plus. Cabinet console Formica, $39 et autres. Réparations sur toutes marques. Ouvert tous les soirs. 749-6145. 37-j.n.o.

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal. 37-j.n.o.

MOBILIER cuisine: table et 4 chaises chromées, joliment capitonnées. Beau fini blanc. Sacrifice. Tél: 749-8288. 37-300

MOBILIER de chambre à coucher de style provincial français, blanc: le tout au prix de sacrifice de $115. 749-8288. 37-300

MACHINE à coudre Singer reprise, automatique, modèle cabinet, mensualités de $6.50 par mois seulement. Singer Sewing Centre, 104, rue Rideau, 236-9565; le soir: 722-5614. 37-7

MACHINE à coudre zig-zag automatique, fait la broderie, les boutonnières, posent les boutons, garantie, reprise de finance, solde au complet $51.35. Continuation des paiements. Appelez 235-7900 jour ou soir. 37-300

2 MOBILIERS de cuisine, réfrigérateur "Admiral", modèle 1963, 4 mois d'usure, cause déménagement. Aubaine. 749-5864 37-2

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. 37-j.n.o.

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf, termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452 — 777-3001 après 6 heures. 37-7

Divers à vendre ..... (37)

MANTEAU de mouton noir, neuf, à prix de sacrifice. $85. 745-7101. 37-j.n.o.

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). 777-5225. Succursale de Gatineau. 663-3345. 37-

BON PIANO, $75. Divan, rangette, lit complet, $20 chacun. 236-5157 37-5

$35 — $55
REFRIGERATEURS, poêles, lessiveuses, remis à neuf, émaillés à neuf, 3 mois garantie complète. Service Depot. 236 Besserer, 236-0826 de 8h. 30 à 6. 37-j.n.o.

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, 729-5111. 37-300

REFRIGERATEURS, poêles, laveuses, remis au point et garantis. Appliance Service Centre, Somorset et Rochester. 235-5166. 37-300

SINGER — Machine à coudre automatique pour la couture droite, la broderie, les boutonnières, posent les boutons, etc.; en parfait état; reprise par compagnie de finance. Prix original $249; solde complet $88.20. Paiements par mois si désiré. 235-7900 en tout temps. 37-300

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

TELEVISEURS à louer, $11, livrés. Option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

A VENDRE
TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval. 771-3947. 37-j.n.o.

TAPIS en laine importée, motifs scandinaves, de grandes dimensions et durables; disponibles dans un vaste choix de couleurs. Prix: $59. 749-8238. 297A, chemin de Montréal. 37-300

VENDONS et échangeons, meubles et appareils électriques, neufs et usagés. Mobilier Populaire. 777-7173. 37-j.n.o.

VEND souffleuse "Toro", bon état. Téléphoner après 7 h. 777-0778. 37-3

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

LOUEZ UN TELEVISEUR
ou autres appareils
25¢
par jour
(minimum de 3 mois)
Téléviseurs usagés remis à neuf $49 et plus
PICTURAMA
546, rue Rideau
236-3661
37

VOUS RENDEZ-VOUS COMPTE DE TOUT LE PLAISIR QUE VOUS RETIREZ D'UNE SALLE DE JEUX ?
ET QUE LE COUT EN SERA MINIME
SI VOUS VENEZ CHEZ DAOUST! Pensez donc... une pièce additionnelle dans votre maison, réservée à la détente et au divertissement.
APPELEZ-NOUS AFIN DE SAVOIR COMBIEN PEU IL VOUS EN COUTERA
DAOUST LUMBER SALES LIMITED
CHEMIN DE METCALFE
(limites de la ville) — 822-2164
37

Accessoires d'automobiles (38)

S. & S. AUTO PARTS
PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél: 236-2371. 38-300

BEAUPRE AUTOMOBILE SER. LTD.
577, ave Gladstone — 232-9684
Ouvert jour et nuit
TOUTES les pièces d'échange en stock; aussi pièces et rréparations de voitures européennes; soudage. 38-l.m.j.v.

PIECES COMPLETES D'ECHANGE
DEMARREURS
GENERATEURS
TRANSMISSIONS
DIFFERENTIELS
Pour toutes les marques d'autos
S & S AUTOS PARTS
LIMITED
Angle Wellington et Preston
CE. 6-2371
38

Animaux ..... (40)

LES NOUVELLES et premières poulettes Bray de l'année sont disponibles. Toutes les bonnes races de pondeuses et à deux fins. Agent: Ritchie Feed & Seed, 27, rue York, Ottawa. 236-0454. 40-2-17-31 jan.

VACHES LAITIERES vendues à termes. 36 mois pour payer, 1er paiement 45 jours après l'achat. Pas de paiement initial exigé. 195 Marlborough, 232-3916. 40-6

Argent disponible ..... (42)

ARGENT DISPONIBLE
NOTAIRE a clients privés pour prêts sur 1ère et 2e hypothèques. 771-5874, le soir 777-6985. 42-j.n.o.

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, courtier en hypothèques, 18 Rideau, pièce 606. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

ARGENT A PRETER
sur tous genres de propriétés
AVANT D'EMPRUNTER VERIFIEZ NOS TAUX.
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE COMMERCIAL ENRG.
courtier — 2 Langevin, Hull
777-2101
42

PRETS
par
TELEPHONE
$50 à $5000
Appelez EDGAR du PLESSIS
233-1149
S'il vous est impossible de venir au bureau, un de nos représentants ira volontiers chez vous
COMMUNITY
FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
42

Personnel ..... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

SPECIAL DES FETES
CHAISES chromées, recouvertes et réparées. Service gratuit de cueillette et de livraison. 4 pour $15. Travail garanti. 729-3472, en tout temps. 44-15

LARRY'S DRIVING SCHOOL a deux professeurs de langue française, dûment qualifiés, 828-3675. 44-12

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Cours privés ..... (47)

COURS PRIVES DE MATIERES SCOLAIRES
POUR toutes les classes, tous les âges. Cours pour personnes ou groupes, par des professeurs compétents, après les heures régulières. Appeler Universal Tutoring College, 232-9468. 47-j.n.o.

Avis légaux ..... (53)

SOUMISSION
72 LOGEMENTS
OTTAWA
DES SOUMISSIONS CACHETEES — MINISTERE D'ECONOMIQUE ET DE DEVELOPPEMENT DE L'ONTARIO et SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT, dont le contenu sera clairement indiqué, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 2 p.m. HNE, le vendredi 24 janvier 1964, pour la construction de 72 logements comprenant les travaux de déblaiement et d'aménagement au site fédéral-provincial (3/63), boulevard Station, Ottawa. Les principaux entrepreneurs pourront se procurer les bleus, le cahier des charges ainsi que les bordereaux de soumission requis en s'adressant à l'adresse ci-dessous — On pourra en prendre connaissance en s'adressant au même bureau ainsi qu'au Builders' Exchange à Ottawa. On exige un dépôt de $100.00 pour chaque série de bleus, cahier des charges et documents. Cedit dépôt sera confisqué si les bleus, le cahier des charges et les documents ne sont pas retournés à ce bureau, intacts et en bon état, au plus tard le dixième jour après la date d'adjudication du contrat. Chacune des soumissions devra être accompagnée d'un cautionnement de 10% ou d'une garantie d'exécution ou montant de 10% de la soumission dans le cas où la soumission ne dépasse pas $250,000, plus 5% du montant dans le cas où la soumission dépasse $250,000.
Le dépôt maximum requis avec toute soumission ne pourra dépasser $100,000. Ladite garantie d'exécution sera conservée par la Société centrale d'hypothèques et de logement afin d'assurer l'exécution en bonne et due forme du contrat. On acceptera comme garantie d'exécution, une somme en espèces, sous forme de chèque visé ou d'obligations négociables ou au porteur du Canada, à moins que d'autres formes de garantie ne soient autorisées par l'ingénieur en chef. Tous les chèques doivent être établis à l'ordre de la Société centrale d'hypothèques et de logement.
On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.
Le gérant, R. L. MERSEY,
Société centrale d'hypothèques et de logement,
Plaza Hampton Park,
avenues Carling et Kirkwood,
boîte postale 3516, station "C",
OTTAWA, Ontario.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
SOUMISSIONS
DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: SOUMISSION POUR MODIFICATIONS A L'EDIFICE SIR ALEXANDER CAMPBELL, CONFEDERATION HEIGHTS, OTTAWA, ONTARIO,
seront reçues au bureau du secrétaire, Ministère des Travaux Publics, chambre No B-322, édifice Sir Charles Tupper, Confederation Heights, Ottawa 8, Ontario, jusqu'à 3.00 p.m., mercredi le 15 janvier 1964.
On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission en s'adressant au Surintendant des Edifices Publics, Bureau de distribution des plans, Chambre 100, au 1010, rue Somerset ouest, Ottawa, Ontario.
On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.
On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.
W. M. DICKS,
Surintendant des Edifices Publics.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
SOUMISSIONS
DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: SOUMISSION POUR MODIFICATIONS AU CENTRE DES DONNEES FISCALES, TUNNEY'S PASTURE, OTTAWA, ONTARIO,
seront reçues au bureau du gérant de bureau, bureau régional d'Ottawa, Ministère des Travaux Publics du Canada, 1010, rue Somerset ouest, jusqu'à 3.00 p.m., jeudi le 16 janvier, 1964.
On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission en s'adressant au Surintendant des Edifices Publics, Bureau de distribution des plans, Chambre 100, au 1010, rue Somerset ouest, Ottawa, Ontario.
On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.
On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.
W. M. DICKS,
Surintendant des Edifices Publics.

Remerciements ..... (59)

LAFLAMME — Les membres de la famille Euclide Laflamme désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Euclide Laflamme, leur mère bien-aimée, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. 59-2

Appui total à Diefenbaker

SUDBURY (DNC) — Un vote de confiance a été accordé au chef national du parti conservateur, John Diefenbaker, à l'occasion de la dernière réunion de l'Association progressiste conservatrice de Nickel Belt.
Le président de l'Association, Carl Fielding, a déclaré que si l'occasion se présente à la prochaine convention fédérale, les délégués de Nickel Belt appuieront Diefenbaker. La convention nationale aura lieu à Ottawa les 3, 4 et 5 février prochain.

Un accident près Cornwall fait 3 blessés

CORNWALL (DNC 1) — Mme Donald Carr et ses deux enfants, Wayne, 3 ans, et Ronald, 5 ans, de Winchester, reposent à l'Hôpital général de Cornwall, souffrant de blessures subies récemment.
Tous sont dans un état satisfaisant. M. Donald Ernest Carr, qui était au volant de la voiture, n'a pas été blessé.
L'accident est survenu sur la route de comté no 16, à McMillan's Corner, à quelques milles au nord de Cornwall. La police n'a pas révélé les détails entourant cet accident.

Homme de Gatineau blessé à Cornwall

CORNWALL (DNC 1)—Un homme de Gatineau a été blessé dans un accident de la route survenu en fin de soirée, le premier de l'an, à l'extrémité ouest de Cornwall.
M. Ludovic Leduc, âgé de 59 ans, 128, rue Champlain, à Gatineau, a subi de graves lacérations à la tête alors qu'il a été renversé par une voiture au moment où il se tenait debout près d'un véhicule stationné sur l'épaulement de la promenade Vincent Massey, à la jonction du chemin Nine Mile.
Le chauffeur du véhicule a été identifié comme étant Mme Golda May Matheson, 54 ans, 17, Johnson Crescent, Long-Sault.
L'accident est survenu alors qu'une tempête de neige balayait la région de Cornwall, le soir du Jour de l'an.
L'agent Leonard Caron a fait les constatations d'usage.

S.V.P., notez bien
ET EVITEZ-VOUS DES DECEPTIONS !
AUCUNE ANNONCE
AUCUNE CORRECTION
AUCUNE ANNULATION
ne sera faite dans notre édition du samedi; à moins d'en avoir reçu l'avis avant 9 HEURES le vendredi soir.
Toute demande reçue après 9 heures du soir le vendredi sera pour notre édition du lundi suivant.
LA DIRECTION

NÉCROLOGIE

FUNERAILLES SAMEDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
BURKE M. Dewey	Maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, Qué., à 9 h. 10. Funérailles en l'église St-Médard de Deschênes, Qué., à 9 h. 30.
CHARETTE M. Pierre-Yves	Maison funéraire Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, Ont., à 9 h. 45. Funérailles en l'église Ste-Trinité de Rockland, Ont., à 10 h.
DIDIER M. Louis	Maison funéraire Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, Qué., à 8 h. 15. Funérailles en l'église St-Grégoire-de-Nazianze de Buckingham, Qué., à 8 h. 30.
GRAVEL Mme Albert (Virginie Desnoyer)	Maison funéraire Brazeau & Quesnel, Casselman, Ont., à 9 h. 45. Funérailles en l'église Ste-Euphémie de Casselman, Ont., à 10 h.
GIROUX M. Jacques	Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview, Ont., à 9 h. 30. Funérailles en l'église St-Thomas-d'Aquin, Ottawa, à 10 h.
GRENIER M. Joseph-Alfred-Eugène	Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa, Ont., à 8 h. 45. Funérailles en l'église Ste-Anne d'Ottawa, à 9 h.
HOTTE M. Wilfrid	Maison funéraire Lamarre & Fils, Alfred, Ont., à 9 h. 30. Funérailles en l'église St-Thomas de Lefaivre, Ont., à 10 h.
LEFEBVRE M. Marcel	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa à 9 h. Funérailles en l'église St. Mary South Gloucester, Ottawa, à 10 h.
LEBLANC Mme Mathilda (née Gagnon)	Maison funéraire Emond, 81, rue St-Laurent, Hull, Qué., à 7 h. 40. Funérailles en l'église du Sacré-Coeur de Hull, Qué., à 7 h. 45.
THOMPSON Mme Bertha (née Corrigan)	Maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, Qué., à 9 h. 45. Funérailles en l'église St-Aloysius, Gatineau, Qué., à 10 h.

BEZAIRE — Mme Francis Bézaire née Malvina Meloche, âgée de 62 ans, de Rivière-aux-Canards, est décédée à l'Hôpital I.O.D.E., de Windsor, le 27 décembre, après une longue maladie. Elle laisse dans le deuil son époux, huit fils, Ernest, Percy, Paul, Bernard, Roger, Stanley, Marc et Jean; six filles: Mme Ronald Beaudoin(Yvonne), Mme Harvey Gignac (Béatrice), Mme Vern Lucier (Pauline), Mme James O'Brien (Nina), Mme Louis Laframboise (Phillys), Mme Rémi Martin (Thérèse); trois frères, Léo, Arthur et Napoléon Meloche, et deux soeurs, Mmes Arnold Drouillard et Adèle Wolfe. Les funérailles ont eu lieu à l'église St-Joseph, de Rivière-aux-Canards, et l'humation au cimetière paroissial. (Rivière-aux-Canards DNC).

BURKE — M. Dewey Burke, du 85 Montcalm à Deschênes, est décédé le 1er janvier 1964, à l'âge de 63 ans et 11 mois. Le défunt était l'époux de Ida Martel. Il laisse dans le deuil 3 fils: Yvon, Edgar, Gérald, de Deschênes; 2 filles Mme Georges Fink (Hélène) Duvernay, Québec; Jacques Fortin (Rita) de Deschênes. 1 frère: David, de Hull; 1 soeur: Mme Oscar Noël, de Hull. La dépouille mortelle est exposée au salon Gauthier, 101, Notre-Dame, Hull. Départ du cortège à 9.10, samedi 4 janvier pour service à 9h. 30 en l'église St-Médard de Deschênes. Inhumation au cimetière N.-Dame de Hull. 60-2

CHARETTE — M. Pierre-Yves Charette, est décédé le mardi 31 décembre, à l'âge de 18 ans. Le défunt était le fils de Romuald Charette et Alice Crête. Il laisse dans le deuil 3 frères: Georges, Gérard et Jacques; 3 soeurs: Mme Germain Lavictoire (Lucille), Louise et Nicole. La dépouille mortelle est exposée au salon Théo Brunet, 157, Laurier, Rockland. Départ du cortège funèbre à 9h. 45 samedi 4 janvier, pour service à 10h. en l'église Très Ste-Trinité de Rockland. Inhumation au cimetière paroissial. 60-2

DIDIER—M. Louis Didier, de Buckingham, est décédé le mercredi 1er janvier 1964, à l'âge de 79 ans. Le défunt était l'époux de feu Albina Houle. Il laisse ses fils: Gaston, Jean-Paul, Lionel, Marcel; ses filles: Mmes Aldéas Laviolette, Lionel Proulx, Bernard Bouchard et Gabriel Walker; un frère, Eugène Didier. La dépouille mortelle repose au salon Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham; départ à 8 h. 15 le samedi 4 janvier; service à 8 h. 30 en l'église St-Grégoire de Nazianze. Inhumation au cimetière paroissial. 60-2

FILION — Mme Zotique Filion, née Yvonne Filiatrault, est décédée le jeudi 2 janvier 1964, à l'âge de 66 ans. Elle laisse outre son époux, Zotique Filion, deux fils, Jean et Jacques; cinq filles: Mmes Hector Emond (Claire), Raymond Perrier (Régina), Normand Léger (Lorraine), Gaston Dugal (Madeleine), Paul Lambert (Suzette); trois frères: Anatole, Léopold et Réal. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa; départ à 7 h. 15 le mardi 7 janvier; service à 7 h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-3

GIROUX — Jacques Giroux, fils de M. et Mme Fernand Giroux (Jeanne Charron), du 1142, rue Dartmouth, Ottawa, est décédé le jeudi 2 janvier 1964, à sa résidence, à l'âge de 12 ans. Outre son père et sa mère, il laisse ses grands-parents maternels, M. et Mme Elie Charron; deux frères, Marc et Pierre; une soeur, Francine. La dépouille repose à la maison funéraire Racine et Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview; départ à 9 h. 30 le samedi 4 janvier; service à 10 h. en l'église St-Thomas d'Aquin. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-2

GIGNAC — M. Ernest Gignac, de La Salle, âgé de 75 ans, est décédé le 24 décembre, à l'hôpital Grâce, de Windsor, après une courte maladie. Il laisse dans le deuil, son épouse, née Hortence Renaud, deux fils, Martin et Marc; une fille, Mme Vincent Bergeron (Yvonne), tous de La Salle; deux soeurs, Mme Arsène Antaya (Lucille), de Rivière-aux-Canards, et la R.S. Marie Bernard d'Ottawa; trois frères, Arthur, Félicien et Edward Gignac, tous de La Salle; huit petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu à l'église du Sacré-Coeur, de La Salle, et l'inhumation au cimetière paroissial. (Rivières-aux-Canards DNC).

GRAVEL — Mme Albert Gravel, née Virginie Desnoyer, de Casselman, Ont., est décédée le mercredi 1er janv. 1964, à l'âge de 71 ans. La défunte était l'épouse de Albert Gravel. Elle laisse dans le deuil 4 fils: Paul, Arthur, Richard et Rhéal; 3 filles: Mmes Dave Simphkon (Marie-Berthe); Georges Paré (Denise) et Joseph Brunet (Yvette); 2 frères: Joseph, et Vital; 2 soeurs: Mmes Ferdinand Charette et Joseph Labelle. La dépouille mortelle est exposée au salon Brazeau et Quesnel, de Casselman, Ont. Départ à 9h. 45, samedi 4 janvier, pour service à 10h. en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Inhumation au cimetière paroissial. 60-2

HOTTE, — M. Wilfrid Hotte, de Lefebvre, est décédé le mardi 31 décembre à l'âge de 87 ans. Le défunt était l'époux de feu Christiane Campbell. Il laisse dans le deuil 4 fils: Rolland, L'Orignal; Albert, Lefebvre; Eugène et Simon de Montréal; 2 filles: Mmes Rolland Giroux (Simone), Montréal; Jean Voyer (Madeleine), Québec. La dépouille mortelle est exposée au salon Lamarre et Fils. Départ du cortège funèbre, samedi 4 janvier pour service à 10h. en l'église St-Thomas de Lefebvre. Inhumation au cimetière de Lefebvre. 60-2

LEFEBVRE — M. Marcel Lefebvre est décédé le jeudi 2 janvier 1964 à l'âge de 47 ans. Il était l'époux de feu Simone Larocque. Il laisse sa mère, Mme Georgiana Lefebvre; cinq frères: Raoul, Donat, Elzéar, Conrad, Antoine; cinq soeurs: Mmes Paul Rochefort (Edna), Paul Charbonneau (Gertrude), Hubert Lyall (Desneiges), Clifford Major (Aline), et Mlle Marguerite. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa; départ à 9 h. le samedi 4 janvier; service à 10 h. en l'église St. Mary de South Gloucester. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-2

GENDRON — M. Joséphat Gendron, de Fauquier, est décédé récemment, à l'âge de 78 ans et sept mois. Il habitait Fauquier depuis 46 ans. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil une fille, Mme Emmanuel Bertrand (Jeanne), de Smooth Rock Falls; trois fils: Emilien et Rosaire, de Fauquier, et Paul-Emile, de Val-Albert; un frère, Alphonse, de Val-Albert, ainsi que 17 petits-enfants et trois arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle a été exposée à la demeure de son fils, Emilien, et le service a eu lieu en l'église Sainte-Agnès de Fauquier le 19 décembre. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. (Fauquier DNC).

PERRON — M. Achille Perron, de Welland, est décédé à l'Hôpital de Welland, à l'âge de 67 ans. Outre son épouse, née Alexandrine Grenier, il laisse dans le deuil deux fils, Jean-Paul et Yvon, de Welland; quatre filles: Mme Jean Fradette (Carmen), Mme Emile Manger (Doris), Mme Jack White (Yvette), de Welland, et Mme James Anderson (Shirley), de Toronto. Les funérailles ont eu lieu le 31 décembre 1963, en l'église du Sacré-Coeur de Welland et l'inhumation au cimetière Holy Cross. (Welland, DNC).

CLAIROUX — M. Adélard Clairoux est décédé le vendredi 3 janvier 1964, à l'âge de 67 ans. Il était l'époux de feu Laurida Clairoux. Il laisse un fils, Adélard; deux filles, Mme Albert Lavergne (Florida), Mme Emma Clairoux; deux frères, Wilfrid et Hormidas; deux demi-frères, René et Marciol; une soeur, Mme Lionel Thériault (Délima); quatre demi-soeurs: Mmes Alfred Fournier (Ida), Hormidas Robinson (Lina), Aurèle Lacroix (Eva), Hervé Clairoux (Liliane). La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa; départ à 9 h. 15 le mardi 7 janvier; service à 10 heures en l'église Notre-Dame-des-Champs de Navan. Inhumation au cimetière d'Orléans, Ontario. 60-3

GRENIER — M. Joseph-Alfred-Eugène Grenier, du 30, rue Notre-Dame, Ottawa, est décédé après une longue maladie, le jeudi 2 janvier 1964, dans un hôpital local, à l'âge de 78 ans. Né à Ottawa, il était l'époux de feu Elmire Manseau. Il fut pendant 30 ans employé de Hugh Carson Ltée. Il laisse trois fils: Ernest, Donald, Maurice; quatre filles: Mlle Irène; Mmes Rodolphe Martin (Annette), Gérard Poirier (Bernadette), Lucien Méranger (Laurette), ainsi que 15 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa; départ à 8 h. 45 le samedi 4 janvier; service à 9 h. en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-2

LEBLANC — Mme Mathilda Leblanc, née Mathilda Gagnon, du 4, Ste-Hélène, Hull, est décédée le mardi 31 déc. à l'âge de 75 ans 10 mois. La défunte était l'épouse de André Leblanc. Elle laisse dans le deuil 1 fils: Ronald; 5 filles: Mmes René Morand, de Cleveland, Ohio, Samuel Gauthier (Lédia) Hull, Henri Normandeau (Imelda), Montréal; Georges Shackett (Adrienne), Troy, N.Y.; Louis Desormeaux (Georgette), Hull; 1 frère: Nicolas, de Poltimore; 2 soeurs: Mmes Pamphile Lajoie (Arthémise), Hull; Raoul Cousineau (Antoinette), Hull. La dépouille mortelle est exposée au salon Emond, 81 St-Laurent. Départ du cortège funèbre à 7h. 40 samedi le 4 janvier pour service à 7h. 45 en l'église Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière N.-Dame de Hull. 60-2

THOMPSON — Mme Bertha Thompson (née Corrigan), du 160, rue Thomas, Gatineau, est décédée le mercredi 1er janvier 1964 dans un hôpital local, après une courte maladie, à l'âge de 66 ans. Elle était l'épouse de feu John Thompson. Elle laisse trois fils: Raymond, Clifford, John; cinq filles: Mmes Edward Kehoe (Irène), Earl Tremblay (Agnès), Guy Barrette (Viola), Michael Laframboise (Bertha), Gérald Goudie (Shirley); quatre frères: Owen, Bernard, Frank, Fred; une soeur, Mme Evelyn Belmont, ainsi que 10 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau; départ à 9 h. 45 le samedi 4 janvier 1964; service à 10 h. en l'église St. Aloysius. Inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vianney. 60-2

Vol d'essai de l'avion de Paul VI

ROME (Reuter) — L'avion commercial à réaction DC-8 d'Alitalia qui transportera le pape Paul VI en Terre Sainte a effectué aujourd'hui un vol d'essai d'une heure.

Le général d'aviation Felice Santini, directeur-général de l'aviation civile, se trouvait à bord de l'appareil, aux côtés du pilote et des autres membres de l'équipage.

Il a déclaré par la suite aux journalistes que l'équipement et le comportement de l'appareil en vol avaient donné toute satisfaction.

L'appareil a été acheté par Alitalia il y a un mois et n'a encore jamais transporté de passagers. Il a déjà effectué deux vols d'essai de Rome à Amman, destination du Pape.

Activité de l'Harricana en septembre

AMOS (DNC) — La nouvelle Commission scolaire régionale Harricana commencera officiellement son activité au mois de septembre prochain. Cette décision a été prise lors d'une récente réunion de cet organisme, sous la présidence du Dr Jacques Plourde d'Amos.

Cette commission scolaire englobera une vaste partie de l'Abitibi et son siège social est situé à Amos. Le secrétaire-trésorier est M. Jean-Paul Gariépy, et le conseiller pédagogique est l'inspecteur Paul-Emile Bégin, inspecteur du cours secondaire.

Lors de cette réunion on a décidé de l'organisation d'un secrétariat, et de faire un relevé de tous les élèves du territoire de la régionale, de faire l'étude de tous les locaux disponibles, et des professeurs qualifiés, dans le territoire de l'Harricana.

On a également discuté du financement des activités de la Commission scolaire en attendant l'adoption d'un budget et on a décidé d'envoyer des délégués à la journée d'études qui aura lieu à Montréal, les 22 et 23 février prochain.

Tous les commissaires ont pris part à cette importante réunion de la Commission scolaire régionale Harricana, qui a été officiellement fondée le 27 novembre 1963. La prochaine réunion aura lieu en février.

Chorale composée de six membres de la même famille

DALKEITH (DNC) — Une famille de six a fait les frais du chant à la messe de minuit, à la paroisse St-Paul, de Dalkeith. M. et Mme Joseph McAlear, leurs deux filles et deux fils, sont de Cornwall.

Le "Minuit Chrétiens" a été exécuté par Mary McAlear. Sa soeur était organiste.

Une grande foule de paroissiens a assisté à la messe dans le plus profond recueillement. Dès minuit, les enfants de choeur ont défilé en procession, suivis du jeune Paul Goulet, qui portait l'Enfant-Jésus, et de l'abbé Thomas Villeneuve, curé.

Premier bébé de Rockland

Une fille est née, le Jour de l'an, une minute avant midi, à M. et Mme. Régent et Claudette Lafontaine, du 143, rue Laurier, à Rockland.

La fillette est née exactement à onze heures et cinquante-neuf minutes de l'avant-midi, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort.

Il s'en tire sans blessure

CHAMBLY (PC) — M. Andy O'Connor, âgé de 43 ans, de St-Hubert, s'en est tiré sans blessure hier soir lorsque son automobile a été heurtée par un train de marchandises du Canadien National.

Selon la police, l'automobile a été projetée à une distance de 56 pieds et entièrement démolie mais le conducteur a sauté en bas du véhicule au moment de la collision et s'en est tiré sans blessure.

Pierre Léger avec le RIN

MONTREAL (PC) — Le journaliste Pierre Léger, 29 ans, vient d'adhérer officiellement au Rassemblement pour l'indépendance nationale, a annoncé hier un communiqué du RIN. Dans le RIN, M. Pierre Léger, ex-candidat libéral dans Vaudreuil-Soulanges aux élections fédérales de 1962, dirigera le journal "L'Indépendance", organe officiel de ce mouvement séparatiste.

Naissances

MONFORTON — M. et Mme Lloyd Monforton née Lucille Blais, de Rivière-aux-Canards, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, Yvette, Marie, née le 23 décembre à l'Hôtel Dieu, de Windsor. (RIVIERE-AUX-CANARDS DNC).

GRAVEL — M. et Mme Alcide Gravel (Gilberte Ayotte) font part de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Rosanne-Claire. Le parrain et la marraine, M. et Mme Roger Benoît, de Sault-Ste-Marie, ont été représentés par M. et Mme Fernand Gravel, oncle et tante de l'enfant. Mme Gravel était également porteuse. (EARLTON DNC)

De nombreux décorés de l'Armée canadienne

Le ministre de la Défense nationale vient de publier la liste des membres des forces armées du Canada qui ont reçu une décoration au début de janvier. Parmi les 320 décorés, deux ont reçu la médaille canadienne de compétence, un, la première agrafe à la médaille de compétence, 246, la médaille des forces armées et 71, la première agrafe à la médaille des forces armées.

Plusieurs des décorés sont d'Ottawa, soit: le major D. G. Armstrong, le major G. E. Richards, le capitaine D. H. Curling, le capitaine R. E. Peterson, le capitaine G. D. Simpson, les lieutenants J. D. Chown et L. A. Warren, les sergents A. H. Halliday, C. A. J. Mendola, T. N. Smith et G. R. D. Allen, le soldat J. E. Turner, le major L. S. Tucker, les lieutenants M. H. Armstrong et J. A. Findlay, le quartier-maître R.-A. Pagé, le sergent J.-A. Roberge ,le sergent D. Lalande, Bell's Corners, le quartier-maître M.-L. Fortier, le caporal J.-L.-G. Patenaude, le caporal J.-A.-C. Labonté.

Sur cette liste, on relève aussi les noms du lieutenant J. P. Merryweather, de Lachute, et du sergent F. H. McLean, de Timmins.

Parmi les noms français, on voit parmi le décorés les officiers suivants: le major G.-R. Fortin, de Québec, le major J.-M.-R. Gourdeau, de Ste-Anne-de-Bellevue, les capitaines G. Aumont, de Montréal, P.-E.-C. Charland, de Montréal, G.-M. Fournier, de Montréal, C.-E.-D. Panet, de Kingston, M. Rochette, de Montréal, E. Rouillier, de Cowansville; les sergents G.-H. Asselin, de St-Boniface, L.-J. Frenette, de Bathurst, N. Frenette, de Milhaven, Ont. P.-E. Langevin, de St-Hyacinthe, G.-P. Langlois, de Tisdale, Sask., G.-G. Bessette, de Hamilton, B. Leveau, de Cowansville, F.-J.-F. Leblanc, de Hull, B.-J. Leduc, de Toronto, F.-R. Lupien, de Winnipeg, J.-Y. Mercier, de Rimouski, F. Paquin, de Granby, P.-A. Petry, de Moose Jaw, Sask., R. Thivierge, de Cornwall et H.-P. Doucette, de Halifax; les caporaux P.-E. Bouliane, de Montréal, A. Brissette, de Québec, G.-R.-J. Constantineau, de Montréal, J.-L. Côté, de Montréal, J.-J.-R.-G. Gagnon, de Québec, L.-J.-P. Gallant, de Summerside, I.P.-E., J.-E.-L. Janelle, de Québec, P. Maurais, de Malartic, C.-A. Poirier, de New Carlisle, C.-L. Royer, de Montréal, J.-C. Thériault, de St-Léonard, N.-B., N.-E. Thibault, de Yarmouth, R. Thomas, de Québec et J.-R.-U. Boivin, La Conception; les soldats A.-J. Cormier, de Moncton, N.-B., R. Deschamps, Les Cèdres, F.-G. Gaudet, Oyster Bed Bridge, I. P.-E., R.-G.-J. Martin, Moncton, R.-B. Morin, St-Jean, N.-B., Y. Ross, Rimouski, R. Verreault, de Québec. Les sergents R. Fortier, de Sherbrooke, J.-A. Gravelle, de Sarnia, L. Laberge, de Champigny, A. Parent, de Québec, J.-A.-R. Tougas, de Montréal, et le caporal J.-Z. Lahaie, de Hull.

Paul Martineau parlera à Amos le 9 janvier

AMOS (DNC) — Le député de Pontiac-Témiscamingue, l'honorable Paul Martineau, ancien ministre des Mines et des Relevés techniques, sera le conférencier invité lors d'un déjeuner de l'Association progressiste-conservatrice du comté de Chapleau, qui aura lieu à Amos, le 9 janvier.

Cette nouvelle a été annoncée par l'ancien député de Chapleau, aux Communes, M. Jean-Jacques Martel, d'Amos.

Après avoir visité le Témiscamingue, M. Martineau s'arrêtera à Rouyn, pour arriver à Amos le 8 janvier où il donnera une conférence de presse en soirée.

Le lendemain il rencontrera les membres de l'Association progressiste-conservatrice de Chapleau.

Le mur de Berlin sera fermé dès lundi

par la PRESSE CANADIENNE d'après PA et Reuter

BERLIN — L'administration municipale de Berlin-Ouest a entrepris hier les démarches visant à négocier avec les autorités communistes un projet de maintenir les droits de passage à la ligne de démarcation des deux secteurs de Berlin après l'expiration, dimanche, de la période de visites du temps des Fêtes.

Le maire Willy Brandt, de Berlin-Ouest, a eu une série d'entretiens avec les membres de son administration et avec M. Erich Mende, vice-chancelier de l'Allemagne occidentale et ministre des Affaires allemandes dans le gouvernement de Bonn.

On a rapporté que le maire avait abordé, durant ces entretiens, tous les sujets susceptibles d'être soulevés durant les négociations au sujet du mur de Berlin avec les autorités communistes. Les Berlinois de l'Ouest espèrent que la distribution de laissez-passer faite durant la période des Fêtes deviendra permanente et souhaitent qu'elle s'étende à des laissez-passer permettant non plus seulement la visite des parents, mais également la visite d'amis qui habitent le secteur oriental de Berlin.

Jeudi, environ 44,000 Berlinois de l'Ouest se sont rendus dans le secteur oriental de la ville pour y voir des parents.

Les forces alliées, comprenant les Etats-Unis, la France et la Grande-Bretagne, sont, depuis la fin du deuxième conflit mondial, les gouverneurs et les protecteurs de Berlin-Ouest, qui est tout entouré de communistes. Les forces alliées ont manifesté beaucoup de réserves au sujet de l'entente prise par l'administration municipale de Berlin-Ouest concernant les visites à Berlin-Est durant la période des Fêtes, et elles s'inquiètent également de toute autre négociation à ce sujet avec les autorités communistes.

Les autorités occidentales donnent à penser qu'en négociant avec les autorités de Berlin-Est, l'administration de Berlin-Ouest se trouverait à accorder à Berlin-Est une certaine reconnaissance politique de fait.

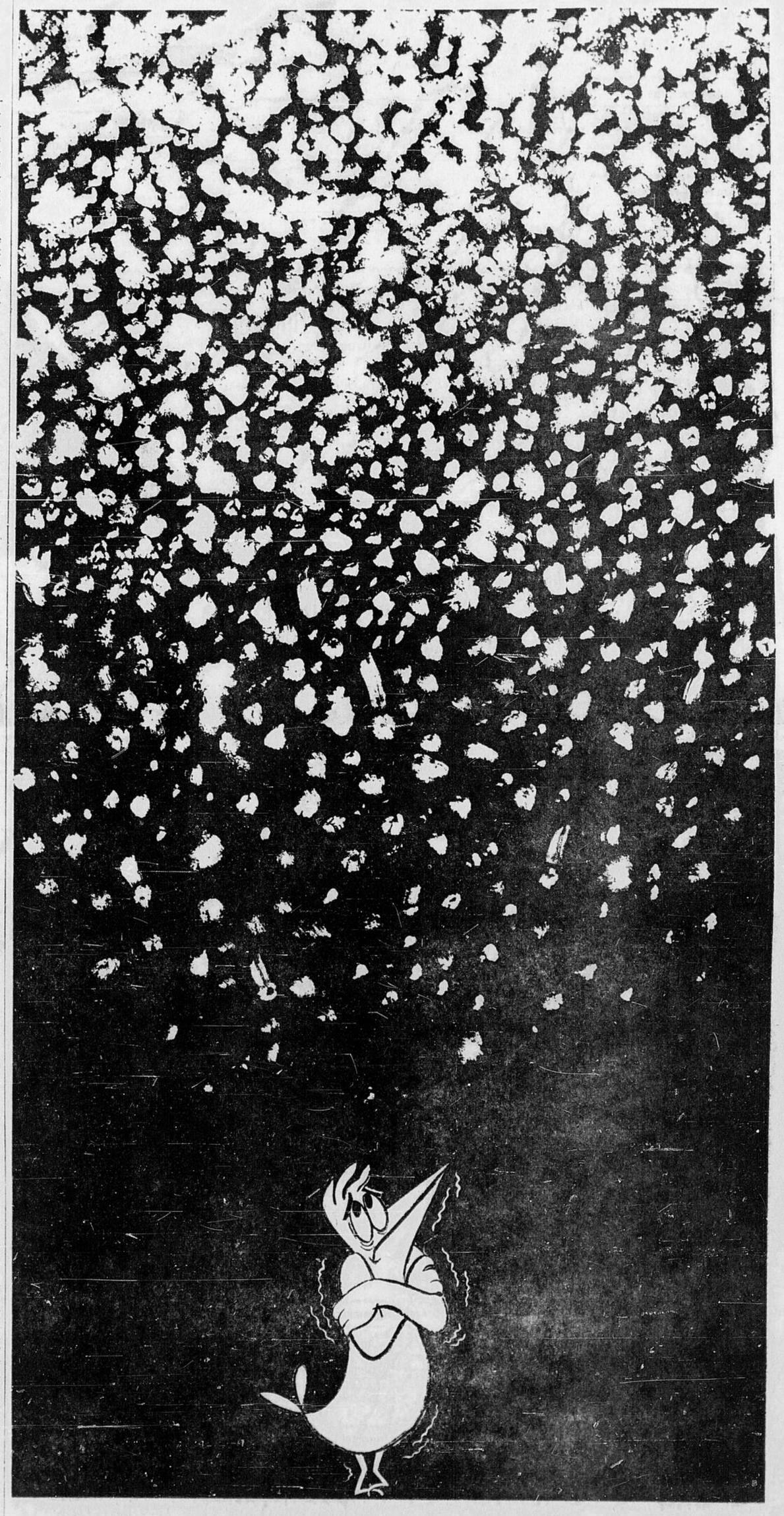
Le maire Brandt a donné des assurances qu'il ne fera rien qui change la situation actuelle, à Berlin, et il insiste sur le fait que les négociations au sujet du droit de passage se situent purement sur un plan humain et technique, et non pas politique.

Jeudi, un total de 1,188,000 laissez-passer avaient été délivrés. L'agence de nouvelles de l'Allemagne orientale, A.D.N., a estimé que 56,000 personnes entreraient dans le secteur oriental aujourd'hui, et 400,000 durant le week-end.

Nomination au Service civil

La Commission du service civil annonce la nomination de M. Patrick Reid au poste de directeur de la Commission des expositions du gouvernement canadien à compter du 9 décembre 1963. M. Reid était auparavant directeur adjoint de la Commission.

M. Reid, qui est âgé de 39 ans, est né à Belfast (Irlande du Nord) et a étudié le droit à l'université Queen's de cette ville.



PRÉVISIONS...NEIGE

Ne soyez pas pris au dépourvu! Le sel Windsor pour fondre la glace se vend chez les épiciers, quincaillers et autres marchands —en sacs de 5, 10, 25, 50 ou 100 lb. Gardez-en un sac à la maison et un dans votre voiture. Prémunissez-vous contre les chutes, le dérapage et le dur travail du pelletage; procurez-vous



LE SEL WINDSOR

pour fondre la glace!

LE MONDE DES JEUNES

Fierte... Initiative... Uncle Gérald Désintéressement...

Premier Noël à l'Ecole normale de Sudbury

SUDBURY (DNC 2) — Les examens de NOEL furent oubliés pendant quelques heures la semaine passée pour célébrer la fête de NOEL. Mercredi soir, le 18 décembre, les élèves et le personnel de l'institution nouvellement établie à Sudbury se réunirent à la salle paroissiale de l'église St-Dominique pour fêter NOEL. La soirée vit des talents variés interpréter des chants et des pièces littéraires gardant toujours l'esprit de la saison.

Le programme fut composé du chant anglais "Jingle Bells", interprété par M. Ronald Dupuis à la guitare, et M. Lionel Lefèbvre à la mandoline. Ils furent suivis par Mlle Nicole Melanson qui chanta "Sainte Nuit", accompagnée de Ronald Dupuis. La chorale sous la direction de Mme M. Larocque, interpréta les chants "Petit Papa NOEL", "Nuit Sombre", "Cloches de NOEL" et les garçons chantèrent le cantique traditionnel, "Minuit Chrétien". Le principal, le Père J. Martineau, félicita Mme Larocque pour le succès atteint par la chorale en deux mois. L'animateur, M. Roger Davidson, présenta le Club d'art dramatique dans une pièce rédigée par une normalienne, la R. S. Marie-Guillaume s.g.c., intitulée "Minuit dans le coeur de Margot". La pièce fut suivie par le solo de Mlle Monique Collin, "La Mer". Mlle Jeannette Filion chanta ensuite "O Nuit de Paix". Mlle Evelyne Rivard exécuta un pot-pourri de musique de NOEL au violon, accompagnée de Mme Lauretta Gagné au piano.

Un mime de la visite des rois mages à la crèche fut présenté par le groupe A, sous la direction de Mlle Elise Bernier. Le groupe A remercie M. et Mme. H. Leduc d'avoir permis que leur charmante fillette, Louisanne, le rôle de l'enfant Jésus. Père NOEL (M. Lionel St-Jean) fit la distribution de cadeaux échangés par les élèves et professeurs ainsi que leurs épouses. Le Père Martineau reçut un joli cadran électrique en acajou, orné d'une inscription, de la part des élèves. M. J.-R. Potvin, vice-principal, remercia enfin tous les élèves pour leurs contributions à la soirée.

Ainsi fut célébré le premier NOEL à l'Ecole normale de Sudbury.



POUR LES FAMILLES MOINS FORTUNEES — A l'occasion de la fête de Noël, plusieurs groupements ont organisé des "récoltes" de boites de conserves. Cette initiative a été aussi pratiquée dans plusieurs écoles de la province. A Sturgeon Falls, les Filles d'Isabelle ont réussi une magnifique récolte parmi la gent écolière à l'occasion d'une présentation de films dans un cinéma de la ville. On reconnaît, de gauche à droite: Anne Régimbal, Carole Deschamps, M. L. Robineau, gérant du théâtre et Wendy Waltby.

(Photo DNC—Sturgeon Falls)

Aux jeunes rayonnants de l'école d'Azilda

Oncle Gérald,

Nous, les élèves de la septième année, vous remercions sincèrement pour votre bon mot d'encouragement dans la page "monde des jeunes", du journal "Le Droit".

Vous nous disiez que vous aimeriez feuilleter notre petit journal d'école. Nous vous en envoyons une copie.

Voici le rapport de la réunion de la section juvénile de l'école St-Dominique-Savio, d'Azilda.

1 — Prière au Sacré-Coeur.

2 — Serment d'honneur à la patrie.

3 — Chant de notre devise "Grandir pour servir".

4 — Le président Marc Corbeil souhaita la plus cordiale bienvenue à Monsieur le vicaire l'abbé Gareau, à Monsieur l'administrateur, à la Bonne Mère Alfred notre dévouée principale, aux élèves des cinquième, sixième, huitième, neuvième et dixième années, ainsi qu'à leurs professeurs respectifs.

5 — Présentation des membres du conseil.

6 — Lecture du rapport de notre dernière section juvénile, par la secrétaire Paulette Bélanger.

7 — Récitation par la classe "Nuit de NOEL, suivie du canon "Chante dans la nue".

8 — "Une tragédie", lecture d'une composition, traitant de l'assassinat du président Kennedy; lecture faite par Gisèle Brunet.

9 — Morceau de piano, exécuté par Françoise Savard.

10 — Débat sur la "Guerre de Sept Ans", suivi du chant "O Carillon".

11 — Moment de détente: explication de jeux de cartes, par notre président.

12 — Récitation: "A Little Song of Life" par Rhéal Poulin, Jean Poulin et Paul Lebel.

13 — Chant anglais "Silver Bells", spécialement dédié à la Bonne Mère.

14 — Carole Trottier, Yollande Poulin, Pierrette Nadon et Maureen Poulin exécutent une danse de folklore.

15 — Les cadets et cadettes présentent une pièce de leur revue Rayonner, "L'étoile de NOEL"...

16 — Propositions:

Proposé par Gérald Quenneville, appuyé par Normand Paquette, que nous envoyions une copie de notre journal scolaire "Le Bilingue", à l'oncle Gérald... Adopté.

Proposé par Pauline Beausoleil, appuyée par Réjeanne Langdon, qu'une lettre soit envoyée à la Commission scolaire demandant des stores vénitiens pour notre classe. Adopté.

Proposé par Carole Trottier, appuyée par Pierrette Nadon, qu'à la Commission scolaire soit envoyée une lettre de remerciement pour le piano neuf. Adopté.

17 — Notre dévouée principale, la Bonne Mère Alfred, nous adressa des paroles de félicitations et d'encouragement.

18 — Voeux de Joyeux NOEL et d'heureuse et sainte année adressés à l'auditoire par notre président.

19 — O Canada.

Paulette Bélanger, secrétaire.

Nos meilleurs voeux de Joyeux NOEL, et de bonne et heureuse année, à Oncle Gérald!

Déjà l'année 1963 est entrée dans le passé et nous vivons les premiers jours d'une année nouvelle. Vous manifestez un esprit merveilleux. Votre réunion a été réussie et vous avez prouvé à vos camarades, plus âgés et plus jeunes, que vous saviez de belles choses.

Je vous souhaite des heures heureuses à votre retour de vacances. Je sais que vous aimez l'école primaire car elle est le pivot de votre vie.

Lecture de rapports, piano, débat, saynète, etc. . . font d'une réunion de section juvénile une école de fierté. Mes amis d'Azilda savent la portée de ce beau mot "la fierté".

Continuez à cultiver dans vos coeurs et vos esprits les mots d'ordre de la section juvénile: fierté, initiative et désintéressement.

Bonne et heureuse année à chacun de vous!

Oncle Gérald

Bonne fête

4 JANVIER 1964

Marchand, Henri, 15 ans, Eastview
Contant, Michelle, 10 ans, St-Eug.
Taché, Andrée, 11 ans, Hull
Laroche, Nicole, 7 ans, Rockland
Daoust, Nicole, 15 ans, Papineauv.
Thibeault, Linda, 11 ans, Cartier
Léveillé, Joanne, 8 ans, Earlton

5 JANVIER 1964

Bourgeois, Gisèle, 14 ans, Morew.
Bruneau, Léo, 12 ans, Cornwall
Lanaie, Lucie, 15 ans, Gatineau
Lemens, Yvon, 1 an, Pte-Confort
De Bellefeuille, Daniel, 11 ans, East.
Gervais, Raymond, 14 ans, Fort-Co.
Lavoie, Viviane, 13 ans, Markstay
Lamoureux, Jacquel., 14 ans, Mark.
Bisaillon, Luc, 2 ans, Blossom P.
Aubry, Micheline, 11 ans, Thurso
Brouzes, David, 11 ans, Verner
Côté, Roi, 7 ans, Verner
Robert, René, 11 ans, Earlton
Taché, Yolande, 12 ans, Earlton

Réception de 164 jeunes dans la Croisade à Sturgeon Falls

STURGEON FALLS (DNC) — En décembre, avait lieu la réception dans la croisade de 28 cadets, 88 croisés et de 48 croisillons de l'école du Sacré-Coeur de Sturgeon Falls.

Mgr Auguste Vaillancourt, curé de la paroisse, assistait à la cérémonie présidée par l'abbé Yvon Vaillancourt.

Les jeunes, conduits par leurs instituteurs et institutrices, se sont rendus au pied de l'autel pour prononcer leur consécration et recevoir les insignes de leur groupe.

A la fin de la cérémonie, une adresse et un riche bouquet spirituel furent présentés par les jeunes à Mgr Vaillancourt comme témoignage d'attachement à l'Eglise.

Un succulent souper à la dinde fut servi aux cadets et chefs croisés. Les mères des enfants avaient préparé la nourriture à la maison et quelques-unes vinrent servir les enfants au gymnase de l'école Sacré-Coeur.

Durant la soirée, un bon nombre de garçons gagnèrent des prix intéressants en participant au jeu de la poule aux oeufs d'or organisé en leur faveur.

Le Frère Richard, é.c., animateur de la Croisade à l'école du Sacré-Coeur s'est dit enchanté de la générosité des jeunes pour se préparer à leur réception dans le mouvement ainsi que de leur gentillesse et de leur courtoisie à l'occasion de la fête.

Le groupe des croisillons a célébré à sa façon sa réception dans les rangs de la Croisade. Il ont donné un concert de NOEL à leurs grands frères. Ils ont joué une saynète illustrant l'arrivée de Jésus à Bethléem le soir de NOEL et ils ont interprété les beaux air traditionnels de NOEL.

Mlle Héléna Spedouclis, animatrice des croisillons, déclare que ses petits gars méritent beaucoup de félicitations pour leur application et leur succès.

1935 — Bruno Richard Hauptmann subit son procès à Flemington, New Jersey, à la suite de l'enlèvement et de l'assassinat de Charles A. Lindberg junior. Il fut exécuté.

Réunion des sections juvéniles de l'école l'Assomption de Sudbury

Oncle Gérald,

Les quatre sections de l'école l'Assomption, de Sudbury, ont tenu leur première assemblée générale de l'année, le 18 décembre dernier. La Section Ste-Cécile, de la 8e année, était responsable de la conduite de cette réunion. Les numéros du programme qui suit plus bas ont illustré, chacun à sa façon, le thème suivant: "Nos traditions".

Programme

1— Prière des sections.

2— Serment au drapeau.

3— Mot de la présidente: Denise Dicaire.

4—Rapport des élections et présentation des conseils des sections par la secrétaire, Suzanne Philipow.

5—"Le jour de l'an", extrait de Michelle Le Normand, illustrant le dépouillement des bas, le matin du jour de l'an, par un groupe d'élèves de Mlle Claire Beaulne, 2e année.

6—Ensemble rythmique des classes spéciales de: Mme Germaine Boucher et de Mlle Marthe Mrochek, sous la direction de Mme Monique Sabourin, professeur de musique; cet ensemble interprète deux morceaux.

7—Récitation: "L'aveugle" par Nicole Beausoleil de la classe de réajustement.

8—Danse carrée, illustrant les réjouissances du temps des fêtes, par un groupe d'élèves de la 3e année, sous la direction de Mère Jacinthe-de-Fatima, Le meneur était: Claude Simard.

9—Chant mimé: "La bénédiction paternelle" par les élèves de la section Marguerite d'Youville de la 6e année sous la direction de Mme Lorette Blais; au piano d'accompagnement, M. Lucien Gervais, directeur de l'enseignement de la musique.

10—Résultats du concours des alphabets canadiens donnés par Roxanne Juteau, de la section Dominique Savio, de la 7e année.

Deux propositions furent présentées: 1e — la section St-Jean-Bosco, de la 5e année, proposa d'offrir la communion de NOEL pour le salut des pêcheurs. 2e — La section Dominique-Savio, de la 7e année proposa, en faveur de nos visiteurs, des voeux de Joyeux NOEL, d'heureuse année et la possession du paradis, à la fin de leurs jours.

Notre curé, Mgr Lorenzo Côté, p.d., v.g., avait bien voulu rehausser notre petite fête de sa présence. L'on pouvait compter aussi parmi nos auditeurs, nos maîtres, un grand nombre de parents, les postulantes du couvent avec leur maîtresse, Mme Flore Malette, présidente de l'API, Mme Léa Blake, directrice des services spéciaux, Mme Mignonne Larocque, professeur de l'Ecole normale, Mère Directrice, et les Révérends Pères Etienne et Lemieux de la paroisse.

Notre inspecteur, M. Onésime Tremblay ainsi que M. Wilfrid Forget, administrateur-adjoint scolaire, s'étaient excusés par lettre.

A la fin du programme présenté, Mgr Côté voulut bien nous adresser des paroles de félicitations et se permit à son tour, de faire la proposition suivante: que la bénédiction soit remise à l'honneur dans toutes les familles de sa paroisse. Il poussa l'amabilité jusqu'à nous raconter comment on s'acquittait de ce devoir, dans sa propre famille, au premier de l'an.

La séance fut levée par l'audition de notre hymne national "O Canada" joué par le petit orchestre des classes spéciales de l'école. Mario Rovinelli, de la 8e année, agissait comme maître de cérémonies.

Denise Dicaire, présidente et Suzanne Philipaw, secrétaire.

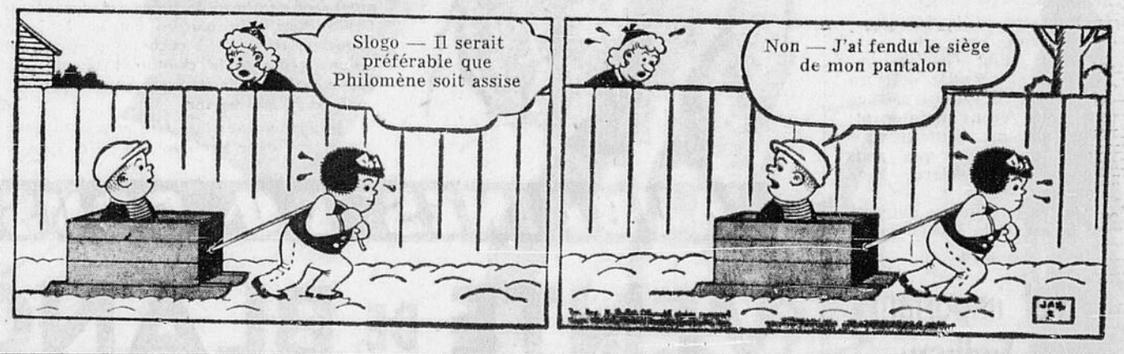
Pour une réunion générale de vos sections, vous avez fait un beau coup de maître. L'occasion était belle et vous avez su en profiter. J'aimerais cependant recevoir plus souvent des nouvelles de vos sections. Je sais qu'à Sudbury la fierté rayonne. Vous avez un personnel enseignant merveilleux. Il vous aime et cherche, à chaque jour, à vous inculquer la science du ciel et de la terre.

A l'aurore de la nouvelle année, je vous souhaite une bonne et heureuse année et puisse le Jésus de la crèche vous apporter tout le long de l'année les matins clairs et joyeux que chantent avec délices vos deux RR. SS. Grises sur le beau disque que je possède. Oncle Gérald

MOCO

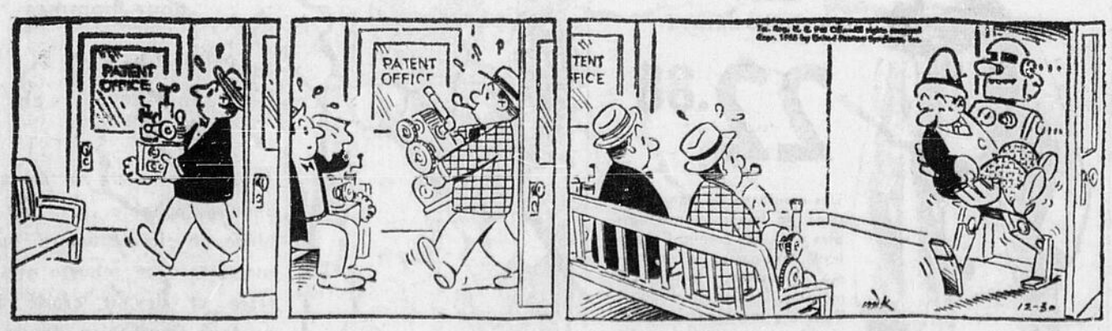


PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

FERDINAND



LARRY BRANNON



Par LEE FALK

Par SPRENGEN

LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



Par FRAN STRIKEN

CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE





BOURSIERE — Soeur Thérèse-Michel, s.s.c.j., née Denise Plouffe, d'Angers, vient d'obtenir le "prix du fondateur", c'est-à-dire $1,000, offert par la compagnie Canadian Liquid Air Ltd et décerné à l'élève qui s'est classée première en administration hospitalière pour l'année 1962-1963. Soeur Thérèse-Michel, dont les parents, M. et Mme Aimé Plouffe, demeurentà Angers, est licenciée en "nursink" de l'hôp. St-Louis-Marie-de-Monfort d'Ottawa et bachelière de l'institut Marguerite d'Youville de Montréal. Avant d'entreprendre ses études d'infirmières, elle a enseigné à St-Hubert et à Deschênes. Elle prépare présentement sa maîtrise en administration hospitalière à l'hôpital Good Samaritan, à Dayton, en Ohio.

Une veuve et ses 10 enfants sur le pavé

SUDBURY (DNC) — Une veuve de 36 ans et ses dix enfants ont perdu leur demeure de six chambres jeudi matin lorsqu'un incendie a détruit la maison de bois.

Mme Odile Gervais, 1212, Kingsway, dormait lorsque l'incendie s'est déclaré dans une chambre à coucher adjacente à la sienne.

Quatre des enfants étaient dans la maison lorsqu'un des garçons, René, 16 ans aperçut de la fumée sortir de l'arrière de l'édifice.

Il réveilla sa mère et fit sortir Gisèle, 14 ans, Michael, 8 ans et Colette 17 ans.

Les autres enfants, Fernand, 12 ans, Gilles, 11 ans, Diane, 9 ans, Roger, 10 ans, Cléo, 7 ans et Marc, 5 ans, jouaient à l'extérieur lorsque l'incendie s'est déclaré.

La famille a perdu tous ses biens. La demeure était assurée mais les meubles et les autres effets ne l'étaient pas.

Mme Gervais et sa famille demeureront au motel Rock City jusqu'à ce qu'ils trouvent une nouvelle demeure. Mme Gervais, qui a perdu son mari il y a cinq ans, est déménagée sur le Kingsway, au mois de juillet dernier.

Des amis essayaient de consoler Mme Gervais qui regardait l'incendie détruire la maison: et "Dieu sait ce que nous ferons maintenant: nous n'avons d'autres vêtements que ceux que nous portons", de déclarer Mme Gervais.

On n'a pas encore déterminé la causs de l'incendie.

Vol important à Sudbury

SUDBURY (DNC) — Des voleurs se sont enfuis du Mandarin Motor Hotel avec un coffre-fort d'une pesanteur de 200 livres, contenant entre $5,000 et $15,000 en argent et en bijoux.

Le propriétaire de l'hôtel, M. Ted Land, a découvert le crime en arrivant au travail jeudi matin.

Le coffre-fort était placé sous le pupitre de M. Lang dans son bureau privé.

Selon M. Lang, il contenait $5,000 en argent, deux chèques, une bague de diamant d'une valeur indéterminée et une collection de pièces de monnaie dont certaines pièces sont irremplaçables.

M. Lang déclara que la bague de diamants avait plus de 200 ans et était dans la famille depuis plusieurs années. Il fit également savoir qu'une des pièces de monnaie dans sa collection remontait à 1739. "Je ne connais pas la valeur de la collection complète, de déclarer M. Lang, mais ce serait une somme assez considérable."

Don du Kiwanis à un étudiant

Le club Rideau-Kiwanis, fidèle à sa tradition de venir en aide aux élèves méritants, a remis récemment un chèque de $400 à M. Frank Enoch, du Nigéria, étudiant à la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa.

M. Jess Wentzell, président du club et ancien échevin de la ville d'Ottawa, a fait la présentation à M. Enoch, qui poursuit présentement des études pré-médicales.

Au cours de 1963, le Rideau-Kiwanis a aussi entrepris un programme d'aide aux élèves des écoles secondaires de la ville.

Freiman

EN VILLE et au WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES EN VENTE CE SOIR ET DEMAIN. Magasinez ce soir jusqu'à 9 h. STATIONNEMENT GRATUIT avec TOUT ACHAT pour les AUTOS qui entreront au PARKING CENTRE chez FREIMAN après 6 P.M.



économisez $11

pardessus de velours et complets de worsted tout laine

pour hommes

rég. $55

$44

LES PARDESSUS — Modèles fourreaux en velours tout laine, à manches demi-raglan ou insérées, poches à rabat, col semi-balmacan ou ordinaire. Motifs sobres quadrillés ou teintes unies de gris, brun, bleu ou mélanges olivâtres. Grandeurs 36 à 46 pour silhouettes courtes, ordinaires ou grandes, dans l'assortiment.

LES COMPLETS — Modèles à devant droit, en worsted tout laine; veste à trois boutons et fente au dos. Teintes moyennes et foncées, motifs quadrillés, sobres ou teintes unies. Grandeurs 36 à 44 pour silhouettes ordinaires, courtes ou grandes, dans l'assortiment.

Magasins pour hommes, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.



achat spécial!

vestons de ski

de 100% nylon Schuss pour hommes et garçons



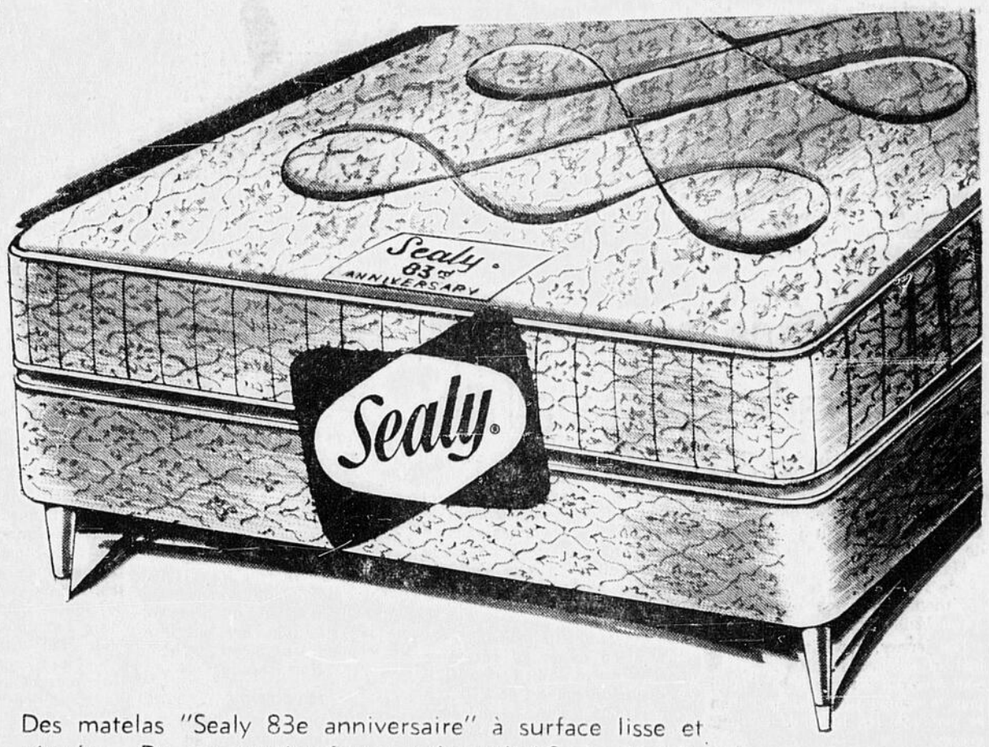
Pour hommes, voici des vestons de ski 100% nylon Schuss matelassé; de marques réputées, vous pourrez les apprécier cet hiver. Ces vestons de nylon sont doublé de Bondicell blanc pur, ont un capuchon dissimulable, une glissière très robuste et 2 poches latérales. Vestons étanches au vent et à l'eau; teintes: rouge, noir, poudre, bourgogne ou royal. Grandeurs P, M, F et SF dans l'assortiment 15.99

Pour garçons, des vestons de ski 100% nylon Schuss et réversibles, provenant d'un manufacturier canadien réputé de vêtements sport. Les vestons pour garçons ont un col et un capuchon enroulés, 3 poches à glissières ainsi qu'un cordon à la ceinture. Teintes: royal, copen, rouge, noir ou brun; grandeurs 8 à 18 ans dans l'assortiment 9.99

Magasins pour hommes et jeunes gens, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

VENTE!

matelas "Sealy 83e anniversaire" à surface lisse et piquée



Des matelas "Sealy 83e anniversaire" à surface lisse et piquée — De construction ferme et de qualité Sealy réputée.

- Dessus lisse piqué, qui retient le coutil et le feutre bien en place
- Toute la rembourrure est de feutre blanc
- "Protège-bords" exclusifs Sealy qui empêchent les bords de s'affaisser
- Construction à paroi droite
- Coutil damassé tissé, de bonne qualité
- 3 dimensions ordinaires: 4'6", 4' et 3'3".

39.88

sommier rembourré assorti 39.98

Rayon de la literie, 5e étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol.

Pour simplifier vos emplettes, composez le numéro des commandes téléphoniques Freiman: 236-9671.

AUBAINES DU SOUS-SOL BUDGETAIRE DE FREIMAN

VENTE DE BLANC



draps et taies de coton

Environ 130 fils au pouce carré

Pour lits doubles, 81 x 100.
Pour lits simples, 70 x 90 ..... La paire 4.99

Pour lits superposés, 54" x 90". ..... ch. 1.29

Ajustés, pour lits double, 54" x 75"; ajustés, pour lits simples, 39" x 75" ..... ch. 1.99

Taies assorties ..... la paire 99¢

couvre-lits

Couvre-lits de chenille blanche, formats de lits doubles ou de lits simples; motifs fleuris — rose, jaune, bleu ou mauve 7.99

Couvre-lit, format lit double, à motif piqué au centre et garni de taffetas de teinte champagne ..... Ch. 7.99

Couvre-lit durable et lavable d'environ 70" x 92" ou 80" x 102", à fond beige. Rayures aux teintes de bleu, brun ou rouge. Très grandes dimensions 2.99

Serviettes de bain, en coton-éponge, 20" x 40" ..... ch. 77¢

Très grandes dimensions de 36" x 72" ..... ch. 2.98

Couvertures très confortables. Sous-types de séries plus chères.
54" x 80", la paire 4.99 — 70" x 90", la paire 5.99 — 80" x 100", la paire 6.99

Pour simplifier vos emplettes, composez le numéro des commandes téléphoniques chez Freiman: 236-9671.



Vente de

manteaux de laine lamellée pour dames

22.88

Des manteaux de flanelle de laine de laine; coupes amples ou à dos ample. Col relevés, ordinaires ou en forme d'anneaux; garnis de mouton (selon procédé). Tous ces manteaux ont une doublure assortie en satin de rayonne. Noir, brun, rouge, gris sarcelle, vert et autres teintes. Tailles 8 à 16 dans l'assortiment.



Vente à ½ prix!

robes de réceptions et d'après-midi

ord. 12.98 à 19.98

6.47 à 9.97

Pour jeunes filles, dames, cadettes et petites silhouettes et pour toute occasion. Lainages foncés, mélanges de mohair et prestigieux brocarts imprimés, de teintes unies ou agencements de teintes. Fourreaux, modèles à jupe ample et deux-pièces à boléro. Tailles 8 à 18 dans l'assortiment.



paletots corvette et paletots d'auto

pour hommes

19.99 ch.

Paletots corvette à capuchon détachable . . . doublure de similifourrure ou matelassée et robuste glissière et devant croisé à bouton. Confection de nylon ou de lainage.

Paletots d'auto à col de similifourrure; demi-ceinture au dos et doublure matelassée.

chandails de laine pour garçons

Pour garçons, voici des chandails à motifs en pareil . . . encolures en "V" et manches longues pour ajouter au cachet d'élégance. Teintes: or, gris ou brun. Grandeurs: P, M, F et SF dans l'assortiment. 1.99

Solde de la manufacture!

collants de nylon extensible

pour dames, jeunes filles et enfants

Pour enfants, grandeur 4 à 6 et grandeur 6 à 8; pour fillettes, grandeur 8 à 10 et grandeur 11 à 14. 99¢ ch.

Pour dames, tailles P, M F et SF. 1.29 ch.

Un solde de collants classés comme sous-types; leurs minimes imperfections ne sauraient en affecter la couleur ou l'élégance. Venez fixer votre choix parmi ce bel assortiment de teintes dont le beige, noir, bleu royal, rouge, vert, brun et, pour les modèles plus petite, diverses teintes pastelles.

Sous-sol budgétaire Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

EN VILLE — OUVERT DE 9.30 A.M. à 6 P.M., TOUS LES JOURS (Le vendredi, de 9.30 a.m. à 9 p.m.). STATIONNEMENT GRATUIT AU PARKING CENTRE CHEZ FREIMAN WESTGATE — OUVERT DE 9.30 A 6 P.M. TOUS LES JOURS (le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.). Tous les articles annoncés aux 2 magasins (à moins d'avis contraire).